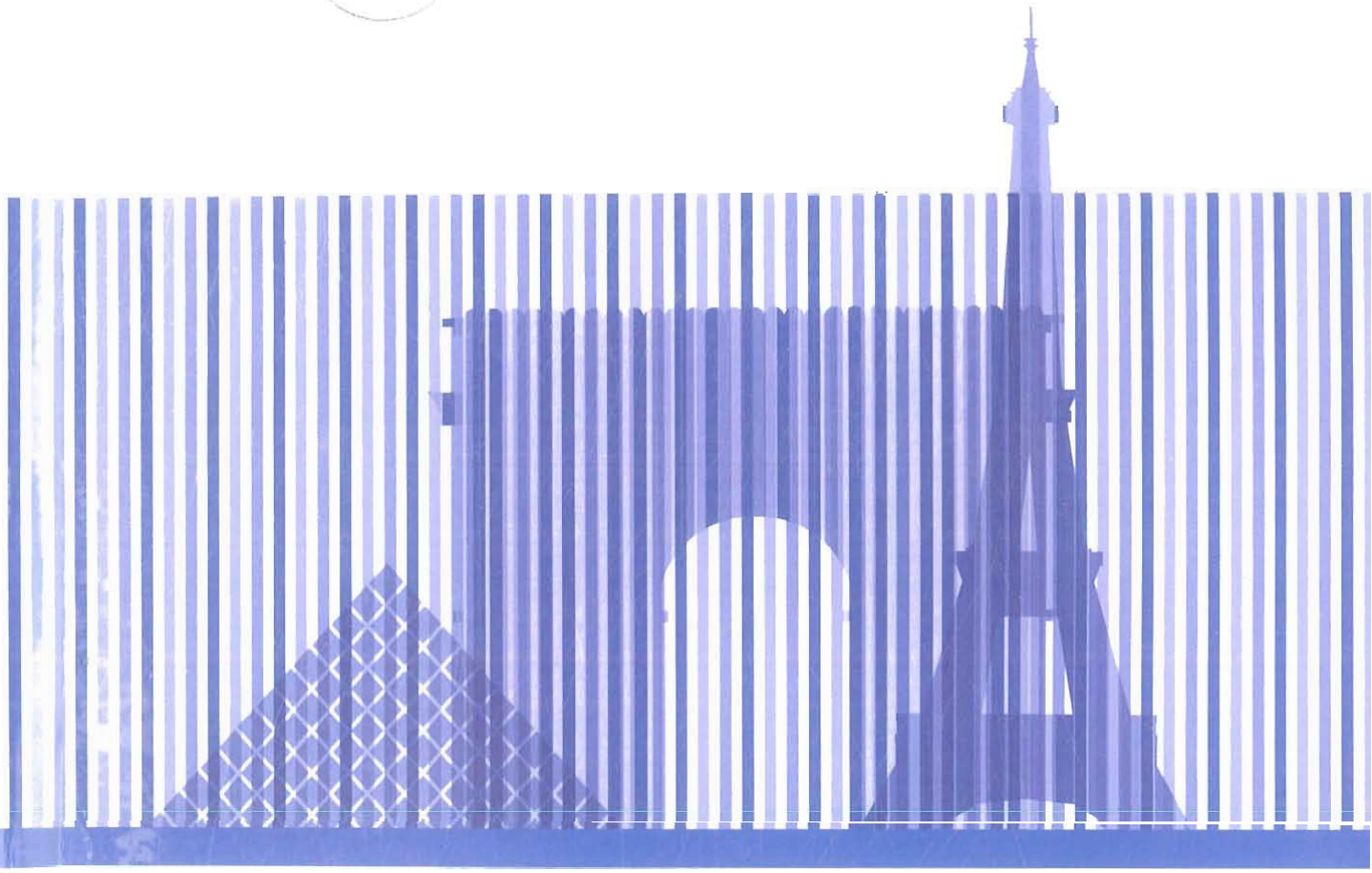
（第3版）

简明法语教程

COURS DE FRANÇAIS ACCÉLÉRÉ I

上册



孙辉 编

商務印書館 The Commercial Press 创于1897

简明法语教程（第3版）上册

商務印書館 The Commercial Press 创于1897

简明法语教程

COURS DE FRANÇAIS ACCÉLÉRÉ I

（第3版）

上册

孙辉 编

商務印書館 The Commercial Press
創立1897
2020年·北京

图书在版编目（CIP）数据

简明法语教程．上册／孙辉编．—3版．—北京：商务印书馆，2020
ISBN 978-7-100-17143-4

Ⅰ．①简… Ⅱ．①孙… Ⅲ．①法语—教材 Ⅳ．①H32

中国版本图书馆CIP数据核字（2019）第037010号

权利保留，侵权必究。

简明法语教程（第3版）

上册

孙辉 编

商 务 印 书 馆 出 版
（北京王府井大街36号 邮政编码100710）
商 务 印 书 馆 发 行
北京新华印刷有限公司印刷
ISBN 978-7-100-17143-4

1990年4月第1版 开本 787×1092 1/16
2006年12月第2版 印张 28¼
2020年1月第3版
2020年1月北京第46次印刷

定价：78.00元

《简明法语教程》第3版说明

《简明法语教程》原是为高等院校第二外语教学而编写的一套速成教材。这套教材以简明、实用、便于自修为编写原则，尽可能地将知识性、科学性、趣味性融为一体，并根据读者大多掌握英语这一特点，采用了一些法语和英语的对比形式，以方便读者入门和学习。

《简明法语教程》自1990年面世以来数十次印刷，2006年又发行了修订版，总印数已超过百万册。作为该教材的编者，我感到无比的欣慰，由衷地感谢广大法语教师和学生多年以来的信任与支持。

根据商务印书馆的建议，编者对《简明法语教程》的版面进行了重新排列并配以新的录音形式，同时对原教材进行了一些补充、修改、更新。第3版《简明法语教程》保留了原教材的风格和体例，仍分为上、下册以及独立成册的课文参考译文和练习参考答案。教材主要分为以下四个教程：

1.《语音教程》共8课

2.《入门教程》共10课

3.《初级教程》共24课

4.《中级教程》共16课

在“中级教程”之后，编者增加了两篇阅读课文并提供一些必要的注解，旨在对法国的历史和文化做一个概括性介绍，扩大学生的知识面，培养学生阅读的能力和兴趣。

限于编者已多年脱离教学实际，书中难免存在一些问题，敬请读者匡正。

孙　辉

2018年于法国巴黎

TABLE DES MATIÈRES
目录

I Cours de phonétique 语音教程

课次	音素	语音、语法	页数
导论	发音器官图		2
	法语字母表		3
1	元音 [a][ɛ][i][u] 辅音 [p][t][l][k][s][n]	清辅音，浊辅音，音节，开音节和闭音节	4
2	元音 [ə][œ] 半元音 [w] 辅音 [f][r][ʃ][ʒ]	重音，节奏组，联诵，长音	9
3	元音 [e][ɔ] 辅音 [b][v][m]	连音，字母 h，连词符	15
4	复习	音节的划分，省音，词末辅音字母	20
5	元音 [o][œ̃][y] 辅音 [d][g]	名词的性，名词的限定成分，de 表示领属关系	24
6	元音 [ɑ̃][ɔ̃] 半元音 [ɥ] 辅音 [ɲ][z]	名词的数，否定形式 ne...pas，疑问句的基本形式，长音小结	29
7	元音 [ø][ɛ̃] 半元音 [j]	作主语的人称代词，动词变位，普通名词和专有名词，冠词的省略，阳性名词转化为阴性名词	35
8	复习	avoir 的变位，年龄表达法，语调小结，书写注意事项，拼写符号	43
	读音基本规则表		50

COURS DE PHONÉTIQUE
语音教程

《语音教程》共 8 课，系统讲解法语 35 个音素的发音、读音规则以及有关的语音知识。除两课为复习课外，其余各课主要内容如下：

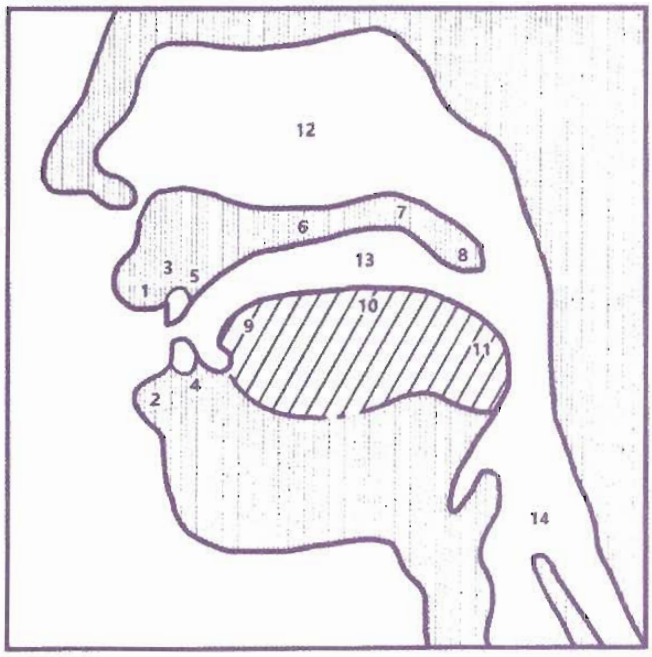
1. **音素：** 列出本课要学习的音素并配有例词。
2. **课文：** 以简短对话为主。
3. **词汇：** 采用在句子中学习单词的形式。
4. **课文注释**
5. **语音知识、语法知识**
6. **音素和读音规则**
7. **说明：** 对发音要点及注意事项加以说明。
8. **练习：** 分语音和词汇练习两大类。

法语是一种拼音文字，由**字母**组成**单词**。法语共有 26 个字母。其中 A，E，I，O，U，Y 为**元音字母**，其余为**辅音字母**（参见第 3 页《法语字母表》）。

在语音上，法语共有 35 个**音素**，分为**元音**和**辅音**两大类。发音时，声带振动，气流通过其他发音器官不受阻碍的叫元音；气流通过口腔或鼻腔受到一定阻碍的叫辅音。一般采用**国际音标**来表示音素。国际音标放在方括号内，如：[a]，[ki]。

字母与音素是两个不同的概念，只有少数字母的发音和音标的写法是一致的，如：a [a]，p [p]，l [l] 等。在大多数情况下，字母与音素之间没有必然的联系：同一个字母（或字母组合）可以有几种不同的发音；反之，同一音素又可以由几个不同的字母（或字母组合）来表示。但是，字母与发音之间是有一定规律的，只要我们记住了**读音规则**，便可不借助国际音标，直接读出每个单词。因此，正确地发出每一个音素，熟记读音规则，对打好法语基础十分重要。

发音器官图



1. 上　唇　　5. 齿　龈　　9. 舌　尖　　13. 口　腔
2. 下　唇　　6. 硬　颌　　10. 舌前部　　14. 声　带
3. 上　齿　　7. 软　颌　　11. 舌后部
4. 下　齿　　8. 小　舌　　12. 鼻　腔

法语字母表

印刷体	书写体	读音	印刷体	书写体	读音
A a	*A a*	[a]	N n	*N n*	[ɛn]
B b	*B b*	[be]	O o	*O o*	[o]
C c	*C c*	[se]	P p	*P p*	[pe]
D d	*D d*	[de]	Q q	*Q q*	[ky]
E e	*E e*	[ə]	R r	*R r*	[ɛʁ]
F f	*F f*	[ɛf]	S s	*S s*	[ɛs]
G g	*G g*	[ʒe]	T t	*T t*	[te]
H h	*H h*	[aʃ]	U u	*U u*	[y]
I i	*I i*	[i]	V v	*V v*	[ve]
J j	*J j*	[ʒi]	W w	*W w*	[dubləve]
K k	*K k*	[ka]	X x	*X x*	[iks]
L l	*L l*	[ɛl]	Y y	*Y y*	[igrɛk]
M m	*M m*	[ɛm]	Z z	*Z z*	[zɛd]

Bonjour, madame.

Comment ça va ?

Ça va bien, merci.

Au revoir, monsieur.

1 LEÇON UN

I Phonème 音素

元音	[a]	[sa]	[la]	[ta]	[nap]
	[ɛ]	[sɛ]	[lɛ]	[tɛ]	[nɛs]
	[i]	[si]	[li]	[ti]	[nis]
	[u]	[su]	[lu]	[tu]	[nu]
辅音	[p]	[pas]	[pɛl]	[sup]	[tip]
	[t]	[tas]	[tɛl]	[sɛt]	[tɛt]
	[l]	[las]	[lɛs]	[sal]	[kɛl]
	[k]	[kas]	[kɛs]	[sak]	[pik]
	[s]	[sap]	[sup]	[lɛs]	[lis]
	[n]	[nat]	[nɛt]	[kan]	[sɛn]

II Texte 课文

Qui est-ce ?

C'est Pascal.

Où est-il ?

Il est à Calais.

替换词

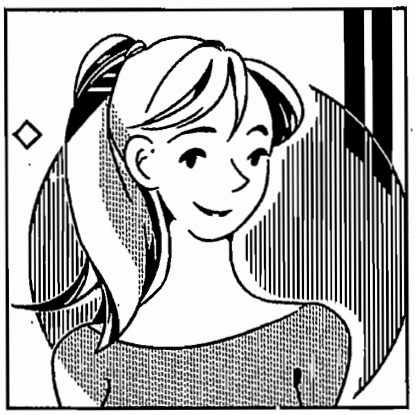
Loulou	—	Lille
Wu Ling	—	Beijing

Qui est-ce ?

C'est Nathalie.

Où est-elle ?

Elle est à Nice.



替换词

Lina	—	Sète
Li Hong	—	Shanghai

LEXIQUE 词汇

Qui est-ce ? [ki-ɛs] 这是谁?

C'est Pascal. [sɛ-paskal] 这是帕斯卡尔。

Loulou [lulu] 卢卢

Nathalie [natali] 纳塔丽

Lina [lina] 利娜

Où est-il ? [u-ɛ-til] 他在哪儿?

Il est à Calais. [il-ɛ-ta-kalɛ] 他在加莱。

Lille [lil] 里尔

Où est-elle ? [u-ɛ-tɛl] 她在哪儿?

Elle est à Nice. [ɛl-ɛ-ta-nis] 她在尼斯。

Sète [sɛt] 塞特

NOTES 注释

1. 法语句子无论长短，开头的第一个字母要大写。句末加标点符号：句号“.”（与汉语的“。”不同）、问号“?”、感叹号“!”等。
2. 人名、地名的第一个字母要大写，如：Pascal、Calais。

CONNAISSANCES PHONÉTIQUES 语音知识

1. 清辅音、浊辅音：发音时声带不振动的，称为清辅音，如：[p] [t] [k] [s]；发音时声带振动的，称为浊辅音，如：[l] [n] [b] [d]。声带振动，即带着明显的嗓音，用手摸着喉头，可以感觉到。法语里有成对的清浊辅音，如：[p—b]，[t—d]，[k—g]，[s—z]，[f—v]。
2. 音节：法语单词可以分成若干音节。音节以元音为基础，有几个元音就有几个音节。一个音节构成的词叫单音节词，如：il [il]，Nice [nis]；两个以上音节构成的词叫多音节词，如：Pascal [pas-kal]，Nathalie [na-ta-li]。

[注意] 这里讲的是元音，而不是元音字母。

3. 开音节和闭音节：以元音结尾的音节叫开音节（[注意] 是元音，而不是元音字母），如：Calais [ka-lɛ]，Loulou [lu-lu]；以辅音结尾的音节叫闭音节，如：texte [tɛkst]，Pascal [pas-kal]。

音素与读音规则

音素	发音方法	读音规则	例词
[a]	舌平放在口中，舌尖抵下齿，唇形椭圆，开口度大。	a à â	salle là âne

续表

音素	发音方法	读音规则	例词
[ɛ]	舌尖抵下齿，舌前部略抬起，开口度略小于[a]。	e在闭音节中 è，ê ei ai，aî et在词尾	sel mère, fête pleine lait, maître effet
[i]	舌尖抵下齿，舌前部向硬腭抬起，嘴角两边用力往后拉，唇形扁平，开口度极小。	i, î y ï	vit, dîner style naïf
[u]	舌向后缩，舌前部下降，后部向软腭抬起，双唇突出成圆形，开口度小。	ou où oû	fou où coût
[p]	上下唇紧闭，气流受阻后，突然冲出口腔。	p	palais nappe
[t]	舌尖抵上齿，气流受阻后，突然冲出口腔。	t	tête site
[k]	舌尖抵下齿，舌后部抬起抵硬腭，气流受阻后，突然冲出口腔。	c在a，o，u及辅音字母前 qu q k	car, comme culte, classe quel cinq kaki
[s]	舌尖抵下门齿，上下牙床靠拢，舌前部和硬腭之间形成窄缝，气流通过时产生摩擦。	s不在两个元音字母之间 c在e，i，y前 ç x在少数词中	sel ceci, cycle leçon six
[l]	舌尖抵上齿和齿龈，气流部分受阻，从两边外出，声带振动。	l	lire
[n]	舌尖抵上齿和齿龈，软腭下降，气流在口腔中完全受阻，由鼻腔发出，声带振动。	n	laine

说明

1. [a] 是前元音，类似汉语普通话中“阿”的音；但法语 [a] 发音时肌肉更紧张，舌尖要抵下齿。与英语中 [æ] 相近。
2. [ɛ] 在汉语中没有相近的音，类似英语中的 [e]。注意：法语中没有双元音，不要把 [ɛ] 发成汉语拼音中的“ai”。
3. [i] 比英语中的 [i] 要长一些，唇部肌肉更为紧张。
4. [u] 与英语的 [u] 相近。
5. [p] [t] [k] 是清辅音，发音时声带不振动，但在元音前不送气（与汉语拼音中的“b”“d”“g”相类似），在闭音节末要送气。

   请注意与英语爆破辅音 [p] [t] [k] 的区别：

（英语）		（法语）
pass [po:s]	—	passe [pas]
taxi [tæksi]	—	taxi [taksi]
coulisse [ku:li:s]	—	coulisse [kulis]

6. [l] 位于词尾时，舌尖先贴住上齿龈，然后放开，从而发出 [l]+ 弱化 [e] 的合成音，近似于汉语中的“le”。

   注意与英语 [l] 的区别：（英语）sal [sæl] —（法语）sale [sal]。
7. 两个相同的辅音字母一般发成一个音，如：elle [ɛl]，Lille [lil]。
8. 字母 e 在词末不发音，如：Nice [nis]，texte [tɛkst]。
9. 字母 s 在词末一般不发音，如：Calais [kalɛ]。

EXERCICES 练习

1 跟读下列单词

[a]	ta	là	sa	salle
	amas	panne	casque	passe-passe
[ɛ]	cette	sel	tête	cèpe
	palais	paquet	peine	pleine
[i]	si	ici	assis	site
	style	cycle	piste	lys [lis]
[u]	où	loup	souple	coûtait
	pouce	nous	outil [uti]	toupet

[k]	qui	quel	lac	sac
	kaki	classe	cou	couple
[s]	sa	sape	lisse	piscine
	six [sis]	celle	tasse	casse
[l — n]	lit	nid	lasse	nasse
	laisse	naisse	laine	naine

Ⅱ 根据音标，读出下列字母

A, a [a]	I, i [i]	K, k [ka]	L, l [ɛl]
N, n [ɛn]	S, s [ɛs]	X, x [iks]	

Ⅲ 根据读音规则，读出下列单词

là	câline	lippe	lice
poulet	sous	selle	lac
quelque	typique	cil	ça
coucou	leste	seine	six

Ⅳ 将下列句子译成法语

这是谁？ 这是利娜。

_____ _____

她在哪儿？ 她在里尔。

_____ _____

Ⅴ 回答下列问题

1. 法语中共有几个元音字母？

_____

2. 字母和音素是一回事吗？

_____

3. 什么叫音节？

_____

4. 什么叫开音节，什么叫闭节音？

_____

LEÇON DEUX 2

I Phonème 音素

元音	[ə]	[sə]	[lə]	[tə]	[nə]
	[œ]	[sœl]	[nœf]	[œ:r]	[pœpl]
半元音	[w]	[wi]	[lwi]	[pwa]	[swa]
辅音	[f]	[fi]	[fam]	[frɛ:r]	[karaf]
	[r]	[ra]	[risk]	[rətu:r]	[ri:r]
	[ʃ]	[ʃɛ:r]	[ʃin]	[kaʃ]	[ʃapitr]
	[ʒ]	[ʒɛl]	[ʒa:r]	[sa:ʒ]	[nwa:ʒ]

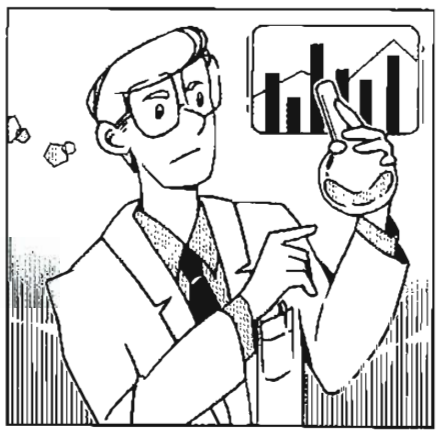
II Texte 课文

Est-ce que c'est Philippe ?

Oui, c'est Philippe.

Que fait-il ?

Il est chercheur.



替换词

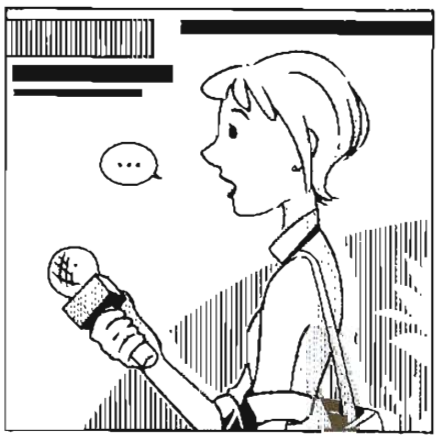
Charles	—	acteur
Jacques	—	facteur

Est-ce que c'est Fanny ?

Oui, c'est Fanny.

Que fait-elle ?

Elle est journaliste.



替换词

Jacqueline	—	actrice
Christine	—	styliste

LEXIQUE 词汇

Est-ce que c'est ... [ɛs-kə-sɛ] 这是……吗?

Philippe [filip] 菲利普
Charles [ʃarl] 夏尔
Jacques [ʒak] 雅克
} hommes 男

Oui [wi] 是的，c'est ... 这是……

Est-ce que c'est ... [ɛs-kə-sɛ] 这是……吗?

Fanny [fani] 法妮
Jacqueline [ʒaklin] 雅克琳
Christine [kristin] 克里斯蒂娜
} femmes 女

Oui [wi] 是的，c'est ... 这是……

Que fait-il ? [kə-fɛ-til] 他是干什么的?

Il est chercheur [ʃɛrʃœːr]. 他是研究员。

acteur [aktœːr] 男演员
facteur [faktœːr] 男邮递员
journaliste [ʒurnalist] 记者
styliste [stilist] 服装设计师

Que fait-elle ? [kə-fɛ-tɛl] 她是干什么的?

Elle est chercheur. 她是研究员。

actrice [aktris] 女演员
factrice [faktris] 女邮递员
journaliste 记者
styliste 服装设计师

NOTES 注释

1. est-ce que 是一个固定词组，放在陈述句前，构成疑问句。

例如：Est-ce que Pascal est à Calais ?

Oui, il est à Calais.

♦ 用 est-ce que 构成疑问句时，主语和动词不能再倒装。

2. 法语的词序一般比较固定，即主语 + 动词 + 其他句子成分。

例如：Il est chercheur.

（主语）+（动词）+（表语）

但在疑问句中则采用主语和动词的倒装形式。

例如：Où est-il ?

（疑问词 + 动词 + 主语）

Que fait-elle ?

（疑问词 + 动词 + 主语）

3. 句子的语调：

1）陈述句语调逐次下降：

C'est Pascal. ↘ Il est chercheur. ↘

2）带 est-ce que 的疑问句，语调的最高点在 que 上，或语调逐次上升：

Est-ce que ↗ c'est Charles ↗ ?

Est-ce qu'il est journaliste ↗ ?

3）带疑问词的问句，语调最高点在疑问词上：

Qui ↗ est-ce ?

Où ↗ est-elle ?

➡ CONNAISSANCES PHONÉTIQUES 语音知识

1. 重音（l'accent）：法语单词的重音比较固定，一般只落在单词的最后一个音节上，如：chercheur [ʃɛr-ˈʃœːr]，journaliste [ʒur-na-ˈlist]。

2. 节奏组（le groupe rythmique）：法语句子可以按照意义和语法结构划分为节奏组。节奏组一般以实词为主体，一切辅助词都和相关实词共同构成节奏组。每个节奏组中只有最后一个音节有重音，即重读音节。如：

Est-ce 'que / c'est Phi'lippe ? /

'Oui, / c'est Phi'lippe./

Il est journa'liste./

3. 联诵（la liaison）：在同一节奏组中，如果前一词词末是不发音的辅音字母，而后一个词以元音开始，那么前一个词不发音的辅音字母应发音，并与后面的元音合成一个音节，如：

Où est-il ?

Elle est actrice.

4. 长音：[ː] 是长音符号。[r] 在重读音节末尾时，其前面的元音读长音，如 chercheur [ʃɛr-ʃœːr]，acteur [ak-tœːr]。法语中的长音比英语的要短，只是象征性地比一般音略长一些。

音素与读音规则

音素	发音方法	读音规则	例词
[ə]	舌尖抵下齿，舌前部略抬起，开口度与 [ɛ] 相同，但双唇突出成圆形。	e 1. 单音节词末 2. 词首开音节中 3. “辅辅 e 辅”中	le debout vendredi
[œ]	与 [ə] 相同，但发音时肌肉更紧张。	eu œu	facteur sœur
[w]	发音方法与 [u] 相同，但肌肉更紧张，气流通道更窄，并产生摩擦音。	ou 在元音前 w 少数词中	nouage watt
[f]	上齿抵下唇，下唇略向内卷，气流部分受阻，从上齿与下唇间擦出。	f ph	foule photo
[r]	舌尖抵下齿，舌后部向软腭抬起，小舌下垂，气流部分受阻，气流通过时，小舌略有颤动，并振动声带。	r	revue, sur
[ʃ]	舌尖抬向上齿龈的稍后部分，两者贴近，气流部分受阻，由舌尖与上齿稍后部分擦出。	ch	cherche, cacher
[ʒ]	发音方法同 [ʃ]，但声带振动。	j g 在 e，i，y 前	jeune gêne, logis

说明

1. [ə] 与英语的 [ə] 相近。[ə] 不能读长音和重音。
2. [œ] 在汉语和英语中没有相近的音，发音时要注意唇部肌肉紧张，嘴成圆形。
3. [r] 是小舌音，在汉语和英语中没有相近的音。发声时要注意小舌的颤动和声带振动。
4. 字母 oi 发 [wa]，如：loi [lwa]，roi [rwa]，toi [twa]。
5. [w] 是半元音。法语中共有三个半元音，当半元音后随元音时，两个音素结合成为一个音节，发音时从半元音迅速过渡到元音。

➡ EXERCICES 练习

Ⅰ 跟读下列单词

[ə]	le	ne	se	premier
	fenêtre	retour	semis	ceci
[œ]	peur	fleur	joueur	cœur
	sœur	rougeur	lecteur	chasseur
[w]	moi	oui	ouest	loi
	souhait	touage	watt	whisky
[f]	nef	fête	cerf	fanatique
[r]	roue	lire	rare	artistique
[ʃ — ʒ]	chêne	gêne	hache	âge
	cherche	Serge	chou	joujou

Ⅱ 根据读音规则，读出下列单词

ce	recel	noirâtre	œuf
feutre	faire	peuple	germe
gîte	chiffre	histoire	chèque
journal	achat	ajoutait	rafraîchir

Ⅲ 正确读出下列句子，注意升降调和联诵

Est-ce que ↗ / c'est Pascal ↗ ? /

Oui, / c'est Pascal./

Où / est-il ? /

Il est à Calais./

Que fait-il ? /

Il est acteur./

Ⅳ 就下列句子提问

1. _____ _____

   Oui, c'est Pascal. Il est journaliste.

2. _____ _____

   Oui, c'est Nathalie. Elle est actrice.

3. _____ _____

   C'est Philippe. Il est à Lille.

4. _____ _____

   C'est Fanny. Elle est à Sète.

Ⅴ 将下列句子译成法语

这是夏尔吗?

_____

对，这是夏尔。

_____

他是干什么的?

_____

他是邮递员。

_____

利娜是研究员。

_____

帕斯卡尔是服装设计师。

_____

Ⅵ 回答下列问题

1. 什么叫元音？什么叫辅音？

2. 法语中的重音一般落在哪个音节上？

3. 什么叫节奏组？

4. 什么叫联诵？

LEÇON TROIS 3

I Phonème 音素

元音	[e] [ɔ]	[se] [sɔl]	[ne] [tɔn]	[kafe] [fɔrs]	[ete] [mɔnɔpɔl]
辅音	[b] [v] [m]	[bal] [va] [ma]	[bis] [vi] [mim]	[blɔk] [ve:r] [mini]	[sa:br] [nœ:v] [muri:r]

II Texte 课文

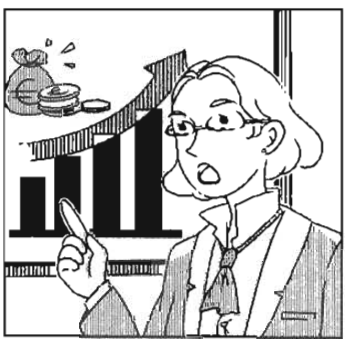
Est-ce que René est avocat ?

Oui, il est avocat.

Où habite-t-il ?

Il habite à Paris.

替换词				
Thomas	—	pilote	—	Berne
Bernard	—	moniteur	—	Vichy



Est-ce que Monique est économiste ?

Oui, elle est économiste.

Où habite-t-elle ?

Elle habite à Rome.

替换词				
Véronique	—	professeur	—	Genève
Sabine	—	cinéaste	—	Grenoble

LEXIQUE 词汇

Est-ce que René [rəne] est ... ?　勒内是不是……?

Thomas [tɔma]　托马

Bernard [bɛrnaːr]　贝尔纳

Oui, il est avocat [avɔka].　是的，他是律师。

pilote [pilɔt]　飞行员

moniteur [mɔnitœːr]　教练员

professeur [prɔfesœːr]　教师

économiste [ekɔnɔmist]　经济学家

cinéaste [sineast]　电影编导

Où habite-t-il ? [u-abit-til]　他

Où habite-t-elle ? [u-abit-tɛl]　她　} 住在哪儿?

Il / Elle } habite à Paris [pari]. 他 / 她 } 住在巴黎。

Berne [bɛrn]　伯尔尼

Vichy [viʃi]　维希

Rome [rɔm]　罗马

Genève [ʒənɛv]　日内瓦

Grenoble [grənɔbl]　格勒诺布尔

Est-ce que Monique [mɔnik] est ... ?　莫尼克是不是……?

Véronique [verɔnik]　韦罗尼克

Sabine [sabin]　萨比娜

Oui, elle est avocate [avɔkat].

pilote

monitrice [mɔnitris]

professeur

économiste

cinéaste

➡ CONNAISSANCES PHONÉTIQUES 语音知识

1. 连音（l'enchaînement）：法语语流中，只要是不该停顿的地方，词与词之间，音与音之间，都要连成一气，不能读断。

   如：Il‿est avocat.

   Elle‿habite‿à Berne.

2. 字母 h 在词中永远不发音，如 Nathalie [natali], habite [abit]。但 h 在词首时有两种情况：

   1）哑音 h（h muet）要与前面的音连读，如：

   il‿habite [i-la-bit]

   une‿heure [y-nœːr]（一小时）

   2）嘘音 h（h aspiré）不能与前面的词联诵，如：

   le héros [lə-ero]　（英雄）

   une haine [yn-ɛn]（仇恨）

   [注意] 在词典中，以嘘音 h 开头的词标有 * 号。

3. 在第三人称单数倒装疑问式中，如果动词是以元音字母 e 结尾，为了便于读音，要在动词和代词之间加上字母 t，并加连词符 "-"。

如：Où habite-t-il ?

Où travaille-t-elle ?（她在哪儿工作？）

音素与读音规则

音素	发音方法	读音规则	例词
[e]	舌尖抵下齿，舌前部略向硬腭抬起，嘴角向后缩，开口度小于 [ɛ]，大于 [i]。	é er，ez 在词尾 es 在单音节词中	été léger, tenez les
[ɔ]	舌尖离下齿，舌面略向硬腭抬起，开口度比 [e] 大些，双唇突出成圆形。	o au 在 r 前	porte aurore
[b]	发音方法与 [p] 相同，但声带振动。	b	battre
[v]	发音方法与 [f] 相同，但声带振动。	v w	vie wagon
[m]	双唇闭拢，软腭下降，气流在口腔中完全受阻后，由鼻腔发出，振动声带。	m	lame, métal

说明

1. [e] 与英语中的 [ei] 接近，但要注意 [e] 不是双元音，发音时，自始至终是一个音素，不要向其他的音素过渡。
2. [ɔ] 与英语中的 [ɔ] 相近。
3. [p] 和 [b] 是一对清浊辅音，在元音前时，两个音的差别只在于一个音声带不振动，另一个音声带振动，如：
   pas — bas，pile — bile
4. 字母 t 在词末一般不发音，如：lit，avocat。
5. 字母 d 在词末一般不发音，如：Bernard，laid。

EXERCICES 练习

Ⅰ 跟读下列单词

[e]	élève	état	café	parler
	soutenez	épée	assez	relater
[ɔ]	porte	polonais	sort	fort
	forage	tort	joli	colonel
[p — b]	pâle	bal	pas	bas
	pile	bile	pièce	bière
[f — v]	fut	vue	vif	vive
	fer	vers	forage	vorace
[m — n]	mit	nit	mes	nez
	aimer	aîné	dommage	étalonnage

Ⅱ 根据音标，读出下列字母

B, b [be]	C, c [se]	E, e [ə]	F, f [ɛf]
G, g [ʒe]	H, h [aʃ]	J, j [ʒi]	M, m [ɛm]
P, p [pe]	R, r [ɛ:r]	T, t [te]	V, v [ve]

Ⅲ 根据读音规则，读出下列单词

étalage	journée	fermer	ouvrez
orage	loque	mort	nécessaire
barrage	patiner	péché	céramiste
cave	vertige	sénateur	amis

Ⅳ 回答下列问句

1. Est-ce que c'est Philippe ?

   Oui, _____

   Que fait-il ?

   _____ facteur.

2. Est-ce que Thomas est pilote ?

   Oui, _____

   Où est-ce qu'il habite ?

   _____ à Berne.

3. Qui est-ce ?

_____ Sabine.

Est-ce que Sabine habite à Grenoble ?

Oui, _____

4. Est-ce que Nathalie est journaliste ?

Oui, _____

Où est-ce qu'elle habite ?

_____ à Nice.

V 朗读下列句子

Est-ce que / Bernard est moniteur ? /

Oui, / il est moniteur. /

Où habite-t-il ? /

Il habite à Vichy. /

VI 将下列句子译成法语

1. 雅克是邮递员。他住在巴黎。

_____

2. 韦罗尼克是电影编导。她住在日内瓦。

_____

3. 雅克琳是演员。她住在北京。

_____

4. 菲利普是研究员。他住在伯尔尼。

_____

VII 回答下列问题

1. 联诵和连音是一回事吗?

_____

2. [p] 和 [b] 两个音素有什么区别?

_____

3. 字母 h 在词中发音吗?

_____

4 LEÇON QUATRE

RÉVISION 复习

I. Qui est-ce ?

C'est Pierre.

Où est-il ?

Il est à Rome.

Que fait-il ?

Il est chimiste.

II. Est-ce que c'est Marie ?

Oui, c'est Marie.

Est-ce que Marie est secrétaire ?

Oui, elle est secrétaire.

Est-ce qu'elle habite à Paris ?

Oui, elle habite à Paris.

III. Est-ce que c'est votre classe ?

Oui, c'est notre classe.

Qui est votre professeur ?

Monsieur Wang Ling est notre professeur.

Qui est votre chef de classe ?

Wu Feng est notre chef de classe.

LEXIQUE 词汇

Pierre est chimiste. [pjɛːr-ɛ-ʃimist]
皮埃尔是化学家。

Marie est secrétaire. [mari-ɛ-səkretɛːr]
玛丽是秘书。

Est-ce que c'est votre classe ? [vɔtr-klɑːs]
这是你们的教室吗?

Oui, c'est notre classe. [nɔtr-klɑːs]
是的，这是我们的教室。

C'est Wu Feng.
这是吴锋。

Il est notre chef de classe. [nɔtr-ʃɛf-də-klɑːs]
他是我们的班长。

CONNAISSANCES PHONÉTIQUES 语音知识

1. 音节的划分：

按照读音，划分音节的基本规则如下：

1）两个元音之间的单辅音属于下一个音节，如：

avocat [a-vɔ-ka], Philippe [fi-lip]

2）相连的两个辅音要分开，如：

journaliste [ʒur-na-list], Pascal [pas-kal]

3）相连的两个辅音中，如果第二个辅音是 [r] 或 [l]，则不能把两个辅音分开，同归于下一个音节，如：

tableau [ta-blo]　（图画）

livret [li-vrɛ]　（小本子）

但如果是 [l] [r] 相连，则要分开，如：

parler [par-le]　（说话）

2. 省音：有些以元音字母结尾的单音节词，常和下一个词的词首元音合成一个音节，并省去上一个词的词末元音字母。省去的元音字母用省文撇 “ ’ ” 代替，参见第 8 课语法第 IV 项拼写符号。如：

ce + est = c’est

je + ai = j’ai

si + il = s’il

3. 词末辅音字母：

1）辅音字母 c，f，l，r 一般在词末要发音，如：sac [sak]，naïf [naif]，métal [metal]，soir [swaːr]。

例外：banc [bɑ̃]，nerf [nɛːr]。

2）其他辅音字母在词末一般不发音，如：mais [mɛ]，tard [taːr]。

3）在外来词或特殊拼法的词中，有些辅音字母在词末也要发音，如：

film [film]（英语），bus [bys]（英语）

fils [fis]（特殊拼法）

EXERCICES 练习

I 跟读下列单词，注意音素之间的差别

[a — ɛ — e — i]

ma	mais	mes	mis
ta	tête	télé	type
panne	peine	pétale	pistolet
sable	sel	sérac	sinistré

[u — w]

oubli	ouest	ouvert	ouïe
louche	louage	pousse	pouvoir

[ɛ — œ]

air	heure	gêne	jeune
bête	beurre	mère	meuble

[s — ʃ]

sal	cheval	casse	cache
mousse	mouche	sache	chasse

II 跟读下列句子

Il est jeune. Elle est jeune.

Je vais à la piscine.

Vous allez à la bibliothèque.

Moi, je ne sais pas.

Tout est normal.

Vous n'êtes pas à l'heure.

Vous devez faire ces devoirs ce soir.

III 拼读下列单词

sous	soulever	la soupe	soupirer
la fée	féroce	la fenêtre	la fève
la vie	vital	le village	visible
le chat	le cheval	le choix	choquer
comme	le col	la colère	la coque

la nage	nécessaire	nommé	national
hiver	hectare	honnête	honorable

Ⅳ 就下列句子提问

1. _____

Philippe habite à Nice.

2. _____

Oui, Philippe habite à Nice.

3. _____

Marie est secrétaire.

4. _____

Oui, Monsieur Li est avocat.

5. _____

Oui, Li Hong est notre chef de classe.

Ⅴ 回答下列问题

1. Est-ce que c'est Monsieur Xia ?

Oui, _____

2. Où habite-t-il ? À Beijing ?

Oui, _____

3. Que fait Fanny ? (actrice)

_____

4. Est-ce que Marie est secrétaire ?

Oui, _____

5. Qui est chimiste ? (Pierre)

_____

Ⅵ 回答下列问题

1. 划分音节的基本规则是什么?

_____

2. 哪些辅音字母在词末不发音?

_____

3. 省音是怎么回事?

_____

5 LEÇON CINQ

I Phonème 音素

元音	[o]	[so]	[osi]	[kuto]	[mɔrso]
	[œ]	[lœ]	[brœ]	[œ:bl]	[parfœ]
	[y]	[ty]	[myr]	[nyl]	[minyt]
辅音	[d]	[dat]	[dɔre]	[kado]	[rapid]
	[g]	[gu]	[gute]	[glas]	[fug]

II Texte 课文

Qu'est-ce que c'est ?

C'est un stylo.

Est-ce que c'est le stylo de Charles ?

Oui, c'est le stylo de Charles.

un vélo	—	Pierre
un parfum	—	Marie
un livre	—	Paul

Qu'est-ce que c'est ?

C'est une jupe.

Est-ce que c'est la jupe de Gabrielle ?

Oui, c'est la jupe de Gabrielle.

une guitare	—	Jacques
une voiture	—	Sabine
une revue	—	Sophie

Qu'est-ce que c'est ?

C'est un drapeau.

Quelle est sa couleur ?

Il est rouge.

un papier	—	vert
une veste	—	noire
un verre	—	bleu
une serviette	—	jaune

LEXIQUE 词汇

Qu'est-ce que c'est ? [kɛs-kə-sɛ] 这是什么?

C'est un stylo. [sɛ-tœ̃-stilo] 这是一支钢笔。

un vélo [œ̃-velo] 自行车

un parfum [œ̃-parfœ̃] 香水

un livre [œ̃-li:vr] 书

un drapeau [œ̃-drapo] 旗

un papier [œ̃-papje] 纸

un verre [œ̃-vɛ:r] 玻璃杯

C'est une jupe. [sɛ-tyn-ʒyp] 裙子

une guitare [yn-gita:r] 吉他

une voiture [yn-vwaty:r] 汽车

une revue [yn-rəvy] 杂志

une veste [yn-vɛst] 上衣

une serviette [yn-sɛrvjɛt] 毛巾

Est-ce que c'est le stylo de Charles ?

这是夏尔的钢笔吗?

Oui, c'est le stylo de Charles. [lə-stylo-də-ʃarl]

是的，这是夏尔的钢笔。

le livre de Paul [lə-li:vr-də-pɔl]

保尔的书

la jupe de Gabrielle [gabrijɛl]

加布里埃尔的裙子

la revue de Sophie [sɔfi]

索菲的杂志

Quelle est sa couleur ? [kɛ-lɛ-sa-kulœ:r]

它是什么颜色的?

Il (Elle) est rouge. [ru:ʒ] 它是红色的。

vert, e [vɛ:r, vɛrt] 绿色

noir, e [nwa:r] 黑色

bleu, e [blø] 蓝色

jaune [ʒo:n] 黄色

NOMBRES 数字

0 zéro [zero]

1 un, une [œ̃, yn]

2 deux [dø]

3 trois [trwa]

4 quatre [katr]

5 cinq [sɛ̃:k]

6 six [sis]

7 sept [sɛt]

8 huit [ɥit]

9 neuf [nœf]

10 dix [dis]

GRAMMAIRE 语法

I. 名词的阴阳性

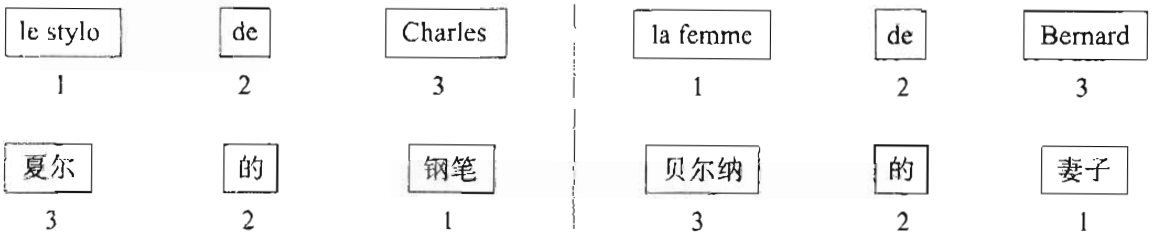
法语的名词无论是表示人还是物，都有阴、阳性之分。表示人和动物的名词，一般是按自然性别而分；但表示物的名词往往是约定俗成的，如：**un** vélo，**une** voiture。我们在记忆法语单词时一定要连同它们的阴、阳性一起记住。

II. 名词的限定成分

法语的名词前一般总有一个限定词，这个限定词可以是表示泛指的不定冠词，如：**un** parfum，**une** guitare；也可以是表示确指的定冠词，如：**le** parfum de Marie，**la** guitare de Jacques；或是其他的限定词，如：**sa** femme（他的妻子），**ce** vélo（这辆自行车）。

III. 表示领属关系的介词 de

de 放在两个名词之间，表示两个名词的领属关系，相当于汉语的“的”和英语中的“of”，但词序与汉语不同。



音素与读音规则

音素	发音方法	读音规则	例词
[o]	舌向后缩，双唇突出成圆形，开口度略大于 [u]。学习发音时可先发 [u]，然后将嘴略张，即能发出 [o]。	ô au eau o 1. 词末开音节中 2. [z] 音前	**ôter** **faute** **seau** **solo** **rose**
[œ̃]	发音方法同 [œ]，但气流同时从口腔和鼻腔发出。	un, um 后面没有元音字母或 m，n	**lundi** **parfum**
[y]	舌位与开口度与 [i] 相同，但双唇突出成圆形。	u û	**mur** **sûr**
[d]	发音方法同 [t]，但声带振动。	d	**double, raide**
[g]	发音方法同 [k]，但声带振动。	g 在 a，o，u 及辅音字母前 gu 在 e，i，y 前 gue	**gare** **gomme** **guerre, guide** **fugue**

说明

1. "~" 是鼻化元音符号，表示发音时，部分气流从鼻腔发出。法语中共有四个鼻化元音，这四个音在英语中没有相近的音。
2. [o] 与英语中的 [ou] 相近，但要注意，[o] 不是双元音。
3. [y] 在英语中没有相近的音，与汉语拼音单韵母 "ü" 相近，但发音时嘴部肌肉紧张，双唇突出成圆形。
4. [o] 和 [œ] 在词末闭音节中读长音，如：rose [ro:z]，humble [œ:bl]。

EXERCICES 练习

I 跟读下列单词

[o]	tôt	seau	pot	paume
	eau	tableau	rose	métallo
[œ̃]	un	lundi	chacun	humble
	aucun	brun	parfum	commun
[y]	uni	unique	université	salut
	lutte	minute	numéro	rhumatisme
[t — d]	te	de	tâte	date
	tête	dette	type	dîne
[k — g]	car	gare	classe	glace
	quitte	guide	paquet	bague

II 跟读下列句子

C'est une petite classe.

Voilà un parfum délicieux.

Le café est sur la table.

Le directeur est sorti du bureau.

Regardez le tableau, s'il vous plaît.

III 拼读下列单词

un saut	sauter	un veau	végétaux
un mur	muet	multiple	murmurer
une table	la façade	le début	un délai
la gare	la gueule	un guide	la fatigue

Ⅳ 将下列词组译成法语

玛丽的钢笔	夏尔的汽车	皮埃尔的杂志
_____	_____	_____
一条黄裙子	一面红旗	一辆黑轿车
_____	_____	_____

Ⅴ 就下列句子提问

1. _____

C'est un stylo.

2. _____

C'est Thomas.

3. _____

Oui, c'est Philippe.

4. _____

Oui, c'est la jupe de Marie.

5. _____

Oui, René habite à Paris.

Ⅵ 将下列句子译成法语

1. 这是什么？

_____

2. 这是一辆汽车。

_____

3. 这辆汽车是玛丽的吗？

_____

4. 是的，是玛丽的汽车。

_____

5. 这位是谁？

_____

6. 这位是莫尼克。她是化学家。

_____

Ⅶ 背诵数字 0 — 10

LEÇON SIX 6

I Phonème 音素

元音	[ɑ̃]	[sɑ̃]	[ɑ̃fɑ̃]	[dyrɑ̃]	[militɑ̃t]
	[ɔ̃]	[ɔ̃d]	[ɔ̃kl]	[salɔ̃]	[rɔ̃pr]
半元音	[ɥ]	[nɥi]	[lɥiːr]	[sɥœːr]	[sɥedwa]
辅音	[ɲ]	[rɛɲ]	[siɲe]	[pɛɲ]	[mɔ̃taɲ]
	[z]	[zed]	[zon]	[fyzi]	[vizite]

II Texte 课文

Est-ce que c'est un roman ?

Non, ce n'est pas un roman.

Qu'est-ce que c'est ?

C'est un manuel.

une radio	—	un magnétophone
un manteau	—	une robe
un vélo	—	une moto

Est-ce que ce sont des chaises ?

Non, ce ne sont pas des chaises.

Qu'est-ce que c'est ?

Ce sont des bancs.

des lettres	—	des documents
des disques	—	des cassettes
des peignes	—	des brosses

Est-ce que c'est une rivière ?

Non, ce n'est pas une rivière.

C'est un lac.

替换词

une peinture	—	une photo
un pantalon	—	une chemise
un timbre	—	une enveloppe
une pomme	—	une banane

LEXIQUE 词汇

non [nɔ̃] 不，不对
ne ... pas [nə-pa] 不是
ce n'est pas [sə-nɛ-pa] 这不是
ce ne sont pas [sə-nə-sɔ̃-pa] 这些不是
un roman [œ̃-rɔmɑ̃] 小说
un manuel [œ̃-manɥɛl] 教材
un magnétophone [œ̃-maɲetɔfɔn] 录音机
un manteau [œ̃-mɑ̃to] 大衣
un banc [œ̃-bɑ̃] 长条凳
un document [œ̃-dɔkymɑ̃] 资料，文件
un disque [œ̃-disk] 唱片
un peigne [œ̃-pɛɲ] 梳子
un lac [œ̃-lak] 湖泊
un pantalon [œ̃-pɑ̃talɔ̃] 裤子
un timbre [œ̃-tɛ̃ːbr] 邮票
une radio [yn-radjo] 收音机
une robe [yn-rɔb] 连衣裙
une moto [yn-mɔto] 摩托车
une chaise [yn-ʃɛːz] 椅子
une lettre [yn-lɛtr] 信
une cassette [yn-kasɛt] 盒式磁带
une brosse [yn-brɔs] 刷子
une rivière [yn-rivjɛːr] 河流
une peinture [yn-pɛ̃tyːr] 画
une photo [yn-fɔto] 照片
une chemise [yn-ʃəmiːz] 衬衣
une enveloppe [yn-vlɔp] 信封
une pomme [yn-pɔm] 苹果
une banane [yn-banan] 香蕉

NOMBRES 数字

11 onze [ɔ̃ːz]
12 douze [duːz]
13 treize [trɛːz]
14 quatorze [katɔrz]
15 quinze [kɛ̃ːz]
16 seize [sɛːz]
17 dix-sept [disɛt]
18 dix-huit [dizɥit]
19 dix-neuf [diznœf]
20 vingt [vɛ̃]

➡ GRAMMAIRE 语法

I. 名词的复数

法语的名词有单、复数的区分。名词变成复数时，一般是在单数名词的词尾加上一个不发音的“s”。名词变成复数时，冠词也要做相应的变化，如：

un roman, **des** romans

une robe, **des** robes

le vélo de René, **les** motos de René et de Charles

la cassette de Jacques, **les** cassettes des Jacques et de Marie

[注意] 以 eau 结尾的名词变成复数时，加 x（不发音），如：

un manteau — des manteaux。

II. 否定形式 ne ... pas

ne ... pas 是法语的否定形式，ne（在元音字母前变成 n'）放在动词前，pas 放在动词后，如：

Ce n'est pas un roman.

Ce ne sont pas des chaises.

III. 疑问句的三种基本形式

1. 陈述句句末语调上升：

C'est le stylo de Charles ?

Il est journaliste ?

2. 陈述句前加 est-ce que：

Est-ce que c'est Philippe ?

Est-ce que c'est une cassette ?

[注意] 在某些带疑问词的问句中，est-ce que 放在疑问词后，如：

Où est-ce que Bernard habite ?

Qu'est-ce qu'il fait ?

3. 主语和动词倒装：

Est-ce un stylo ?

Que fait Charles ?

Où habite Bernard ?

Où habite-t-il ?

音素与读音规则

音素	发音方法	读音规则	例词
[ɑ̃]	发音部位与[a]相似，但口腔张开更大一些，气流同时从口腔和鼻腔发出。	an am en em 后面没有元音字母或 m，n	**ancien** **lampe** **entrer** **membre**

续表

音素	发音方法	读音规则	例词
[ɔ̃]	发音方法同 [o]，但气流同时从口腔和鼻腔发出。	on / om 后面没有元音字母或 m，n	**ton** **pompe**
[ɥ]	发音方法同 [y]，但肌肉更紧张，气流通道更窄，产生摩擦音。	u 在元音前	**duel, nuage**
[ɲ]	舌尖抵下齿龈，舌面抬起接触硬腭形成阻塞，气流从鼻腔发出。	gn	**ligne**
[z]	发音方法同 [s]，但声带振动。	z s 在两个元音字母中间 x 在少数词中	**zèle** **poser** **deuxième**

说明

1. 在联诵中，s 读 [z]。如：
   Ce n'est pas un roman.[sə-nɛ-pa-zœ̃-rɔ-mɑ̃]
2. 长音小结：
   归纳起来讲，长音有两种情况：
   1）[r, v, z, ʒ, j, vr] 在重读音节末尾时，其前面的元音读长音。这类长音受重音变化的影响，在节奏组中间非重音部位时则自行消失。如：
   sur [syːr]，但 sur la table [syr la ˈtabl]。
   2）[o, ø, ɑ̃, ɔ̃, ɛ̃, œ̃] 在词末闭音节中永远读长音。如：
   une chose [ʃoːz], une étudiante [etydjɑ̃ːt]。

➡ EXERCICES 练习

❶ 跟读下列单词

[ɑ̃]	an	ancien	lampe	membre
	camp	champ	allemand	ensemble
[ɔ̃]	mon	ton	son	longue
	ombre	composition	salon	parution

[ɥ]	tua	sua	nuage	mutuel
	duel	luire	buée	réduire
[ɲ]	ligne	baigner	enseigner	campagne
	signal	Espagne	répugner	ignorant
[s — z]	casse	case	assez	musée
	russe	ruse	sur	azur

II 跟读下列句子

Madame Durant voyage en Espagne.

Le bruit court toujours.

Comment est-ce que vous écrivez ce mot ?

Dès que j'aurai des nouvelles de lui, je vous ferai signe.

III 读出下列字母的名称

D, d [de]	O, o [o]	Q, q [ky]	U, u [y]
W, w [dubləve]	Y, y [igrɛk]	Z, z [zɛd]	

IV 拼读下列单词

antique	un savant	un enfant	ensemble
un salon	une solution	un oncle	rompre
user	usine	la nuit	l'usage
un signe	un compagnon	régner	épargner

V 填写适当的不定冠词

____ vélo	____ photo	____ voiture	____ radio
____ robe	____ stylo	____ lettre	____ banc
____ motos	____ manteaux	____ roman	____ documents

VI 填写适当的冠词

C'est ____ chaise. C'est ____ chaise de Sophie.

Est-ce que ce sont ____ magnétophones ?

Ce ne sont pas ____ magnétophones. Ce sont ____ radios.

Ce n'est pas ____ stylo de René.

Ce n'est pas ____ lac. C'est ____ rivière.

Ce sont ____ manteaux de Marie et de Monique.

Ⅶ 将下列句子译成法语

1. 这是什么?

2. 这些是长凳。

3. 这些是录音机吗?

4. 不，不是录音机，是收音机。

5. 这些是雅克的磁带吗?

6. 不，不是雅克的磁带。是帕斯卡尔的磁带。

Ⅷ 背诵法语的 26 个字母

Ⅸ 背诵数字 11 — 20

Ⅹ 回答下列问题

1. s 在联诵中读什么音?

2. 哪些元音在词末闭音节中读长音?

3. 疑问句有几种基本形式?

LEÇON SEPT 7

I Phonème 音素

元音	[ø] [ɛ̃]	[fø] [tɛ̃tɛ̃]	[vø] [bytɛ̃]	[nəvø] [basɛ̃]	[cerø:z] [sudɛ̃]
半元音	[j]	[fij]	[mjø]	[akœj]	[delisjø]

II Texte 课文

Est-ce que vous êtes ingénieur ?

Oui, je suis ingénieur.

Est-ce que monsieur Renou est ingénieur ?

Non, il n'est pas ingénieur. Il est technicien.

替换词

étudiant	—	ouvrier
médecin	—	pharmacien
chanteur	—	vendeur

Est-ce que vous êtes Chinoise ?

Oui, je suis Chinoise.

Est-ce que madame Renou est Chinoise ?

Non, elle n'est pas Chinoise.

Elle est Française.

替换词

Espagnole	—	Américaine
Indienne	—	Japonaise
chanteuse	—	vendeuse

Où est la fleur ?

La fleur est sur la table.

Elle est sur la table.

替换词

le tableau	—	sur le mur
le crayon	—	sous le cahier
le camion	—	devant le magasin
l'aspirateur	—	derrière la porte
le ticket	—	dans ma poche

LEXIQUE 词汇

un technicien [œ̃-tɛknisjɛ̃] 技术员
une technicienne [yn-tɛknisjɛːn]
un étudiant [œ̃-netydjɑ̃] 大学生
une étudiante [y-netydjɑ̃ːt]
un ouvrier [œ̃-nuvrije] 工人
une ouvrière [y-nuvrijɛːr]
un médecin [œ̃-medsɛ̃] 医生
un pharmacien [œ̃-farmasjɛ̃] 药剂师
une pharmacienne [yn-farmasjɛːn]
un chanteur [œ̃-ʃɑ̃tœːr] 歌手
une chanteuse [yn-ʃɑ̃tøːz]
un vendeur [œ̃-vɑ̃dœːr] 售货员
une vendeuse [yn-vɑ̃døːz]

un ingénieur [œ̃-nɛ̃ʒenjœːr] 工程师
un Chinois [œ̃-ʃinwa] 中国人
une Chinoise [yn-ʃinwaːz]
un Français [œ̃-frɑ̃sɛ] 法国人
une Française [yn-frɑ̃sɛːz]
un Espagnol [œ̃-nɛspaɲɔl] 西班牙人
une Espagnole [y-nɛspaɲɔl]
un Américain [œ̃-namerikɛ̃] 美国人
une Américaine [y-namerikɛːn]
un Indien [œ̃-nɛ̃djɛ̃] 印度人
une Indienne [y-nɛ̃djɛːn]
un Japonais [œ̃-ʒapɔnɛ] 日本人
une Japonaise [yn-ʒapɔnɛːz]

être [ɛtr] 是
la fleur [la-flœːr] 花
la table [la-tabl] 桌子
le tableau [lə-tablo] 画幅
le mur [lə-myːr] 墙壁
le crayon [lə-krɛjɔ̃] 铅笔
le cahier [lə-kaje] 笔记本
le camion [lə-kamjɔ̃] 卡车
le magasin [lə-magazɛ̃] 商店
un aspirateur [œ̃-naspiratœːr] 吸尘器
la porte [la-pɔrt] 门
le ticket [lə-tikɛ] 票证
ma [ma] 我的
la poche [la-pɔʃ] 衣袋
sur [syːr] 在……上面
sous [su] 在……下面
devant [dəvɑ̃] 在……前面
derrière [dɛrjɛːr] 在……后面
dans [dɑ̃] 在……里面

NOMBRES 数字

21 vingt et un [vɛ̃teœ̃]
22 vingt-deux [vɛ̃t-dø]
23 vingt-trois [vɛ̃t-trwa]
24 vingt-quatre [vɛ̃t-katr]
25 vingt-cinq [vɛ̃t-sɛ̃ːk]
26 vingt-six [vɛ̃t-sis]
27 vingt-sept [vɛ̃t-sɛt]
28 vingt-huit [vɛ̃t-ɥit]
29 vingt-neuf [vɛ̃t-nœf]
30 trente [trɑ̃ːt]

GRAMMAIRE 语法

I. 作主语的人称代词

法语的人称代词有人称、性、数的变化，形式如下：

单数		复数	
je [ʒə]	我	nous [nu]	我们
tu [ty]	你	vous [vu]	你们
il [il]	他	ils [il]	他们
elle [ɛl]	她	elles [ɛl]	她们

II. 动词变位

法语动词的基本形式叫作不定式动词（verbe infinitif），使用时，要按人称（我、你、他、我们、你们、他们）、时态（过去、现在、将来）、语气（陈述、命令、假设）等改变形式，这叫作动词变位。

être（是，在）的直陈式现在时变位表

je suis	[ʒə-sɥi]	nous sommes	[nu-sɔm]
tu es	[ty-e]	vous êtes	[vu-zɛt]
il est	[il-e]	ils sont	[il-sɔ̃]
elle est	[ɛl-e]	elles sont	[ɛl-sɔ̃]

III. 普通名词和专有名词

法语的名词分普通名词和专有名词。

普通名词，如：un étudiant，une robe，des chaises；专有名词指表示人名、地名、国籍的名词，专有名词的第一个字母要大写，如：Philippe（人名），Calais（地名），un Chinois（国籍）。

IV. 冠词的省略

表示职业、身份的名词作表语时，一般要省略冠词，如：

Je suis étudiant.

Il est ingénieur.

但在 C'est un étudiant. Ce sont des ingénieurs. 中则保留冠词。

V. 阳性名词变为阴性名词

1. 表示人的国籍、职业和身份的阳性名词，变成阴性时，往往是在词尾加字母 e，并改变原来阳性名词的读音，如：

un étudiant → une étudiante [etydjɑ̃:t]

un Chinois → une Chinoise [ʃinwa:z]

un Espagnol → une Espagnole（发音不变）

2. 但以 -ien 结尾的名词，变成阴性时，要加 **ne**，如：

un technicien → une technicienne [tɛknisjɛ:n]

un Indien → une Indienne [ɛ̃djɛ:n]

3. 以 -eur 结尾的名词，变成阴性时，**eur** 改为 **rice**，如：

un acteur [aktœ:r] → une actrice [aktri:s]

un rédacteur [redaktœ:r] → une rédactrice [redaktris]（编辑）

但有时 **eur** 改为 **euse**，如：

un chanteur [ʃɑ̃tœ:r] → une chanteuse [ʃɑ̃tø:z]

un coiffeur [kwafœ:r] → une coiffeuse [kwafø:z]（理发师）

4. 有些名词不分阴、阳性，如：

un journaliste → une journaliste

un styliste → une styliste

5. 有些名词由于历史的原因，只有阳性，如：

professeur, médecin, ingénieur, pilote

“女教师”“女工程师”等只能使用阳性形式 un professeur，un ingénieur，或加 femme（妇女）一词，变成：une femme professeur，une femme ingénieur。

虽然有些名词有阴性形式，如 docteur（医生）→ doctoresse，chercheur → chercheuse，但人们在习惯上仍使用阳性形式。

音素与读音规则

音素	发音方法	读音规则	例词
[ø]	舌位和开口度与[e]同，但双唇突出成圆形。	eu, œu：1. 词末开音节中；2. [z] 音前；3. 少数词中	deux, nœud vendeuse jeudi

续表

音素	发音方法	读音规则	例词
[ɛ̃]	发音方法同 [ɛ]，但气流同时从口腔和鼻腔发出。	in im ain aim ein 后面没有元音字母或 m, n	pin timbre main faim plein
[j]	发音方法同 [i]，但肌肉更紧张，气流通道更窄，并产生摩擦。	i 在元音前 y 在词首 il 词末，并在元音后 ill 在元音后	cahier yeux réveil travailler

说明

1. 法语中除了我们已经讲过的 35 个音素外，还有一个后元音 [ɑ]，但这个音已与 [a] 同化，只是在诗朗诵和演说时存在，故没有把 [ɑ] 计算在法语的音素之中。
2. 字母 x 有时读 [ks]，如：texte [tɛkst]。
   ex 在词首时，有两种情况：（1）在辅音前读 [ɛks]，如：excuse [ɛksky:z]；（2）在元音前读 [ɛgz]，如：exercice [ɛgzɛrsis]。
3. 字母组合 ien 发 [jɛ̃]，如：lien，bien，sien。
4. 字母组合 oin 发 [wɛ̃]，如：loin，soin，point。
5. 字母组合 ill 在辅音后发 [ij]，如：famille，pillage，fille。
6. 字母组合 tion 发 [sjɔ̃]，如：solution [sɔlysjɔ̃]，révolution [revɔlysjɔ̃]。但 question 则发 [kɛstjɔ̃]。
7. 阳性名词 chanteur，coiffeur 等变成阴性名词 chanteuse，coiffeuse，最后一个元音的读音由 [œ:r] 变为 [ø:z]。

EXERCICES 练习

I 跟读下列单词

[ø]	deux	veux	nœud	pneu
	neutre	vendeuse	queue	courageux
[ɛ̃]	pin	instant	main	américain
	faim	plein	certain	combien
[j]	cahier	réveil	yeux	travailler
	viande	diamant	hier [jɛːr]	orgueil
[ks — gz]	texte	exemple	index	exercice
	excepté	examen	expert	exiger
[pr — br]	prise	brise	prend	branche
	propre	brosse	âpre	sabre

II 跟读下列句子

Il a des yeux noirs.

Ce livre n'est pas bien imprimé.

La construction a besoin de main-d'œuvre.

Il est heureux chez lui.

Nous n'arriverons certainement pas avant la nuit.

III 拼读下列单词

la musique	un musicien	une musicienne	une chanson
un peintre	un docteur	un chauffeur	un chasseur
un lapin	un lion	la main	les oreilles
fâcheux	fâcheuse	copieux	copieuse

IV 填写下列名词的阴性形式

un technicien — une _____

un acteur — une _____

un journaliste — une _____

un Américain — une _____

un Français — une _____

un Japonais — une _____

un cinéaste — une _____

un vendeur — une _____

Ⅴ 填写下列名词的复数形式

un Chinois — des _____

une Indienne — des _____

un économiste — des _____

un facteur — des _____

un avocat — des _____

un banc — des _____

un stylo — des _____

un lac — des _____

Ⅵ 在需要填写冠词的地方，填上适当的冠词

C'est _____ technicienne.

Bernard est _____ moniteur.

C'est _____ vélo de Véronique.

Ce sont _____ stylos de Thomas.

Ce sont _____ René et Monique.

Sabine et Nathalie sont _____ étudiantes.

Ⅶ 填写适当的人称代词或动词

Ils _____ professeurs.

_____ sommes étudiants.

_____ est pharmacien.

_____ es pilote.

_____ est actrice.

Vous _____ Français.

Nous _____ Chinois.

_____ suis ingénieur.

_____ sont Japonaises.

Véronique _____ étudiante.

Ⅷ 将下列词组译成法语

录音机在桌子上

_____

照片在墙上

_____

摩托车在门前

_____

吸尘器在椅子后面

_____

报纸在小说下面

_____

皮埃尔在汽车里

_____

Ⅸ 将下列句子译成法语

1. 我是中国人，我住在北京。

_____

2. 勒努先生不是法国人，他不住在巴黎。

_____

3. 韦罗尼克不是大学生，她是教师。

_____

4. 这几位是记者。

_____

5. 她是日本人。

_____

6. 尼塞特和纳塔丽是大学生。

_____

⑧ 背诵数字 21 — 30

RÉVISION 复习

I Points importants 语法重点

Qu'est-ce que c'est ?	C'est un cahier.
	Ce sont des cahiers.
Est-ce que c'est une carte ?	Oui, c'est une carte.
	Non, ce n'est pas une carte.
Est-ce que ce sont des crayons ?	Oui, ce sont des crayons.
	Non, ce ne sont pas des crayons.
Est-ce que vous êtes soldat ?	Oui, je suis soldat.
	Non, je ne suis pas soldat.
Est-ce que Paul est officier ?	Oui, il est officier.
	Non, il n'est pas officier.

II Dialogue 对话

Comment vous appelez-vous ?

Je m'appelle Li Long.

Quel âge avez-vous ?

J'ai dix-neuf ans.

Est-ce que vous avez des frères et des sœurs ?

Oui, j'ai un frère, mais je n'ai pas de sœurs.

Et votre frère, quel âge a-t-il ?

Il a quinze ans.

III Texte 课文

Je m'appelle Wang Ling. J'ai vingt et un ans. Je suis étudiant. Ma famille habite à Qingdao. Mon père est ingénieur. Il travaille dans une usine. Ma mère est institutrice. J'ai un frère, mais je n'ai pas de sœur. Mon frère a dix ans. Il va à l'école.

LEXIQUE 词汇

une carte [yn-kart] 证件，地图
un soldat [œ̃-sɔlda] 士兵
un officier [œ̃-nɔfisje] 军官
un dialogue [œ̃-djalɔg] 对话
comment [kɔmɑ̃] 如何，怎样
Comment vous appelez-vous ?
[kɔmɑ̃-vu-zaple-vu] 您叫什么名字?
je m'appelle ... [ʒə-mapɛl] 我叫……
quel, le [kɛl] 什么样的
un âge [œ̃-naʒ] 年龄
avoir [avwaːr] 有
un an [œ̃-nɑ̃] 年
un frère [œ̃-frɛːr] 兄弟
une sœur [yn-sœːr] 姐妹
ma [ma] 我的（在阴性单数名词前用）
la famille [la-famij] 家，家庭
mon [mɔ̃] 我的（在阳性单数名词前用）
le père [lə-pɛːr] 父亲
il travaille [il-travaj] 他工作
une usine [yn-yzin] 工厂
dans une usine [dɑ̃-zyn-yzin] 在一家工厂
la mère [la-mɛːr] 母亲
un instituteur [œ̃-nɛ̃stitytœːr] 小学教师（男）
une institutrice [yn-ɛ̃stitytris] 小学教师（女）
mais [mɛ] 但是，然而
une école [yn-ekɔl] 学校
il va à l'école [il-va-a-lekɔl] 他去上学

CONJUGAISON 动词变位

AVOIR

j'ai [ʒe]
tu as [ty-a]
il a [il-a]
elle a [ɛl-a]
nous avons [nu-avɔ̃]
vous avez [vu-ave]
ils ont [il-zɔ̃]
elles ont [ɛl-zɔ̃]

GRAMMAIRE 语法

I. 年龄表达法

法语表达年龄时用动词 avoir，请注意与英语的区别：

Quel âge a-t-il ?　　Il a vingt ans.

(How old is he ?)　　(He is twenty.)

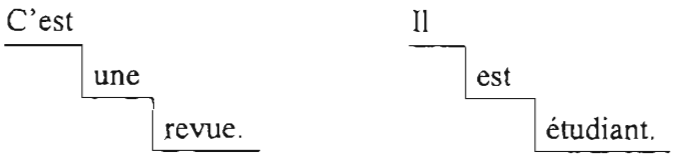
II. 语调小结

法语句子的语调一般比较平稳，无突然升降变化，只是根据句中的节奏组，声调稍有起伏。基本规律如下：

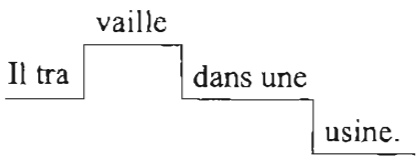
（为醒目起见，我们采用阶梯式的示意图）

1. 叙述句肯定式：

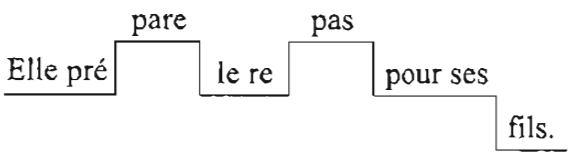
1）只包含一个节奏组的句子，语调逐次下降：



2）包含两个节奏组的句子，声调最高点在第一节奏组末：

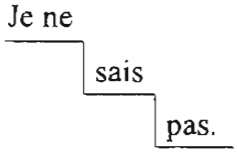


3）包含两个以上节奏组的句子，每个节奏组末语调上升，句末语调下降：

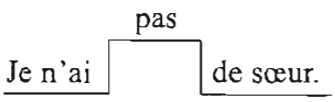


2. 否定句：

1）否定词在句末，语调与一般肯定句相同：



2）否定词在句中，声调最高点在否定词上：



pas
Ce n'est　　un roman.

3. 疑问句：一般情况下，疑问句的声调最高：

1）词序不变的疑问句，语调上升：

étudiant ?
Vous êtes

Charles ?
C'est le stylo de

2）加 est-ce que 的一般疑问句，语调可逐渐上升：

Charles ?
Est-ce que c'est

或将语调最高点放在 que 上：

que
Est-ce　　René est avocat ?

3）带疑问词的问句，最高点在疑问词上：

Qui
　est
　　ce monsieur ?

Quel
　âge avez-
　　vous ?

Où
　travaille ton
　　père ?

Que
　fait-
　　il ?

[注意] 以上只是一般规律，由于说话人意图、感情及所在场合的不同，语调往往不受这些规律限制。

III. 书写注意事项

1. 专有名词、句子、标题的第一个字母要大写。
2. 每段开始时，应缩后 5 个字母的位置。
3. 书写时最好避免在同一个词中间移行。如果在词中间移行，不能将同一音节分开。但应注意：

1）相同的两个辅音字母要分开，如：profes-seur。

2）不发音的字母 e，前面如果是辅音，也应作为一个书写音节，如：magnifi-que。

3）相邻的两个元音字母即使不属于同一音节，移行时也不能分开。

4）移行时，词尾要加连词符“-”，如：profes-，magnifi-。

IV. 拼写符号

法语除了 26 个字母之外，还有一些拼写符号。这些符号是英语中所没有的，书写时切勿疏漏。

1. “´”闭音符，放在字母 e 上方，如：état。
2. “`”开音符，放在字母 a、e、u 上方，如：là，dès，où。
3. “^”长音符，放在字母 a、e、u、i 上方，如：âme，être coût，île。
4. “¨”分音符，放在字母 e、i 上方，如：aiguë，alcoloïde，表示与前面相邻的元音字母分开发音。
5. “ç”软音符，表示 c 读 [s]，如：leçon [ləsɔ̃]。
6. “’”省文撇，用在省音中，如：l'été，c'est，此处省略的是字母 e。
7. “-”连词符，用来连接单词，如：Où habite-t-il？

[注意] 除“ç”和“-”外，以上拼写符号在大写字母上方可以省略。

➡ EXERCICES 练习

❶ 跟读下列单词

[i — y — u — o]

si	su	sous	seau
lit	lu	loup	l'eau
chic	chute	chou	chaud

[œ̃ — ɔ̃ — ɛ̃ — ɑ̃]

fend	fond	fin	parfum
branche	bronche	brin	brun
camp	contre	quinze	chacun

[tr — dr]

train	drain	entrée	André
quatre	cadre	trois	droit

[kl — gl]

classe	glace	clé	régler
climat	glisser	cycle	sigle

Ⅱ 跟读下列句子

C'est une question indiscrète.

Prenez-en, je vous en prie.

Zazie causait avec sa cousine en cousant.

Je veux un pantalon en coton-nylon.

Le chasseur chasse sans son chien.

Ⅲ 根据课文内容回答问题

1. Qui est Wang Ling ?

_____

2. Quel âge a-t-il ?

_____

3. Est-ce que sa famille habite à Beijing ?

_____

4. Que fait son père ?

_____

5. Et sa mère, que fait-elle ?

_____

6. Est-ce que Wang Ling a des frères ?

_____

7. Il a des sœurs ?

_____

8. Que fait son frère ?

_____

Ⅳ 就下列句子提问

1. J'ai vingt-trois ans.

_____

2. Oui, je suis étudiant.

_____

3. Non, ma famille habite à Shanghai.

_____

4. Oui, j'ai une sœur.

_____

5. Ma sœur travaille dans une usine.

_____

6. Elle a vingt-cinq ans.

_____

Ⅴ 填上适当的人称代词或动词

Nous _____ trois professeurs.

_____ as seize ans, n'est-ce pas（是不是）?

Monique et Pierre _____ Français.

Monsieur Renou _____ une voiture.

Est-ce que vous _____ un stylo ?

Pierre et Jacques _____ un magnétophone.

Nous _____ Chinois.

Je _____ dix-neuf ans.

Ⅵ 填上适当的冠词

_____ acteurs _____ jupe _____ professeurs

_____ lettres _____ Espagnole _____ facteur

_____ pilote _____ styliste

Ⅶ 将下列句子译成法语

1. 我家住在北京。我父亲是教师，我母亲是医生。我有一个妹妹，但我没有兄弟。我妹妹 11 岁，她在上学。

_____

_____

2. 夏尔 25 岁。他在一家工厂工作。

_____

_____

3. 我叫李宏，我 21 岁，我是北京外国语大学的学生。（l'Université des Langues étrangères de Beijing）

_____

_____

读音基本规则表

说明：

下列拼法未列入表内：

1. à，â；î，ï；û，ù：读音分别等于a，i，u。

2. 一般来讲，相同的两个辅音字母，读音等于一个辅音字母，如：bb，dd，ff，mm，nn，pp，rr，ss，tt。

3. c，f，l，r在词末时一般要发音，其他词末辅音字母一般不发音。

字母	音素	说明	举例
a	[a]		la, camarade
ai	[ɛ]		français
	[e]	少数词中	j'ai, je vais, je sais, gai, le quai
aim	[ɛ̃]	*	la faim
ain	[ɛ̃]	*	demain
am	[ɑ̃]	*	la lampe
an	[ɑ̃]	*	le paysan
au	[o]		l'auto
	[ɔ]	[r] 前	au revoir, j'aurai
c	[s]	e, i, y 前	ce, cinq, la bicyclette
	[k]	1. a, o, u 前	le camarade, le coin, Cuba
		2. 辅音字母前	la classe
		3. 词末	le sac
cc	[k]	a, o, u 前	d'accord
	[ks]	e, i, y 前	un accent
ch	[ʃ]		la Chine
	[k]	1. 辅音前	la technique

续表

字母	音素	说明	举例
		2. 少数词中	un orchestre
e	[ɛ]	1. 闭音节中	le chef, merci
		2. 双写辅音字母前	la pelle
		3. 词末 -et 中	le secret
	[e]	1. -er, -ez	ouvrier, répétez
		2. 少数单音节词中	les, des
	[ə]	1. 单音节词末	le, de
		2. 词首开音节内	demain
		3. “辅辅 e 辅”内	vendredi
	不发音	1. 词末	la salle
		2. 元音前后	le dirigeant, la vie
		3. “元辅 e 辅元”中	acheter
é	[e]		le président
è	[ɛ]		la règle
ê	[ɛ]		la tête
eau	[o]		le tableau
ei	[ɛ]		le peigne
ein	[ɛ̃]	*	plein
em	[ɑ̃]	*	le membre
emm	[am]	少数词中	la femme
en	[ɑ̃]	*	le président
eu	[ø]	1. 词末开音节中	deux
		2. [z] 前	heureuse
	[œ]	除以上两种情况外	neuf

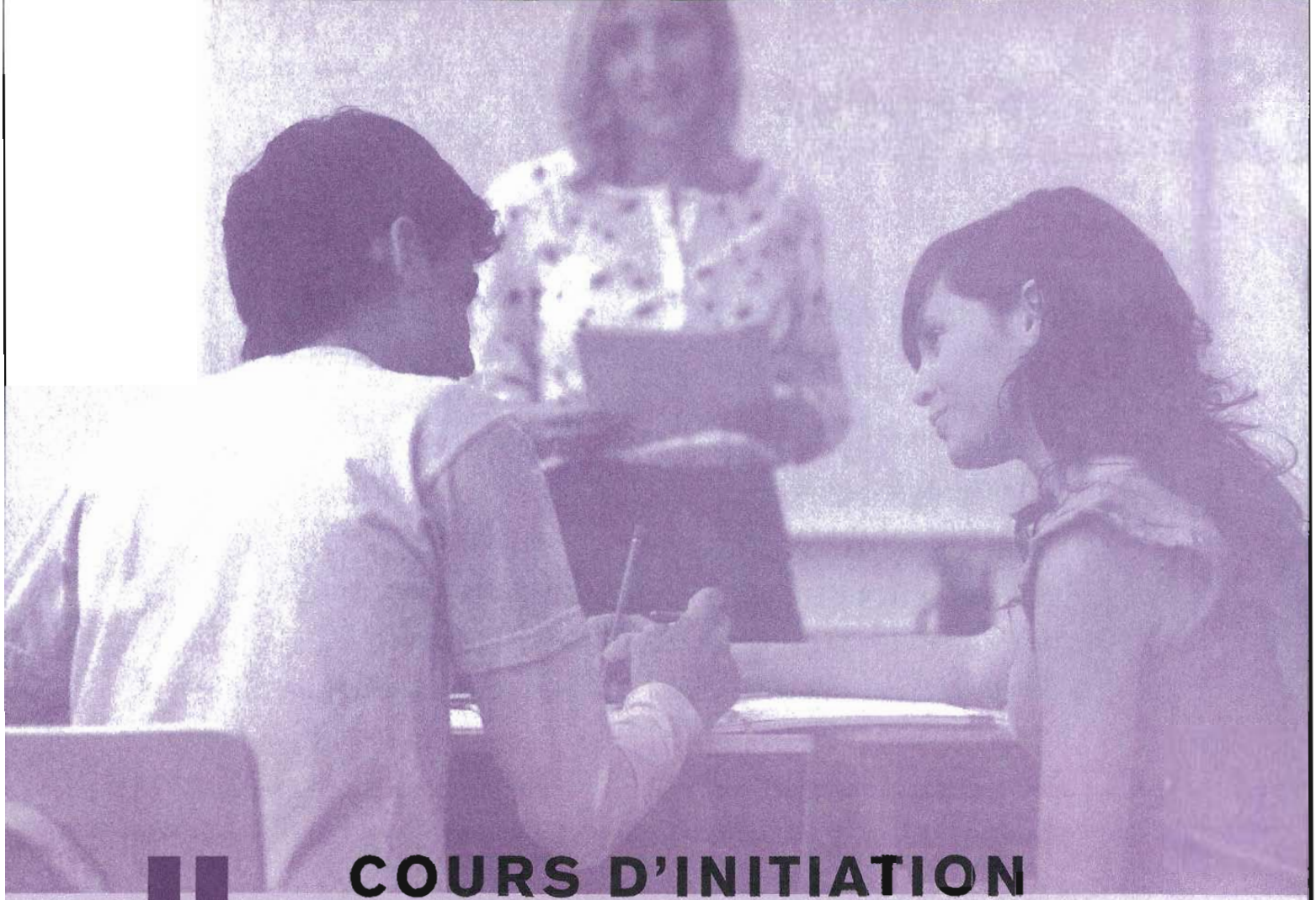
续表

字母	音素	说明	举例
g	[g]	a, o, u 及辅音字母前	la gare, la gomme, le légume, grand
	[ʒ]	e, i, y 前	l'image, le gilet, la gymnastique
gn	[ɲ]		le peigne
gu	[g]	e, i, y 前	la baguette, le guide
h	不发音		le cahier
i	[i]		la vie
	[j]	元音前	l'étudiant
ien	[jɛ̃]	*	bien
-il	[j]	在词末，并在元音后	le travail, le soleil
ill	[j]		travailler
	[ij]	辅音后	brillant
im	[ɛ̃]	*	le timbre
in	[ɛ̃]	*	cinq
o	[o]	1. 词末开音节中	l'auto, la radio
		2. [z] 前	la rose
	[ɔ]	除以上两种情况外	le soldat
ô	[o]		tôt
œu	[ø]	条件同 eu	des bœufs
	[œ]	条件同 eu	le bœuf
oi	[wa]		la voiture
oin	[wɛ̃]	*	le coin
om	[ɔ̃]	*	la pompe
on	[ɔ̃]	*	le ballon
ou	[u]		le journal

续表

字母	音素	说明	举例
	[w]	元音前	oui
ph	[f]		la phrase
qu	[k]		qui
s	[s]		le soldat
	[z]	两个元音字母之间	le président
t	[t]		le parti
tion	[sjɔ̃]	t 前无 s	la révolution
stion	[stjɔ̃]		la question
u	[y]		du, le mur
	[ɥ]	元音前	huit
um	[œ̃]	*	humble
	[ɔm]	在外来语词末	un ultimatum
un	[œ̃]	*	un
w	[v]		le wagon
	[w]		Washington
x	[ks]		excuser, texte, taxi
	[gz]	在词首 ex-，inex- 中，后随元音	exemple, exercice, inexact
x	[s] [z]	少数词中	six, dix, deuxième
y	= i		le stylo, il y a, sympathique
	= i + i	在两个元音字母间	le crayon, l'employé
	= j	在两个元音字母间，主要在专有名词中	La Fayette, l'Himalaya, la Haye

* 鼻化元音：后面不能接元音字母或 m，n。
am，em，om，um 等后面一般接 p 或 b。



II COURS D'INITIATION
入门教程

体例说明

《入门教程》共 10 课，各课组成部分如下：

1. **Points importants（语法重点）**：用简短的句子列出本课的重点语法项目，使之一目了然。
2. **Texte（课文）**
3. **Lexique（词汇）**：采用名词、动词、形容词等分类编排方式。
4. **Extension（扩充）**：采用法英对照形式，对课文内容重新组合、补充，旨在帮助学生加深对课文的理解，扩大词汇量。
5. **Notes（注释）**：详细讲解课文中的难点和要点。
6. **Grammaire（语法）**：以中文讲解为主。
7. **Exercices（练习）**：包括语法、词汇和语音练习。
8. **Le français de communication（交际法语）**：选有不同主题的口语材料，以丰富学生的表达方式。

9 LEÇON NEUF

I Points importants 语法重点

1. Voici **un** livre.	This is a book.
C'est **le** livre **de** Marie.	It is Mary's book.
2. Voilà **une** jupe.	This is a skirt.
C'est **la** jupe **de** Lina.	It is Lina's skirt.
3. Voici **des** stylos.	These are pens.
Ce sont **les** stylos **de** René et **de** Pierre.	They are René and Pierre's pens.
4. Voilà **des** cassettes.	These are cassettes.
Ce sont **les** cassettes **des** étudiants.	They are the students' cassettes.

II Dialogue 对话

(une conversation entre deux étudiants)

— Bonjour.

— Bonjour, vous êtes étudiants ?[1]

— Oui, je suis en première année.[2]

— Dans quel département ?[3]

— Je suis dans le département de français. Et vous ?[4]

— Je suis dans le département d'anglais, mais j'apprends aussi le français.

— Vous apprenez aussi le français ?

— Oui, comme seconde langue étrangère.[5]

— Est-ce que le français est difficile pour vous ?[6]

— Oui. La conjugaison, le masculin, le féminin, tout ça, c'est très difficile.[7] Mais nous faisons beaucoup d'exercices.[8]

III Texte 课文

Je suis dans le département de français. Je suis en troisième année. Nous avons beaucoup de professeurs de français.[9] Ils sont Chinois. J'apprends deux langues étrangères : le français et l'anglais. J'apprends l'anglais comme seconde langue étrangère. L'anglais n'est pas très difficile pour moi. Je fais beaucoup d'exercices d'anglais.

LEXIQUE 词汇

NOMS

une conversation 交谈
bonjour *n. m.* 你（您）好
une année 年，年级
un département 系
le français 法语
l'anglais *n. m.* 英语
une langue 语言
la conjugaison 动词变位
le masculin 阳性
le féminin 阴性
un exercice 练习

VERBES

apprendre 学习
faire 做

ADJECTIFS

premier, ère 第一
second, e 第二
étranger, ère 外国的
difficile 困难的
tout, e 一切的，任何的
troisième 第三

AUTRES

voici 这儿（是）
voilà 那儿（是）
entre 在……之间
en 在……
aussi 也，同样
comme 作为
pour 对……来说，为……
ça 这个，那个
très 很，非常
beaucoup de 许多……，很多……

CONJUGAISON 动词变位

APPRENDRE

j'apprends [ʒaprɑ̃]	nous apprenons [nu-zaprənɔ̃]
tu apprends [ty-aprɑ̃]	vous apprenez [vu-zaprəne]
il apprend [il-aprɑ̃]	ils apprennent [il-zaprɛn]
elle apprend [ɛl-aprɑ̃]	elles apprennent [ɛl-zaprɛn]

FAIRE

je fais [ʒə-fɛ]	nous faisons [nu-fəzɔ̃]
tu fais [ty-fɛ]	vous faites [vu-fɛt]
il fait [il-fɛ]	ils font [il-fɔ̃]
elle fait [ɛl-fɛ]	elles font [ɛl-fɔ̃]

➡ EXTENSION 扩充

1. C'est une conversation entre Li et Wang.
   (It's a conversation between Li and Wang.)
2. Dans le département d'anglais, les étudiants apprennent l'anglais et le chinois. Ils apprennent aussi le français.
   (In the English department, students learn English and Chinese. They also learn French.)
3. J'apprends l'anglais comme première langue étrangère et le français comme seconde langue étrangère.
   (I learn English as my first foreign language and French as my second ...)
4. Est-ce que le français est difficile pour un étudiant du département d'anglais ?
   (Is French difficult for a student of the English department ?)
5. C'est très difficile ! Ce n'est pas facile !
   (It's very difficult ! It is not easy !)
6. Quelles sont les difficultés ?
   (What are the difficulties ?)
7. Beaucoup de choses ! Le masculin, le féminin, la conjugaison, tout ça est très difficile.
   (A lot of things ! Masculine, feminine, conjugaison, all these are difficult.)

8. Mais nous faisons beaucoup d'exercices.

(But we do many exercises.)

NOTES 注释

1. 法语人称代词第二人称单数有两种形式：tu 和 vous。tu 相当于汉语中的“你”，一般在亲友、同事之间使用；vous 大致相当于汉语中的“您”。本书从实际需要出发，选用 vous 的形式。

2. Je suis en première année. 我是一年级学生。

介词 en 引导的名词在句中作状语。

3. Dans quel département ? 在哪个系？

这是一个省略句，完整句应是：Dans quel département êtes-vous ?

4. Et vous ? 您呢？

vous 在这里是重读人称代词，要读重音。

5. comme seconde langue étrangère 作为第二外语（来学）

comme 是连词，意为“作为，当作”。

6. Est-ce que le français est difficile pour vous ?

对你们来说，法语难吗？

句型小结：

1）être + en ... année 在……年级

例如：Ils sont en deuxième année.

他们是二年级学生。

Elle est en quatrième année.

她是四年级学生。

问句形式：

En quelle année sont-ils ?

他们是几年级的学生？

En quelle année est-elle ?

她是几年级的学生？

（quelle 是 quel 的阴性形式，在阴性单数名词前使用）

2）être dans le département de ... 在……系

例如：Je suis dans le département de japonais.

我在日语系（学习）。

Il est dans le département d'espagnol. 他在西班牙语系（学习）。

3）être difficile pour *qn* 对某人而言是难的

例如：Ce n'est pas difficile pour elle.

这对她来说并不难。

Le français est un peu difficile pour les Chinois.

对中国人来说，法语有点难。

7. Tout ça, c'est très difficile. 这一切，都挺难的。

句中 ce 代替 ça，这是一种强调的表达方式。也可以说：Tout ça est difficile.

8. faire des exercices 做练习

beaucoup de 是副词短语，意为“很多，许多”，后面的名词要用复数，并省略冠词。

例如：beaucoup de livres 很多书

beaucoup d'étudiants 许多大学生

9. un professeur de français 法语教员

试比较：

un professeur de chinois 汉语老师

des professeurs d'histoire 历史老师

un professeur français 法国老师

un professeur chinois 中国老师

➡ GRAMMAIRE 语法

I. 法语的词类

法语共有九大词类：

1. **名词**（le nom — *n.*）表示人、物或概念，有阴、阳性和单、复数之分：
   1）阳性名词（le nom masculin — *n. m.*）
   2）阴性名词（le nom féminin — *n. f.*）
   3）复数（pluriel — *pl.*）
2. **限定词**（le déterminant）引导或限定名词，分为：
   1）冠词（l'article — *art.*）
   2）指示形容词（l'adjectif démonstratif — *adj. dém.*）
   3）主有形容词（l'adjectif possessif — *adj. poss.*）
   4）泛指形容词（l'adjectif indéfini — *adj. indéf.*）
   5）疑问形容词（l'adjectif interrogatif — *adj. interr.*）
3. **形容词**（l'adjectif — *adj.*）表示人或物的性质、状态。有性、数变化，要与所修饰的名词性、数一致。
4. **代词**（le pronom — *pron.*）代替词、词组或句子。
5. **动词**（le verbe — *v.*）表示人或物的动作或状态，有人称和时态变化，分为：
   1）及物动词 （le verbe transitif — *v. t.*）
   2）不及物动词（le verbe intransitif — *v. i.*）
6. **副词**（l'adverbe — *adv.*）修饰动词、形容词或其他副词。
7. **介词**（la préposition — *prép.*）联系句子成分，表明它们之间的关系。
8. **连词**（la conjonction — *conj.*）连接不同的词、词组或分句。
9. **叹词**（l'interjection — *interj.*）表示说话时惊奇、喜悦、愤怒等感情色彩。

我们将在以后每课的语法栏目中，讲解上述词的用法。

II. 不定冠词和定冠词的用法

1. 不定冠词 un，une，des 用在不确指的或初次提到的名词前，说明这个名词的性和数。

C'est un étudiant. 这是一位大学生。

C'est une étudiante. 这是一位女大学生。

Ce sont des étudiants. 这是几位大学生。

Ce sont des étudiantes. 这是几位女大学生。

2. 定冠词用在确指的名词前，主要用法如下：

1）表示曾经提到或交谈双方都熟知的人或事物。

Voilà **un** professeur ... C'est **le** professeur de la deuxième année. 这是一位教师……他是二年级的教师。

（前面已经提到这位教师。）

Le directeur est malade. 主任生病了。

（交谈双方都知道是哪一位主任。）

2）用在受其他成分限定的名词前。

C'est la voiture de Charles. 这是夏尔的汽车。

Ce sont les étudiants de la section d'anglais. 这些是英语系的学生。

3）表示人或事物的总体或独一无二的事物。

Les étudiants sont en classe de 8 à 10 heures. 大学生们八点至十点上课。

Le français n'est pas facile. 法语不容易学。

3. 省略冠词的几种情况：

1）名词前有其他限定词时，便不再使用冠词：

C'est **mon** frère. 这是我的兄弟。

Voilà **trois** billets de cinéma. 这是三张电影票。

Ce livre est à Jacques. 这本书是雅克的。

2）名词作表语、说明身份或国籍时，省略冠词：

René est avocat. 勒内是律师。

（但：C'est **un** avocat.）

Nathalie est Française. 纳塔丽是法国人。

（但：C'est **une** Française.）

3）介词 en 后面的名词不用冠词：

Nous sommes en première année. 我们在一年级。

Pierre est en Chine. 皮埃尔在中国。

4）名词通过介词 de 作名词补语并表示性质时，省略冠词：

Je suis dans le département **de français**. 我在法语系。

C'est un livre **d'anglais**. 这是一本英语书。

[注意] 如表示所属关系，则不能省略冠词，如：

le magnétophone **de la** classe A（A 班的录音机）

les cassettes **des** étudiants（学生们的磁带）

(des = de + les)

III. 序数词

序数词表示“第一”“第二”等次序。除 premier（第一）以外，其他序数词都由数词的词根加后缀 -ième 构成（以 e 结尾的数词，先取消 e，然后加 -ième）：

un, une	premier, première
deux	deuxième（或：second, seconde）
trois	troisième
quatre	quatrième
cinq	cinquième
six	sixième
sept	septième
huit	huitième
neuf	neuvième
dix	dixième
onze	onzième
douze	douzième
vingt	vingtième
vingt et un	vingt et unième
vingt-deux	vingt-deuxième
trente	trentième

[注意]

1. 序数词是限定词的一种，要与所限定的名词的单复数一致。除 premier，première，second，seconde 外，其他序数词没有阴阳性之分。变成复数时，在词尾加 s。

   le premier texte 第一篇课文

   la première leçon 第一课

   la troisième rue 第三条街

   les quatre premières voitures 最前面的四辆汽车

2. unième 只能在复合序数词中使用，如：

   trente et unième 第三十一

3. second 不能在复合序数词中使用，如：

   trente-deuxième 第三十二

4. cinq 变成 cinquième，neuf 变成 neuvième。

➡ EXERCICES 练习

Ⅰ 用 apprendre 填空

1. J' _____ le français.
2. Tu _____ l'anglais.
3. Il _____ le japonais.
4. Elle _____ l'espagnol.
5. Nous _____ le français.
6. Vous _____ l'anglais.
7. Ils _____ le japonais.
8. Elles _____ l'espagnol.

Ⅱ 把练习 I 变成否定形式

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

Ⅲ 用 faire 填空

1. Nous _____ des exercices.
2. Ils _____ des exercices.
3. Tu _____ des exercices.
4. Vous _____ des exercices.
5. Il _____ des exercices.
6. Je _____ des exercices.

Ⅳ 把练习 III 变成倒装疑问形式

1. _____
2. _____
3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

Ⅴ 把下列名词变成复数

1. un roman _____
2. un étudiant _____
3. un manteau _____
4. une revue _____
5. une Espagnole _____
6. un drapeau _____
7. une fleur _____
8. un Français _____

Ⅵ 用冠词填空

Ex：Voici ____ vélo. C'est ____ vélo de Charles.

Voici un vélo. C'est le vélo de Charles.

1. Voici ____ voiture. C'est ____ voiture de Pascal.
2. Voilà ____ parfum. C'est ____ parfum de Marie.
3. Voici ____ livres. Ce sont ____ livres de Pierre.
4. Voilà ____ revues. Ce sont ____ revues de Nathalie.
5. Voici ____ jupe. C'est ____ jupe de Véronique.
6. Voilà ____ guitare. C'est ____ guitare de René.
7. Voici ____ timbres. Ce sont ____ timbres de Jacques.
8. Voilà ____ crayons. Ce sont ____ crayons de Lina.

Ⅶ 用字母写出下面的数字

1. 17 _____
2. 13 _____
3. 18 _____
4. 14 _____
5. 25 _____
6. 27 _____
7. 29 _____
8. 16 _____
9. 30 _____
10. 15 _____

Ⅷ 把下面的数字变成序数词

1. cinq _____
2. douze _____
3. huit _____
4. quatre _____
5. onze _____
6. sept _____
7. neuf _____
8. deux _____
9. vingt-trois _____
10. vingt et un _____

用介词填空

1. Paul est notre chef _____ classe.
2. Elle habite _____ Nice.
3. Mon père travaille _____ une usine.
4. Nous sommes _____ quatrième année.
5. Est-ce que vous avez beaucoup _____ livres ?
6. Ces exercices sont difficiles _____ nous.

将下列词组译成法语

1. 三张照片 _____
2. 七件衬衣 _____
3. 八把刷子 _____
4. 五个苹果 _____
5. 六本小说 _____
6. 四幅画 _____
7. 十二盘磁带 _____
8. 两条裙子 _____

将下列句子译成法语

1. 你们是大学生吗？

_____

2. 是的，我们学法语，我们是三年级学生。

_____

3. 你们也学英语吗？

_____

4. 是的，英语是我们的第二外语。

_____

5. 英语难吗？

_____

6. 英语难，但我们做很多练习。

_____

⑫ 语音练习

拼读下列法语单词，注意它们与英语单词在读音和拼法上的区别。

[ɛ]	[ɛ̃]	[ɛ]	[ɛ̃]
air	Inde	complet	impérial
(air)	(India)	(complete)	(imperial)
aide	prince	grammaire	inviter
(aid)	(prince)	(grammar)	(invite)
lecture	certain	service	train
(lecture)	(certain)	(service)	(train)
affaire	intéressant	respect	institut
(affair)	(interesting)	(respect)	(institute)

[p — b]		[p — b]	
place	table	patriote	noble
(place)	(table)	(patriot)	(noble)
privé	tombe	enveloppe	possible
(private)	(tomb)	(envelope)	(possible)
punir	superbe	palais	habitude
(punish)	(superb)	(palace)	(habit)

Le français de communication 交际法语

Bonjour et au revoir 问候和告别

1. Bonjour, Monsieur.	您好，先生。
Madame	夫人
Mademoiselle	小姐
2. Bonsoir, Messieurs.	晚上好，先生们。
Mesdames	夫人们
Mesdemoiselles	小姐们
camarades	同志们
3. Salut, Jacques.	你好，雅克。
Anne-Marie	安娜－玛丽
4. Au revoir, Monsieur.	再见，先生。
Madame	夫人
Mademoiselle	小姐

5. Bonsoir.	晚安，再见。	À tout à l'heure.	一会儿见。
Bonne soirée.	晚上愉快。	À cet après-midi.	今天下午见。
Bonne nuit.	晚安。	À ce soir.	今天晚上见。
À demain.	明天见。	À bientôt.	改日见。

NOTES 注释

1. bonjour 是白天见面时的问候语，上午、下午均可使用。
2. messieurs, mesdames, mesdemoiselles 是先生、夫人、小姐的复数。
3. salut 在熟悉的朋友、同学、同事之间使用。后面不能加先生、夫人等词，而是直呼其名。见面和分手时均可使用。
4. bonsoir 晚上见面时使用，意为“晚上好”，分手时使用意为“再见”。

10 LEÇON DIX

I Points importants 语法重点

1. Est-ce que c'est le vélo de Marie ?	Is this Marie's bike ?
Oui, c'est **son** vélo.	Yes, it's her bike.
2. Est-ce que c'est la moto de Pascal ?	Is this Pascal's motorbike ?
Non, ce n'est pas **sa** moto.	No, it's not his motorbike.
3. Est-ce que vous avez **un** stylo ?	Do you have a pen ?
Non, je n'ai pas **de** stylo.	No, I don't have a pen.
4. Est-ce que votre frère a **des** disques ?	Does your brother have any disc.
Non, il n'a pas **de** disques.	No, he doesn't have any disc.

II Dialogue 对话

(Un étudiant chinois avec son professeur français, en France.)

— Bonjour, Madame.[1] Je suis étudiant dans votre classe.

— Bonjour, Monsieur. Comment vous appelez-vous ?

— Je m'appelle Li Hua.

— Soyez le bienvenu.[2] Vous venez de[3] Chine, n'est-ce pas ?[4]

— Oui, c'est ça.

— Aimez-vous le français ?

— Oui, j'aime beaucoup le français.[5] C'est une belle langue.

— Oh ! Vous parlez déjà très bien.[6] Voilà le programme.

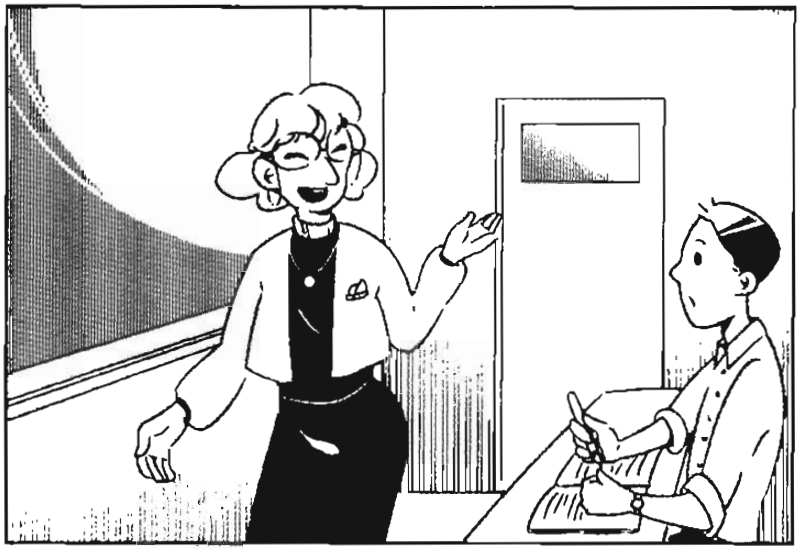
Vous avez quinze heures de cours, du lundi au vendredi.[7]

— Nous n'avons pas de cours le samedi ?[8]

— Non, le samedi et le dimanche, on ne travaille pas. Ce sont les jours de repos.

— Merci, Madame. Au revoir.

— Au revoir.



III Texte 课文

Wang Ling est chinoise.[9] Elle vient à[10] Paris pour apprendre le français. Elle fait ses études à la Sorbonne. Elle a des cours du lundi au vendredi. Le soir, elle fait ses devoirs dans sa chambre.[11] Le samedi et le dimanche, elle n'a pas de cours. Elle profite du temps libre pour visiter les monuments de Paris,[12] ou aller chez des amis français.[13]

LEXIQUE 词汇

NOMS

la France 法国
bienvenu, e 受欢迎者
la Chine 中国
le programme 课程安排，计划
une heure 小时
le cours 课，课程
le lundi 星期一
le vendredi 星期五
le samedi 星期六
le dimanche 星期日
le jour 日子，天，白天
le repos 休息
une étude 学习
la Sorbonne 索邦大学
le soir 晚上
les devoirs *m. pl.* 作业
la chambre 宿舍，卧室
le temps 时间
un monument 纪念性建筑
ami, e 朋友

VERBES

venir *v. i.* 来
aimer *v. t.* 喜欢、爱
parler *v. i.*, *v. t.* 说、讲
travailler *v. i.* 工作

profiter(de) *v. t. ind.* 利用
visiter *v. t.* 参观
aller *v. i.* 去

AUTRES

avec *prép.* 和……
n'est-ce pas 是不是
c'est ça 是这样，对了
beaucoup *adv.* 非常，很
oh *interj.* 噢，啊
déjà *adv.* 已经
bien *adv.* 好
de ... à ... 从……到……
merci *interj.* 谢谢
au revoir 再见
ou *conj.* 或者
chez *prép.* 在……家

CONJUGAISON 动词变位

VENIR

je viens [ʒə-vjɛ̃]
tu viens [ty-vjɛ̃]
il vient [il-vjɛ̃]
elle vient [ɛl-vjɛ̃]
nous venons [nu-vənɔ̃]
vous venez [vu-vəne]
ils viennent [il-vjɛn]
elles viennent [ɛl-vjɛn]

ALLER

je vais [ʒə-ve]
tu vas [ty-va]
il va [il-va]
elle va [ɛl-va]
nous allons [nu-zalɔ̃]
vous allez [vu-zale]
ils vont [il-vɔ̃]
elles vont [ɛl-vɔ̃]

EXTENSION 扩充

1. Je suis étudiant dans votre classe.
   (I'm a student in your class.)
2. Soyez le bienvenu, Monsieur.
   (Welcome, sir.)

3. D'où venez-vous ? Je viens de Chine.
   (Where are you from ?) (I'm from China.)
4. Vous aimez le français ?
   (Do you like French ?)
5. Vous avez quinze heures de cours.
   (You have fifteen classes.)
6. Les jours de la semaine:
   (The days of a week:)

lundi	(Monday)
mardi	(Tuesday)
mercredi	(Wednesday)
jeudi	(Thursday)
vendredi	(Friday)
samedi	(Saturday)
dimanche	(Sunday)

7. On travaille 5 jours par semaine en France: du lundi au vendredi ou du mardi au samedi. On ne travaille pas le dimanche.
   (People work for 5 days every week in France, from Monday to Friday or from Tuesday to Saturday. People don't work on Sundays.)
8. Nous n'avons pas de cours samedi.
   (We haven't any classes this Saturday.)
   Nous n'avons pas de cours le samedi.
   (We have no classes on Saturdays.)

NOMBRES

trente et un / une 31
trente-deux 32
quarante 40
quarante et un / une 41
quarante-deux 42
cinquante 50
cinquante et un / une 51
soixante 60
soixante et un / une 61
soixante-dix 70

NOTES 注释

1. Bonjour, Madame 您好，夫人。句中 Madame 作为专有名词看待，故可使用大写。
2. Soyez le bienvenu 欢迎您。soyez 是 être 的第二人称命令式。
   bienvenu 应根据被欢迎者的性、数做相应变化。例如：
   Soyez **la** bienvenue, Madame.
   Soyez **les** bienvenus, Messieurs.
   Soyez **les** bienvenues, Mesdemoiselles.
3. venir + 地名或地点，表示“从……来”。例如：
   — D'où venez-vous ? 您从什么地方来?
   — Je viens de Chine. 我从中国来。
   Pierre vient de l'école. 皮埃尔从学校来。
4. n'est-ce pas 是 c'est 的否定疑问式，在句子中

独立使用，意为“是不是”“对不对”，相当于英语的 isn't it，aren't you 等。

5. J'aime beaucoup le français. 我非常喜欢法语。

beaucoup 有两种用法，含义不同：

1）单独使用，意为“非常”

Elle aime beaucoup sa mère. 她非常热爱她的母亲。

Il aime beaucoup les films français. 他很喜欢法国电影。

2）与介词 de 连用，意为“很多、许多”

J'ai beaucoup de livres anglais. 我有很多英文书。

Je n'ai pas beaucoup de cours cette semaine. 我这星期课不多。

6. Vous parlez déjà très bien. 您讲的（法语）已经很不错了。

déjà（already）是副词，要放在动词后面。

7. du lundi au vendredi 从星期一到星期五。

de ... à ... 表示“……到……”（句中 du 是 de+le 的缩合形式，au 是 à+le 的缩合形式），可用于：

1）表示时间：

Il travaille du matin au soir. 他从早干到晚。

Nous travaillons de 8 heures à midi. 我们从八点工作到中午。

2）表示空间：

De Nice à Paris, il y a mille kilomètres. 从尼斯到巴黎有一千公里。

D'ici à la gare, il y a dix kilomètres. 从这儿到火车站有十公里。

8. Nous n'avons pas de cours le samedi ? 我们星期六没有课吗？

表示星期几的名词前一般不加冠词，如加定冠词 le，则表示“每星期几”。

9. Wang Ling est Chinoise. 王玲是中国人。

Chinois、Français 等词作表语时，第一个字母可大写，也可以小写；大写是名词作表语（省略冠词）、小写是形容词作表语。

10. venir à + 地点，表示“来某地”。例如：

Il vient à l'école le samedi matin. 他每星期六上午来学校。

11. Le soir, elle fait ses devoirs dans sa chambre. 晚上，她在宿舍里做作业。

devoirs 表示“作业”时，一般用复数形式。

12. Elle profite du temps libre pour visiter les monuments de Paris. 她利用空闲时间游览巴黎的名胜古迹。

profiter de *qch.* pour ... 利用……做……（句中 du 是 de + le 的缩合形式）。例如：

Il profite de cette occasion pour nous annoncer son mariage. 他借此机会向我们宣布他的婚事。

13. ou aller chez des amis français 或去法国朋友家（做客）

chez *qn* 表示“在……家里”。例如：

Je vais chez Michel ce soir. 我今晚去米歇尔家。

➡ GRAMMAIRE 语法

I. 主有形容词（l'adjectif possessif）

主有形容词与冠词一样，是一种限定词。用来表示领属关系。主有形容词也有性、数

变化，要与所限定的名词的性、数相一致，而与占有者的性、数无关，如：son journal 他（她）的报纸，sa photo 他（她）的照片，ses livres 他（她）的书。

在阳性单数名词前使用	在阴性单数名词前使用	在复数名词前使用	释义
mon	ma	mes	我的
ton	ta	tes	你的
son	sa	ses	他（她）的
notre	notre	nos	我们的
votre	votre	vos	你们的
leur	leur	leurs	他（她）们的

[注意]

1. 在以元音字母或哑音 h 开头的名词前，主有形容词 ma，ta，sa，因读音的需要（避免两个元音相遇），分别改为：mon，ton，son，如：

   mon école 我的学校

   ton usine 你的工厂

   son heure de travail 他（她）的工作时间

   （école，usine，heure 均为阴性名词。）

2. 法语的主有形容词与英语的形容词性物主代词在使用上有很大区别。试比较：

   This is **his** book. That is **her** book. = C'est **son** livre.

   This is **his** table. That is **her** table. = C'est **sa** table.

II. 直陈式现在时（le présent de l'indicatif）

法语的时态有现在、过去、将来之分。时态由动词的变位来体现。直陈式现在时，顾名思义，指“现在”发生的动作或存在的状态。法语的直陈式现在时与英语的一般现在时用法大致相同：

1. 表示现在存在的状态，经常发生的动作：

   C'**est** notre professeur. 这位是我们的老师。

   （This **is** our teacher.）

   Ils **font** des exercices tous les jours. 他们每天做练习。

   （They **do** exercises every day.）

2. 表示一个人的性格、特征：

   Il **travaille** bien. 他工作很努力。

   （He **works** hard.）

3. 表示客观事实或普遍真理：

Le socialisme **est** supérieur au capitalisme. 社会主义比资本主义优越。

（Socialism **is** superior to capitalism.）

4. 表示说话时正在发生的事情，这一用法与英语不同。试比较：

Ne sortez pas, il **pleut**. 别出去，天下雨了。

（Don't go out, it's **raining**.）

III. 第一组动词的直陈式现在时（le présent de l'indicatif des verbes du 1er groupe）

以 er 结尾的原形动词，属于第一组规则动词。第一组动词的直陈式现在时由原形动词的词根加下列词尾构成：

je ... e	nous ... ons
tu ... es	vous ... ez
il ... e	ils ... ent
elle ... e	elles ... ent

动词 parler 的变位

je parle	français	nous parlons	français
tu parles	chinois	vous parlez	chinois
il parle	anglais	ils parlent	anglais
elle parle		elles parlent	

[注意] 本课出现的动词 aimer, travailler, profiter, visiter 均为第一组动词。

IV. de 代替 des

在否定句中，直接宾语前的不定冠词 un, une, des 用 de 代替。

Nous avons **des** cours.

Vous n'avez pas **de** cours.

J'ai **un** frère, mais je n'ai pas **de** sœur.

[注意] de 用在否定句中，必须具备“否定”“直接宾语”和“不定冠词”三个条件，缺一不可。

试比较：

Je n'aime pas le français.（le 不是不定冠词）

Elle ne fait pas ses exercices.（ses 不是不定冠词）

Ce n'est pas une fleur.（une fleur 是表语，不是直接宾语）

EXERCICES 练习

I 用 venir 填空

1. Je _____ de Chine
2. Il _____ de France.
3. Tu _____ de Belgique（比利时）.
4. Elles _____ de Suisse（瑞士）.
5. Vous _____ de Paris.
6. Nous _____ de Beijing.

II 根据所给动词，填写动词变位

1. aller :	je	_____	vous	_____
	tu	_____	ils	_____
2. aimer :	il	_____	nous	_____
	tu	_____	elles	_____
3. parler :	je	_____	nous	_____
	il	_____	ils	_____
4. visiter :	tu	_____	nous	_____
	elle	_____	vous	_____

III 根据例句，在长方形格内填上适当的词

Ex :	le	stylo	mon	ton	son	stylo
		père				père
		mère				mère
		roman				roman
		radio				radio
		école				école
		ami				ami
		amie				amie

Ⅳ 回答问题

Ex : Voilà un livre. C'est le livre de Marie ?

Oui, c'est son livre.

1. Voilà un stylo. C'est le stylo de Charles ?

Oui, _____

2. Voilà une voiture. C'est la voiture de Pierre ?

Oui, _____

3. Voilà des revues. Ce sont les revues de Jacques ?

Oui, _____

4. Voilà des manteaux. Ce sont les manteaux de René et de Marie ?

Oui, _____

5. Voilà des journaux. Ce sont les journaux de Pascal ?

Non, _____

6. Voilà une guitare. C'est la guitare de Sophie ?

Non, _____

7. Voilà des robes. Ce sont les robes de Sophie et de Nathalie ?

Oui, _____

8. Voilà des lettres. Ce sont les lettres de Pierre ?

Oui, _____

Ⅴ 改为否定式

Ex : Je fais des exercices.

Je ne fais pas d'exercices.

1. J'ai un frère.

_____

2. Nous avons des cours aujourd'hui.

_____

3. Ils font des exercices.

_____

4. Les étudiants ont des professeurs français.

_____

5. Elle a des amis français.

_____

6. Il aime le français.

_____

7. Elles sont Américaines.

_____

8. Ce sont des manuels.

_____

9. Paul travaille avec ses amis.

_____

10. Je fais mes exercices maintenant（现在）.

_____

Ⅵ 下列句子如有错误，请改正

1. — Est-ce que vous êtes un facteur ?

_____

— Oui, je suis facteur.

_____

2. — Quel âge avez-vous ?

_____

— Je suis vingt-trois ans.

_____

3. — Vous apprenez français ?

_____

— Non, je n' apprends pas de français.

_____

4. — Votre professeurs sont des Français ?

_____

— Non, je n'ai pas des professeurs français. Ce sont des Chinois.

_____

Ⅶ 用主有形容词填空

Dans la famille de Charles, il y a ____père, ____mère, ____deux frères et ____sœur. ____père est économiste et ____mère est institutrice. ____frères et ____sœur sont étudiants. Charles aime ____parents（父母）. Les frères et la sœur de Charles aiment

____petit frère.

Ⅷ 根据自己的情况回答问题

1. Où habitent vos parents ?

2. Que fait votre père ?

3. Quel âge a-t-il ?

4. Et votre mère, que fait-elle ?

5. Est-ce que vous avez des frères et sœurs ?

6. Que font-ils ?

Ⅸ 将下列句子译成法语

1. 夫人，您好！我是记者。

2. 您好，先生！您是从巴黎来的吧？

3. 是的，我从巴黎来。

4. 您叫什么名字？

5. 我叫皮埃尔。

6. 请问您多大年龄了？

7. 我二十六岁，但我当记者已有五年了（depuis 5 ans）。

语音练习

读出下列法语单词，注意与英语单词在读音和拼法上的区别。

[e]	[œ]	[e]	[œ]
essai	docteur	général	inspecteur
(essay)	(doctor)	(general)	(inspector)
dîner	auteur	arriver	moniteur
(dinner)	(author)	(arrive)	(monitor)
marcher	danseur	décorer	opérateur
(march)	(dancer)	(decorate)	(operator)

[t — d]		[t — d]	
thé	demander	attention	dictionnaire
(tea)	(demand)	(attention)	(dictionary)
réciter	ordre	thermos	décider
(recite)	(order)	(thermos)	(decide)
stade	idée	littérature	période
(stadium)	(idea)	(literature)	(period)

➡ Le français de communication 交际法语

Se présenter 自我介绍

1. — Bonjour, je m'appelle Li Hong.
   你好，我叫李宏。
   — Bonjour, je suis Jacques Leblanc.[1]
   你好，我是雅克·勒布朗。
2. — Philippe Martin, je suis journaliste.
   （我叫）菲利普·马丹，我是记者。
   — Enchanté,[2] je m'appelle Wang Hai, je suis interprète.
   认识您很高兴，我叫王海，我是翻译。
3. — Je m'appelle Wu Lin, je suis ingénieur.
   我叫吴林。我是工程师。
   — Enchanté de faire votre connaissance.
   认识您很高兴。
4. — Bonjour, je suis Pierre Durac. Très heureux de vous connaître.
   您好，我叫皮埃尔·迪罗克。与您相识，很荣幸。
5. — Bonjour. Je me présente. Je suis Pierre Breton, ingénieur chez Renault.
   你好，我来自我介绍一下。我叫皮埃尔·布雷东，是雷诺汽车公司的工程师。
   — Je suis très content de vous rencontrer. Mon ami Charles me parle souvent de vous.
   我很高兴遇到您。我的朋友夏尔经常和我谈到您。

NOTES 注释

1. Jacques Leblanc：法语的姓名与英语相同，名在前，姓在后。译成中文时，中间加“·”。
2. Enchanté 是形容词，要随讲话者的情况做性、数变化。阴性形式为：enchantée。

LEÇON ONZE 11

I Points importants 语法重点

1. À qui est **ce** vélo ?	Whose bike is this ?
Il est à **moi**.	It's mine.
2. À qui est **cette** radio ?	Whose radio is that ?
Elle est à **toi** ?	Is it yours ?
3. À qui sont **ces** vélos ?	Whose bikes are these ?
Ils sont à **nous**.	They're ours.
4. Ce vélo est à Pascal, n'est-ce pas ?	This bike belongs to Pascal, doesn't it ?
Oui, il est à **lui**.	Yes, it belongs to him.
5. Ce vélo est à Marie, n'est-ce pas ?	This bike belongs to Marie, doesn't it ?
Oui, il est à **elle**.	Yes, it belongs to her.

II Dialogue 对话

(Un étudiant chinois parle à un étranger.)

— S'il vous plaît, [1] ce journal français est à vous ?[2]

— Oui, il est à moi.

— Vous êtes Français ?

— Oui, je suis Français. Je viens ici pour[3] apprendre le chinois.

— Vous êtes de Paris ?[4]

— Non, je suis de Marseille. C'est dans le sud de la France.

— Y a-t-il des étudiants d'autres pays dans votre classe ?[5]

— Oui, il y a des Anglais, des Coréens, des Italiens et des Japonais.

— Oh ! C'est une classe internationale.

— C'est vrai, [6] mais tout le monde[7] parle chinois.

— Est-ce que vous écrivez souvent en chinois ?[8]

— Assez souvent. Mais les caractères chinois sont difficiles à écrire.[9] Ce sont des dessins !

III Texte 课文

Paul vient de Paris. Il apprend le chinois à l'Université des Langues étrangères de Beijing. Il travaille beaucoup et écoute des enregistrements tous les jours. Paul a des amis chinois. Ils invitent souvent Paul chez eux. Ils aident aussi Paul dans ses études de chinois.[10] Maintenant, Paul parle bien chinois. Il aime le chinois, la Chine et son peuple. Il veut devenir un ami de la Chine.[11]

LEXIQUE 词汇

NOMS

étranger, ère 外国人
le journal (des journaux) 报纸
Marseille 马赛
le sud 南，南方
le pays 国家
Anglais, e 英国人
Coréen, ne 朝鲜人
Italien, ne 意大利人
un caractère（中文）字
le dessin 图画，素描
un institut 学院，研究所
Beijing 北京
un enregistrement 录音
le peuple 人民

VERBES

écrire *v. t.* 写
écouter *v. t.* 听
inviter *v. t.* 邀请
aider *v. t.* 帮助
vouloir *v. t.* 想，愿意
devenir *v. i.* 成为，变成
（变位同 venir）

ADJECTIFS

international, ale (internationaux) 国际的
autre 其他的
vrai, e 真实的，确实的

AUTRES

s'il vous (te) plaît 请，请问
il y a 有
tout le monde 大家，所有人
souvent *adv.* 经常
assez *adv.* 足够，相当
tous les jours 每天
maintenant *adv.* 现在

NOMBRES

soixante et onze	71	cent [sɑ̃]	100
soixante-douze	72	cent un	101
quatre-vingts	80	cent deux	102
quatre-vingt-un	81	cent dix	110
quatre-vingt-deux	82	cent vingt	120
quatre-vingt-dix	90	deux cents	200
quatre-vingt-onze	91	deux cent un	201
quatre-vingt-douze	92	deux cent deux	202

[注意]

1. 在 quatre-vingts 中，vingts 用复数形式，但后面有其他数词时则不用复数形式。
2. cent 后面有其他数词时，不用复数形式。

CONJUGAISON 动词变位

ÉCRIRE

j'écris [ʒekri]	nous écrivons [nu-zekrivɔ̃]
tu écris [tu-ekri]	vous écrivez [vu-zekrive]
il écrit [il-ekri]	ils écrivent [il-zekriːv]
elle écrit [ɛl-ekri]	elles écrivent [ɛl-zekriːv]

VOULOIR

je veux [ʒə-vø]	nous voulons [nu-vulɔ̃]
tu veux [ty-vø]	vous voulez [vu-vule]
il veut [il-vø]	ils veulent [il-vœl]
elle veut [ɛl-vø]	elles veulent [ɛl-vœl]

EXTENSION 扩充

1. Je viens ici pour apprendre le chinois.

   (I come here to learn Chinese.)

2. Il y a des étudiants étrangers dans ma classe.

   (There are some foreign students in my class.)

3. Il y a des étudiants d'autres pays.

   (There are some students from other countries.)

4. un pays étranger — un autre pays

   (a foreign country — an other country)

5. Ce sont des Anglais, des Coréens, des Italiens et des Japonais.

   (These are Englishmen, Koreans, Italians and Japanese.)

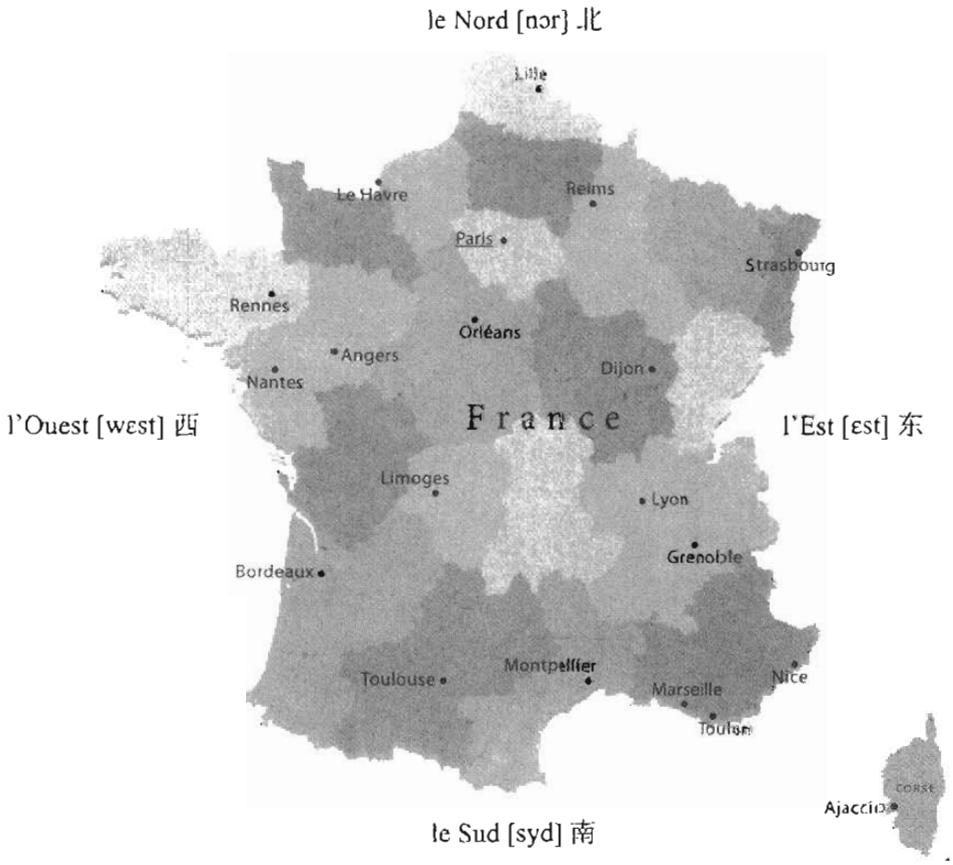
6. C'est « une classe internationale ».

   (It's "an international class".)

7. Mais tout le monde parle chinois.

   (But everybody speaks Chinese.)

8. la carte de France :



NOTES 注释

1. s'il vous plaît 是一个固定短语，一般在提醒别人做某事或要求别人做某事时使用，意为“请，请您，请问”。

2. Ce journal français est à vous ? 这张法文报纸是您的吗？

être + à + 名词或重读人称代词，表示“某物属于某人”。例如：

— À qui est cette revue ? 这本杂志是谁的？

— Elle est à Marie. 是玛丽的。

Ce magnétophone est à moi. 这台录音机是我的。

3. venir ici pour + *inf.*（原形动词）来这儿（干）……

Il vient ici pour travailler. 他来这儿工作。

Elle vient ici pour faire du sport. 她来这儿锻炼身体。

4. Vous êtes de Paris ? 您是巴黎人吗？

être de + 地名：是某地人。

— D'où êtes-vous ? 您是什么地方人？

— Je suis de Shanghai. 我是上海人。

être de 与 venir de 含义不同，而且 venir de 后面不仅可以加国名、城市名等专有名词，还可以接表示地点的普通名词。例如：

Je viens de Shanghai. 我从上海来。

Elle vient de la poste. 她从邮局来。

5. Y a-t-il des étudiants d'autres pays dans votre classe ? 你们班里有别的国家的学生吗？

il y a + 名词：有……；这是一个无人称短语，动词 avoir 始终是第三人称单数形式。y a-t-il（t 因读音需要而加）是它的疑问倒装形式。

Il y a beaucoup de livres dans la bibliothèque. 图书馆里有许多书。

Y a-t-il un bureau de poste par ici ? 附近有邮局吗？

6. C'est vrai. 确实如此。一般用于肯定对方的意见或看法。

7. tout le monde 大家，所有的人。这是一个集体名词，后面的动词用第三人称单数形式。

Tout le monde est content. 大家都高兴。

8. Vous écrivez souvent en chinois ? 你们常写中文吗？

en + 语言，表示“用……文字或语言”。

Ce roman est en espagnol. 这本小说是西班牙文的。

Parlez-moi en chinois. 请和我讲中文。

9. Mais les caractères chinois sont difficiles à écrire. 但中文字很难写。

qch. + être difficile + à + *inf.*（原形动词）……难于做

Ce livre est difficile à comprendre. 这本书难懂。

Ce travail est difficile à faire. 这工作不好干。

10. Ils aident aussi Paul dans ses études de chinois. 他们还帮助保尔学中文。

1）aider *qn* dans ... 在某事上帮助某人

aider *qn* à + *inf.*（原形动词）帮助某人做某事

Nous aidons monsieur Li dans ses recherches. 我们帮助李先生搞研究工作。

Paul aide ses parents à faire le ménage. 保尔帮助父母做家务活。

2）faire ses études 学习。études 用复数。

Je fais mes études à l'Université de Beijing. 我在北京大学学习。

11. Il veut devenir un ami de la Chine. 他愿意成为中国的朋友。

vouloir 后面可直接加原形动词，意为“想做……，愿意做……”。

Nous voulons parler en français. 我们愿意用法语交谈。

Il ne veut pas faire ces exercices. 他不想做这些练习。

GRAMMAIRE 语法

I. 指示形容词（l'adjectif démonstratif）

指示形容词和冠词一样，是加在名词前面的限定词，也有性、数变化，意思是“这个”“那个”“这些”“那些”。

名词前用了指示形容词，就不能再使用冠词。指示形容词的性、数要与它所限定的名词的性、数相一致。

	在阳性名词前		在阴性名词前	
单数	ce roman	这本小说	cette chaise	这把椅子
	cet hôtel	这家旅馆	cette usine	这家工厂
复数	ces romans	这些小说	ces chaises	这些椅子
	ces hôtels	这些旅馆	ces usines	这些工厂

[注意]

1. 指示形容词的阳性单数有两种形式：ce 和 cet。cet 用在以元音字母或哑音 h 开始的名词前，如：cet étudiant，cet hôpital（这家医院）。
2. 法语不大强调“这个”或“那个”之间的区别，ce，cet，cette 均可表示英语中的 this，that。
3. 指示形容词的复数只有一种形式：ces 相当于英语中的 these 或 those。

II. 重读人称代词（le pronom personnel tonique）

重读人称代词是人称代词的一种，在句子中处在读重音的音节上，其形式如下：

单数		复数	
moi	我	nous	我们
toi	你	vous	您，你们
lui	他	eux	他们
elle	她	elles	她们

2. 重读人称代词的几种用法：

1）用来强调主语，并作主语的同位语：

Lui, il est Français. 他吗，他是法国人。

Moi, je suis dans la section de français. 我吗，我在法语系。

2）作表语（一般在 c'est 之后使用）：

C'est Philippe ? Oui, c'est moi. 是菲利普吗？对，是我。

3）用在介词后面：

Ce roman est à elle. 这本小说是她的。

Nous pensons à lui. 我们想念他。

4）用在省略句中：

Et vous ? 您呢？

Qui est là ? Moi. 谁在哪儿？（谁呀？）我。

[注意] 重读人称代词 elle，nous，vous，elles 的词形与作主语的非重读人称代词完全一致，但它们的性质不同，语法功能也不同。

III. 专有名词前的冠词

1. 表示国名的专有名词前一般要用冠词：

le Japon, l'Espagne, Les Etats-Unis（美国）

2. 表示城市名的专有名词前一般不用冠词：

Paris, New York, Berne

[注意] 表示特指时，则要加冠词，一般用阳性冠词，如：

le Paris des années 50 五十年代的巴黎

le New York d'aujourd'hui 今日纽约

3. 人名前不加冠词：

Bernard, Nicole, Monsieur Gautier

[注意] 表示“某某一家人”时，要用定冠词 les，如：

les Dupont 杜邦一家，les Morin 莫兰一家

➡ EXERCICES 练习

❶ 用 écrire 填空

1. Il _____ un roman.
2. Nous _____ des romans.
3. Vous _____ une lettre.
4. Elle _____ une lettre à son père.
5. J' _____ une lettre à mes parents.
6. Ils _____ souvent en français.

7. _____ -tu souvent à tes amis ?

8. _____ -vous cette lettre en chinois ?

Ⅱ 用 vouloir 填空

1. Je _____ devenir journaliste.

2. Il _____ écrire un roman sur la Chine.

3. _____ -tu travailler avec nous ?

4. Nous ne _____ pas faire ces exercices.

5. _____ -vous acheter（购买）ces fleurs ?

6. Elles _____ visiter ces monuments.

Ⅲ 参照例句改变句子

Ex : Le livre est à moi.

C'est mon livre.

1. Le stylo est à vous.

_____

2. La radio est à Pierre.

_____

3. La moto est à Marie.

_____

4. Les cassettes sont à nous.

_____

5. Les documents sont à Pierre et Jacques.

_____

6. Les photos sont à Marie et Sabine.

_____

7. Les disques sont à toi.

_____

8. Les timbres sont à Monsieur Leblanc.

_____

Ⅳ 参照例句回答问题

Ex : À qui est le cahier ? À René ?

Oui, c'est à lui.

Non, ce n'est pas à lui.

1. À qui est la voiture ? À Monique ?

   Oui, _____

2. À qui sont les disques ? À vous ?

   Non, _____

3. À qui sont les robes ? À Monique et Marie ?

   Non, _____

4. À qui est la chaise ? À toi ?

   Oui, _____

5. À qui sont les manteaux ? À Pierre et Pascal ?

   Oui, _____

6. À qui sont les tickets ? À nous ?

   Non, _____

Ⅴ 填上 ce，cet，cette 或 ces

1. ____ stylo est à Marie.
2. ____ moto est à Charles.
3. ____ Italien parle bien français.
4. ____ Français ne parle pas l'anglais.
5. ____ cours est intéressant（有趣）.
6. ____ fleurs sont rouges.
7. ____ école est grande（大的）.
8. ____ étudiant s'appelle Li Ling.
9. ____ étudiante vient de Shanghai.
10. ____ amis viennent de Marseille.
11. ____ amies sont Coréennes.
12. ____ magnétophone n'est pas à moi.

Ⅵ 将下列运算写成字母

Ex : 11 stylos + 7 stylos =

Onze stylos + sept stylos = dix-huit stylos.

1. 16 chaises + 5 chaises =

_____

2. 82 revues + 32 revues =

_____

3. 95 étudiants + 58 étudiants =

_____

4. 121 dollars + 47 dollars =

_____

5. 76 ouvriers + 91 ouvriers =

_____

6. 80 voitures + 200 voitures =

_____

Ⅶ 用指示形容词或主有形容词填空

1. Voici des cassettes. _____ cassettes sont à vous ?
2. Paul a des frères. _____ frères sont étudiants.
3. Voulez-vous faire _____ exercices ?
4. Wang Ming et Wang Ping sont étudiants. _____ parents sont ouvriers.
5. À qui est _____ voiture ?
6. _____ ouvriers travaillent dans une usine.
7. Sophie écrit souvent à _____ parents.
8. J'aime beaucoup _____ tableau.

Ⅷ 用所给的动词补充下面的短文

Pierre et Jacques (être) _____ Français. Ils (faire) _____ leurs études à Beijing. Ils (apprendre) _____ le chinois à l'Institut des Langues. Dans leur classe, il y (avoir) _____ des Anglais et des Japonais. Ils (être) _____ amis. Maintenant Pierre et Jacques (parler) _____ bien chinois.

Ⅸ 将下列句子译成法语

1. 请问，这支钢笔是您的吧？

_____

2. 是的，这是我的，谢谢。您是法语系的学生吧？

_____

3. 不，我在英语系，但我也学法语。

_____

4. 你们课多吗？

5. 我们每星期有四节法语课，不过从星期一到星期五我们都有英语课。

6. 你们班里有外国学生吗？

7. 有三个日本人，两个朝鲜人，但大家都讲英语。

8. 您的法语讲得不错，祝贺您（mes félicitations）。

X 语音练习

[u — ɔ]

soupe	progrès
(soup)	(progress)
tourner	office
(turn)	(office)
jaloux	province
(jealous)	(province)

[u — ɔ]

toucher	forêt
(touche)	(forest)
découvrir	solide
(discover)	(solid)
enthousiasme	personne
(enthusiasm)	(person)

[k — g]

coq	règle
(cock)	(ruler)
attaquer	grand
(attack)	(grand)
quart	légal
(quarter)	(legal)

[k — g]

accepter	regret
(accept)	(regret)
question	dialogue
(question)	(dialogue)
camarade	gratitude
(comrade)	(gratitude)

➡ Le français de communication 交际法语

Les langues 语言

1. —Vous parlez français ?	您讲法语吗？
—Oui, un peu.	是的，会一点儿。
2. —Vous parlez russe ?	您讲俄语吗？
—Pas encore, je commence seulement.	不会，我刚刚开始学。
3. —Est-ce que vous parlez allemand ?	您讲德语吗？
—Non, quelques mots seulement.	不会，我只认识几个字。
4. —Parlez-vous italien ?	您讲意大利语吗？
—Non, pas du tout.	不会，一点儿也不会。
5. —Parlez-vous chinois ?	您讲汉语吗？
—Oui, bien sûr, c'est ma langue maternelle.	当然会讲。这是我的母语。
6. —Parlez-vous anglais ?	您讲英语吗？
—Oui, je parle anglais.	是的，我讲英语。
—À part l'anglais, quelle langue parlez-vous encore ?	除英语外，您还会讲什么语言？
—Je parle un peu espagnol.	我会讲一点儿西班牙语。
7. —Est-ce que votre ami parle aussi français ?	您的朋友是否也会讲法语？
—Oui, mais il parle français avec un accent américain.	是的，不过他讲法语带美国口音。

LEÇON DOUZE 12

I Points importants 语法重点

1. un texte difficile (a difficult text)	une leçon difficile (a difficult lesson)
2. un étudiant étranger (a foreign student)	une étudiante étrangère
3. des étudiants étrangers (foreign students)	des étudiantes étrangères
4. Charles est grand. (Charles is tall.)	Nicole est grande. (Nicole is tall.)
5. René est petit. (René is short.)	Marie est petite. (Marie is short.)

II Dialogue 对话

(Dans un immeuble ancien, [1] M. Martin s'adresse à la concierge.[2])

Martin : Bonjour Madame, est-ce que Monsieur Duval habite bien ici ?[3]

Concierge : Oui, Monsieur.

Martin : À quel étage, [4] s'il vous plaît ?

Concierge : Au troisième étage.[5]

Martin : Où est l'ascenseur ?

Concierge : Il n'y a pas d'ascenseur dans la maison. Prenez l'escalier, c'est par là.[6] Je monte le courrier. Si vous voulez, vous pouvez me suivre.[7]

Martin : Avec plaisir.[8]

Martin : Vous travaillez ici depuis[9] longtemps ?

Concierge : Oui, depuis une dizaine d'années.[10]

Martin : Et votre mari, que fait-il comme travail ?

Concierge : Mon mari ne travaille plus, [11] il est à la retraite.[12]

Martin : Il vous aide ?

Concierge : Quelquefois oui.[13] Mais le travail n'est pas dur, et les locataires sont très gentils avec moi.[14]

III Texte 课文

Madame Legrand est concierge. Elle a soixante-deux ans. Elle travaille, depuis une vingtaine d'années, dans un grand immeuble parisien. Madame Legrand aime beaucoup son travail et les locataires sont très gentils avec elle.

Son mari a soixante-huit ans. Il est à la retraite depuis trois ans. Il aide souvent sa femme à faire le ménage.

Les Legrand ont deux enfants[15]: un fils et une fille. Leur fils est ouvrier chez Renault[16] et leur fille travaille dans une grande banque de Paris. Le dimanche, ils viennent souvent voir leurs parents.[17]

LEXIQUE 词汇

NOMS

un texte 课文
une leçon 课
un immeuble 大楼
concierge* 看门人
un étage 楼层
un ascenseur 电梯
une maison 住宅，房屋
un escalier 楼梯
le courrier 信件
le plaisir 愉快，高兴
une dizaine 十个左右
le mari 丈夫
le travail 工作
la retraite 退休
locataire 房屋承租人，房客
une vingtaine 二十来个
la femme 妻子，妇女
le ménage 家务
enfant 孩子
le fils [fis] 儿子
la fille [fij] 女儿，姑娘

* 没有加冠词的名词，用阴阳性均可。以后同。

Renault [rəno] 雷诺（汽车公司）
la banque 银行
les parents [parã] 父母

VERBES

s'adresser (à) 向某人请教，询问
habiter *v. i.* ou *v. t.* 居住
prendre *v. t.* 拿，乘
monter *v. t.* （往上）搬运
pouvoir *v. t.* 能够，可以
suivre *v. t.* 跟随
voir *v. t.* 看，看望

ADJECTIFS

grand, e 大的
petit, e 小的
ancien, ne 旧的，以前的
dur, e 繁重的，艰辛的
gentil, le 亲热，和气
parisien, ne 巴黎的

AUTRES

par *prép.* 经过，从，在……地方
là *adv.* 那儿，那里
si *conj.* 如果，假如
avec plaisir 非常愿意
depuis *prép.* 自从……
longtemps *adv.* 长久地，很久
ne ... plus 不再……
quelquefois *adv.* 有时，偶尔

CONJUGAISON 动词变位

PRENDRE

je prends [ʒɔ-prã]
tu prends [ty-prã]
il prend [il-prã]
nous prenons [nu-prənɔ̃]
vous prenez [vu-prəne]
ils prennent [il-prɛn]

POUVOIR

je peux [ʒə-pø]
tu peux [ty-pø]
il peut [il-pø]
nous pouvons [nu-puvɔ̃]
vous pouvez [vu-puve]
ils peuvent [il-pœ:v]

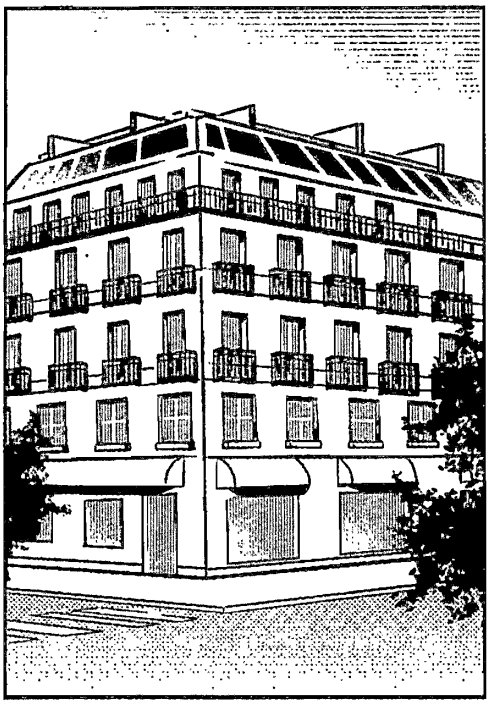
VOIR

je vois [ʒə-vwa]
tu vois [ty-vwa]
il voit [il-vwa]
nous voyons [nu-vwajɔ̃]
vous voyez [vu-vwaje]
ils voient [il-vwa]

SUIVRE

je suis [ʒə-sɥi]	nous suivons [nu-sɥivɔ̃]
tu suis [ty-sɥi]	vous suivez [vu-sɥive]
il suit [il-sɥi]	ils suivent [il-sɥi:v]

➡ EXTENSION 扩充



Voilà un immeuble

— le troisième étage

— le deuxième étage

— le premier étage

— le rez-de-chaussée

1）Dans cet immeuble, il y a 4 étages.

(In this house, there are 4 floors.)

2）M. Duval est locataire. Il habite au 3^{e} étage.

(Mr. Duval is a lodger. He lives on the third floor.)

3）La concierge et son mari habitent au rez-de-chaussée.

(The doorkeeper and her husband live on the ground floor.)

4）Ils habitent l'immeuble depuis une dizaine d'années.

(They have lived in the house since about ten years ago.)

5) Le mari de la concierge ne travaille plus. Il est en retraite.

(The husband of the doorkeeper no longer works. He is retired.)

6) Il aide sa femme quelquefois.

(He helps his wife sometimes.)

7) Les locataires prennent l'escalier, car il n'y a pas d'ascenseur.

(The lodgers walk upstairs, because there isn't a lift.)

NOTES 注释

1. un immeuble ancien：旧楼，旧式建筑

形容词 ancien 放在名词前还是放在名词后，意思是不一样的。

1) 在名词后，表示“旧的、老的”

Paul et sa femme habitent dans un appartement ancien. 保尔和他的妻子住在一套老单元房里。

2) 在名词前，表示“以前的，过去的”

un ancien ministre 前部长

Je pense souvent à mon ancien appartement. 我常常想起以前居住过的单元房。

2. M. Martin s'adresse à la concierge. 马丁先生向看门人打听情况。

1) M. 是 monsieur 的省略形式，读音仍读 monsieur。

madame 的省略形式是 Mme，mademoiselle 的省略形式是 Mlle。

（注意：Mme 和 Mlle 后面没有“.”）

2) s'adresser à *qn* 向某人请教，找某人帮忙

Je ne peux pas vous renseigner, adressez-vous au directeur de l'usine.

我无法向您提供情况，请您去找厂长。

3. Est-ce que Monsieur Duval habite bien ici ? 杜瓦尔先生是住在这里吧？

句中 bien 没有“好”“对”等含义，仅起强调作用，加强问话者对自己所讲问题的肯定程度。试比较：

Est-ce que Monsieur Duval habite ici ?

杜瓦尔先生是不是住在这儿？

4. À quel étage ? 在哪一层？

这是一个省略句，完整句是：

À quel étage habite-t-il ?

5. Au troisième étage. 在第四层。

法国表达楼层时与英国相同，但与中国和美国的讲法有区别：

le rez-de-chaussée（一层）= the ground floor（英）
= the first floor（美）

le deuxième étage（二层）= the second floor（英）
= the third floor（美）

表达在第几层时，要加介词 à；au 是 à 和冠词 le 的缩合形式。

6. Prenez l'escalier, c'est par là. 请走楼梯，在那边。

prenez 在这里是命令式。

prendre 有几种不同含义：

1) 拿，取

Voulez-vous prendre cette valise ? 您愿意提这只箱子吗？

2）吃，喝

prendre	un repas	吃饭
	le petit déjeuner	吃早餐
	un café	喝咖啡

3）乘，坐

prendre	l'avion	飞机
	le train	火车
	l'autobus	公共汽车
	le métro	地铁
	le bateau	船
	un taxi	出租车
	l'ascenseur	电梯

4）买

Je prends ce manteau-là : l'autre est un peu cher. 我买这一件大衣，另一件贵了一点儿。

7. Si vous voulez, vous pouvez me suivre. 如果您愿意，跟我来吧。

1）si = if，引导条件从句，表示“如果……就……”。

2）pouvoir + *inf.* 表示“可以、能够做某事”。

Je peux vous aider ? 我能帮助您吗？

3）句中 me 是直接宾语代词，放在与它有关的动词前。

4）suivre *qn* 跟在某人后面

Suivez le guide, s'il vous plaît. 请跟着向导走。

8. avec plaisir 很高兴，很愿意。一般在愉快接受对方建议时使用。

9. depuis 表示时间

Depuis combien de temps êtes-vous ici ? 您在这儿多长时间了？

Il travaille beaucoup depuis son entrée à l'université. 他考入大学后学习很努力。

10. depuis une dizaine d'années 已经十多年了。

une dizaine 表示近似数，后面加 de + 名词，名词要用复数。类似的说法还有：

une quinzaine de jours 十五天左右（两星期左右）

une vingtaine d'années 二十年左右

11. Mon mari ne travaille plus. 我丈夫已经不工作了。

ne ... plus 表示“不再做某事”。试比较：

Il n'habite pas à Paris. 他不住在巴黎。

Il n'habite plus à Paris. 他已不住在巴黎了。（说明他以前曾在巴黎住过）

12. être à la retraite 退休，也可以说：être en retraite。

另外，prendre sa retraite 意思也是退休，但表示动作。例如：

On prend sa retraite à soixante ans. 人们六十岁退休。

13. Quelquefois oui 有时候（帮助我）。例如：

— Vous allez souvent au cinéma ? 您常去看电影吗？

— Quelquefois oui. 偶尔去一两次。

14. être gentil avec *qn* 对某人亲热，体贴。

例如：

Ce professeur est très gentil avec nous. 这位教师待我们很亲热。

Mme Dupont est gentille avec ses enfants. 杜邦夫人对她的孩子们很和气。

15. Les Legrand ont deux enfants. 勒格朗夫妇有两个孩子。表示“某某一家，某某夫妇”要在姓前加定冠词 les。

16. Leur fils est ouvrier chez Renault. 他们的儿子在雷诺汽车公司做工。

chez + 人名，表示“在某人家，在某人处”。

Renault 原为雷诺汽车公司创办人的姓，故仍使用 chez。

17. Ils viennent souvent voir leurs parents. 他们常来看望他们的父母。

venir + *inf.* 表示“来做某事”。

Je viens vous demander un service. 我来请您帮个忙。

➡ GRAMMAIRE 语法

I. 形容词（l'adjectif 缩写为 *adj.* 或 *a.*）

形容词是修饰名词或代词的词，它属于可变词类，要与所修饰的名词或代词的性、数相一致。

1. 阳性形容词变成阴性时情况如下：

1）以“e”结尾的形容词，变成阴性时形式不变：

un texte difficile (facile)

une leçon difficile (facile)

un homme sympathique

une femme sympathique

un immeuble moderne

une machine moderne

2）以元音结尾的形容词，变成阴性时，词末加“e”，无发音变化：

un joli manteau

une jolie robe

3）以辅音字母结尾的形容词，变成阴性时，阴性词末加“e”，词末的辅音字母要发音：

un homme intelligent

une femme intelligente [ɛ̃tɛliʒɑ̃:t]

un texte intéressant

une leçon intéressante [ɛ̃terɛsɑ̃:t]

un livre chinois

une revue chinoise [ʃinwa:z]

4）“er” [e] 变成 “ère” [ɛr]：

un étudiant étrang**er**

une étudiante étrang**ère**

le premi**er** texte

la premi**ère** leçon

5）“x” 变成 “se” [z]：

Il est sérieu**x**. [serjø]

Elle est sérieu**se**.[serjø:z]

Il est heureu**x**. [œrø]

Elle est heureu**se**. [œrø:z]

特殊情况：

un **beau** manteau

une **belle** robe

un **vieux** manteau

une **vieille** robe

2. 形容词复数的构成：

1）一般是在单数形式后加一个不发音的字母 s，如：

moderne — modern**es**

intelligente — intelligent**es**

étranger — étrang**ers**

2）形容词的阳性单数如以 x（或 s）结尾，其复数形式不变：

Il est heureux.

Ils sont heureux.

但：Elle sont heureuse**s**。

〖注意〗

1. 形容词变成阴性复数时，先变成阴性，然后再变成复数：

intelligent — intelligente — intelligent**es**

2. 当主语为两个或两个以上不同性的名词时，作表语的形容词使用阳性复数形式：

Philippe et Nathalie sont intelligent**s**.

3. 形容词的位置：

法语形容词的位置与英语不同，一般放在所修饰的名词后面，如：

un texte **difficile**, une leçon **facile**

un immeuble **moderne**, un étudiant **étranger**

[注意] 少数几个常用的形容词，如：grand（大），petit（小），nouveau（新），ancien（旧），joli（美丽），beau（漂亮），premier（第一）等，可放在名词前面，但有时表达的意义不同。例如：

un **grand** homme（伟人），un homme **grand**（高个子）

un **ancien** immeuble（以前的或过去的楼，表示过去曾在这里住过而现在不住了；或以前这里住人，现在不住人。）

un immeuble **ancien**（旧楼，老楼）

II. 句子成分（les éléments de la phrase）

句子是表达一个完整意思的单位，每个句子包含一个变位动词。句子的主要成分有：

1. **主语**（le sujet）

主语表示做某一动作，或处于某一状态的人或事物。主语可以是名词或代词。

Monique est économiste.

Elle travaille dans une compagnie multinationale. 她在一家跨国公司工作。

2. **动词**（le verbe）

动词表示主语的动作或状态。

Thomas **est** avocat.

Vous **travaillez** ici depuis longtemps ?

3. **表语**（l'attribut）

某些表示状态的动词后面可以跟一个与主语有关的形容词或名词，这个形容词或名词叫作主语的表语。

Christine est **styliste**.

Les locataires sont **gentils**.

4. **宾语**（le complément d'objet）

用来完成动词的意思，表示动作的对象。参见本课语法 III。

5. **状语**（le complément circonstantiel）

用来修饰动词的词或词组，在句中作状语。状语用来说明动词所表示的状态、动作的时间、地点、原因、方式等。

M. Martin est **dans son bureau**. 马丁先生在他的办公室里。

Bernard voyage **souvent**. 贝尔纳经常旅行。

Nathalie est **à Nice**.

Qu'est-ce que je peux faire **pour vous** ? 我能为您做些什么？

III. 及物动词和不及物动词

1. **及物动词**（verbe transitif — *v. t.*）

凡是可以带宾语的动词都叫作及物动词。

及物动词分为直接及物动词（verbe transitif direct 缩写为 *v. t. dir.*）和间接及物动词（verbe transitif indirect 缩写为 *v. t. indir.*）。

1）直接带宾语的动词称为直接及物动词，如：

J'**apprends** le français et l'anglais.

Il ne **fait** pas ses exercices.

Nous **prenons** l'autobus.

2）必须通过介词引导宾语的动词称为间接及物动词，如：

Elle **profite du** temps libre pour visiter les monuments de Paris.

Pascal **pense** souvent **à** ses parents.

Il **parle** souvent **de** sa fille.

2. **不及物动词**（verbe intransitif — *v. i.*）

凡不能带宾语的动词叫不及物动词，如：

Mon frère **va** à l'école.

Philippe **travaille** chez Renault.

Marie **vient** de Paris.

[注意] 每个动词属于哪一类，一般是固定的，但有少数动词既可以作及物动词用，也可以作不及物动词用，如：

Il **habite** à Paris.　　Il **habite** Paris.

（不及物动词）　　（及物动词）

Tout le monde **parle** chinois. 大家都讲中文。

（及物动词）

Il aime **parler** en public. 他喜欢在公开场合讲话。

（不及物动词）

EXERCICES 练习

1 用所给动词填空

1. prendre

Je _____ l'ascenseur.

Tu _____ l'escalier.

Il _____ une chaise.

Nous _____ des fleurs.

Vous _____ ces tableaux.

Ils _____ ces papiers.

2. pouvoir

Je _____ faire ces exercices, ils sont faciles（容易）.

Tu _____ travailler ce dimanche ?

Elle _____ aider ces camarades（同志，同学）.

Nous _____ prendre ces livres ?

Vous _____ venir ce soir ?

Ils _____ faire ce travail.

3. voir

Je ne _____ pas Pierre. Où est-il ?

Il va _____ ses parents.

Nous _____ le drapeau.

Tu veux _____ ce film（电影）?

_____ -vous souvent Pascal ?

Elles _____ souvent leurs amis.

II 参照例句回答问题

Ex : Est-ce que tu travailles ?

Non, je ne peux pas travailler.

1. Est-ce que vous aidez vos camarades ?

_____

2. Est-ce que vous faites ces exercices ?

_____

3. Est-ce que Pierre vient ?

_____

4. Est-ce que Marie apprend le japonais ?

_____

5. Est-ce que vous suivez la concierge ?

_____

6. Est-ce que Paul suit ses amis ?

_____

Ⅲ 使用动词 vouloir 重做练习 II

Ex : Est-ce que tu travailles ?

Non, je ne veux pas travailler.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

Ⅳ 参照例句造句

Ex : voiture / bleu　　voitures / bleu

C'est une voiture bleue.　　Ce sont des voitures bleues.

1. étudiante / étranger

_____

2. drapeaux / rouge

_____

3. fleurs / jaune

_____

4. robe / vert

_____

5. fille / gentil

_____

6. leçons / difficile

_____

7. actrice / grand

_____

8. femme / américain

_____

9. amies / anglais

_____

10. voitures / noir

_____

Ⅴ 参照例句回答问题

Ex : Pascal est français. Et Marie ?

Marie aussi, elle est française.

1. Pierre est gentil. Et Monique ?

_____

2. Cet acteur est italien. Et cette actrice ?

_____

3. Ce stylo est noir. Et ces crayons ?

_____

4. Ce texte est difficile. Et cette leçon ?

_____

5. Ces locataires sont gentils. Et cette concierge ?

_____

6. Ce magasin est grand. Et cette maison ?

_____

Ⅵ 参照例句回答问题

Ex : À quel étage est le bureau ? (7)

Le bureau est au septième étage.

1. À quel étage est la classe ? (3)

_____

2. À quel étage est le magasin ? (1)

_____

3. À quel étage habite Pascal ? (5)

_____

4. À quel étage habitez-vous ? (2)

_____

5. À quel étage est votre chambre ? (8)

_____

6. À quel étage sont les locataires ? (2 et 3)

_____

Ⅶ 分析下列句子中画线部分的语法作用

1. Pierre prend une pomme sur la table.

2. J'ai un ami, il est économiste.

3. Du lundi au vendredi, nous avons des cours de français.

4. Dans le magasin, il s'adresse à un vendeur.

5. Les étudiants sont très gentils avec leur professeur.

6. Il aide souvent ses parents à faire le ménage.

Ⅷ 改正下列句子中的错误

1. Je peut aider Pierre.

2. Vos amis voulez travailler avec nous ?

3. Nous ne voulons faire pas ces exercices.

4. Les professeurs de Charles sont gentil.

5. La école de Paul est grande.

6. Cet voiture est petite.

Ⅸ 将下列句子译成法语

1. 请问杜瓦尔先生住在几层？

2. 他住在第七层。

3. 这座楼里有电梯吗？

4. 有，在那边呢。如果您愿意，跟我来吧。

5. 谢谢您，您真热情。您不是看门人吧？

6. 不，我是工程师，但现在退休了。

7. 请问，您多大岁数了。

8. 我 70 岁了，已经退休十年了。

语音练习

读出下列法语单词，注意与英语的区别

[i — y]

type	user	prospérité	supposer
(type)	(use)	(prosperity)	(suppose)
possible	surplus	ministre	communauté
(possible)	(surplus)	(minister)	(community)
finir	public	minute	université
(finish)	(public)	(minute)	(university)

[f — v]

face	vallée	fièvre	violence
(face)	(valley)	(fever)	(violence)
forme	festival	souffrir	victoire
(form)	(festival)	(suffer)	(victory)
futur	rivière	effort	valise
(future)	(river)	(effort)	(valise)

➡ Le français de communication 交际法语

Merci et pardon 致谢和道歉

1. — Merci, Madame.	谢谢，夫人。
— Je vous en prie, Monsieur.	不客气，先生。
2. — Je vous remercie.	谢谢您。
— Il n'y a pas de quoi.	不必客气。
3. — Merci beaucoup.	非常感谢。
— Merci de votre gentillesse.	感谢您的好意。
— Merci de vos encouragements.	谢谢您的鼓励。
— Vous êtes vraiment gentil.	您真热情。
4. — Pardon, Mademoiselle.	对不起，小姐。
— Je vous en prie.	没关系。
5. — Excusez-moi, Monsieur.	请原谅，先生。
— Il n'y a pas de mal.	没关系。
6. — Je vous prie de m'excuser.	请您多原谅。
— Il n'y a pas de quoi.	没关系。
7. — Veuillez m'excuser.	请原谅。
— Je vous en prie , c'est sans importance.	没关系，我不介意。
8. — Je suis désolé, Monsieur.	真抱歉，先生。
— Je vous en prie, ce n'est pas grave.	不必客气，这不要紧。

LEÇON TREIZE 13

I Points importants 语法重点

1.	C'est un bureau.	This is an office.
	Le directeur travaille dans ce bureau.	The director works in this office.
	C'est le bureau **du** directeur.	This is the office of the director.
2.	Ce sont des journaux.	These are newspapers.
	Les professeurs lisent ces journaux.	The teachers are reading the newspapers.
	Ce sont les journaux **des** professeurs.	These are the teachers' newspapers.
3.	Voilà un cinéma.	This is a cinema.
	Je vais souvent **au** cinéma.	I often go to the cinema.
4.	Ce sont des paysans.	They are peasants.
	Ils travaillent **aux** champs.	They work in the fields.

II Dialogue 对话

(Bernard et Anne-Marie veulent louer un appartement.[1] Ils lisent les petites annonces dans le journal.)

À LOUER[2]

APPARTEMENT : 4 pièces, cuisine, salle de bains, téléphone.[3] Place Nationale.[4] Agence Martin.

Tél : 01-43-25-24-08

Anne-Marie : C'est près de[5] ton bureau.

Bernard : Oui, mais le prix du loyer n'est pas indiqué.[6]

Anne-Marie : On peut téléphoner à[7] l'Agence ...

Employé : Agence Martin, je vous écoute.

Anne-Marie : Bonjour, monsieur. Il y a une annonce aujourd'hui dans le journal. Vous avez un appartement à louer ?

Employé : Oui, Place Nationale.

Anne-Marie : Le loyer est de combien ?[8]

Employé : 500 euros par mois.[9]

Anne-Marie : Est-ce que les pièces sont assez grandes ?

Employé : Oui, mais vous pouvez venir à l'Agence : j'ai le plan de l'appartement.

Anne-Marie : D'accord. Merci, monsieur.

Bernard : Tu veux y aller ?[10]

Anne-Marie : Bien sûr, j'y vais tout de suite.

III Texte 课文

Monsieur Morin est professeur à l'Université de Nice. Il est Italien. Sa famille habite en Italie, près de Rome. Monsieur Morin voyage souvent. Il va en Espagne, aux Etats-Unis et au Portugal. À Nice, il a un appartement de trois pièces. Il y invite souvent des amis. Quelquefois, il va au cinéma et au théâtre avec eux.

À l'Université, les bureaux des professeurs sont confortables ; les fenêtres des bureaux sont grandes. Monsieur Morin va souvent au bureau à pied, mais quand il fait mauvais, il y va en voiture.[11]

LEXIQUE 词汇

NOMS

le bureau 办公室
le directeur 经理，主任
le cinéma 电影院
une petite annonce （报刊上的）启事栏
paysan, ne 农民
le champ 田
un appartement 单元住房
une annonce 公告，告示
la pièce 房间，间
la cuisine 厨房
la salle de bains 洗澡间
le téléphone 电话
la place 广场
une agence 代理处，办事处
le prix 价格
le loyer 房租
employé, e 雇员，职员

un euro 1 欧元
le mois 月
le plan 图，平面图
le pied 脚
la fenêtre 窗户
le théâtre 剧院，戏剧
le Portugal 葡萄牙
les États-Unis *n. m. pl.* 美国
l'Espagne *n. f.* 西班牙
une université 大学

VERBES

lire *v. t.* 读，看
louer *v. t.* 租进，租出
indiquer *v. t.* 指出，标明
téléphoner *v. i.* 打电话
voyager *v. i.* 旅行

ADJECTIFS

national, e 民族的，国家的
(nationaux)
mauvais, e 坏的，不好的
confortable 舒适的

AUTRES

près de 在……附近
aujourd'hui *adv.* 今天
combien *adv.* 多少
d'accord 同意
y *pron.* 某处，那儿
bien sûr 当然
tout de suite 马上，立即
quand *conj.* 当……时，每当
à pied 步行
en voiture 驾车

CONJUGAISON 动词变位

LIRE

je lis [ʒə-li]
tu lis [ty-li]
il lit [il-li]
nous lisons [nu-liz3]
vous lisez [vu-lize]
ils lisent [il-li:z]

VOYAGER

je voyage [ʒə-vwaja:ʒ]
tu voyages [ty-vwaja:ʒ]
il voyage [il-vwaja:ʒ]
nous voyageons [nu-vwajaʒõ]
vous voyagez [vu-vwajaʒe]
ils voyagent [il-vwaja:ʒ]

➡ EXTENSION 扩充

1. Il y a une annonce intéressante dans le journal d'aujourd'hui : un appartement à louer, Place Nationale.

   (There is an interesting advertisement in today's newspaper : an apartment to let, National Plaza.)

2. Je voudrais louer cet appartement.

   (I'd like to rent this apartment.)

3. C'est près du bureau de mon mari.

   (It's near the office of my husband.)

4. Le prix du loyer n'est pas indiqué. Je téléphone à l'agence pour savoir le prix.

   (The rent isn't indicated. I shall telephone the agency to ask the price.)

5. Je vais voir le plan de l'appartement à l'agence.

   (I shall have a look at the plan of the apartment at the agency.)

6. J'y vais tout de suite.

   (I'll go there at once.)

NOTES 注释

1. Bernard et Anne-Marie veulent louer un appartement. 贝尔纳和安娜－玛丽想租一套房子。

   1）vouloir 后面可直接加原形动词。例如：

   Je veux lire ce roman.

   2）louer 既可表示“出租”，也可表示“租（进）”，具体含义视上下文而定。试比较：

   Vous pouvez me louer cet appartement à moi ? 您能把这套房子出租给我吗？

   Je ne veux pas louer cette maison, le loyer est trop élevé. 我不想租这房子，房租太高了。

2. un appartement à louer 一套出租的单元房

   louer 在这里是名词补语，前面加介词 à，表示目的或用途。例如：

   une voiture à vendre 一辆出售的汽车

   une chambre à coucher 一间卧室

   une machine à écrire 一台打字机

3. 4 pièces, cuisine, salle de bains, téléphone. 四居室，（带）厨房、洗澡间、电话。

   启事栏因篇幅所限，往往省略冠词、介词和其他成分。

4. Place Nationale（地点在）民族广场。这也是省略形式，完整结构为：à la Place Nationale。

5. près de 在……附近（介词短语）。例如：

   Il y a un parc près de notre institut. 在我们学院附近有一个公园。

   C'est près de la gare. 在火车站旁边。

6. Le prix du loyer n'est pas indiqué. 房租价格没有标出来。

être indiqué 是动词 indiquer 的被动态形式。

7. téléphoner à *qn* 给某人打电话。例如：

Tu peux me téléphoner cet après-midi. 你可以今天下午给我打电话。

8. Le loyer est de combien ? 房租是多少？

être de combien 用于询问价格等，回答用 être de + 数字。例如：

Ce parfum est de 25 euros. 这瓶香水 25 欧元。

9. 500 euros par mois 每月 500 欧元；

介词 par 在此表示“每”。例如：

par jour 每天，par an 每年

10. Tu veux y aller ? 你想去那儿？

y 是副代词，代替地点状语 à l'Agence Martin，详见本课语法。

11. mais quand il fait mauvais, il y va en voiture. 但天气不好时，他就开车去上班。

1）这是一个主从复合句，quand（when）引导的成分作从句。

2）il fait mauvais 是无人称结构，详见第 18 课语法。

GRAMMAIRE 语法

I. 缩合冠词（l'article contracté）

1. 介词 de 与定冠词 le，les 连用时，要分别缩合为 du，des 的形式。如：

de + le = du
de + les = des

le bureau **du** directeur 主任的办公室

les revues **des** professeurs 老师们的杂志

[注意]

1. 介词 de 与定冠词 la，l' 连用时，不构成缩合冠词：

le magnétophone **de la** classe A A 班的录音机

le plan **de l'**appartement 套房的平面图

2. 缩合冠词的概念是英语中所没有的，du 和 des 相当于英语中的 of the。

3. 缩合冠词 des 与不定冠词 des 词形一样，要注意加以区别。

2. 介词 à 和定冠词 le，les 连用时，分别缩合为 au，aux 的形式：

à + le = au
à + les = aux

M. Duval habite **au** 3^{e} étage.

Ils vont **aux** Etats-Unis.（他们去美国。）

[注意] 介词 à 和定冠词 la，l' 连用，不构成缩合形式：

Je vais **à la** bibliothèque.（我去图书馆。）

Il travaille **à l'**usine.（他在工厂做工。）

II. 代词 y

代词 y 代替以 à，dans 等介词引导的地点状语，表示“这儿”“那儿”，放在有关的动词前。例如：

Vous allez à Paris ?

— Oui, j'y vais.

— Non, je n'y vais pas.

Pascal veut aller à Paris ?

— Oui, il veut y aller.

— Non, il ne veut pas y aller.

III. 国名与所用介词

	阴性	阳性	复数
Je vais	en France	au Japon	aux Etats-Unis
Tu vas	en Chine	au Portugal	aux Philippines
Il va	en Angleterre	au Chili	aux Pays-Bas
Elle va	en Inde	au Mexique	
Nous allons	en Corée (Korea)	au Pérou	
Vous allez	en Australie	au Pakistan	
Ils vont	en Suisse	au Viêt Nam	
Elles vont	en Amérique	au Singapour	

[注意]

1. 法语国名有阴阳之分，如 la France，le Japon；个别国名用复数形式，如 les États-Unis（美国）。

2. 阴性国名和以元音字母开始的阳性国名用作地点状语时，用介词 en 或 de 引导，不用冠词：

Je vais en France.

Je vais en Iran（阳性国名）.

Je viens de France.

Je viens d'Iran.

3. 以辅音字母开始的阳性国名保留冠词，用 au 或 du：

Je vais au Japon.

Je viens du Mexique.

4. 复数国名前用 aux 或 des：

Je suis aux États-Unis.

Je viens des États-Unis.

EXERCICES 练习

I 用 aller 填空

1. Je _____ à l'école.
2. Tu _____ à Paris ?
3. Il _____ au bureau.
4. Nous _____ au magasin.
5. Quand _____ -vous à la poste（邮局）?
6. Ils _____ visiter ces monuments.

II 用 lire 填空

1. Nous _____ les journaux tous les jours.
2. Vous _____ souvent cette revue ?
3. Elle _____ des petites annonces.
4. Je _____ beaucoup.
5. Tu ne _____ pas ces romans ?
6. Ils _____ des romans français.

III 用所给的词造句

Ex : la secrétaire / le directeur

Voilà la secrétaire du directeur.

1. la voiture / le directeur

_____

2. la porte / le bureau

_____

3. les documents / l'avocat

_____

4. les revues / les professeurs

_____

5. les chaises / la classe

_____

6. le plan / l'appartement

_____

7. les plans / les appartements

_____

8. les vendeurs / le magasin

_____

9. le numéro de téléphone / l'agence Martin

_____

10. les robes / Nathalie

_____

Ⅳ 用 y 回答问题

Ex : Vous allez au magasin ?

Oui, nous y allons. Non, nous n'y allons pas.

1. Pascal va au bureau ?

Oui, _____

2. Madame Dupont va-t-elle à la pharmacie（药店）?

Non, _____

3. Tu vas à l'école maintenant ?

Non, _____

4. Allez-vous à l'agence tout de suite ?

Oui, _____

5. Est-ce que vous allez à Shanghai ?

Oui, _____

6. Est-ce que votre frère travaille en France ?

Oui, _____

7. Est-ce que le professeur est dans la classe ?

Non, _____

8. Est-ce que le livre est sur la table ?

Oui,_____

Ⅴ 根据例句，完成下列句子

Ex : Dans le bureau, il y a un journaliste.

Nous parlons au journaliste.

1. Dans le bureau, il y a un directeur.

Vous_____

2. Dans le bureau, il y a un avocat.

Je_____

3. Dans le bureau, il y a des économistes.

Nous_____

4. Dans le bureau, il y a une journaliste.

Ils_____

5. Dans le bureau, il y a des ingénieurs.

Tu_____

6. Dans le bureau, il y a une actrice.

Marie_____

Ⅵ 用合适的词填空

1. Nous allons ____ France.
2. M. Page va ____ Canada.
3. Nous ne voulons pas aller ____ États-Unis.
4. Pascal et Pierre viennent ____ États-Unis.
5. Je viens ____ Chine.
6. Il vient ____ Japon.
7. M. et Mme Dupont sont ____ Paris.
8. Ils veulent aller ____ Suisse.

Ⅶ 改正下列句子中的错误

1. Je téléphone l'agence.

_____

2. Nous allons à le bureau.

_____

3. Les magnétophones de les étudiants sont là.

_____

4. Les pièces du appartement sont grands.

_____

5. Les revues des professeurs sont dans bureau.

_____

6. Les amis de Pierre habitent à Italie.

_____

Ⅷ 用括号内的动词填空

Monsieur et Madame Perron (être) _____ Français. Ils (travailler) _____ à Rome. Ils (parler) _____ italien et ils (aimer) _____ l'Italie. À Rome, ils (avoir) _____ un appartement de trois pièces. Ils y (inviter) _____ souvent des amis. Les Perron (aller) _____ au bureau en voiture, mais parfois（有时）ils y (aller) _____ à pied. Mme Perron (aller) _____ souvent en France. Sa mère et ses enfants (être) _____ à Paris.

Ⅸ 将下列句子译成法语

1. 请问，您这儿有出租的套房吗？

_____

2. 我们这儿有两间一套的。

_____

3. 房租每月多少？

_____

4. 400 欧元。

_____

5. 套房里有洗澡间和厨房吧？

_____

6. 有，这是套间的平面图。

_____

7. 很好，我想租这套房。

_____

语音练习

读出下列法语单词，注意与英语的区别

[y — ɥi]

lecture	fruit	uniforme	produit
(lecture)	(fruit)	(uniform)	(product)
difficulté	traduire	juste	nuisance
(difficulty)	(translate)	(just)	(nuisance)
industrie	suite	uni	ruine
(industry)	(suite)	(united)	(ruin)

[s — z]

son	musée	splendide	réaliser
(sound)	(museum)	(splendid)	(realize)
pièce	surprise	soldat	réservoir
(piece)	(surprise)	(soldier)	(reservoir)
statue	refuser	récent	physique
(statue)	(refuse)	(recent)	(physical)

➡ Le français de communication 交际法语

Se rencontrer 相遇

1. — Bonjour, Monsieur. 您好，先生。
   Comment allez-vous ? 您身体好吗？
   — Très bien, merci. Et vous ? 很好，谢谢。您怎么样？
   — Moi aussi, merci. 我也很好，谢谢。
2. — Salut, Bernard. Tu vas bien ? 你好，贝尔纳，近来可好？
   — Oui, pas mal. Et toi ? 还好，你呢？
   — Ça va. 不错。
3. — Oh ! Comme je suis content de vous revoir. 啊！又见到您，我真高兴。
   Vous allez bien ? 您身体好吗？
   — Je vais bien, merci. 很好，谢谢。
4. — Quel plaisir de vous rencontrer ici. 在这儿遇见您真高兴。
   — Tout le plaisir est pour moi ! 我也很高兴。
   Votre femme va bien ? 您夫人身体好吗？
   — Oui, elle va très bien , merci. 她身体很好，谢谢。
5. — Tiens, c'est toi ! Ça va bien ? 哟，是你呀！身体可好？
   — Oui, ça va. Et toi ? 不错 。你呢？
   — Oh ! Comme ci comme ça. 唔，马马虎虎吧。
   — Comment ? Tu es malade ? 怎么，你生病了？
   — Non, c'est le travail. Je suis très fatigué. 不是。主要是工作忙。我很疲劳。

EXERCICES DE RÉVISION

(Leçon 9 — Leçon 13)

I 用 travailler 填空

1. Je _____ à Beijing.
2. Tu _____ beaucoup.
3. Il _____ avec Jacques.
4. Nous _____ de lundi à vendredi.
5. Vous _____ de 8 heures à 11 heures.
6. Ils _____ à l'ONU（联合国）.
7. Elles _____ en France.

II 完成动词变位

1. Ils habit _____ en France.
2. Tu ne parl _____ pas français ?
3. Nous travaill _____ au Canada.
4. Vous n'aim _____ pas faire ces exercices ?
5. La concierge mont _____ le courrier.
6. Je téléphon _____ à mon ami.

III 参照例句造句

Ex : nous / une revue　　C'est notre revue.

eux / des voitures　　Ce sont leurs voitures.

1. lui / un frère

_____

2. elle / une robe

_____

3. eux / une école

_____

4. vous / une maison

_____

5. toi / un ami

_____

6. moi / des stylos

_____

7. elles / des fleurs

_____

8. lui / une photo

_____

9. nous / des professeurs

_____

10. vous / des tickets

_____

Ⅳ 将下列句子变成否定形式

1. J'aime ces tableaux.

_____

2. C'est un magnétophone.

_____

3. J'ai une moto.

_____

4. Ils ont des cours aujourd'hui.

_____

5. Paul a deux frères.

_____

6. Pierre téléphone à Marie.

_____

7. Ils font ces exercices ce soir.

_____

8. M. Duval habite au troixième étage.

_____

Ⅴ 用主有形容词填空

1. Est-ce que vous faites vos exercices maintenant ?

Oui, je fais_____exercices maintenant.

2. Est-ce que vous aimez les romans de Ba Jin ?

Oui, j'aime_____romans.

3. Est-ce que l'enfant de M. Dupont est gentil ?

Oui,_____enfant est très gentil.

4. Est-ce que ce sont les amis de Paul ?

Non, ce ne sont pas_____amis.

5. Est-ce que ce sont les revues des étudiants ?

Non, ce ne sont pas_____revues.

6. Est-ce que vous voyez souvent les parents de Marie ?

Oui, je vois souvent_____parents.

VI 用指示形容词填空

1. Prenez_____voiture.
2. Je veux_____fleurs.
3. _____leçon est difficile.
4. _____école est grande.
5. _____ouvrier ne parle pas français.
6. Pascal travaille dans_____usine.
7. Ne prenez-vous pas_____manteau ?
8. Vous pouvez écouter_____enregistrement.

VII 用指示形容词回答问题

1. Quel appartement voulez-vous louer ?

Je voudrais louer_____appartement.

2. Quels journaux voulez-vous lire ?

Je voudrais lire_____journaux.

3. Où travaillez-vous ?

Je travaille dans_____agence.

4. Que lisez-vous maintenant ?

Je lis_____romans.

5. Prenez-vous une pomme ?

Oui, je prends_____pomme.

6. Aimez-vous ces tableaux ?

Oui, j'aime_____deux tableaux.

Ⅶ 就下列句子提问

1. C'est Pascal.

_____

2. Oui, Pascal travaille dans cette agence.

_____

3. Mon frère a 21 ans.

_____

4. Monique habite au 4e étage.

_____

5. Oui, je veux lire ces romans.

_____

6. Non, ces exercices ne sont pas difficiles.

_____

Ⅷ 用合适的冠词或介词填空

1. Il travaille_____France.
2. Marie vient_____Canada.
3. Je suis_____le département de français.
4. Ils sont_____troisième année.
5. Ce sont_____ouvriers. Ils travaillent_____une usine._____usine est grande.
6. C'est_____robe de Nathalie.
7. Ce sont_____cassettes_____classe A.
8. Il est ingénieur_____Renault.

Ⅸ 将下列短语译成汉语

1. être à la retraite

_____

2. près de Paris

_____

3. à pied

_____

4. faire ses devoirs

_____

5. être gentil avec *qn*

6. aller au cinéma

7. du lundi au samedi

8. aider *qn* à faire *qch*.

XI 将下列句子译成法语

1. 这些书是保尔的。

2. 这些自行车是谁的?

3. 他们班里有许多外国学生。

4. 她在巴黎已经三天了。

5. 我不坐电梯，我喜欢爬楼梯。

6. 你们有许多法文报纸和杂志吗?

7. 星期天，他们常来看望他们的朋友。

8. 我的办公室在一家银行附近。

9. 您想租一辆自行车吗?

10. 马丁先生已经退休。现在他在美国旅行。

14 LEÇON QUATORZE

I Points importants 语法重点

1. Quelle heure est-il ?	What time is it ?
Il est neuf heures.	It's nine o'clock.
neuf heures cinq	five past nine
neuf heures et quart	a quarter past nine
neuf heures et demie	half past nine
dix heures moins le quart	a quarter to ten
dix heures moins cinq	five to ten
2. Il est midi.	It's noon.
Il est minuit.	It's midnight.
3. À quelle heure prenez-vous le déjeuner ?	At what time do you have lunch ?
Je prends le déjeuner à midi et demi.	I have lunch at half past twelve.

II Dialogue 对话

(La montre de Jacques ne marche pas très bien.[1] Dans la rue, il demande l'heure à un passant.[2])

— Pardon Monsieur, quelle heure est-il,[3] s'il vous plaît ?

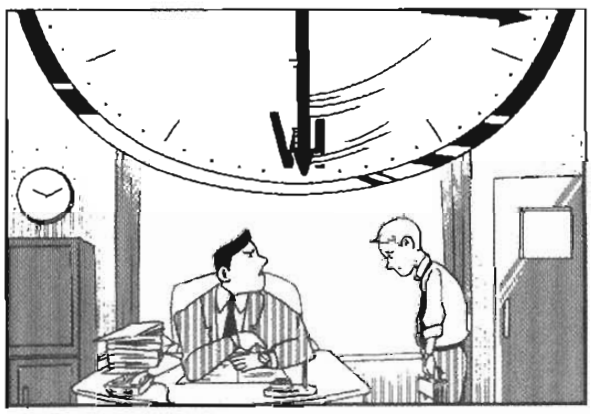
— Il est huit heures moins le quart.

— Déjà ? Merci Monsieur ... Ah ! Je vais être en retard.[4]

(À huit heures et quart, Jacques entre dans le bureau du directeur.)

— Bonjour Monsieur le directeur.[5]

— Bonjour Jacques ... Vous êtes encore en retard. Je vous attends depuis une de-



mi-heure.[6] Venez plus tôt la prochaine fois ![7]

— Excusez-moi,[8] Monsieur le directeur. Ma montre retarde de vingt minutes.[9]

— Faites comme moi ! Je suis toujours à l'heure,[10] parce que j'avance ma montre d'un quart d'heure tous les matins.[11]

— Bon[12] ... C'est une bonne idée ! Je vais avancer ma montre ... d'une demi-heure.

III Texte 课文

Mon père est mécanicien. Il travaille au garage Dupont. Le matin, il va au garage en voiture, mais parfois, il prend le métro. En général, il finit son travail à cinq heures de l'après-midi, mais quand il y a beaucoup de travail, il rentre très tard à la maison. C'est sa douzième année dans ce garage et monsieur Dupont dit que c'est un très bon mécanicien.[13]

Je vais souvent au garage avec mon père et je travaille avec lui. Dans un garage, le bruit des réparations est souvent très fort et quand on veut parler, on doit crier.[14] Parfois, mon père parle et je n'entends rien.[15] Il crie : « Est-ce que tu es sourd ? » Et moi, je dis : « Qu'est-ce que tu dis ? » Alors, il doit faire son travail sans moi.

LEXIQUE 词汇

NOMS

le quart 一刻钟，四分之一
le midi 中午
le minuit 午夜
le déjeuner 午饭
la montre 手表
la rue 大街
passant, e 行人
le pardon 对不起
le retard 晚，迟到
une demi-heure 半小时
une fois 一次，回
la minute 分钟
le matin 早晨，上午
une idée 主意，想法
mécanicien, ne 机械师
le garage 修车厂，车库
le métro 地铁
un après-midi 下午
le bruit 声音，噪声
la réparation 修理

VERBES

marcher *v. i.* 走，行走，运转
demander *v. t.* 问，要求
entrer *v. i.* 进，进入
attendre *v. t.* 等待
excuser *v. t.* 原谅
retarder *v. t.* ou *v. i.* 慢，推迟

avancer *v. t.* ou *v. i.* 快，提前
finir *v. t.* 完成
rentrer *v. i.* 返回，回家
dire *v. t.* 说
devoir *v. t.* 应该，必须
crier *v. i.* 喊，喊叫
entendre *v. t.* 听见
（变位同 attendre）

ADJECTIFS

demi, e 一半的，半个的
prochain, e 临近的，下一个的
bon, bonne 好的
fort, e 强烈的，非常
sourd, e 聋的

AUTRES

moins *prép.* 减去，差
ah *interj.* 啊！哎唷！
en retard 迟到
encore *adv.* 还，仍
plus [ply] *adv.* 更加，更多
tôt *adv.* 早
toujours *adv.* 总是，一贯
à l'heure 准时
parce que 因为
bon *interj.* 好吧
parfois *adv.* 有时候
en général 一般地，通常
tard *adv.* 晚，迟
à la maison（回）家里
ne ... rien 毫无，全不
alors *adv.* 于是，那么
sans *prép.* 没有，无

NOMBRES 数字

mille	1 000
mille un	1 001
mille deux	1 002
deux mille	2 000
trois mille	3 000
dix mille	10 000
vingt mille	20 000
cent mille	100 000
un million	一百万
deux millions	二百万
dix millions	一千万
cent millions	一亿

neuf mille neuf cent quatre-vingt-dix-neuf 9 999
quatre-vingt-dix-neuf mille neuf cent quatre-vingt-dix-neuf 99 999

注意

1. mille 永远用单数形式。
2. million 是名词，因此有复数形式，后接名词时应使用介词“de”。

CONJUGAISON 动词变位

ATTENDRE

j'attends [ʒatɑ̃]	nous attendons [nu-zatɑ̃dɔ̃]
tu attends [ty-atɑ̃]	vous attendez [vu-zatɑ̃de]
il attend [il-atɑ̃]	ils attendent [il-zatɑ̃:d]

DIRE

je dis [ʒə-di]	nous disons [nu-dizɔ̃]
tu dis [ty-di]	vous dites [vu-dit]
il dit [il-di]	ils disent [il-di:z]

DEVOIR

je dois [ʒə-dwa]	nous devons [nu-dəvɔ̃]
tu dois [ty-dwa]	vous devez [vu-dəve]
il doit [il-dwa]	ils doivent [il-dwa.v]

EXTENSION 扩充

1.

une personne	人	être	en retard	迟到
le train	火车		à l'heure	准时到
l'avion	飞机		en avance	提前到

2.

la montre	手表	retarde	走得慢
		est à l'heure	准时
		avance	走得快

3. — Il est toujours en retard.
(He is always late.)
— Pourquoi ? (Why ?)
— Parce que sa montre retarde !
(Because his watch is slow.)

4. — Elle est toujours en avance.

(She always comes early.)

— Pourquoi ? (Why ?)

— Parce que sa montre avance.

(Because her watch is fast.)

5. — Vous êtes toujours à l'heure. Comment faites-vous ?

(You are always on time. How do you manage it ?)

— Je n'aime pas être en retard et ... ma montre marche bien !

(I don't like to be late and ... my watch goes well.)

6. Ma montre avance **de** cinq minutes.

(My watch is five minutes fast.)

7. Ma montre retarde **de** 10 minutes.

(My watch is ten minutes slow.)

8. J'ai un quart d'heure **de** retard.

(I was a quarter of an hour late.)

9. Le train a cinq minutes **d**'avance.

(The train was five minutes earlier.)

NOTES 注释

1. La montre de Jacques ne marche pas très bien. 雅克的手表走得不太准。

marcher 的原意是“走，步行”。例如：

Il est vieux, il marche lentement. 他老了，走得很慢。

Mon fils a un an, il apprend à marcher. 我儿子一岁，他在学走路。

marcher 转义为“运转，运行”。例如：

Cet ordinateur ne marche pas très bien. 这台电脑不太好用。

2. Jacques demande l'heure à un passant. 雅克向一个行人问时间。

demander *qch.* à *qn* 问某人某事。*qch.*（某事）作直接宾语，*qn*（某人）作间接宾语。句中 l'heure 是直接宾语，un passant 是间接宾语。例如：

demander pardon à *qn* 请某人原谅

demander conseil à *qn* 请教某人

Je vais demander des renseignements à l'agence de voyage. 我去旅行社打听一些情况。

3. Quelle heure est-il ? 几点了？

il est + 时间，是无人称句。

4. Je vais être en retard. 我要迟到了。

1）aller + 原形动词，构成最近将来时。详见本课语法 II。

2）en retard 迟到。例如：

Nous sommes en retard de cinq minutes. 我们迟到了五分钟。

5. Monsieur le directeur 经理（主任）先生。在“先生”“女士”后加表示身份的名词时，名词前要加定冠词。这是一种礼貌说法。例如：

Monsieur le président 主席先生

Madame la journaliste 记者女士

6. Je vous attends depuis une demi-heure. 我等您半小时了。

1）attendre *qn* 等候某人。例如：

Il attend son frère devant le bureau. 他在办公室前等候他兄弟。

2）vous 在句中是直接宾语。

3）demi 是形容词，在名词前使用要用连词符与名词相连，词形不变；在名词后，要与名词的性一致。例如：

une demi-heure 半小时

une heure et demie 一个半小时

7. Venez plus tôt la prochaine fois ! 下次早点儿来！

这是一个命令句，详见本课语法 1。

8. Excusez-moi. 原谅我。

excuser *qn* 原谅某人。例如：

Je ne peux pas vous excuser. 我不能原谅你。

9. Ma montre retarde de vingt minutes. 我的手表慢 20 分钟。

retarder de + 时间，表示“慢……”。

avancer de + 时间，表示“快……”。

Le train retarde de dix minutes. 火车晚点十分钟。

Ma montre avance de cinq minutes. 我的手表快五分钟。

10. Faites comme moi! Je suis toujours à l'heure. 像我这样做吧！我总是准时到。

1）comme 如同，像。

2）toujours (always) ≠ tous les jours (every day)

11. Parce que j'avance ma montre d'un quart d'heure tous les matins. 因为我每天早晨把手表拨快一刻钟。

1）parce que 因为。用于解释原因，回答以 pourquoi（为什么）提出的问题。例如：

— Pourquoi êtes-vous en retard ? 您为什么迟到？

— Parce que je n'ai pas de montre. 因为我没有手表。

2）avancer 在本句中是及物动词，avancer *qch.* 把……提前。

3）tous les matins = every morning

12. bon 作感叹词用，表示同意对方的意见。

13. Monsieur Dupont dit que c'est un très bon mécanicien. 杜邦先生说他是一个非常好的机械师。

que (= that) 用以引导从句。例如：

Il dit que le professeur est malade. 他说老师生病了。

Je vois que vous n'êtes pas très content. 我看出您不太高兴。

14. Quand on veut parler, on doit crier. 人们要想讲话，就得大声喊叫。

devoir + *inf.* 应该、必须做某事

Nous devons apprendre au moins deux langues étrangères. 我们至少应该学两门外语。

Il doit finir ses devoirs avant six heures. 他必须在六点钟以前做完作业。

15. Je n'entends rien. 我什么也听不见。

1）ne rien 什么也不，毫无。表示绝对否定。例如：

Je ne vois rien. 我什么也看不见。

Je ne peux rien faire. 我毫无办法。

2）entendre（听见）≠ écouter（听）

Écoutez-moi bien. 好好听我说。

Est-ce que vous m'entendez ? 您听见我的话了吗？

➡ GRAMMAIRE 语法

I. 命令式（l'impératif）

动词命令式表示命令或请求，只有第二人称单数、复数和第一人称复数三种形式。

把直陈式现在时的主语去掉，就构成命令式：

Parler

直陈式现在时	命令式肯定式	命令式否定式
tu parles	parle	ne parle pas
nous parlons	parlons	ne parlons pas
vous parlez	parlez	ne parlez pas

[注意]

1. 第一组动词第二人称单数的命令式词尾没有 s。
2. 动词 être 和 avoir 的命令式是特殊的：

être : sois, soyons, soyez

avoir : aie, ayons, ayez

如：

Sois prudent ! 小心点儿!

Soyez le bienvenu ! 欢迎您!

Soyons à l'heure ! 我们要准时到!

II. 最近将来时（le futur proche）

最近将来时由动词 aller 的直陈式现在时加上动词的不定式（原形动词）构成，表示即将发生的动作。aller 在最近将来时中起助动词的作用，已失去“去”的意义。这一时态相当于英语 to be going to 或一般将来时的用法。

Nous allons faire ces exercices. 我们马上就做这些练习。

Il va être deux heures. 快两点了。

III. 钟点表达法

1. 表示钟点，用无人称短语 il est ...：

Quelle heure est-il ? 几点了?

Il est une heure. 一点。

Il est trois heures. 三点。

Il est midi. 中午。

Il est minuit. 半夜。

2. 表示“半”：

une demi-heure 半小时

une heure et demie 一个半小时

Il est trois heures et demie. 三点半。

Il est midi et demi.（中午）十二点半。

3. 表示“刻”：

Il est quatre heures et quart. 四点一刻。

Il est sept heures trois quarts. 七点三刻。

Il est minuit et quart.（夜间）十二点一刻。

4. 表示“分”：

Il est huit heures une. 八点零一分。

Il est neuf heures dix. 九点十分。

Il est une heure vingt-cinq. 一点二十五分。

5. 表示“差”：

Il est six heures moins cinq. 六点差五分。

Il est onze heures moins le quart. 十一点差一刻。

6. 日常生活中使用“十二小时”制：

Il est cinq heures du matin. 早晨五点。

Il est trois heures de l'après-midi. 下午三点。

Il est dix heures du soir. 晚上十点。

[注意]不会出现混淆时，一般不加 du matin、de l'après-midi、du soir。

7. 火车时刻表等则用“二十四小时”制，并且不用“半”“刻”“差”等形式，例如：

dix-neuf heures trente 十九点三十分

seize heures quarante-cinq 十六点四十五分

douze heures quinze 十二点十五分

[注意]

1. 表示一小时以上的时间，heure 后加 s，如：

une heure et quart

trois heures et demie

2. 表示“过一刻”用 et quart，不加冠词；表示“差一刻”用 moins le quart，要加冠词。

3. 注意区别下面的两种形式：

a）“几点钟”，不加介词：

Il est onze heures. 十一点了。

Il est midi. 中午了。

b）“在几点钟”，加介词 à：

Il vient à six heures. 他六点钟来。

Le cours commence à une heure. 课一点钟开始。

Chaque jour il se couche à minuit. 他每天夜里十二点睡觉。

EXERCICES 练习

I 译成汉语

1. une demi-heure

_____

2. quarante minutes

_____

3. Il est minuit moins douze.

_____

4. Il est trois heures et demie.

_____

5. un quart d'heure

_____

6. Il est midi et quart.

_____

7. Il est deux heures moins le quart.

_____

8. Il est une heure trente-trois.

_____

II 用 attendre 填空

1. Il _____ son ami.
2. Nous _____ Monsieur Xie.
3. Qui _____ -vous ?
4. _____ -elle son mari ?
5. J' _____ le directeur.
6. Le directeur _____ sa secrétaire.
7. Tu peux _____ une minute ?
8. _____ -tu toujours sa lettre ?

Ⅲ 用 devoir 填空

1. Je_____attendre Pierre.
2. Tu_____faire tes devoirs.
3. Il_____venir à trois heures.
4. Nous_____apprendre une autre langue étrangère.
5. Vous_____ aider ces camarades.
6. Ils_____lire ces journaux.

Ⅳ 用 dire 填空

1. Je_____bonjour à Paul.
2. Tu_____au revoir à Marie.
3. Il_____au revoir à son ami.
4. Nous_____bonjour à ce monsieur.
5. Vous_____bonjour à cette dame.
6. Ils_____au revoir à leurs amis.

Ⅴ 将下列句子改为最近将来时

Ex : Marie fait ses devoirs.

Marie va faire ses devoirs.

1. Je travaille.

_____

2. Nathalie vient.

_____

3. Nous suivons la concierge.

_____

4. Vous écoutez cet enregistrement.

_____

5. Ils vont au magasin.

_____

6. Elle écrit une lettre à ses parents.

_____

Ⅵ 参照例句回答问题

Ex : Est-ce que je peux lire ce roman ?

— Non, ne lis pas ce roman.

— Non, ne lisez pas ce roman.

1. Est-ce que je peux travailler ici ?

2. Est-ce que je peux aller au cinéma ?

3. Est-ce que je peux prendre cette carte ?

4. Est-ce que je peux faire ces exercices ?

5. Est-ce que je peux venir ?

6. Est-ce que je peux voyager avec Paul ?

Ⅶ 就画线部分提问

1. Je vais chez Pierre <u>à trois heures.</u>

2. <u>Le professeur Wang</u> va venir.

3. Marie va faire <u>le ménage.</u>

4. Mon père travaille <u>dans un garage.</u>

5. Jacques est en retard.

_____

6. Pour être à l'heure, le directeur avance sa montre chaque matin.

_____

7. M. Dupont va au garage en voiture.

_____

8. Mon père travaille dans ce garage depuis douze ans.

_____

VIII 改正下列句子中的错误

1. Ils vont écrivent cette lettre.

_____

2. Marie ne va voyager pas avec son père.

_____

3. Il est trois heures et demi.

_____

4. J'avance ma montre cinq minutes.

_____

5. Je vous attendez depuis une heure.

_____

6. Maintenant il est quatre heures moins quart.

_____

7. Le directeur dit c'est un très bon vendeur.

_____

8. Il doit fait ce travail tout de suite.

_____

IX 将下列短语译成法语

1. 两点一刻

_____

2. 一个半小时

_____

3. 三刻钟

_____

4. 七点差五分

_____

5. 八点四十五分

6. 二十一点五十四分

将下列句子译成法语

1. 请问几点了？

2. 现在是九点二十五分。

3. 你今天下午去办公室吗？

4. 是的，我马上就去。

5. 保尔今天迟到了，因为他的手表慢了十分钟。

6. 每天早晨，他开车去学校。

7. 这儿噪音太大，你要想说话就得大声喊。

8. 他们有许多工作，每天回家很晚。

语音练习

[o — ɔ̃]

rose	opinion	héro	annonce
(rose)	(opinion)	(hero)	(announce)
hôtel	décision	solo	leçon
(hotel)	(decision)	(solo)	(lesson)
close	melon	tableau	concert
(close)	(melon)	(tableau)	(concert)

[ʃ — ʒ]

chance	village	cheminée	changer
(chance)	(village)	(chimney)	(change)

chaise	âge	chaîne	courage
(chair)	(age)	(chain)	(courage)
toucher	jardin	charge	collège
(touch)	(garden)	(charge)	(college)

Le français de communication 交际法语

Demander quelqu'un 找人

1. — Bonjour, vous êtes bien M. Zhao ?	您好，您就是赵先生吧？
— Oui, c'est moi. Vous êtes ... ?	是的。您是……？
— Paul Fabre, journaliste.	（我叫）保罗·法布尔，记者。
— Très heureux de vous connaître.	与您相识，非常荣幸。
2. — C'est bien ici le secrétariat ?	这儿是秘书处吧？
— Oui. Qui demandez-vous ?	是的。您找哪一位？
— Je voudrais parler à Monsieur le secrétaire général.	我想与秘书长先生谈谈。
— Attendez un instant, s'il vous plaît. Il peut vous recevoir tout à l'heure.	请等一下。过一会儿他可以会见您。
3. — Madame Legrand est-elle là ?	勒格朗夫人在这儿吗？
— Non, elle n'est pas là. Vous êtes ... ?	不，她不在。您是……？
— Je suis son ancien collègue, Charles Durand.	我是她以前的同事，夏尔·杜朗。
— Entrez, s'il vous plaît. Madame Legrand va revenir tout de suite.	请进。勒格朗夫人马上就会回来。
— Est-ce que je vous dérange ?	我妨碍您（的工作）吗？
— Mais non, pas du tout. Asseyez-vous, je vous prie.	不，一点儿也不。请坐。
— Merci beaucoup. Vous travaillez ici depuis longtemps ?	多谢。您在这儿工作很久了吗？
— Ah non ! Depuis trois mois seulement.	不！才刚刚三个月。

LEÇON QUINZE 15

I Points importants 语法重点

1. Regardez-vous souvent la télévision ?	Do you often watch TV ?
Oui, je **la** regarde souvent.	Yes, I often watch it.
2. Paul écoute-t-il souvent la radio ?	Does Paul often listen to the radio ?
Non, il ne **l'**écoute pas souvent.	No, he doesn't often listen to it.
3. Est-ce qu'on va voir ce film ?	Are we going to see this film ?
Oui, on va **le** voir ce soir.	Yes, we are going to see it this evening.
4. Est-ce que Marie et Jacques vont visiter ces usines ?	Will Marie and Jacques visit these factories ?
Non, ils ne vont pas **les** visiter.	No, they won't visit them.

II Dialogue 对话

(Deux messieurs sont en train de parler de leurs enfants.[1] L'un a un garçon, l'autre a une fille.[2])

— Comment va votre fille ?[3] On ne la voit pas beaucoup.[4]

— Elle va très bien, merci. Mais elle a beaucoup de travail en ce moment.

— Elle a des examens à passer ?[5]

— Oui, dans deux mois, fin juin.[6]

— Je comprends ; elle travaille, elle ![7] Ce n'est pas comme mon fils.

— Il ne travaille pas assez ?

— Non, c'est un paresseux.[8] Je dis toujours « travaille, travaille », mais il ne m'écoute pas.[9]

— Il sort souvent ?

— Tout le temps. Il va voir des copains, il va au cinéma, il n'est jamais à la maison.[10]

— On ne réussit[11] pas à un examen, si on ne travaille pas.

— Je le sais bien.[12] Mais qu'est-ce que je peux faire ?[13]

III Texte 课文

Les enfants français entrent à l'école primaire à l'âge de 6 ans, puis ils entrent à l'école secondaire. Là, ils poursuivent leurs études jusqu'à 16 ans.[14] C'est obligatoire.

Chaque jour, [15] les élèves travaillent beaucoup : ils vont à l'école à huit heures du matin, et sortent à quatre ou cinq heures de l'après-midi. Ils ont des cours tous les jours, sauf le samedi, le dimanche et le mercredi après-midi.

À l'école, les élèves ont beaucoup d'examens à passer et on donne une très grande importance aux notes.[16] Les parents aussi font attention aux notes.[17] Si les notes ne sont pas suffisantes, les élèves doivent redoubler.

LEXIQUE 词汇

NOMS

la télévision 电视
le film 电影
le garçon 男孩
un examen 考试
la fin 终，末
juin *n. m.* 六月
paresseux, se *n.* ou *a.* 懒人，懒惰的
copain, copine 同学，伙伴
l'école primaire 小学
l'école secondaire 中学
élève 中小学生
le matin 早晨
le mercredi 星期三
l'importance *n. f.* 重要，重大
la note 分数
l'attention *n. f.* 当心，注意

VERBES

regarder *v. t.* 看，收看
passer *v. t.* 通过，应考
comprendre *v. t.* 懂得，明白（变位同 prendre）
sortir *v. i.* 出去，外出
réussir *v. t.* 获得成功（第二组动词）
savoir *v. t.* 知道，晓得
poursuivre *v. t.* 继续（变位同 suivre）
donner *v. t.* 给予，送给
redoubler *v. t.* 留级

ADJECTIFS

obligatoire 义务的，必须遵行的
chaque *a. indéf.* 每个，各个
suffisant, e 足够的，充分的

AUTRES

(être) en train de 正在做……
l'un *pron.* 一个
l'autre *pron.* 另一个
on *pron.* 人们，大家
en ce moment 此刻，现在

tout le temps 总是，老是	jusqu'à 直到
ne ... jamais 从来不……	sauf *prép.* 除了……以外
puis *adv.* 然后，接着	

CONJUGAISON 动词变位

SORTIR

je sors [ʒə-sɔːr]	nous sortons [nu-sɔrtɔ̃]
tu sors [ty-sɔːr]	vous sortez [vu-sɔrte]
il sort [il-sɔːr]	ils sortent [il-sɔrt]

SAVOIR

je sais [ʒə-sɛ]	nous savons [nu-savɔ̃]
tu sais [ty-sɛ]	vous savez [vu-save]
il sait [il-sɛ]	ils savent [il-saːv]

EXTENSION 扩充

1. Elle travaille beaucoup.	Il ne travaille pas.
(She works hard.)	(He doesn't work.)
2. Elle travaille toujours.	Il ne travaille jamais.
(She always works.)	(He never works.)
3. Elle ne sort pas.	Il sort beaucoup.
(She doesn't go out.)	(He goes out frequently.)
4. Elle est toujours à la maison.	Il n'est jamais à la maison.
(She is always at home.)	(He is never at home.)

5. Elle prépare son examen. Elle a des examens à passer dans deux mois, en juin (début juin, fin juin.)

(She is preparing for her examination. She will take some examinations in two months, in June.) (in early June, in late June)

6. les mois 月份

janvier	January	juillet	July
février	February	août [u, ut]	August
mars [mars]	March	septembre	September
avril	April	octobre	October
mai	May	novembre	November
juin	June	décembre	December

7.

il y a 24 heures (24 hours ago)	aujourd'hui (today)	dans 24 heures (in 24 hours)
il y a trois jours (3 days ago)	maintenant (now)	dans trois jours (in three days)
il y a une semaine (a week ago)	en ce moment (at this moment)	dans une semaine (in a week)
il y a un mois (a month ago)	ce mois (this month)	dans un mois (in a month)
il y a un an (a year ago)	cette année (this year)	dans un an (in a year)

NOTES 注释

1. Deux messieurs sont en train de parler de leurs enfants. 两位先生正在谈论他们的孩子。

1）être en train de + *inf.* 表示“正在做某事”，相当于英语的现在进行时。

— Qu'est-ce que tu fais en ce moment ? 你现在干什么呢?

— Je suis en train de lire un roman français. 我正在读一本法文小说。

2）parler de *qn* (*qch.*) 谈论某人（某事）。例如：

Pouvez-vous nous parler de votre travail ? 您能向我们谈谈您的工作吗?

Il aime parler de sa fille unique. 他喜欢谈论他的独生女儿。

2. L'un a un garçon, l'autre a une fille. 一位（先生）有一个男孩，另一位（先生）有一个女孩。l'un，l'autre 配合使用，表示“一个……，另一个……”；复数形式为：les uns，les autres“一些……，另一些……”。

3. Comment va votre fille ? 您女儿好吗?

aller + 方式状语，用于问候（身体、工作等），aller 已失去“去”的含义。例如：

— Comment vont vos parents ? 您的父母亲身体好吗?

— Ils vont très bien. Merci. 他们很好。谢谢。

4. On ne la voit pas beaucoup. 我们很少见到她。

1）on 是泛指代词，意为“人们，我们，大家”。

2）la 代替 la fille，是直接宾语人称代词。

5. Elle a des examens à passer ? 她要参加考试吗?

1）avoir *qch.* à faire 表示“有……要做”。例如：

J'ai des devoirs à faire. 我要做作业。

Vous avez un formulaire à remplir. 您要填写一张表格。

2）passer un examen 参加考试

6. dans deux mois, fin juin 再过两个月，也就是六月底。

1）表示“……之后，再过……时间”，用 dans + 时间。例如：

dans une semaine 一星期之后

dans deux ans 两年后

表示“……以前”，用 il y a + 时间。例如：

il y a une semaine 一星期以前

il y a deux ans 两年以前

表示“……以来”，用 depuis + 时间。例如：

J'apprends le français depuis quatre mois. 我已经学习了四个月的法语。

Je vous attends depuis ce matin. 我从今天早晨就等着您。

2）fin 是阴性名词，和月份连用时省略冠词，作时间状语。例如：

Il va partir fin mai, vers le 25. 他五月底出发，也就是 25 号左右。

fin 的反义词是 début（阳性名词），它也可以与月份构成时间状语。例如：

Nous allons prendre nos vacances début juillet. 我们七月初去度假。

7. Je comprends ; elle travaille, elle ! 我明白了；您女儿真用功!

1）travailler 可作“学习”讲。例如：travailler beaucoup 学习努力。

2）elle 在句末起强调作用，是重读人称代词。

8. C'est un paresseux. 他是个懒虫。

paresseux, se 可作名词或形容词。例如：

Ma fille est paresseuse, elle ne fait jamais la lessive. 我女儿很懒，她从来不洗衣服。

C'est un paresseux : il se lève très tard le matin. 这是个懒人，他早晨起得很晚。

9. Il ne m'écoute pas. 他不听我的话。

1）écouter *qn* 听从某人，听某人说话。例如：

Cet enfant n'écoute pas ses parents. 这孩子不听他父母的话。

Écoutez bien votre camarade. 要好好听你同学的发言。

2）句中 m' 是 me 的省音形式，作直接宾语。

10. Il n'est jamais à la maison. 他从来不在家里待着。

ne ... jamais 从来不……，绝不……。例如：

Il est en bonne santé, il n'est jamais malade. 他身体很好，从来不生病。

11. réussir *v. i.*

Il réussit dans ses études. 他的学习取得了成绩。

Je pense qu'il va réussir à son examen. 我认为他会考好的。

12. Je le sais bien. 这我知道。

1）le 是中性代词，代替上文所谈内容，作直接宾语。

2）savoir 的几种用法：

a. savoir *qch.* 明白，知道

Il sait bien sa leçon. 他很熟悉自己上的课程。

Sais-tu la date de son départ ? 你知道他的出发日期吗?

b. savoir + *inf.* 会，善于

Je ne sais pas nager. 我不会游泳。

13. Mais qu'est-ce que je peux faire ? 可我有什么办法呢?

14. Là, ils poursuivent leurs études jusqu'à 16 ans. 在中学里，他们继续学习到16岁。

1）là = à l'école secondaire

2）jusqu'à 直到。例如：

Je peux t'attendre jusqu'à midi. 我可以等你到中午。

On travaille jusqu'à 60 ans, puis on prend sa retraite. 人们工作到60岁，然后退休。

15. chaque jour 每天。

16. On donne une très grande importance aux notes. 人们对分数非常重视。

donner une grande importance à *qch.* 对……很重视。例如：

À notre école, on donne une grande importance à la culture physique. 在我们学校里，大家很重视体育。

17. Les parents aussi font attention aux notes. 学生家长也很注意分数。

faire attention à *qch.* (*qn*) 注意某事（某人）

Faites attention à votre prononciation. 注意你们的发音。

Faites attention à cet homme : il est dangereux ! 要当心这个人，他是个危险人物!

➡ GRAMMAIRE 语法

I. 直接宾语人称代词

1. 词形：

me	我	nous	我们
te	你	vous	你们（您）
le	他（它）	les	他们（她们，它们）
la	她（它）		

2. 位置：

1）作直接宾语的人称代词放在变位动词前面，在否定句中放在ne之后，动词之前：

Il **nous** regarde. 他看着我们。

Il ne **m'**écoute pas. 他不听我的。

— Vous aimez ce livre ? 您喜欢这本书吗?

— Oui, je **l'**aime beaucoup. 是的，我非常喜欢。

— Non, je ne l'aime pas. 不，我不喜欢。

2）在助动词 + 原形动词的句式中（如：最近将来时，以及 pouvoir，devoir，vouloir 加原形动词），作直接宾语的人称代词要放在原形动词前。如：

— Vous allez voir Philippe ? 您去看望菲利普吗?

— Non, je ne vais pas **le voir**. 不，我不去看他。

Vous pouvez **me suivre**. 您可以跟我来。

Vous devez **m'écouter**. 您应该听我的。

3）me，te，le，la 在以元音字母或哑音 h 开始的动词前要省音，变成 m'，t'，l'，l'。如：

Elle **m'**écoute. 她听我的。

— Vous apprenez le français ? 您学法语吗?

— Oui, je **l'**apprends. 是的，我学法语。

4）命令式中作直接宾语的人称代词：

A. 在肯定命令式中，作直接宾语的人称代词放在动词后面。

me，te 要变成 moi，toi，其他不变。如：

Excusez-**moi**. 原谅我。

Regarde-**toi** dans la glace. 你照照镜子吧。

Excusez-**nous**. 原谅我们。

Voilà un billet. Prends-**le**. 这有一张票，你拿去吧。

B. 在否定命令式中，它放在动词前面：

Ne **me** regarde pas. 别看我。

C'est un menteur. Ne **l'**écoute pas. 他尽说谎，别听他的。

II. 泛指人称代词 on

on 在现代法语里使用相当广泛。它在句中作主语，动词使用第三人称单数形式，主要用法如下：

1. 指某人：

On frappe à la porte. 有人敲门。

On te téléphone. 有人给你来电话。

2. 指任何人，所有人：

On ne réussit pas à un examen, si on ne travaille pas assez.

3. 代替其他人称代词（主要是代替 nous）：

On ne la voit pas beaucoup. (on = nous)

On ne peut rien te cacher. (on = je, nous）我什么也瞒不过你。

Alors, on n'est pas content ? (on = tu）怎么，你不高兴了？

On ne me répond pas. (on = ils）他们不回答我。

[注意] on 代替哪个人称代词，一般要视上下文而定。

III. 第二组动词的直陈式现在时

以 ir 结尾的原形动词属于第二组动词。第二组动词的直陈式现在时由动词词根加下列词尾构成：

je ... is	nous ... issons
tu ... is	vous ... issez
il, elle ... it	ils, elles ... issent

finir（完成）的变位

je finis	nous finissons
tu finis	vous finissez
il, elle finit	ils, elles finissent

说明　法语共有三组动词，其中第一组动词和第二组动词属于规则动词，第三组动词是不规则动词。第一组动词数量最大，第二组动词常用的不多，本课出现的 réussir 是第二组动词。第三组动词常用的有 20 多个，对这些动词的变位一般要逐个记忆。

➡ EXERCICES 练习

1 用所给单词填空

sortir	savoir
je_____	je_____
tu_____	tu_____

il_____	il_____
nous_____	nous_____
vous_____	vous_____
ils_____	ils_____

II 用所给的动词填空

1. On ne (pouvoir)_____rien entendre.
2. Vous (entendre)_____ce bruit ?
3. Nous (comprendre)_____un peu le français.
4. Nous (aller)_____voir le professeur.
5. À quelle heure (finir)_____-vous ce travail ?
6. Quand il (finir)_____son travail, il (aider)_____ses camarades.
7. On (réussir)_____toujours, quand on (travailler)_____beaucoup.
8. Est-ce que vous (sortir)_____souvent ?
9. Est-ce que vous (comprendre)_____cette phrase ?
10. (venir)_____vite, on t'(attendre)_____depuis une demi-heure.

III 参照例句回答问题

Ex : Comprend-il le français ?

Oui, il le comprend.

1. Lit-il ce roman ?

_____

2. Voit-il souvent ses parents ?

_____

3. Écoutez-vous le professeur ?

_____

4. Marie a-t-elle les documents ?

_____

5. Va-t-il voir ses amis ?

_____

6. Faites-vous ces exercices ?

_____

7. Peux-tu finir ce travail à midi ?

_____

8. Apprend-elle l'anglais ?

9. Voulez-vous prendre ces fleurs ?

10. Doit-on écouter cet enregistrement ?

Ⅳ 参照例句回答问题

Ex : Regardez-vous souvent la télévision ?

Non, je ne la regarde pas souvent.

1. Voyez-vous souvent Jacques ?

2. Voit-il souvent Paul et Pierre ?

3. Comprenez-vous cette langue ?

4. Voulez-vous louer cet appartement ?

5. Entendez-vous le bruit des réparations ?

6. Aidez-vous souvent vos parents à faire le ménage ?

Ⅴ 参照例句转换句子

Ex : Prenez ce stylo.

Oui, prenez-le.

Non, ne le prenez pas.

1. Écoutez cet enregistrement.

2. Faites ces exercices.

3. Suivez ce monsieur.

4. Prenez la voiture.

5. Regardez la carte.

6. Lisez ces textes.

Ⅵ 使用合适的代词回答问题

1. Qui vous enseigne (enseigner *v. t.* 教) le français ?

2. Est-ce que le professeur vous aide souvent ?

3. Comprenez-vous l'anglais ?

4. Lisez-vous souvent les textes français ?

5. Allez-vous souvent voir vos professeurs ?

6. Tes parents viennent-ils souvent te voir ?

Ⅶ 根据例句用 on 转换句子

Ex : Nous sortons ce soir.

On sort ce soir.

1. Nous devons réussir à cet examen.

2. Nous allons au bureau à huit heures.

3. Nous allons visiter ces monuments.

_____

4. Tu ne fais pas tes devoirs ?

_____

5. Ils ne m'écoutent pas.

_____

6. Après le travail, nous rentrons à la maison.

_____

Ⅷ 根据例句填空

Ex : Janvier est le premier mois de l'année.

1. Juillet est le_____de l'année.
2._____est le deuxième mois de l'année.
3. Septembre est_____de l'année.
4. Mai est_____de l'année.
5._____est le quatrième mois de l'année.
6._____est le dixième mois de l'année.
7. Juin est_____de l'année.
8. Décembre est_____de l'année.

Ⅸ 改正下列句子中的错误

1. Donnez-me ce stylo.

_____

2. Jacques ne me écoute pas.

_____

3. Il regarde nous.

_____

4. Mes amis me viennent souvent voir.

_____

5. Attendez, je viens tout de suite pour aider vous.

_____

6. Vous devez écrire souvent à tes parents.

_____

X 将下列句子译成法语

1. 今天，我有许多作业要做。晚上我不能和你去看电影了。

2. 你什么时候去看同学？

3. 中国儿童六岁开始上小学。

4. 除星期六下午和星期日以外，我们每天都有课。

5. 这个女孩很懒，从来不帮助她父母做家务。

6. 我们七月初考试。你们什么时候考试？

7. 你兄弟（身体）好吗？我很少见到他。

8. 他很好、谢谢。不过目前他不在北京。

XI 语音练习

[sjɔ̃]

construction	station	composition	action
population	invention	intonation	fiction

（法语以 -tion 结尾的名词为阴性）

[m — n]

marchant	scène	merveilleux	prune
(merchant)	(scene)	(marvellous)	(plum)
caméra	ordinaire	armer	note
(camera)	(ordinary)	(arm)	(note)
promesse	nombre	matériel	naturellement
(promise)	(number)	(material)	(naturally)

➡ Le français de communication 交际法语

Demander son chemin 问路

1. — Pardon, Monsieur, est-ce qu'il y a un bureau de poste par ici ?
   请问先生，附近有邮局吗？
   — Oui, au bout de cette rue.
   有，在这条路的尽头。
2. — Pardon, Madame, je cherche la pharmacie. Où est la pharmacie, s'il vous plaît ?
   对不起，夫人，我找药店。请问药店在哪儿？
   — C'est de l'autre côté de la rue, entre le cinéma et la boutique de lingerie.
   在马路对面，电影院和内衣店之间。
3. — Excusez-moi de vous déranger, Mademoiselle. Le restaurant Cielbleu, c'est loin ?
   对不起，打搅您了，小姐。“蓝天”饭馆还远吗？
   — Non, c'est tout près, devant vous, à côté de la boutique de souvenirs.
   不，很近了，在您前方，纪念品商店旁边。
4. — Où se trouve l'arrêt du 91 ?
   91路车站在哪儿？
   C'est par ici.
   从这边走。
   C'est par là.
   从那边走。
   C'est à gauche.
   在左边。
   C'est à droite.
   在右边。
   C'est en face.
   在对面。
   C'est tout droit.
   一直向前走。
   C'est derrière vous.
   在您后面（往回走）。
5. — Y a-t-il une station de taxi près d'ici ?
   附近有出租车站吗？
   — Oui, vous prenez la première rue à gauche, puis vous traversez le boulevard. C'est là.
   您走左面第一条街，然后穿过马路，就到了。

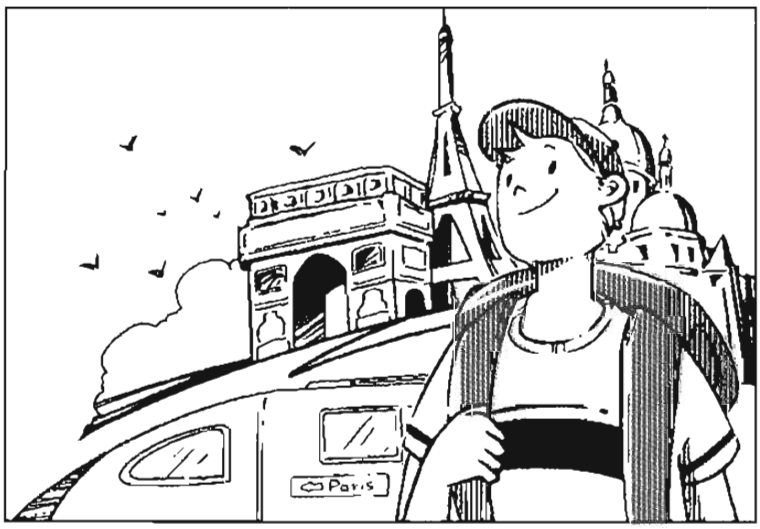
LEÇON SEIZE 16

I Points importants 语法重点

1. Comment **vous** appelez-vous ?	What's your name ?
Je **m**'appelle ...	My name is ...
2. À quelle heure **vous** levez-vous le matin ?	When do you get up every morning ?
Je **me** lève à 6 heures.	I get up at six.
3. À quelle heure **se** couche-t-il le soir ?	When does he go to bed every evening ?
Il **se** couche à 10 heures.	He goes to bed at ten.

II Texte 课文

Un fils de paysan



Charles a 23 ans. C'est le fils d'un paysan d'Auvergne, [1] mais il ne veut pas travailler la terre.[2] Un jour, il prend le train et part pour Paris.[3]

À Paris, il est seul. Il n'a pas de travail. Il habite dans une petite chambre.

Puis il trouve un travail dans une usine de voitures.[4] Il se lève tôt le matin, car l'usine est très loin.[5] Dans cette usine, Charles rencontre des ouvriers français et étrangers. Le soir, ils vont

au café. Le dimanche, ils vont à la campagne.[6]

Maintenant Charles a beaucoup d'amis. Il aime Paris et il est content de sa nouvelle vie : [7] il a deux jours de repos par semaine et peut prendre des vacances.[8]

Mais un matin, il reçoit[9] une lettre d'Auvergne. Son père est malade et veut le voir. Charles est obligé de retourner chez lui.[10]

Avant de partir, il laisse un message à son chef : [11]

Monsieur le directeur,

Je reçois ce matin une lettre de mon père. Il est sérieusement malade et veut me voir. Je dois prendre quelques jours de congé et je vous prie de m'excuser.[12]

Charles Valon

LEXIQUE 词汇

NOMS

Auvergne 奥弗涅（地区）
la terre 土地
le train 火车
le café 咖啡店
la campagne 农村，乡下
la vie 生活，生命
le congé 休假，放假
les vacances *n. f. pl.* 假期
le message 便条
le chef 长，主任

VERBES

se lever 起床
se coucher 睡觉，就寝
partir *v. i.* 出发，离去
trouver *v. t.* 找到
rencontrer *v. t.* 碰见，遇见
recevoir *v. t.* 接到，收到
retourner *v. i.* 返回
laisser *v. t.* 留
prier *v. t.* 请求

ADJECTIFS

seul, e 单独的，独自的
content, e 高兴的，满足的
nouveau, nouvelle 新的
malade 生病的
obligé, e 必须的，被迫的
quelque 某一个，某些

AUTRES

car *conj.* 因为
loin *adv.* 远
avant de 在……之前
sérieusement *adv.* 严重地

CONJUGAISON 动词变位

SE LEVER

je me lève [ʒə-mə-lɛːv]	nous nous levons [nu-nu-ləvɔ̃]
tu te lèves [ty-tə-lɛːv]	vous vous levez [vu-vu-ləve]
il se lève [il-sə-lɛːv]	ils se lèvent [il-sə-lɛːv]

PARTIR

je pars [ʒə-paːr]	nous partons [nu-partɔ̃]
tu pars [ty-paːr]	vous partez [vu-parte]
il part [il-paːr]	ils partent [il-part]

RECEVOIR

je reçois [ʒə-rəswa]	nous recevons [nu-rəsəvɔ̃]
tu reçois [ty-rəswa]	vous recevez [vu-rəsəve]
il reçoit [il-rəswa]	ils reçoivent [il-rəswaːv]

EXTENSION 扩充

1. Les paysans travaillent aux champs.
   (The peasants work in the fields.)
2. Ils travaillent du matin au soir.
   (They work from morning till night.)
3. Ils n'ont pas de jours de congé.
   (They don't have holidays.)
4. Ils ne peuvent pas prendre de vacances.
   (They can't have a vacation.)
5. Les ouvriers ont aussi une vie difficile.
   (The workers also have a hard life.)
6. Mais ils ont 4 ou 5 semaines de vacances chaque année et deux jours de congé par semaine.
   (But they have four or five weeks of vacation every year and two days off every week.)
7. À quelle heure vous levez-vous chaque matin ?

(What time do you get up every morning ?)

Je me lève à six heures chaque jour.

(I get up at six o'clock every day.)

8. Chaque jour je me lève à sept heures. À huit heures, je prends mon manteau et je sors. À neuf heures je dois être à mon bureau. Je quitte le bureau à cinq heures de l'après-midi. Et je suis de retour à la maison à six heures.

(Every day I get up at seven. At eight, I take my overcoat and I go out. At nine o'clock I must be at my office. I leave it at five in the afternoon. And I am back home at six o'clock.)

NOTES 注释

1. C'est le fils d'un paysan d'Auvergne. 他是奥弗涅一个农民的儿子。

   1）在本文题目 un fils de paysan（一个农民的儿子）中，de paysan 作 fils 的名词补语，但只表示性质，不表示所属关系，所以 fils 前用不定冠词。而课文中 le fils d'un paysan d'Auvergne，fils 后面的名词补语表示所属关系，因此它前面用定冠词。

   2）Auvergne 奥弗涅，法国中部山区地名，以畜牧业为主，出产牛奶、奶酪等。

2. Mais il ne veut pas travailler la terre. 但他不愿意种地。

   travailler 的几种用法：

   1）*v. i.* 工作，劳动，学习

   Nous allons travailler aux champs. 我们要去田里干活。

   2）travailler à *qch.* 致力于，为……而努力

   Ne le dérange pas, il est en train de travailler à un nouveau roman. 别打扰他，他正在创作一本新小说。

   3）*v. t.* 加工，练习

   Un écrivain doit travailler ses phrases. 一位作家应该推敲他的词句。

3. Un jour, il prend le train et part pour Paris. 一天，他乘上火车，启程去巴黎。

   1）... et part = et il part，在一个句子中，如果连续的几个动作主语相同，那么可以只保留一个主语，省略其他主语。

   2）partir pour 动身去，启程

   Nous partons pour la France le mois prochain. 我们下个月动身去法国。

   Ils vont partir pour la chasse. 他们启程去打猎。

4. Puis il trouve un travail dans une usine de voitures. 后来，他在一家汽车制造厂找到工作。

   1）trouver（找到）≠ chercher（寻找）

   Il cherche depuis huit jours son stylo, mais il ne le trouve pas. 他找他的钢笔找了一个星期，但没有找到。

   2）une usine de voitures 汽车制造厂

   voitures 作 usine 的补语，要用复数形式。

5. Il se lève tôt le matin, car l'usine est très loin. 早晨他起得很早，因为工厂很远。

   1）tôt (early) ≠ tard (late)

   2）car (because）是连词，用于引导说明原因的句子。

car 和 parce que 的主要区别在于：parce que 引导的是原因从句，而 car 引导的是独立句，car一般在比较讲究的语言中使用。

6. Ils vont à la campagne. 他们去乡下（玩）。

7. Il est content de sa nouvelle vie. 他对自己的新生活感到满意。

être content(e) de 对……满意，对……高兴。例如：

Je suis très content de vous revoir. 我非常高兴再次见到您。

Elle est contente de son travail. 她对自己的工作感到满意。

8. Il a deux jours de repos par semaine et peut prendre des vacances. 他每周休息两天，并且可以去度假。

1）par 是介词，表示“每”，后面相连的名词不用冠词。例如：

Nous allons au cinéma deux fois par semaine. 我们每周看两次电影。

Je lis 3 ou 4 romans par mois. 我每个月读三四本小说。

2）vacances 要用复数形式。注意区别以下句型的不同含义：

être en vacances 在度假

passer ses vacances 度假

partir en vacances 去度假

prendre des vacances 度假（动作）

9. recevoir *v. t.*

1）recevoir *qch.* 收到，接到

Je reçois souvent des lettres de mes parents. 我常常收到父母的来信。

2）recevoir *qn* 接见、接待

Elle peut vous recevoir lundi prochain. 她下星期一可以接待您。

10. Charles est obligé de retourner chez lui. 夏尔不得不回家。

1）être obligé(e) de + *inf.* 被迫……，不得不……

Je suis obligé de partir, car j'ai rendez-vous. 我该走了，因为我有约会。

Elle est malade, elle est obligée de se reposer chez elle. 她生病了，不得不在家里休息。

2）retourner *v. i.* 返回

Je ne veux pas rester ici, je retourne à Paris. 我不愿意再待在这儿，我回巴黎去。

11. Avant de partir, il laisse un message à son chef. 出发之前，他留给主任一个便条。

1）avant de + *inf.* 做……之前

Fermez la fenêtre avant de sortir. 走之前把窗子关上。

2）laisser *qch.* à *qn* 留给某人某物

Si tu pars en vacances, tu peux laisser ta clé à un voisin. 如果你去度假，你可以把钥匙交给一位邻居。

12. Je vous prie de m'excuser. 我请求您原谅我。

prier *qn* de + *inf.* 请求某人做某事。例如：

Je suis fatigué, je vous prie de me laisser tranquille. 我累了，请你们让我安静一会儿。

Le directeur vous prie de l'attendre dans son bureau. 经理请您在办公室等他。

➡ GRAMMAIRE 语法

I. 代词式动词（le verbe pronominal — *v. pr.*）

1. 和自反代词（me，te，se，nous，vous，se）一起使用的动词叫代词式动词。自反代词的人称应与主语一致。如：

SE LAVER（洗）

je **me** lave	nous **nous** lavons
tu **te** laves	vous **vous** lavez
il **se** lave	ils **se** lavent
elle **se** lave	elles **se** lavent

2. 用法：

代词式动词大多数用于以下两种意义：

1）自反意义：动作作用于主语本身（自反代词可以是直接宾语，也可以是间接宾语，由意义决定）。

Je me lave. 我洗澡。

（me 是 laver 的直接宾语）

Elle se lave les mains. 她洗手。

（les mains 是 laver 的直接宾语，se 是间接宾语）

2）相互意义：表示相互行为的代词式动词，其主语应是复数名词或代词，其自反代词有的是直接宾语，有的是间接宾语。

Les deux amis se rencontrent. 两个朋友相遇。

（se 是 rencontrer 的直接宾语）

Ils se serrent la main et se disent bonjour. 他们相互握手问好。

（la main 和 bonjour 分别是 serrer 和 dire 的直接宾语；两个 se 都是间接宾语）

3. 位置：

在句子中，自反代词的位置和作宾语用的人称代词的位置相同。

Est-ce que tu **te** couches tôt le soir ?

Comment **vous** appelez-vous ?

但在命令式中有两种情况：

1）在肯定命令式中，代词放在动词后面，te 改为 toi，其他不变：

Lève-**toi** ! Levez-**vous** ! 起来！（起床！）

2）在否定命令式中，代词放在动词前面：

Ne **te** lève pas ! 别起来（起床）!

Ne **vous** regardez pas dans la glace ! 别照镜子!

II. 名词补语和形容词补语

1. 名词补语对名词起补充说明的作用：

Je suis dans le département **de français**.

Voilà un appartement **à louer**.

Ce sont les journaux **des professeurs**.

2. 形容词补语对形容词起补充说明的作用：

Charles est content **de sa nouvelle vie**.

Elle est obligée **de partir**.

III. 短语（locution — *loc.*）

主要有以下几种：

1. **动词短语**（locution verbiale — *loc. v.*）

Je **suis en train de** faire ces exercices.

2. **介词短语**（locution prépositive — *loc. prép.*）

L'usine de voitures est **près de** chez moi.

3. **连词短语**（louction conjonctive — *loc. conj.*）

Charles retourne chez lui, **parce que** son père est malade.

4. **副词短语**（locution adverbiale — *loc. adv.*）

En général, il se lève à six heures et demie.

EXERCICES 练习

1 根据课文回答问题

1. Qui est Charles ?

_____

2. Quel âge a-t-il ?

_____

3. Pourquoi prend-il le train pour aller à Paris ?

_____

4. Est-ce qu'il a des amis à Paris ?

_____

5. Où habite-t-il ?

_____

6. Où trouve-t-il un travail ?

_____

7. Pourquoi doit-il se lever tôt le matin ?

_____

8. Est-ce qu'il y a des ouvriers étrangers dans l'usine ?

_____

9. Quand vont-ils au café ?

_____

10. Que font-ils le dimanche ?

_____

11. Est-ce que Charles est content de sa vie à Paris ?

_____

12. Pourquoi ?

_____

13. Qu'est-ce qu'il reçoit un jour ?

_____

14. Pourquoi doit-il retourner chez lui ?

_____

15. Laisse-t-il un message à son chef avant de partir ?

_____

Ⅲ 用 se lever 填空

1. Je _____ à six heures.
2. À quelle heure _____ -tu ?
3. Est-ce qu'il _____ à six heures et demie ?
4. Nous _____ tôt le matin.
5. Vous _____ à six heures, n'est-ce pas ?
6. Ils _____ tard le matin.

7. À quelle heure_____-elles ?

8. Il est six heures,_____-toi !

Ⅲ 用括号内的动词填空

1. Le train (partir) _____dans dix minutes.

2. Ils (recevoir)_____souvent des amis.

3. Ils (finir)_____toujours leur travail à l'heure.

4. Le directeur peut-il me (recevoir)_____ ?

5. Est-ce que vous (se coucher)_____tard le soir ?

6. Quand (partir)_____-vous en vacances ?

7. Quand (vouloir)_____-ils partir ?

8. On (être)_____content, quand on (recevoir)_____une lettre de ses amis.

9. Les Dupont (sortir)_____-ils souvent ?

10. (prendre)_____-vous le train pour (aller) _____à Paris ?

Ⅳ 回答问题

1. À quelle heure vous couchez-vous ? À onze heures ?

Oui, nous_____

Non, je_____

2. À quelle heure se lève-t-il ? À six heures et demie ?

Oui, il_____

Non, il_____

3. Est-ce qu'elles se couchent très tard ?

Oui, elles _____

4. Est-ce qu'elle s'appelle Marie ?

Non, elle_____

5. Est-ce que vous partez à midi ?

Oui, je _____

Non, nous_____

6. Recevez-vous souvent des lettres ?

Oui, nous _____

Non, je _____

Ⅴ 参照例句回答问题

Ex : Est-ce que Pierre est à New York ?

Non, mais il est aux Etats-Unis.

1. Est-ce que Sophie est à Londres（伦敦）?

2. Êtes-vous à Tokyo（东京）?

3. Sont-ils à Beijing ?

4. Son frère est-il à Genève ?

5. Tu es à Montréal（蒙特利尔）, n'est-ce pas ?

6. Elles sont à Lisbonne（里斯本）, n'est-ce pas ?

Ⅵ 用所给的词造句

1. comprendre / leçon / nous / cette

2. son / aller / Pierre / aux / États-Unis / père / et

3. trouver / travail / un / Marie / un / magasin / dans

4. six / à / nous / heures / se lever / chaque matin

5. M. Duval / cette / recevoir / ce / carte / matin

6. entrer / à / 11 ans / les / l'école / enfants / secondaire l'âge / français / de / à

Ⅶ 下列句子如有错，请改正

1. Nous sommes content de notre travail.

2. Je ne peux pas se coucher maintenant.

3. Charles est un fils de paysan.

4. Elle est obligé de retourner chez elle.

5. Le père de Charles travaille toujours la terre.

6. Je ne veux plus travailler, je prends ma vacance.

7. Nous prenons train pour aller à Shanghai.

8. Vous ne pouvez pas vous levez plus tôt ?

Ⅷ 将下列句子译成汉语

1. Pascal n'est pas là, il est en vacances.

2. Quand partez-vous en vacances ?

3. Où allez-vous passer vos vacances ?

4. Il a toujours beaucoup de travail, il ne peut pas prendre ses vacances.

5. En France, les vacances des étudiants sont très longues.

6. Au mois de juin, les élèves parlent beaucoup de leurs vacances d'été.

Ⅸ 将下列句子译成法语

1. 菲利普是一个工人的儿子，他在一家汽车制造厂工作。他非常喜欢自己的工作。

2. 皮埃尔今天病了，他不得不待在家里。

3. 这个星期天我们到乡下去，我们将和农民一起到田里劳动。

4. 今天下午，我们要接待几位外国学生。他们都懂汉语。

5. 他每天起得很早，因为他的办公室离家很远。

6. 我不能再等他了，请您原谅。

7. 我父亲病了，我不得不请几天假。

语音练习

[ɑ̃]

monument	département	mouvement
(monument)	(departement)	(movement)
moment	gouvernement	compliment
(moment)	(government)	(compliment)

（法语以 -ment 结尾的名词为阳性）

immédiatement	naturellement	accidentellement
(immediately)	(naturally)	(accidentally)
certainement	complètement	tendrement
(certainly)	(completely)	(tenderly)

（以上以 -ment 结尾的词为副词）

Le français de communication 交际法语

Les transports 交通

1. — Vous prenez un taxi ?
   — Non, je prends l'autobus.
2. — Vous prenez le train pour aller à Shanghai ?
   — Non, je prends l'avion, c'est plus rapide.
3. — Vous prenez l'avion ou le bateau pour aller à Londres ?
   — Je prends le bateau, c'est moins cher.
4. — Tu prends la voiture pour aller travailler ?
   — Non, je prends le métro. Et toi ?
   — Moi, je prends l'autobus.
5. Comment allez-vous à ... ?
   J'y vais à pied.
   à vélo (en vélo)
   en autobus
   en train
   en bateau
   en avion
   en métro

您乘出租车吗？
不，我乘公共汽车。
您坐火车去上海吗？
不，我乘飞机去，这样更快。
您乘飞机还是轮船去伦敦？
我乘轮船。乘轮船便宜。
您开车去上班吗？
不，我坐地铁。你呢？
我嘛，我乘公共汽车。
您怎么去……？
我步行去。
骑自行车
乘公共汽车
乘火车
乘船
乘飞机
乘地铁

17 LEÇON DIX-SEPT

Points importants 语法重点

1. Voilà Pierre. Je **le** connais. Je **le** rencontre.
   Je **lui** dis bonjour. Je **lui** parle.
   Voilà Marie. Je **la** connais. Je **la** rencontre.
   Je **lui** dis bonjour. Je **lui** parle.
   Voilà Pierre et Marie. Je **les** connais. Je **les** rencontre.
   Je **leur** dis bonjour. Je **leur** parle.

   connaître quelqu'un = know sb.

   rencontrer quelqu'un = meet sb.

   dire quelque chose à quelqu'un = tell sb. about sth.

   parler à quelqu'un = talk with sb.

2. Est-ce que vous avez des cours aujourd'hui ?

   Oui, nous **en** avons.

   Avez-vous des oncles ?

   Oui, j'**en** ai. J'**en** ai deux.

   Non, je n'**en** ai pas.

Dialogue 对话

(M. Martin entre dans un café. Il rencontre M. Duval, un de ses collègues[1] et un autre monsieur.)

Martin : Bonjour !

Duval : Ah ! C'est vous, bonjour. Je vous présente mon ami, Monsieur Johnson.[2] Il vient de Londres.

(à Johnson) Monsieur Martin, un de mes collègues.

Martin : (à Johnson) Très heureux de vous connaître.[3]

Johnson : Moi de même.

Duval : (à Martin) Voulez-vous prendre un café avec nous ?[4]

Martin : Volontiers.

Duval : (au serveur) Un café pour monsieur, s'il vous plaît.

Johnson : (à Martin) Une cigarette ?[5]

Martin : Non, merci. Je ne fume plus ... Vous êtes en vacances ?

Johnson : Non, je viens ici pour un reportage. Je suis journaliste au Times.

Martin : Un reportage, sur quel sujet ?[6]

Johnson : Les problèmes du chômage.

Martin : Hélas ! Des chômeurs, il y en a partout en France.[7]

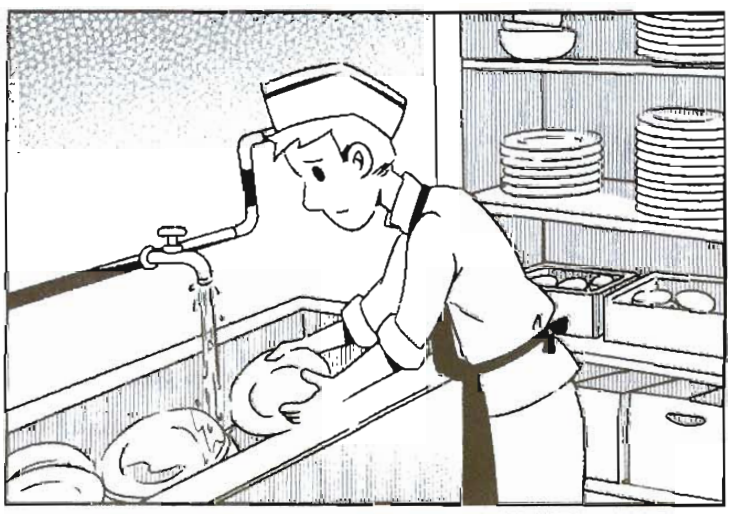
Johnson : Il y en a aussi en Angleterre, mais pas tout à fait dans les mêmes secteurs.[8] Je viens de faire une enquête sur la grève des cheminots.[9]

Martin : Monsieur Johnson, votre français est excellent !

Johnson : C'est normal, ma mère est Française.

III Texte 课文

Michel a 24 ans. Il est au chômage[10] depuis six mois. Chaque jour, il fait la queue[11] devant les portes des bureaux de chômage ou lit les petites annonces dans les journaux pour trouver une place.[12] Mais toujours sans résultat.[13] Bien sûr, ses parents peuvent lui donner de l'argent, [14] mais il veut être indépendant et refuse l'aide de ses parents. Alors il accepte du travail temporaire[15] et travaille dans des restaurants ou dans des magasins.



LEXIQUE 词汇

NOMS

un oncle 叔，伯，舅
une tante 姑，姨
collègue 同事
Londres [lɔ̃:dr] 伦敦
le café 咖啡
serveur, se 侍者，服务人员
la cigarette 香烟
le reportage 报道，采访
le Times 《泰晤士报》
le sujet 主题
le problème 问题
le chômage 失业
chômeur, se 失业者
Angleterre *n. f.* 英国
le secteur 部门
une enquête 调查
la grève 罢工
le cheminot *n. m.* 铁路工人
la queue 队伍，尾巴
la place 位子，职位，工作
le résultat 结果
l'argent *n. m.* 钱
l'aide *n. f.* 帮助，援助
le restaurant 饭馆

VERBES

connaître *v. t.* 知道，认识
offrir *v. t.* 赠送，提供
présenter *v. t.* 介绍
fumer *v. i.* 吸烟
refuser *v. t.* 拒绝
accepter *v. t.* 接受

ADJECTIFS

heureux, se 高兴的，幸福的
excellent, e 出色的
normal, e 正常的
(normaux)
indépendant, e 独立的，不依赖他人的
temporaire 临时的，暂时的

AUTRES

en *pron.* 代替某些以 de 引导的词
de même *loc. adv.* 同样地
volontiers *adv.* 乐意地
sur *prép.* 关于，对于
hélas [elas] *interj.* 唉！咳！
partout *adv.* 到处，处处
tout à fait *loc. adv.* 完全地

CONJUGAISON 动词变位

CONNAÎTRE

je connais [ʒə-kɔnɛ]
tu connais [ty-kɔnɛ]
il connaît [il-kɔnɛ]
nous connaissons [nu-kɔnɛsɔ̃]
vous connaissez [vu-kɔnɛse]
ils connaissent [il-kɔnɛs]

OFFRIR

j'offre [ʒɔfr]	nous offrons [nu-zɔfrɔ̃]
tu offres [ty-ɔfr]	vous offrez [vu-zɔfre]
il offre [il-ɔfr]	ils offrent [il-zɔfr]

➡EXTENSION 扩充

1. — Je vous présente mon professeur de français, M. ...

   (Let me introduce to you my French teacher, Mr. ...)

   — Très heureux de vous connaître.

   (Very glad to know you.)

   — Moi aussi (moi de même). Vous êtes en vacances ?

   (Me too. Are you on vacation ?)

2. Pour écrire leurs articles, les journalistes font des enquêtes sur les problèmes du moment.

   (In ordre to write their articles, the journalists make some inquiries about the problems at present.)

3. — Combien de chômeurs y a-t-il en France à l'heure actuelle ?

   (How many unemployed people are there in France at present ?)

   — Il y en a 2 millions environ !

   (There are about 2 million.)

   — C'est beaucoup pour une population de 60 millions d'habitants.

   (It's too much for a population of 60 million inhabitants.)

NOTES 注释

1. Il rencontre M. Duval, un de ses collègues. 他遇见他的一位同事，杜瓦尔先生。

   1）un de ses collègues 作 M. Duval 的同位语。

2）un de ... 表示“……之一”。例如：

Un de mes professeurs va partir pour l'Angleterre. 我的一位老师要去英国。

Vous pouvez vous adresser à un de ces médecins. 您可以向这些医生中的一位请教。

如果后面的名词是阴性名词，要使用：une de ... 。例如：

une de mes tantes 我的一个姑姑

2. Je vous présente mon ami, M. Johnson. 我向您介绍我的朋友，约翰逊先生。

présenter X à Y 把 X 介绍给 Y

（本句中 vous 是间接宾语）

Jacques, je te présente mon copain, Philippe. 雅克，我给你介绍我的同学，菲利普。

代词式动词 se présenter 可用作自我介绍。例如：

Je me présente, Jacques Dupont, professeur d'anglais. 我自我介绍一下，我叫雅克·杜邦，英文老师。

3. Très heureux de vous connaître. 认识您非常高兴。

1）这是初次相见时的客套话，完整结构为：Je suis très heureux de vous connaître.

2）connaître *v. t.*

A. connaître *qn* 认识某人

— Vous connaissez Charles Valon ?

— Oui, je le connais bien, c'est un de mes amis.

B. connaître un lieu 熟悉某地

— Connaissez-vous Marseille ? 您熟悉马赛吗？

— Bien sûr, j'y suis né. 当然啰，我出生在马赛。

4. Voulez-vous prendre un café avec nous ? 您愿意和我们一起喝杯咖啡吗？

café 既可表示“咖啡”也可以表示“咖啡馆”。例如：

Je vais acheter un paquet de café. 我去买一包咖啡。

Les cafés du boulevard sont trop bruyants, on ne peut pas être tranquille. 这条大街上的咖啡馆太闹了，人们不得安宁。

5. Une cigarette ? 抽一支烟吗？

这是省略句，完整结构为：Voulez-vous une cigarette ?

6. Un reportage, sur quel sujet ? 写新闻报道，有关哪方面的？

faire un reportage sur ... 做关于……的新闻报道。例如：

Ce journaliste vient de faire un reportage sur la situation politique en France.

这位记者刚刚做了关于法国政局的报道。

7. Hélas ! Des chômeurs, il y en a partout en France. 唉！失业者，法国到处都有失业者。

1）hélas 是叹词，表示“悲叹，失望，遗憾，惋惜”。

2）des chômeurs 放在句首，表示强调。句中的 en 代替 des chômeurs。

即：Il y a des chômeurs partout en France.

♦ 2017 年居住在法国的人口约 6700 万，在求职中心（Pôle d'Emploi）登记的人数（失业或待业）为 620 万。

8. mais pas tout à fait dans les mêmes secteurs：但不完全在相同的部门。

1）这是一个省略句，完整的结构是：

Ils ne sont pas tout à fait dans les mêmes secteurs.

2）tout à fait 完全地 。例如：

Vous avez tout à fait raison. 您完全有道理。

Je ne suis pas tout à fait guéri. 我的病还没有好利索。

3）même 用在名词前，表示：同样的，相等的。例如：

C'est toujours la même chose. 总是老一套。

Ils ont les mêmes yeux. 他们的眼睛长得一模一样。

9. Je viens de faire une enquête sur la grève des chiminots. 我刚就铁路工人的罢工做了一个调查。

1）venir de + *inf.* 表示“刚刚做完某事”

2）faire une enquête sur ... 就……进行调查

例如：

Nous venons de faire une enquête sur les conditions de travail dans cette usine. 我们刚刚就这家工厂的劳动条件进行了调查。

10. être au chômage 失业

11. faire la queue 排队

12. trouver une place 找到工作

une place 可表示“职位，工作”。例如：

chercher une place 寻找工作

13. Mais toujours sans résultat. 但始终没有结果。

14. Bien sûr, ses parents peuvent lui donner de l'argent. 当然啰，他父母可以给他钱。

donner *qch.* à *qn* 送给某人某物。例如：

Peux-tu donner ces CD à Marie ? 你能把这些光盘给玛丽吗？

15. Alors il accepte du travail temporaire. 于是，他干起了临时工。

1）accepter *qch.*（接受）≠ refuser *qch.*（拒绝）

2）du travail 中的 du 是部分冠词，表示不具体的、非确指的工作。

➡ GRAMMAIRE 语法

I. 间接宾语人称代词

1. 词形：

me (m')	我	nous	我们
te (t')	你	vous	您，你们
lui	他，她，它	leur	他们，她们，它们

2. 用法：代替以介词 à 引导的名词或代词，放在有关动词前面：

Nous disons bonjour **à Paul**.

Nous **lui** disons bonjour. (lui = à Paul) 我们向保尔问好。

Il présente son ami **à ses collègues**.

Il **leur** présente son ami.(leur = à ses collègues) 他把自己的朋友介绍给同事。

Mon père **me** parle de son travail. (me = à moi) 我父亲和我谈他的工作。

Thomas **nous** raconte son voyage en Chine. 托马和我们讲他在中国的旅行。(nous = à nous)

3. 命令式中作间接宾语的人称代词：

1）在肯定命令式中，作间接宾语的人称代词放在动词后面，me 改为 moi，其他形式不变：

Donnez-moi ce roman ! 给我这本小说！

Dites-lui au revoir ! 和他说再见！

2）在否定命令式中，它放在动词前面：

Ne lui parle pas de ça ! 别和他讲这事！

Ne leur raconte pas cette histoire ! 别给他们讲这个故事！

说明：

① 作间接宾语的人称代词与作直接宾语的人称代词在句子中的位置是一样的。

② 在作直接宾语的人称代词中，第三人称单数有阴阳性的区别：le，la；作间接宾语的人称代词的第三人称单数没有阴阳性的区别，都使用 lui。试比较下列句子：

Voilà Pierre. Je **le** regarde.

Voilà Marie. Je **la** regarde.

Voilà Pierre. Je **lui** dis bonjour.

Voilà Marie. Je **lui** dis bonjour.

II. 最近过去时（le passé proche）

最近过去时表示刚刚发生或完成的动作，由 venir de + 原形动词构成，在这里 venir 已失去“来”的意思，仅起助动词作用，如：

Il vient de rentrer. 他刚刚回来。

Le cours vient de commencer. 课刚刚开始。

Je viens de faire ces exercices. 我刚把这些练习做完。

Nous venons de rencontrer Bernard. 我们刚才碰上了贝尔纳。

III. 代词 en 的用法

代词 en 的基本概念是代替“de + 名词”，可以指人或物，一般放在动词前面。

1. 代替“不定冠词 + 名词”，作直接宾语：

Est-ce que vous avez des frères ?

Oui, j’**en** ai.

Non, je n’**en** ai pas. (en = des frères)

2. 代替“de + 名词”，作形容词补语：

Est-il content de son travail ?

Oui, il en est content. (en = de son travail)

3. 代替由数词限定的名词或代替 “de + 名词”，作数词或数量副词的补语：

Combien d'étudiants y a-t-il dans votre classe ?

Il y en a trente. (= Il y a trente étudiants.)

Vous avez beaucoup d'amis, n'est-ce pas ?

Oui, j'en ai beaucoup. (= J'ai beaucoup d'amis.)

EXERCICES 练习

I 用 connaître 造句

Ex : je / ce monsieur

Je connais bien ce monsieur.

1. tu / cette chanteuse

_____

2. il / cet économiste

_____

3. elle / ce journaliste

_____

4. nous / Pierre et Marie

_____

5. vous / ce problème

_____

6. ils / ces difficultés (*n. f.* 困难)

_____

II 用 offrir 造句

Ex : je / un livre / Paul

J'offre un livre à Paul.

1. il / des fleurs / son amie

_____

2. nous / un tableau / Philippe

_____

3. vous / un parfum / Marie

_____

4. ils / de l'argent / leur fils

_____

5. je / des cassettes / mon frère

_____

6. tu / des disques / tes amis

_____

7. la mère / une robe / sa fille

_____

8. les parents / un ordinateur / leur enfant

_____

Ⅲ 参照例句回答问题

Ex : À qui dites-vous bonjour ? À Jacques ?

Oui, nous lui disons bonjour.

1. À qui donnez-vous ces revues ? À Philippe ?

Oui, nous _____

2. À qui dites-vous au revoir ? Aux professeurs ?

Oui, nous _____

3. À qui offrez-vous ces fleurs ? À Paul ?

Non, je _____

4. À qui louent-ils un appartement ? À leur fils ?

Oui, ils _____

5. À qui présentons-nous ces journalistes ? Aux étudiants ?

Oui, nous _____

6. À qui demande-t-il l'heure ? À un passant ?

Non, il _____

7. À qui offre-t-on ce livre ? À Pascal ?

Non, on _____

8. À qui téléphonez-vous ? À vos parents ?

Oui, je _____

Ⅳ 根据例句，回答问题

Ex : Est-ce que je dois vous donner ce roman ?

Oui, donnez-moi ce roman.

Non, ne me donnez pas ce roman.

1. Est-ce que je dois vous présenter ce monsieur ?

2. Est-ce que je dois téléphoner à Pierre ?

3. Est-ce que je dois donner ce stylo à Marie ?

4. Est-ce que je dois parler de mes vacances au professeur ?

5. Est-ce que je dois vous lire ce texte ?

6. Est-ce que je dois écrire une lettre au directeur ?

Ⅴ 用 en 回答问题

Ex : Avez-vous des frères ?

Oui, j'en ai.

Non, je n'en ai pas.

1. Avez-vous des amis en France ?

2. **Est-ce que vous avez beaucoup de cours** ?

3. Est-ce qu'il y a des étudiants dans la classe ?

4. Est-ce que Paul a une moto ?

5. Est-ce que votre frère a des disques ?

6. Est-ce que Marie lit des journaux français ?

Ⅵ 参照例句回答问题

Ex: Combien de stylos avez-vous ? (trois)

J'en ai trois.

1. Combien de frères a-t-il ? (deux)

2. Combien d'étudiants y a-t-il dans votre département ? (150)

3. Combien de professeurs y a-t-il dans votre département ? (25)

4. Combien de fenêtres y a-t-il dans cette pièce ? (3)

5. Combien de cours avez-vous aujourd'hui ? (4)

6. Combien de mois y a-t-il dans une année ?

Ⅶ 参照例句造句

Ex : je / lire / ce roman

Je viens de lire ce roman.

Je viens de le lire.

1. je / faire / ces exercices

_____

_____

2. Pierre / écouter / cette cassette

_____

_____

3. nous / recevoir / nos amis

_____

_____

4. Pierre et Marie / apprendre / cette leçon

_____

_____

5. Paul / rencontrer / son professeur

_____

_____

6. je / voir / ce film

_____

_____

7. il / écrire / cette lettre

_____

_____

8. M. Dupont / offrir / ce portable（手机）/ à son fils

_____

_____

Ⅷ 用合适的代词填空

1. Vous voyez souvent M. Renou ?

   Oui, je_____vois souvent.

2. Vous connaissez Mme Leblanc ?

   Non, je ne_____connais pas.

3. Voulez-vous téléphoner au directeur ?

Oui, je veux_____téléphoner.

4. Allez-vous souvent au théâtre ?

Non, je ne_____vais pas souvent.

5. Voyagez-vous souvent avec vos amis ?

Oui, je voyage souvent avec_____.

6. Quand allez-vous à la campagne ?

Nous_____allons ce dimanche.

7. Vous écrivez souvent à vos parents ?

Oui, je_____écris souvent.

8. Est-ce que vous avez des timbres français ?

Non, je ne_____ai pas.

9. Est-ce qu'il parle souvent de son travail ?

Oui, il_____parle souvent.

10. Tu peux demander l'heure à ce monsieur ?

Oui, je peux_____demander l'heure.

11. Vous avez un appartement ?

Oui, je_____ai un.

12. Depuis combien de temps ton père travaille-t-il dans ce garage ?

Il_____travaille depuis une vingtaine d'années.

Ⅸ 将下列句子译成法语

1. —— 您认识这位先生吗?

_____

—— 认识，他是我弟弟的老师。

_____

2. —— 我向您介绍一下我的同事：马丁先生和杜瓦尔先生。他们刚刚从英国回来。

_____

—— 我非常高兴和你们相识。我叫菲利普·莫兰，我是记者。

_____

3. 每个人都应该排队。

_____

4. 玛丽十八岁了。她想自立，不再向父母要钱。她经常去商店或饭馆工作。

_____

5. —— 保尔能接受这项工作吗？

_____

—— 他不会拒绝这项工作。

_____

语音练习

[j]

papier	famille	studio	funérailles
(paper)	(family)	(studio)	(funeral)
payer	bataille	modifier	paysan
(pay)	(battle)	(modify)	(peasant)

[l]

oral	dollar	final	réel
(oral)	(dollar)	(finally)	(real)
signal	galerie	lanterne	égal
(signal)	(gallery)	(lantern)	(equal)

Le français de communication 交际法语

Présenter quelqu'un 介绍某人

1. Vous connaissez Monsieur ... ?	您认识……先生吗？
2. Vous vous connaissez ?	你们互相认识吗？
3. Voici Monsieur Fauve, biologiste à l'Institut Pasteur.	这位是福弗先生，巴斯德研究所的生物学家。
Enchanté, Monsieur.	认识您很高兴，先生。
4. Je vous présente mon collègue chinois, Li Dong, il vient de Beijing.	我向您介绍我的中国同事李东，他从北京来。
Enchanté de faire votre connaissance.	认识您很高兴。
5. Voilà Monsieur Lalande, professeur à Paris III.	这位是拉朗德先生，巴黎第三大学的教授。
Très heureux de vous connaître. Mes amis parlent souvent de vous.	认识您非常高兴。我的朋友们常常谈到您。
6. *Permettez-moi de vous présenter Monsieux X, ambassadeur de France à Beijing.	请允许我向您介绍X先生，法国驻北京的大使。
Je suis très honoré de faire votre connaissance, Monsieur l'ambassadeur.	认识您深感荣幸，大使先生。

* 这种介绍方式在正式场合使用。

LEÇON DIX-HUIT 18

I Points importants 语法重点

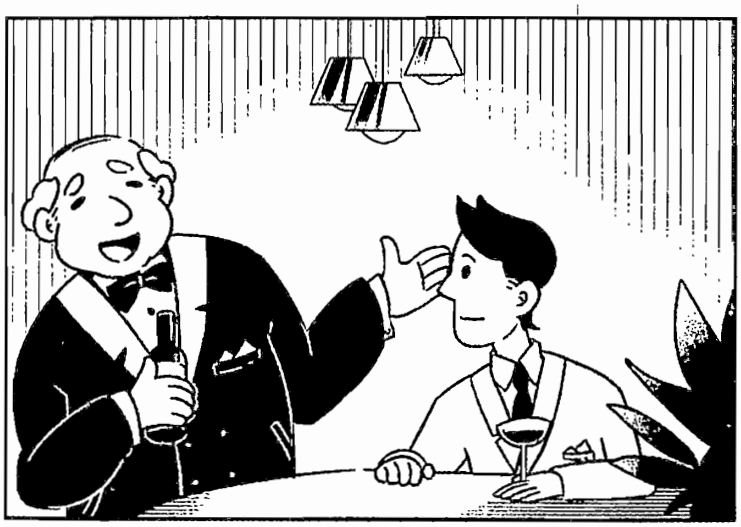
1.	Aujourd'hui **il fait** mauvais.	Today the weather is bad.
	On ne peut pas sortir.	We can't go out.
2.	**Va-t-il faire** beau demain ?	Will it be fine tomorrow ?
	Oui, **il va faire** beau.	Yes, it will.
3.	Est-ce qu'**il neige** à Paris ?	Does it snow in Paris ?
	Oui, **il neige** quelquefois.	Yes, it snows sometimes.
4.	En été, est-ce qu' **il pleut** souvent dans cette région ?	Does it often rain in this region in summer ?
	Non, **il** ne **pleut** pas souvent.	No, it doesn't rain very often.

II Texte 课文

1. Un étudiant américain

David est un étudiant américain.[1] Il apprend le français à Washington. Cet été, il passe ses vacances à Toulouse pour améliorer son français.[2] Il va à l'université tous les jours, mais pendant le week-end, il va faire des excursions.[3] Il aime les montagnes et il aime visiter les belles églises de la région.

Aujourd'hui, c'est samedi. Il fait très beau. David va à Moissac en voiture, mais, à quelques kilomètres de Moissac, [4] la voiture tombe en panne.[5] Il faut faire venir un garagiste pour la réparer.[6] Mais comment le prévenir ?[7] Heureusement il y a un café tout près.[8] David entre dans le café et téléphone à un garagiste. Le garagiste va arriver bientôt. David prend un apéritif et bavarde avec le patron du café. [9] Ah ! On apprend aussi le français au café.



2. Les quatre saisons

Dans une année, il y a quatre saisons. La première saison, c'est le printemps. Au printemps[10] il fait frais et doux. La deuxième saison, c'est l'été. En été, il fait chaud. Après l'été, [11] c'est l'automne. En automne, il pleut souvent et il y a beaucoup de nuages. Le vent est froid et il fait mauvais. L'hiver est très froid et il neige souvent. En hiver, on peut patiner ou faire du ski.[12] Beaucoup d'étudiants aiment l'hiver. Mais moi, j'aime le printemps, parce que c'est le commencement de l'année et tout est très beau.[13]

LEXIQUE 词汇

NOMS

l'été *n. m.*　夏天
la région　地区
Washington　华盛顿
Toulouse　图卢兹
le week-end [wikɛnd]　（英）周末
une excursion　远足，游览
la montagne　山
une église　教堂
Moissac　穆瓦萨克（地名）
un kilomètre　公里
la panne　故障，抛锚
garagiste　汽车修理工
un apéritif　开胃酒
patron, ne　老板，老板娘
la saison　季，季节
le printemps　春天
l'automne *n. m.* 秋天
le nuage　云，云彩
le vent　风
l'hiver *n. m.* 冬天
le ski　滑雪板，滑雪
le commencement　开始，开端

VERBES

neiger *v. impers.* 下雪

pleuvoir *v. impers.* 下雨

améliorer *v. t.* 改善

tomber *v. i.* 跌倒、陷入

falloir *v. impers.* 应该，必须

réparer *v. t.* 修理

prévenir *v. t.*（变位同 venir）通知，告知

arriver *v. i.* 到达，来临

patiner *v. i.* 滑冰

ADJECTIFS

frais, fraîche 凉爽的

doux, douce 温和的

chaud, e 热的

froid, e 冷的

AUTRES

demain *adv.* 明天

pendant *prép.* 在……期间

heureusement *adv.* 幸好，幸而

tout *adv.* 十分，非常

bientôt *adv.* 马上，不久

après *prép.* 在……以后

tout *pron.* 一切，所有的东西

CONJUGAISON 动词变位

NEIGER	PLEUVOIR	FALLOIR
il neige [il-nɛːʒ]	il pleut [il-plø]	il faut [il-fo]

➡ EXTENSION 扩充

1. Les saisons (The seasons) :

— À Beijing quel temps fait-il au printemps ?

(What's the weather like in Beijing in spring ?)

en été (in summer)

en automne (in autumn)

en hiver (in winter)

— Au printemps il fait frais à Beijing, mais il y a aussi beaucoup de vent.

(In spring it's cool in Beijing, but it's also windy.)

— En été il fait chaud à Beijing, et il n'y a pas de nuages.

(In summer it's hot in Beijing and there is no cloud.)

— En automne il fait beau à Beijing, c'est la meilleure saison de l'année.

(In autumn it's fine in Beijing. It's the best season of the year.)

— En hiver il fait froid à Beijing, et il neige.

(In winter it's cold in Beijing and it snows.)

2. Les températures (The temperatures):

— Quelles sont les températures aujourd'hui ?

(What's the temperature today ?)

— 27 degrés au maximum, 15 degrés au minimum.

(The maximum is 27 degrees, the minimum is 15 degrees.)

— Les températures sont basses pour la saison.

(The temperatures are low for the season.)

— Les températures sont en hausse (en baisse).

(The temperature is going up (going down)).

NOTES 注释

1. David est un étudiant américain. 大卫是美国的大学生。

名词作表语一般不加冠词，但如果有其他限定或修饰成分，则要加冠词。试比较：

M. Leblanc est directeur. 勒布朗先生是主任。

Il est le directeur du laboratoire N° 3. 他是第三试验室的主任。

Nathalie est journaliste. 纳塔丽是记者。

Nathalie est une journaliste très compétente. 纳塔丽是一位非常能干的记者。

2. Cet été, il passe ses vacances à Toulouse pour améliorer son français. 今天夏天，他为了提高自己的法语水平来到图卢兹度假。

1）Toulouse 图卢兹，法国南方城市

2）améliorer *qch.* 改善，提高

Il faut améliorer les méthodes d'enseignement en langues étrangères. 要改进外语教学方法。

On vient d'améliorer les conditions de vie dans ce quartier. 人们刚刚改善了这一居民区的生活条件。

代词式动词 s'améliorer 表示“变好，好转”。例如：

Les relations entre ces deux pays vont s'améliorer. 两国的关系将好转。

3. faire des excursions 远足，游览。

Le printemps est la meilleure saison pour faire des excursions. 春天是郊游的大好时节。

On va organiser une excursion à la Grande Muraille. 我们将组织游览长城。

4. à quelques kilomètres de Moissac 在离穆瓦萨克几公里的地方。

à ... de + 地名，表示“距离某地……”。例如：

Il y a un restaurant à cent mètres d'ici. 离这儿一百米处有一家餐馆。

5. tomber en panne 抛锚，出故障。例如：

Ce poste de télévision tombe souvent en panne. 这台电视机经常出故障。

（表示状态用：être en panne）

6. Il faut faire venir un garagiste pour la réparer. 必须叫一个汽车修理工来修车。

1）il faut + *inf.* 必须，应该做某事。例如：

Quand on conduit une voiture, il faut être prudent. 驾驶汽车时，一定要小心谨慎。

Il faut faire beaucoup d'exercices pour apprendre une langue étrangère.

要学习一门外语，必须做很多练习。

2）faire + *inf.* (make sb. do sth.) 使……做……。例如：

René va faire construire une maison en banlieue. 勒内将在郊区建一所房子。（请别人建造）

Le professeur fait chanter les élèves. 教师让学生们唱歌。

7. Mais comment le prévenir ? 但怎样通知他呢？

comment + *inf.* 可构成疑问句。例如：

Comment faire ? 怎么办呀？

Comment guérir cette maladie ? 怎么治这种病呢？

8. Heureusement il y a un café tout près. 幸好，附近不远处就有一家咖啡馆。

1）heureusement 幸好，幸而。在句首使用，表示转折。

2）tout près 很近。près 在此是副词，常与 tout，très，trop 连用。

tout 作副词，起加强作用，意为“非常，十分”。

9. David prend un apéritif et bavarde avec le patron du café. 大卫要了一杯开胃酒，开始和咖啡馆老板聊天。

bavarder avec *qn* 与某人闲谈、聊天。例如：

Le soir, est-ce que vous bavardez souvent avec vos enfants ? 晚上您常和孩子们聊天吗？

10. au printemps 在春天

注意以下几种用法：en été 在夏天，en automne 在秋天，en hiver 在冬天

11. après l'été 夏季一过，夏季之后

après (after) 在……之后。例如：

Après le repas, nous faisons une promenade dans la cour. 饭后，我们在院子里散步。

12. faire du ski 滑雪

类似的句型如：

faire du sport 锻炼身体

faire de la natation 游泳

（du 和 de la 是部分冠词）

13. Tout est très beau. 一切都非常美好。

tout 在此作代词使用，意为“一切，所有的东西”。例如：

Tout va bien. 一切都很好（一切正常）。

C'est tout pour aujourd'hui. 今天就到这儿吧。

GRAMMAIRE 语法

I. 无人称动词（le verbe impersonnel）

无人称动词是一种特殊形式的动词，只有原形动词和第三人称单数的形式，主语使用

无人称代词 il，例如：

1. *Il y a* ...（有）

Il y a un très bon film ce soir. 今天晚上有一部很好看的电影。

Combien d'étudiants y a-t-il dans votre classe ? 你们班里有多少学生?

2. *il est* ... 表示时间

Il est neuf heures. 九点了。

Il est tôt.（时间）还早。

Il est tard.（时间）晚了。

3. *il fait* ... 表示天气

Il fait beau. 天气好。

Il fait du vent. 刮风。

Il fait mauvais. 天气不好。

Il fait jour. 天亮了。

Il fait nuit. 天黑了。

4. *il faut* ... 应该……，要……

Il faut finir ce travail à midi. 中午要完成这项工作。

Est-ce qu'il faut prendre un taxi ? 要乘出租车吗?

5. 无人称动词 pleuvoir 和 neiger

Il pleut toujours. 总在下雨。

Il ne neige pas dans cette région. 这个地区不下雪。

II. 年、季、月、日、星期表达法

1. **年（an，année）**

表示“在……年”时，加介词 en，如：

en 1885 (en mil huit cent quatre-vingt-cinq)

en 1960 (en mil neuf cent soixante)

注意 在公元纪年中，常用 mil 代替 mille。

问句形式：— En quelle année sommes-nous ? 今年是哪一年?

— Nous sommes en 1988.

— En quelle année cela se passe-t-il ? 这件事发生在哪一年?

— Cela se passe en 1979.

2. **季（la saison）**

除 printemps 使用 au 外，其他用介词 en：

au printemps, en hiver, en automne, en été

问句形式：— En quelle saison est-ce qu'il neige ? 什么季节下雪？

— Il neige en hiver. 冬天下雪。

— En quelle saison sommes-nous ? 现在是什么季节？

— Nous sommes au printemps. 现在是春天。

3. 月（**le mois**）

表示“月份”可以使用“en + 月份”或“au mois de + 月份”：

en mai	au mois de juin
五月	六月
au mois d'octobre	en novembre
十月	十一月

问句形式：— En quel mois sommes-nous ? 现在是几月？

— Nous sommes au mois de septembre (en septembre). 现在是九月。

或者用：

Quel mois sommes-nous ? 现在是几月？

Nous sommes au mois de février. 现在是二月。

(Nous sommes en février.)

4. 日（**la date**）

表示“日期”用定冠词 le：

le 1er juillet	le 16 décembre
七月一日	十二月十六日
le 5 mai	le 31 octobre
五月五日	十月三十一日

问句形式：

Quelle date est-ce aujourd'hui ? 今天是几号？

Aujourd'hui, c'est le 7. 今天是七号。

或者用：

Le combien sommes-nous ? 今天是几号？

Nous sommes le 15 avril. 今天是四月十五号。

(Aujourd'hui, c'est le 15 avril.)

5. 星期（**la semaine**）

表示“星期几”时，不加介词或冠词：

lundi	mardi	vendredi	dimanche
星期一	星期二	星期五	星期日

— Quel jour est-ce aujourd'hui ? 今天是星期几?

— Aujourd'hui, c'est jeudi. 今天是星期四。

— Quel jour de la semaine sommes-nous ? 今天是星期几?

— Nous sommes samedi. 今天是星期六。

[注意]

1. 法语季节、月份、星期几名词都不用大写，注意与英语的区别。
2. 表示“某月1日”用 le premier (1^{er}) 的形式。
3. 星期的每一天前加定冠词，表示“每星期几”，如：

Nous n'avons pas de cours le mercredi. 我们每星期三没有课。

EXERCICES 练习

I 根据课本回答问题

1. Est-ce que David est Français ?

_____

2. Où apprend-il le français ?

_____

3. Où passe-t-il ses vacances cet été ?

_____

4. Que fait-il pendant le week-end ?

_____

5. Qu'est-ce qu'il aime voir ?

_____

6. Comment va-t-il à Moissac ?

_____

7. Où sa voiture tombe-t-elle en panne ?

_____

8. Comment prévient-il le garagiste ?

_____

II 根据自己的情况回答问题

1. De quelle région êtes-vous ?

2. Est-ce qu'il fait froid en hiver ?

3. Est-ce qu'il neige quelquefois ?

4. Est-ce qu'il pleut souvent en été ?

5. Savez-vous patiner ?

6. Savez-vous nager ?

7. Aimez-vous faire des excursions ?

8. Quelle saison aimez-vous ?

III 就下列句子提问

1. Aujourd'hui il fait du vent.

2. Il est dix heures et demie.

3. Oui, il pleut beaucoup en été.

4. Non, il ne neige pas dans cette région en hiver.

5. Oui, il fait froid dans la montagne.

6. Nous sommes en 2006.

7. Non, nous ne sommes pas en 2005. Nous sommes en 2006.

8. Nous sommes au mois de janvier.

_____

9. Aujourd'hui, c'est le 15 janvier.

_____

10. Aujourd'hui, c'est mardi.

_____

11. Oui, je passe les vacances d'été chez moi.

_____

12. Il y a seize étudiants dans notre classe.

_____

Ⅳ 用下面的动词补充句子

1. *téléphoner*, *pouvoir*, *être*, *aller*, *arriver*, *habiter*

A. Les Fabre_____au Canada. Aujourd'hui, ils_____aux États-Unis.

B. Pierre_____cet après-midi, je_____à son ami.

C. Ces exercices ne_____pas difficiles, nous_____les faire.

2. *lire*, *écouter*, *pleuvoir*, *apprendre*, *sortir*, *regarder*

A. Regarde ! Il_____, ne_____pas.

B. Nous_____souvent la télévision, mais nous_____aussi des romans.

C. On peut_____beaucoup de choses quand on_____souvent la radio.

3. *travailler*, *rencontrer*, *connaître*, *venir*, *dire*, *recevoir*

A. Ils_____leur professeur dans la rue, ils lui_____bonjour.

B._____-vous ce monsieur ? Il_____dans un magasin.

C. Ce soir je_____des amis chez moi. Est-ce que vous_____ ?

4. *finir*, *donner*, *devoir*, *demander*, *présenter*, *vouloir*

A. Pierre et Jacques_____louer un appartement, ils_____téléphoner à une agence.

B. Quand on vous_____un peu d'argent, est-ce que vous en_____ ?

C. Je vous_____mon ancien élève, il vient de_____ses études à Paris.

5. *partir*, *aimer*, *voir*, *retourner*, *comprendre*, *prendre*

A. Je ne_____pas l'italien, mais je_____cette langue.

B. À six heures, Nathalie_____l'autobus（公共汽车）et_____chez elle.

C. Si vous voulez_____ce film,_____tout de suite.

Ⅴ 用所给的词造句

1. aimer / les monuments / Marie / la région / visiter / beaux / de

_____

2. prendre / avec / le journaliste / une chaise / bavarder / et / les élèves

_____

3. Il / souvent / à / avec / le café / aller / des amis / le soir

_____

4. avoir / les Dubois / enfants / un appartement / grand / beaucoup de / avoir / ils / mais / ne pas

_____

5. patiner / faire / aimer / du ski / en hiver / les étudiants / et

_____

6. partir / vacances / parce que / avoir / ne pas / ils / en / de / ne pas / ils / temps

_____

Ⅵ 用冠词、介词、缩合冠词补充课文

Aujourd'hui,_____professeur_____espagnol est malade._____secrétaire _____ école, Mme Miche, téléphone_____étudiants. Il n'y a pas_____cours aujourd'hui et demain. Quand_____étudiants apprennent cette nouvelle（消息）, ils ne sont pas contents, car ils ont_____examen_____passer dans un mois. Ils veulent suivre _____ cours_____professeur. Mais Mme Miche ne peut rien faire_____eux, parce qu'elle ne connaît pas _____espagnol.

Ⅶ 将下列句子译成法语

1. 这个地区有许多漂亮的教堂。

_____

2. 她利用假期去调查工人的生活。

_____

3. 他的录音机坏了，他想让人修理一下。

_____

4. 今天天气不错，您愿意和我们一起去郊游吗？

_____

5. 他病得很重，是不是应该写上通知他的父母？

_____

6. 在中国北方，冬天非常冷，经常下雪。

7. 伦敦是一座美丽的城市（ville *n. f.*），但秋天天气不好。法国人不喜欢在秋季去伦敦度假。

8. 您再等几分钟吧，经理先生马上就到。

Ⅷ 语音练习

[ks]

texte	mixte	expérience	complexe
(text)	(mix)	(experience)	(complex)
exposition	excellent	phénix	exclusion
(exhibition)	(excellent)	(phoenix)	(exclusion)

[gz]

examen	exemple	exercice	exigeant
(examination)	(example)	(exercise)	(exacting)
exister	exode	exagérer	exubérance
(exist)	(exodus)	(exaggerate)	(exuberance)

[l — r]

lettre	ferme	hôpital	riche
(letter)	(farm)	(hospital)	(rich)
film	parc	tropical	parti
(film)	(park)	(tropical)	(party)

Le français de communication 交际法语

Répondre aux questions 回答问题

1. Où habitez-vous ?	您住在哪儿？
J'habite à Paris.	我住在巴黎。
dans le Nord	在北方
en banlieue	在郊区
en ville	在城里
2. Où travaillez-vous ?	您在哪儿工作？
Je travaille à Paris.	我在巴黎工作。
chez Renault	在雷诺汽车公司工作
dans un bureau	在办公室工作
dans une école	在学校工作
3. Quand sortez-vous ?	您什么时候出门？
Et quand rentrez-vous ?	什么时候回来？
Je sors le matin.	我早晨出门。
Je rentre le soir.	晚上回来。
4. Sortez-vous souvent (beaucoup) ?	您常出门吗？
Je sors souvent (beaucoup).	我常出门。
très peu	很少
tous les soirs (chaque soir)	每天晚上
Je ne sors pas souvent.	我不常出门。
Je ne sors jamais.	我从不出门。
5. Combien de fois par semaine allez-vous au cinéma ?	您每周看几次电影？
J'y vais tous les soirs.	我每天晚上看。
trois fois par semaine	每周看三次
plusieurs fois par semaine	每周看好几次

EXERCICES DE RÉVISION

(Leçon 14 — Leçon 18)

用括号内的动词填空

1. Je (finir) _____mon travail à 6 heures.
2. Quand (finir)_____-vous votre travail ?
3. Ils (finir)_____leurs cours à 11 heures.
4. Il (réussir)_____toujours à son examen.
5. Nous (réussir)_____toujours à nos examens.
6. On (devoir finir)_____ce travail avant midi.
7. On (entendre)_____toujours ce bruit.
8. Nous (ne pas comprendre) _____cette phrase.
9. Le garagiste (aller réparer) _____ma voiture.
10. Nous (se lever)_____tôt le matin.
11. On (vouloir trouver) _____un grand appartement.
12. Sophie (ne pas pouvoir venir)_____, elle (être) _____malade.
13. Nous (partir)_____cet après-midi. Est-ce que vous (vouloir partir) _____ avec nous ?
14. Si vous (vouloir)_____, (suivre)_____-moi.
15. Marie (ne pas demander)_____d'argent à ses parents, elle (vouloir être)_____indépendante.
16. Nous (voyager) _____beaucoup cette année.
17. Que (dire)_____-vous ? Je (ne rien entendre) _____.
18. Il (connaître) _____bien ses leçons. Il (aller réussir)_____à son examen.

写出下列动词的不定式

1. Nous lisons des journaux. (　　)
2. Il pleut. (　　)
3. Il ne sait pas cela. (　　)
4. Elles viennent du Sud. (　　)

5. Nous arrivons à l'heure. ( )

6. Il attend son frère. ( )

7. Il accepte de venir. ( )

8. Elles reçoivent souvent des lettres. ( )

Ⅲ 用 aller + infinitif 改写句子

1. Il écoute la radio.

_____

2. Ils voyagent en France.

_____

3. Le journaliste fait un reportage sur ce problème.

_____

4. Je rentre chez moi.

_____

5. Ils suivent ce cours de français.

_____

6. J'avance ma montre de dix minutes.

_____

Ⅳ 用 venir de + infinitif 改写句子

1. Je reçois une lettre.

_____

2. Il fait ses devoirs.

_____

3. Nous visitons ces monuments.

_____

4. Le directeur entre dans son bureau.

_____

5. Elle se lève.

_____

6. Je préviens le médecin.

_____

Ⅴ 用合适的代词回答问题

1. Est-ce que le camarade Wang est dans le bureau ?

   Oui, _____

2. Est-ce que le professeur Li a des cours aujourd'hui ?

   Non, _____

3. A qui donnez-vous ces cahiers ? Aux étudiants ?

   Oui, _____

4. Travaillez-vous toujours avec Philippe ?

   Oui, _____

5. Est-ce que vous allez souvent à Shanghai ?

   Non, _____

6. Est-ce que la voiture est encore au garage ?

   Oui, _____

7. Les étudiants ont des vélos ?

   Oui, _____

8. Lisez-vous souvent des journaux anglais ?

   Non, _____

9. Paul aime beaucoup la Chine, n'est-ce pas ?

   Oui, _____

10. Le fils de M. Dupont va-t-il souvent au cinéma ?

    Oui, _____

11. À qui demande-t-il l'heure ? À un passant ?

    Oui, _____

12. Partez-vous avec Marie ?

    Non, _____

Ⅵ 用所给的词造句

Ex : la clé / la porte 5

Voilà la clé de la porte 5.

1. le stylo / la secrétaire

_____

2. la chaise / le directeur

_____

3. la porte / la maison

_____

4. les lettres / les étudiants

_____

5. la photo / Monique

_____

6. la chambre / les enfants

_____

7. les livres / l'université

_____

8. les documents / les avocats

_____

Ⅶ 用 au, à la, à l', aux 填空

1. Elle habite_____campagne.
2. Paul et Jacques travaillent_____champs.
3. Monique va téléphoner_____agence Martin.
4. Jacques est_____chômage depuis trois mois.
5. Je trouve un travail_____garage Dupont.
6._____télévision, il y a plusieurs films par semaine.
7. René rencontre des amis_____café.
8. À six ans, les enfants entrent_____école primaire.

Ⅷ 将下列形容词作性、数配合

1. Sa fille est (paresseux)_____.
2. Les Dupont habitent dans une (grand)_____maison.
3. Les élèves ont des notes (suffisant)_____.
4. Elles sont (content)_____de leur professeur.
5. La concierge est très (gentil)_____avec les locataires.
6. Marie est très (heureux)_____de connaître Paul.
7. Nous rencontrons les (même)_____problèmes.

8. Les pièces sont (petit)_____dans cet appartement.

9. Ce sont des plans (temporaire)_____.

10. Les montagnes deviennent (vert)_____au printemps.

11. Il y a beaucoup de (beau)_____églises dans cette région.

12. Cette femme est (sourd)_____, elle ne peut rien entendre.

Ⅸ 用所给的词填空

1. **toujours, tous les jours**

A. Nous avons des cours_____.

B. Il est_____en retard.

C. Elle passe_____ses vacances d'été dans la montagne.

D. _____elle se lève à six heures et demie.

2. **connaître, savoir**

A. Je ne_____pas le Sud de la France, mais je_____que c'est une belle région.

B. Cet enfant ne_____pas lire.

C. _____-vous le patron de ce café ? Il est très gentil.

D. Je_____M. Durant, mais je ne_____pas qu'il est économiste.

Ⅹ 将下列短语译成汉语

1. être obligé de + *inf.*

_____

2. faire une enquête sur ...

_____

3. faire attention à ...

_____

4. tomber en panne

_____

5. tout à fait

_____

6. présenter *qn* à *qn*

_____

7. avoir *qch.* à faire

_____

8. être au chômage

_____

9. faire du ski

_____

10. bavarder avec *qn*

_____

Ⅺ 填空，完成下列短文

Les employés quittent（离开）leur bureau_____six heures. Quelquefois, quand il

y a beaucoup_____travail, ils rentrent très tard_____la maison._____Paris, la circulation（交通）est intense（拥挤）, il y a beaucoup_____autobus,_____voitures et _____camions. Quand il fait très mauvais,_____employés arrivent_____ retard et ils quittent leur bureau_____quatre heures_____cinq heures_____ l'après-midi.

XII 将下列句子译成法语

1. 我们几点钟出发?

_____

2. 我们九点半出发，现在我要把这些练习做完。

_____

3. 您可以星期三来，我星期三没有课。

_____

4. 记者刚刚对失业问题进行了报道。

_____

5. 您是否愿意把您的中国朋友介绍给我?

_____

6. 马上要下雨了，你们别去看电影了。

_____

7. 孩子们在十一岁或十二岁进入中学，在那里学习六年。

_____

8. 在中国，家长们很重视子女的学习。

_____

III COURS DE NIVEAU 1
初级教程

体例说明

《初级教程》（第一部分）共 12 课，各课内容安排如下：

1. **Points importants**
2. **Texte**
3. **Lexique**
4. **Notes**
5. **Mots et expressions（词汇和句型）：** 对课文中出现的常用词及多义词的用法举例加以说明。
6. **Complément（补充）：** 主要有词汇和表达方法两类。
7. **Grammaire**
8. **Exercices**
9. **Lecture（阅读材料）：** 旨在提高学生的阅读能力，扩大知识面。
10. **Le français de communication**

19 LEÇON DIX-NEUF

I Points importants

1. Voyagez-vous souvent ?	**Oui**, assez souvent.
	Non, **pas** souvent.
2. Vous ne prenez pas le métro ?	**Non**, je ne le prends pas.
	Si, je le prends.
3. Vous n'avez pas de cigarettes ?	**Non**, je **ne** fume **plus**.
	Non, je **ne** fume **jamais**.
	Si, j'en ai.
4. Vous **n'**avez **rien** à déclarer ?	**Non**, je **n'**ai **rien** à déclarer.
	Si, j'ai quelque chose à déclarer.
5. Vous **n'**avez **que** deux valises ?	**Oui**, nous **n'**en avons **que** deux.

II Texte

Arrivée à Paris

Thomas est Français, il travaille à New York comme journaliste.[1] Sa femme, Isabelle, est Américaine, mais elle parle français. Ils viennent passer leurs vacances en France.[2]

(Dans l'avion)

Hôtesse : Mesdames et Messieurs, nous allons bientôt atterrir à Paris-Roissy.[3] Nous vous prions d'attacher vos ceintures et de ne plus utiliser votre ordinateur.[4] Merci.

Thomas : On arrive.[5] Regarde, on voit déjà la piste. J'espère que tu n'es pas fatiguée.

Isabelle : Pas du tout.[6]

Thomas : Prends tes affaires[7] et n'oublie rien dans l'avion.

(L'avion atterrit. Les passagers descendent de l'avion. Ils attendent leurs bagages

dans le hall de l'aéroport.)

Isabelle : Je ne vois pas nos valises.

Thomas : Un peu de patience.[8] Tiens,[9] les voilà.[10]

Isabelle : Donne-moi ton sac.

(À la police des frontières)

Policier : Monsieur, montrez-moi votre passeport, s'il vous plaît.

Thomas : Voilà.

Policier : Merci. Madame, votre passeport ?

Isabelle : Tenez.

Policier : Merci.

(À la douane)

Douanier : Mettez vos valises là, s'il vous plaît ... Vous n'avez que ces deux valises ?[11]

Thomas : Oui, nous n'en avons que deux.

Douanier : Qu'est-ce qu'il y a dans cette valise ?

Isabelle : Des cadeaux pour des amis et des vêtements.

Douanier : Et dans l'autre ?[12]

Isabelle : La même chose.

Douanier : Vous n'avez rien à déclarer ?[13]

Thomas : Si, une bouteille de gin et des cigarettes.[14] J'ai 20 paquets.

Douanier : Ça va, vous pouvez passer.

LEXIQUE

NOMS

la valise 旅行箱，手提箱

l'arrivée *n. f.* 到达，抵达

New York 纽约

un avion 飞机

une hôtesse 空中小姐

Roissy 鲁瓦西机场

la ceinture 安全带，腰带

l'ordinateur *n. m.* 电脑

un arrêt 停止

le réacteur 喷汽式发动机

la piste 跑道

une affaire 事务，事情

des affaires 随身物件

passager, ère 乘客

le bagage 行李

un hall [o:l] 大厅
un aéroport 机场
la patience 耐心
le sac 提包
la police 警察（总称），警察局
la frontière 国境，边境
le policier 警察
le passeport 护照
la douane 海关
le douanier 海关人员
le cadeau 礼物
(des cadeaux)
le vêtement 衣服
la chose 事情，东西
la bouteille 瓶
le gin [dʒin] 金酒，杜松子酒
le paquet 包，（一盒）香烟

VERBES

déclarer *v. t.* 申报，表示
atterrir *v. i.* （第二组动词）降落
attacher *v. t.* 系住，扣上
espérer *v. t.* 希望
oublier *v. t.* 忘记
descendre *v. i.* （变位同 attendre）下来
tenir *v. t.* （变位同 venir）瞧；拿着
montrer *v. t.* 出示，给……看
mettre *v. t.* 放，置
passer *v. i.* 通过

ADJECTIFS

complet, ète 完全的
fatigué, e 疲劳的

AUTRES

quelque chose 某事，某物
ne ... que 仅，只有
pas du tout 一点儿也不
ça va 行，可以

CONJUGAISON

ESPÉRER

j'espère [ʒɛspɛ:r]
tu espères [ty-ɛspɛ:r]
il espère [il-ɛspɛ:r]
nous espérons [nu-zɛsperɔ̃]
vous espérez [vu-zɛspere]
ils espèrent [il-zɛspɛ:r]

METTRE

je mets [jə-mɛ]
tu mets [ty-mɛ]
il met [il-mɛ]
nous mettons [nu-metɔ̃]
vous mettez [vu-mɛte]
ils mettent [il-mɛt]

NOTES

1. Il travaille à New York comme journaliste. 他在纽约当记者。

travailler comme + 职业名称，表示“当……，做……”。例如：

Elle travaille comme institutrice à la campagne. 她在农村当小学教师。

♦comme 后面的名词不带冠词。

♦comme 后面的名词要和主语性、数一致。

2. Ils viennent passer leurs vacances en France. 他们来法国度假。

venir + *inf.* 来做某事 ≠ venir de + *inf.* 刚刚做过某事。例如：

Elle vient faire le ménage tous les matins. 她每天早晨来做家务活儿。

Elle vient de faire le ménage. 她刚刚做完家务。

3. Paris-Roissy 巴黎鲁瓦西机场。巴黎最大的国际机场，在巴黎以北 25 公里，1974 年开始启用，亦称戴高乐机场，全称是 Aéroport Roissy-Charles de Gaulle，简称 CDG。

4. Nous vous prions d'attacher vos ceintures et de ne plus utiliser votre ordinateur. 请大家系好安全带，不要再使用电脑。

ne ... plus 否定不定式动词时，通常要放在不定式动词前。ne ... pas，ne ... jamais 亦同。例如：

Je suis déçu de ne pas le voir. 见不到他，我很失望。

Le professeur demande aux élèves de ne plus jouer. 教师要求学生们不要再玩耍了。

5. On arrive. 就要到了。

arrive 是现在时，但表示最近将来的动作。例如：

J'ai reçu un coup de téléphone de Jacques : il arrive à Paris mercredi prochain. 我接到雅克打来的电话，他下星期三到巴黎。

6. pas du tout 一点儿也不（累）。

7. Prends tes affaires. 拿上你的东西。

affaires 是复数，指随身携带的物品。

8. un peu de patience 耐心一点儿。

un peu de + 名词（省略冠词），表示“少许，一点儿”。例如：

Je voudrais encore un peu de vin. 我还想要一点儿葡萄酒。

9. tiens 是 tenir 的第二人称单数，在此作语气词，用于提醒对方注意，例如：

Tiens, tout le monde est là. 噢，大家都来了。

10. Les voilà. 旅行箱在这儿。

les 是直接宾语代词，代替 les valises，即：

Voilà les valises.

11. Vous n'avez que ces deux valises ? 你们只有两只箱子吗？

ne ... que 是限定词，详见本课语法。

12. Et dans l'autre ? 另外一只箱子里呢？

这是省略句，完整结构为：

Qu'est-ce qu'il y a dans l'autre valise ?

13. Vous n'avez rien à déclarer ? 你们没有什么东西要申报吗？

avoir *qch.* à faire = devoir faire *qch.* 动词 avoir 后面的名词实际上是后面不定式动词的直接宾语。本句中 rien 是代词，起直接宾语作用。

14. Si, une bouteille de gin et des cigarettes. 有，一瓶金酒和一些香烟。

si 用于对否定疑问句作肯定回答。例如：

— Vous n'avez pas de frères ?

— Si, j'en ai un.

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **parler**

1）parler + 语言（一般省略冠词）

Il parle espagnol. 他讲西班牙语。

Mon oncle parle couramment français et anglais. 我叔叔法语和英语讲得都很流利。

2）parler de *qch.* (de *qn.*) 谈论某事（某人）

Nous parlons de ce projet à long terme. 我们正谈论这项长期计划。

De qui parlez-vous ? 你们在谈论谁呢?

3）parler à *qn* 对……说话，parler avec *qn* 和……交谈

Il est en train de parler à un de ses collègues, je ne veux donc pas l'interrompre. 他正在跟一位同事谈话，我不想打断他。

Après la classe, le professeur parle avec des étudiants. 下课后，老师与学生们交谈。

4）parler *v. i.* 说话

L'enfant commence à parler. 孩子牙牙学语了。

J'entends quelqu'un parler. 我听见有人在说话。

2. **espérer**

1）espérer + *inf.* 希望（自己）做……

J'espère faire ce travail moi-même. 我希望自己做这项工作。

2）espérer que + 从句：希望（别人）……

J'espère qu'il arrive à l'heure. 我希望他准时到达。

3. **passer**

1）passer *v. t.* 度过

Chaque été, elle passe ses vacances en Italie. 每年夏天，她在意大利度假。

Nous avons passé une très belle soirée chez vous. 今天晚上，我们在您家玩得很愉快。

2）passer *v. i.* 经过，通行

Les voitures passent dans la rue. 大街上车辆穿梭往来。

Défense de passer. 禁止通行。

Tout est en règle, vous pouvez passer. 一切都合乎手续，你们可以过去。

➡ COMPLÉMENT

Lexique

Air France	法国航空公司
le décollage	起飞
Air China	中国国航
l'atterrissage	降落
prendre un billet d'avion	订机票
avoir le mal de l'air	晕机

réserver une place	订座位
une déclaration en douane	（海关）申报单
un billet simple	单程票
une pièce d'identité	身份证件
un billet aller et retour	往返票
un passeport ordinaire	普通护照
le vol 3205	3205 航班
un passeport de service	公务护照
changer d'avion à ...	在……转机
un passeport diplomatique	外交护照
faire escale à ...	在……中途停留
un visa	签证
le trajet	航程

Façons de parler

Combien de bagages avez-vous ?	How many pieces of luggage do you have ?
Avez-vous quelque chose à déclarer ?	Have you anything to declare ?
Non, je n'ai rien à déclarer.	No, I have nothing to declare.
Voulez-vous ouvrir cette valise s'il vous plaît ?	Will you open this case, please ?
Très bien, vous pouvez passer.	All right, you may go on.

GRAMMAIRE

I. oui, non, si 的用法

1. **oui** 用于对肯定疑问句作肯定回答：

   Etes-vous étudiant ? **Oui**, je suis étudiant.

2. **si** 用于对否定疑问句作肯定回答（答语本身是肯定的）

   N'êtes-vous pas étudiant ? **Si**, je suis étudiant.

   Tu ne vas pas au bureau ? **Si**, j'y vais.

3. **non** 无论是肯定疑问句还是否定疑问句，只要答语本身表示否定，就要用 **non**：

   Etes-vous étudiant ? **Non**, je ne suis pas étudiant.

N'êtes-vous pas étudiant ? **Non**, je ne suis pas étudiant.

II. 否定短语

1. **ne** ... **pas** 用于一般的否定，表示“没有”“不”

Je **n**'ai **pas** de frères.

Ils **n**'aiment **pas** ces romans.

2. **ne** ... **plus** 表示“不再……”

Il **n**'habite **plus** à Paris.

Elle **ne** travaille **plus** : elle est à la retraite.

3. **ne** ... **rien** 表示“什么也不……”“没有任何东西”

Je **ne** sais **rien**.

Vous **n**'avez **rien** à déclarer ?

4. **ne** ... **jamais** 表示“从来没有”“永远不”“绝不”

Il **n**'est **jamais** en retard.

Je **ne** regarde **jamais** la télévision.

III. 限定短语 ne ... que

ne ... que 与 ne ... plus，ne ... rien 不同，它不表示否定，而是起限定作用，表示“只是……”“仅仅……”

ne 放在变位动词前，que 放在所要限定的句子成分前（不能限定主语），如：

Je **n**'ai **que** deux valises. 我只有两只旅行箱。

（限定直接宾语 deux valises）

Tu **ne** peux poser ces questions **qu**'au professeur. 你只能向老师提这些问题。

（限定间接宾语 au professeur）

Il **ne** rentre chez lui **que** le samedi. 他只是在星期六才回家。

（限定状语 le samedi）

IV. 连词 que 引导的从句

有些动词后面可以接以连词 que 引导的从句，这个从句作主句动词的直接宾语。这类动词有：dire，croire，penser，comprendre，savoir，voir，espérer 等，如：

Il dit que Paul est malade. 他说保尔病了。

J'espère qu'il arrive à temps. 我希望他准时到达。

Je pense que vous avez raison. 我认为您是对的。

[注意] que 相当于英语中的 that，但 que 在句中不能省略，如：

Je crois qu'il est en retard.

(I believe that he is late.)

Je suppose qu'elle viendra.

(I suppose (that) she will come.)

EXERCICES

I *Questions sur le texte*

1. Qui est Thomas ?

_____

2. Comment est-ce que sa femme s'appelle ?

_____

3. Est-elle française ?

_____

4. Où vont-ils faire un voyage ?

_____

5. Est-ce qu'Isabelle est fatiguée dans l'avion ?

_____

6. À qui montrent-ils leur passeport ?

_____

7. Combien de valises ont-ils ?

_____

8. Est-ce qu'ils ont quelque chose à déclarer ?

_____

II *Questions générales*

1. Aimez-vous voyager ?

_____

2. Est-ce que vous voyagez souvent ?

_____

3. Aimez-vous voyager seul ou en groupe（几个人一起）?

_____

4. Quand vous partez en voyage, vous prenez le train ou l'avion ?

_____

5. Est-ce que vous prenez des photos pendant le voyage ?

_____

6. Quand il faut avoir un passeport ?

_____

Ⅲ *Répondez aux questions avec* **oui, non, si**

1. Prenez-vous le train ?

_____, je ne le prends pas.

2. Est-ce que Marie lit ces journaux ?

_____, elle les lit toujours.

3. Vous ne connaissez pas ce monsieur ?

_____, je le connais bien. C'est mon professeur.

4. Vous ne regardez pas la télévision ?

_____, je ne la regarde pas.

5. Est-ce que Paul va au cinéma ce soir ?

_____, il y va ce soir.

6. Il va au cinéma avec Marie ?

_____, il y va seul.

7. Il s'appelle Pascal, n'est-ce pas ?

_____, il s'appelle Charles.

8. Tu n'es pas fatigué ?

_____, je suis très fatigué.

9. Vous n'aimez pas ce roman ?

_____, je l'aime beaucoup.

10. Est-ce que Monsieur Li apprend le japonais ?

_____, il n'apprend pas le japonais.

11. Vous ne voulez pas sortir avec moi ?

_____, je ne veux pas.

12. Tu ne rentres pas chez toi ?

_____, je rentre tout de suite.

IV *Répondez avec* **ne ... plus**

1. Est-ce qu'il fume encore ?

Non, _____

2. Travaille-t-elle encore dans cette agence ?

Non, _____

3. Y a-t-il encore des cours aujourd'hui ?

Non, _____

4. Est-ce que tu fais encore du ski ?

Non, _____

5. Tu vas souvent au théâtre ?

Non, _____

V *Répondez avec* **ne ... jamais**

1. Est-il content de son travail ?

Non, _____

2. Es-tu fatigué ?

Non, _____

3. Est-ce que ton frère t'écoute ?

Non, _____

4. Prenez-vous souvent des photos ?

Non, _____

5. Est-ce que vous patinez en hiver ?

Non, _____

VI *Répondez avec* **ne ... rien**

1. Tu prends quelque chose ?

Non, _____

2. Vous avez quelque chose à déclarer ?

Non, _____

3. Vous avez quelque chose à faire en ce moment ?

Non, _____

4. Qu'est-ce que vous voyez ?

5. Qu'est-ce que vous entendez ?

VII *Traduisez en français avec* **ne ... que**

1. 我只有五分钟时间。

2. 她只懂法语。

3. 早晨只有一班火车。

4. 他只有 16 岁。

5. 他们只邀请皮埃尔和玛丽。

VIII *Transformez les phrases d'après l'exemple*

Ex : Bernard est malade, je crois.

Je crois que Bernard est malade.

1. Ce texte est difficile, je crois.

2. Il arrive à l'heure, j'espère.

3. Vous n'êtes pas content, je vois.

4. Il aime voyager en avion, je crois.

5. Elle veut être indépendante, je pense.

IX *Faites des phrases avec les mots donnés*

1. rester / prier / vous / je / de / à / la maison

2. partir / il / me / dire / à / que / il / onze heures

_____

3. sortir / Paul et Monique / le dimanche / ne que

_____

4. atterrir / à / aller / Paris-Roissy / l'avion / l'aéroport

_____

5. être / un aéroport / France / de / grand / Paris-Roissy

_____

X *Complétez*

1. Voulez-vous mon passeport ?

   Oui, montrez_____passeport, s'il _____plaît.

2. Philippe et Monique sont chez eux ?

   Philippe n'est pas chez_____, il est_____l'école ; mais Monique est chez_____. Voulez-vous _____parler ?

3. Michel va_____théâtre ce soir. Voulez-vous_____aller avec_____ ?

4. Où allez-vous passer vos vacances ?

   Je vais passer_____vacances_____Nice, chez_____oncle.

5. Aujourd'hui, Marie n'a pas_____cours. Elle veut profiter_____temps libre _____voir_____amis, Pierre et Paul.

6. Les étudiants vont souvent_____la campagne et travaillent_____les paysans_____champs.

7. La secrétaire attend le directeur. Elle veut _____voir tout de suite.

8. Jacques est_____retard. Je suis obligé _____partir _____lui.

XI *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 别忘了您的旅行箱。

_____

2. 夏尔和莫尼克是法国人，他们想去中国旅行。

_____

3. 我们请您不要在教室里吸烟。

_____

4. 他希望我们能够准时到达。

_____

5. 飞机将在16点47分降落。

6. 我能把提包放在这儿吗？

7. 别等他们了，他们有许多东西要申报。

8. 经理先生有许多工作要做，他只是在星期六和星期日才回家。

➡ LECTURE*

Avant de partir

Si vous voulez bien commencer vos vacances, vous devez prendre certaines précautions avant votre départ.

D'abord, il faut réserver votre billet d'avion auprès d'une compagnie aérienne ou dans une agence de voyage.[1] Et pour cela, il faut choisir votre vol, car les prix ne sont pas tous les mêmes.[2] Si vous savez faire le choix, vous pouvez obtenir un tarif réduit et voyager à un prix intéressant. Il est aussi nécessaire de réserver votre chambre, parce que les hôtels sont souvent complets, surtout en période de vacances.[3]

Et puis, pensez à apporter une somme d'argent suffisante. À l'étranger, vous risquez de tomber malade, d'avoir un accident ou un autre ennui.[4]

Enfin, n'oubliez pas vos papiers :[5] carte d'identité ou passeport. Vérifiez bien s'ils sont encore valables.

NOTES

* 从《初级教程》开始，每课配有阅读材料。阅读材料中的生词请查书末总词汇表。

1. D'abord, il faut ... dans une agence de voyage. 首先，您应该到一家航空公司或旅行社预订机票。auprès de 原意为“在……附近，在……旁边”；在此意为“在……机构”。

2. car les prix ne sont pas tous les mêmes 因为（各航空公司）机票的价格不一样。même 作泛指代词，与 le，la，les 连用，表示“同样的

（人或物）"。

3. surtout en période de vacances 尤其是在假期。指每年七八月份大多数法国人度假的时期。

4. À l'étranger, vous risquez de ... un autre ennui. 在国外，您可能会生病、遇到意外事故或其他什么麻烦事。

risquer de 很可能……，有……的危险。tomber malade 生病。

5. papiers 用作复数，表示"证件、身份证件"。

Le français de communication 交际法语

Rendre service à quelqu'un 帮助某人

1. — Puis-je vous être utile, Madame ?	我能帮您做什么吗，夫人？
— Je voudrais connaître les horaires des trains pour Lyon.	我想了解一下去里昂的火车时刻表。
2. — Puis-je vous aider à réparer la voiture ?	我能帮助您修车吗？
— Non, merci. Je peux le faire tout seul.	不用，谢谢。我自己能行。
3. — Que désirez-vous, Monsieur ?	您要（买）什么，先生？
— Je voudrais un paquet de thé.	我要一包茶叶。
— Vert ou noir ?	绿茶还是红茶。
— Vert, s'il vous plaît.	请拿一包绿茶。
4. — Allô ?	喂？
— C'est Philippe. Bonjour. Je peux te demander un service ?	我是菲利普，你好。我能请你帮个忙吗？
— Oui, dis toujours.	行，尽管说吧。
— Est-ce que tu peux m'acheter un billet de train pour Marseille ?	你能帮我买一张去马赛的火车票吗？
— C'est pour quand ?	什么时候的？
— Demain matin. Je dois partir demain matin.	明天早晨。我明天早晨走。
— Bon, j'y vais tout de suite.	好，我马上去买。

LEÇON VINGT 20

I Points importants

1. **Aujourd'hui**, Thomas et Isabelle **sont** à Paris.
   Hier, ils **ont pris** l'avion pour venir à Paris.
2. **Maintenant**, Thomas et Isabelle **sont** à l'hôtel.
   Avant de quitter New York, ils **ont réservé** une chambre.
3. **La semaine dernière**, j'**ai travaille** à la bibliothèque.
   Cette semaine, je ne **travaille** plus à la bibliothèque.
4. J'**ai** déjà **pris** le déjeuner. Je n'**ai** plus faim maintenant.

II Texte

À l'hôtel

Avant de quitter New York, Thomas a réservé une chambre par internet.[1] Maintenant, Thomas et Isabelle sont à la réception de l'hôtel.

Employé : Bonjour Madame, bonjour Monsieur.

Thomas : Bonjour. J'ai réservé une chambre pour une semaine.[2]

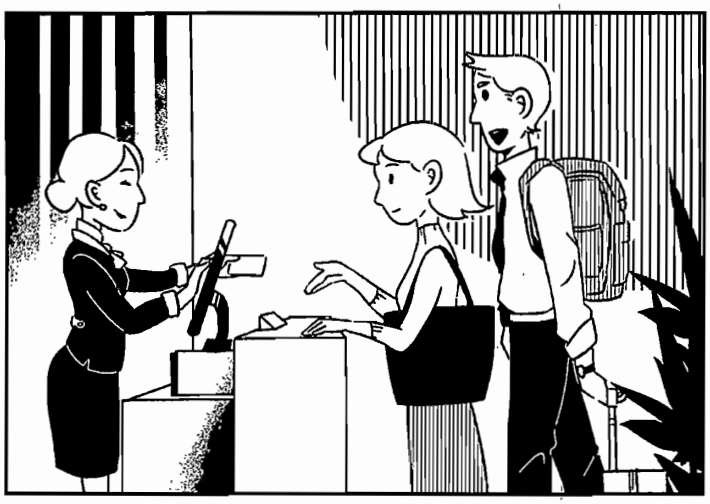
Employé : Mais oui, Monsieur. À quel nom,[3] s'il vous plaît ?

Thomas : Martel, Thomas et Isabelle Martel. J'ai réservé par internet. Puis j'ai envoyé un fax mardi dernier.[4] Vous l'avez reçu ?[5]

Employé : Martel... Martel... Ah oui ! Vous avez la chambre 33.

Isabelle : C'est bien une chambre avec salle de bains ?

Employé : Bien entendu, Madame.



Isabelle : Il n'y a pas trop de bruit, j'espère.[6]

Employé : Non, Madame. La chambre est au 3e étage sur la rue,[7] mais c'est une rue très calme. Monsieur, voulez-vous remplir cette fiche, s'il vous plaît ?

Thomas : Bien sûr. Nom... prénom... adresse... numéro de passeport... Isabelle, c'est toi qui as les passeports,[8] n'est-ce pas ?

Isabelle : Oui, ils sont dans mon sac à main... Voilà.

Thomas : Alors : 06XD34271. C'est tout ?

Employé : Parfait. Monsieur, tenez, voilà votre clé. Si vous avez besoin de quelque chose, appelez-nous.[9]

Isabelle : Et nos valises ?

Employé : On va les monter tout de suite.

Isabelle : Merci... J'ai vraiment envie de prendre une douche et de me changer.[10]

Thomas : Quand est-ce que tu vas voir Nicole ?

Isabelle : Probablement demain.

LEXIQUE

NOMS

une bibliothèque 图书馆
un hôtel 旅馆
une semaine 星期
la faim 饥饿
internet *n.m* 互联网
la réception 接待处
le nom 姓
un fax 传真
le mardi 星期二
la fiche 登记单
le prénom 名字

le sac à main 手袋
la clé (clef) 钥匙
le besoin 需要
l'envie *n. f.* 愿望，羡慕
la douche 淋浴

VERBES

quitter *v. t.* 离开
réserver *v. t.* 预订
envoyer *v. t.* 寄，送
remplir *v. t.* 填写
avoir besoin de 需要
appeler *v. t.* 呼唤，打电话
avoir envie de 渴望，想
se changer 换衣服

ADJECTIFS

dernier, ère 最后的，最近的
calme 安静，宁静
parfait, e 完美的

AUTRES

hier *adv.* 昨天
bien entendu 当然
trop de 太多的
vraiment *adv.* 真正地，确实地
probablement *adv.* 可能，大概

CONJUGAISON

ENVOYER

j'envoie [ʒãvwã]
tu envoies [ty-ãvwa]
il envoie [il-ãvwa]
nous envoyons [nu-zãvwajɔ̃]
vous envoyez [vu-zãvwaje]
ils envoient [il-zãvwa]

NOTES

1. par internet 以互联网的形式。par 有多种用法，在此表示"用、通过……的方式"。例如：
Vous allez en Angleterre par avion ou par bateau ? 您去英国是乘飞机还是乘船？
2. J'ai réservé une chambre pour une semaine. 我预订了一个星期的房间。

pour + 时间，有两种含义：
1）表示最后的时限
— Vous partez ? 您要走吗？
— Oui, c'est pour ce soir. 是的，今天晚上走。
2）表示持续的一段时间

— Vous partez pour combien de temps ?
您要出去多长时间?
— Pour dix jours. 十天。

3. À quel nom ? 用的是谁的名字？（指预订房间时用的是什么人的名字）
这是省略句，完整结构为：C'est à quel nom ?
nom 指人时，其意包括 le prénom（名）和 le nom de famille（姓）。因此问某人姓名，可说：Quel est votre nom ?

4. mardi dernier 上星期二。
确切的意思是指刚刚过去的星期二。如果是在星期一、二说这句话，则指上星期二，如果是星期五之后说这句话，就是指本周二。（星期三、四时，习惯用：hier, avant-hier, ce mardi）
形容词 dernier, ère 放在名词前表示“最后的”，放在名词后表示“最近的”。例如：
la dernière fois 最后一次，le dernier empereur 最后一位皇帝；
la fois dernière 最近一次，l'an dernier 去年。

5. Vous l'avez reçu ? 你们收到传真了吗?
句中 l'(le) 是直接宾语代词，代替 le fax。
在复合时态中，作宾语的人称代词放在助动词前。

6. Il n'y a pas trop de bruit, j'espère. 我想，那儿不会太吵吧。
1）j'espère 放在句末是口语中常见的词序。
2）trop de 过多的。与 beaucoup de 一样，后面的名词一般用复数。
本句的 bruit 是不可数名词，故使用单数。

7. sur la rue 临街，朝大街。
sur 表示“朝……方向”。例如：
Les fenêtres donnent sur le sud. 窗子朝南。

8. C'est toi qui as les passeports ? 护照是在你那儿吧?
c'est... qui 是强调主语的句型，因此动词要与主语的人称一致。如主语是人称代词，则用重读人称代词。例如：
C'est Paul qui a écrit cette lettre. 是保尔写的这封信。
C'est moi qui ai perdu une montre. 是我丢失了一块手表。

9. Si vous avez besoin de quelque chose, appelez-nous. 如果你们需要办什么事情，请给我们打电话。
1）avoir besoin de *qch.* 需要……
2）appeler *qn* 呼唤，招呼某人；也可表示“给某人打电话”。例如：
En cas d'incendie, appelez le 119. 如出现火情，请拨 119。

10. J'ai vraiment envie de prendre une douche et de me changer. 我真想冲个淋浴，换换衣服。
1）avoir envie de *qch.* (de faire *qch.*) 想……，渴望……
2）prendre une douche 淋浴

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **avant** *prép.* 在……之前
1）avant + *n.*
Il m'a passé un coup de fil avant son départ. 他临行前给我打来电话。
Tu dois rentrer avant 8 heures. 你要在8点以前回家。

2）avant de + *inf.*

Réfléchissez bien avant de répondre à ma question. 回答我的问题之前先好好思考一下。

Avant de partir en mission, il a laissé la clé de son appartement à un voisin. 出差之前，他把房间钥匙交给了一位邻居。

2. **réserver** *qch.* 保留，预订

Je vais réserver un billet d'avion. 我去预订一张机票。

On va dîner au restaurant, tu peux nous réserver une table ? 我们去饭店吃晚饭，你能帮助预订一张桌吗?

3. **envoyer** *v. t.*

1）envoyer *qch.* 寄

Il faut envoyer cette lettre avant le 15 juin. 要在 6 月 15 日前把这封信寄出。

2）envoyer *qn* 送，派

Il a envoyé son fils aîné à une école militaire. 他把长子送进一所军事院校。

3）s'envoyer *v. pr.* 互相寄、送

A la Fête du Printemps, nous nous envoyons des cartes de vœux. 春节时，我们互寄贺年卡。

4. **remplir** *v. t.* 灌满，盛满；填写

Remplissez mon verre, s'il vous plaît. 请把我的杯子倒满。

Voulez-vous remplir ces papiers en indiquant votre nom, votre prénom et votre adresse ? 请您填一下这些表，写上您的姓名和地址。

5. **avoir besoin de** 需要……

— Tu as besoin de quelque chose ? 你需要什么东西吗?

— Non, je n'ai besoin de rien. 不，我什么也不需要。

Nous avons besoin d'une salle plus grande. 我们需要一个更宽敞些的大厅。

6. **avoir envie de** 想，渴望……

— Tu n'as pas envie de sortir ? 你不想出去吗?

— Non, je n'en ai pas envie. 不，我不想出去。

Est-ce que vous avez envie de faire une excursion avec nous ? 您想和我们一起去郊游吗?

➡ COMPLÉMENT

Lexique

un hôtel de luxe	高级旅馆
un hôtel 3 étoiles	三星旅馆
un hôtel à air conditionné	有空调设备的旅馆
réserver une chambre	预订一个房间
l'hôtel est complet	旅馆客满
descendre dans un hôtel	在一家旅馆下榻

une chambre à un lit	单人房间
une chambre à deux lits	双人房间
un bar	酒吧
un restaurant	饭馆
un garçon d'étage	楼层服务台的服务员
une femme de chambre	服务员（女）（负责整理房间）
donner un pourboire	给小费
rendre la clé de la chambre	交还房间钥匙
payer la note	结账
check in	入住
check out	退房

Façons de parler

À la réception	At the reception desk
J'ai loué une chambre il y a une semaine, au nom de Martel.	I booked a room a week ago, Martel is the name.
Certainement, Monsieur. Vous avez la chambre 55.	Certainly sir. You have room number 55.
Le garçon va monter vos bagages.	The lift boy will carry your luggage upstairs.
Voulez-vous inscrire votre nom et votre adresse dans le registre des visiteurs, s'il vous plaît ?	Will you write down your name and address in the visitors' book, please ?

➡ GRAMMAIRE

I. 过去分词（le participe passé）

过去分词是从动词不定式变化而来的一种动词形式，它可以与助动词（avoir, être）结合在一起，构成法语的复合时态。过去分词的构成如下：

第一组动词：词根加 **é**　parl**er** — parl**é**

habit**er** — habit**é**

第二组动词：词根加 **i**　fin**ir** — fin**i**

réuss**ir** — réuss**i**

第三组动词变化不规则，需逐个记忆。例如：

动词不定式	过去分词	动词不定式	过去分词
aller	allé	mettre	mis
apprendre	appris	partir	parti
attendre	attendu	pleuvoir	plu
avoir	eu	pouvoir	pu
comprendre	compris	prendre	pris
devoir	dû	recevoir	reçu
dire	dit	savoir	su
écrire	écrit	sortir	sorti
être	été	suivre	suivi
faire	fait	venir	venu
falloir	fallu	voir	vu
lire	lu	vouloir	voulu

II. 复合过去时（le passé composé）

复合过去时表示过去发生的动作，或从现在角度看，已经完成的动作。由 avoir 或 être 的现在时 + 过去分词构成。

以 avoir 为助动词的复合过去时

所有的及物动词及大部分不及物动词在构成复合时态时，均使用助动词 avoir + 过去分词。如：

PARLER

肯定式	j'ai parlé	nous avons parlé
	tu as parlé	vous avez parlé
	il a parlé	ils ont parlé
否定式	je n'ai pas parlé	nous n'avons pas parlé
	tu n'as pas parlé	vous n'avez pas parlé
	il n'a pas parlé	ils n'ont pas parlé
疑问式	ai-je [ɛ:ʒ] parlé ?	avons-nous parlé ?
	as-tu parlé ?	avez-vous parlé ?
	a-t-il parlé ?	ont-ils parlé ?

[注意]

1. 法语的时态从构成形式上看，分为简单时态和复合时态两种。所谓简单时态，是指由原形动词本身的变化来体现时态的不同；复合时态则是指由“助动词＋过去分词”构成的时态，不同的复合时态由助动词本身的变化来体现。
2. 法语复合过去时的用法大致相当于英语的现在完成时或一般过去时：

J'*ai fini* mon travail.

(I *have finished* my work.)

J'ai *parlé* à Pierre ce matin.

(I *spoke* to Pierre this morning.)

III. 复合句

复合句由几个分句组成，复合句有三类：

1. **平列句**（les propositions juxtaposées）

几个分句可组成平列句，中间用逗号或分号分开，不用连词。如：

Il fait beau, le ciel est bleu. 天气晴朗，天空呈蓝色。

2. **并列句**（les propositions coordonnées）

几个分句用 et, ou, mais, ni, car, donc 等并列连词连接，构成并列句。如：

Je suis fatigué, mais je suis très content. 我感到疲劳，但我非常高兴。

Tu viens ou tu ne viens pas ? 你究竟来还是不来?

3. **主从复合句**（les propositions subordonnées）

主从复合句由一个主句和一个（或几个）从句组成。如：

1）**宾语从句**

J'espère *que vous n'êtes pas fatigué.*

Je crois *qu'il ne vient pas à notre soirée.* 我认为他不会来参加我们的晚会。

2）**状语从句**

Si vous avez besoin de quelque chose, appelez-nous.

（条件状语从句）

Je reste à la maison, *parce qu'il fait froid dehors.* 我待在家里，因为外面很冷。

（原因状语从句）

Quand il n'a pas de travail, il aime se promener. 他没有工作时，喜欢散步。

（时间状语从句）

EXERCICES

I *Questions sur le texte*

1. Quand Thomas a-t-il réservé une chambre à Paris ?

_____

2. Comment a-t-il réservé cette chambre ?

_____

3. Est-ce que l'hôtel a reçu ce fax ?

_____

4. Dans quelle chambre Thomas et Isabelle vont-ils se loger（住）?

_____

5. Est-ce qu'il y a la salle de bains dans cette chambre ?

_____

6. La chambre donne-t-elle sur la rue（临街）?

_____

7. Est-ce qu'il y a beaucoup de bruits dans cette rue ?

_____

8. Qu'est-ce que Thomas a rempli ?

_____

9. Qu'est-ce qu'il a écrit sur cette fiche ?

_____

10. Où Isabelle a-t-elle mis les passeports ?

_____

11. Est-ce que Thomas et Isabelle ont monté eux-mêmes leurs valises ?

_____

12. Quand Isabelle va-t-elle voir Nicole ?

_____

II *Questions générales*

1. Habitez-vous dans un immeuble ?

_____

2. À quel étage habitez-vous ?

_____

3. Combien de pièces y a-t-il dans votre appartement ?

_____

4. Est-ce qu'il y a la cuisine et le W. C. [wese] ?

_____

5. Y a-t-il aussi la salle de bains ?

_____

6. Est-ce que le loyer est élevé（高，贵）?

_____

III *Écrivez les participes passés des verbes suivants*

suivre	_____	recevoir	_____	aller	_____
partir	_____	voir	_____	parle	_____
finir	_____	venir	_____	faire	_____
avoir	_____	vouloir	_____	être	_____
devoir	_____	entendre	_____	réussir	_____

IV *Mettez les phrases au passé composé*

1. Je rencontre Paul.

   Hier, _____

2. Nous lisons ces journaux.

   Ce matin, _____

3. Jacques demande l'heure à un passant.

   Ce matin, _____

4. Il pleut.

   Hier, _____

5. Il attend son frère devant l'école.

   Dimanche dernier, _____

6. Ils parlent de leur travail.

   Hier, _____

7. Il comprend cette phrase.

   _____

8. Nous écoutons l'enregistrement du texte.

_____

V *Répondez négativement aux questions suivantes*

1. Avez-vous regardé la télévision ?

Non, _____

2. As-tu téléphoné à Robert ?

Non, _____

3. A-t-il travaillé hier ?

Non, _____

4. Ont-ils réussi aux examens ?

Non, _____

5. Ont-ils pu venir ?

Non, _____

6. N'avez-vous pas vu mon frère ?

Non, _____

7. N'ont-ils pas entendu ce bruit ?

Non, _____

8. N'avez-vous pas appris cette leçon ?

Non, _____

VI *Posez des questions d'après l'exemple*

Ex : J'ai déjà fait mes devoirs.

Avez-vous fait vos devoirs ?

(As-tu fait tes devoirs ?)

1. J'ai dit bonjour à mon professeur.

_____

_____

2. J'ai aidé mes camarades.

_____

_____

3. Hier, j'ai vu tes parents.

_____

_____

4. Pierre a reçu une lettre de son ami.

_____

_____

5. Marie a refusé de voyager avec sa mère.

_____

_____

6. Ils ont invité leurs amis.

_____

_____

Ⅶ *Traduisez en français*

1. 订房间 _____

2. 房门钥匙 _____

3. 打电报 _____

4. 旅馆接待处 _____

5. 护照号码 _____

6. 带电话机的房间 _____

Ⅷ *Répondez avec* **venir de + infinitif**

1. Avez-vous fait vos exercices ?

Oui, _____

2. As-tu reçu mon e-mail（电子邮件）?

Oui, _____

3. Avez-vous rencontré Pascal et Nathalie ?

Oui, _____

4. A-t-il pris sa retraite ?

Oui, _____

5. A-t-on monté tes valises ?

Oui, _____

6. Avez-vous voyagé dans le Sud ?

Oui, _____

7. Ont-ils offert des cadeaux à leurs enfants ?

Oui, _____

8. Paul vous a-t-il demandé de l'aider ?

Oui, _____

9. Sophie a-t-elle mis un tableau sur le mur ?

Oui, _____

10. Avez-vous suivi le cours du professeur Wang ?

Oui, _____

IX *Répondez avec* **trop de** *ou* **trop**

1. Les passagers ont-ils beaucoup de valises ?

_____

2. Ont-ils posé beaucoup de questions ?

_____

3. Monsieur Dupont a-t-il beaucoup d'argent ?

_____

4. Ont-ils beaucoup travaillé ?

_____

5. Y a-t-il beaucoup de bruits dans la rue ?

_____

6. Est-ce qu'il fume beaucoup ?

_____

X *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 我已经三个月没有收到他的信了。

_____

2. 出发之前，他曾给保尔发去一份传真。

_____

3. 你们上星期看法国电影了吗?

_____

4. 如果你们想订机票，请填写这张单子。

5. 他把钥匙放在哪里了？

6. 我们租下一套带厨房和洗澡间的住房，房租每月 500 欧元。

7. 这是一家四星级旅馆，房间很舒适。

8. 如果您需要我们帮忙，请在明天早晨给我们打电话。

Traduisez la lecture suivante en chinois

➡ LECTURE

L'hôtel parisien

L'hôtel parisien est-il différent de[1] l'hôtel new-yorkais ou londonien ? Peut-être ...

On dit que l'hôtel parisien est vieux. C'est vrai. Mais il y a beaucoup d'hôtels modernes.

On dit qu'il n'est pas confortable. C'est moins vrai :[2] les hôtels parisiens sont très confortables.

Les prix ? Les mêmes que ceux des autres capitales.[3]

Mais ils sont tout de même différents, par exemple, des hôtels anglais. Le living-room n'est jamais très grand, mais les chambres sont grandes. L'hôtel français ressemble en cela à la maison française.[4] On y vit comme chez soi,[5] mais on ne fait pas facilement la connaissance de ses voisins.

Mais le matin, vous aurez[6] un grand plaisir : le petit déjeuner est délicieux. Il est plus simple que le breakfast anglo-saxon ;[7] mais le pain est très bon. Et n'oubliez pas les croissants, ils sont encore meilleurs. Et le pain, les croissants, le beurre, la confiture, cela fait partie du[8] vrai petit déjeuner parisien.

NOTES

1. être différent de 与……不同。
2. C'est moins vrai. 这与实际情况不太相符。
3. Les mêmes que ceux des autres capitales. 价格与其他大都市的（价格）相同。
   ceux 是指示代词，代替 les prix，详见第 28 课语法。
4. L'hôtel français... à la maison française. 在这方面，法国旅馆与法国住房相似。
   en cela 在这方面，此处指房间布局。
5. On y vit comme chez soi. 住在（这样的）旅馆里如同住在自己家里一样。soi 是自反代词，用于第三人称。chez soi 在自己家里。
6. aurez 是 avoir 的简单将来时，详见第 28 课语法。
7. Il est plus simple que le breakfast anglo-saxon. 法国人的早餐比盎格鲁－撒克逊人的早餐要简单一些。
   plus + *adj.* + que ... 是形容词比较级，详见第 25 课语法。
8. faire partie de 属于……，是……的一部分。

Le français de communication 交际法语

Demander la permission 请求

1. — Est-ce que je peux utiliser votre téléphone ?	我可以用一下您的电话吗？
— Oui, bien sûr.	当然可以。
2. — Puis-je emprunter votre stylo ?	我能借用一下您的钢笔吗？
— Mais, certainement.	当然可以。
3. — J'aime bien cette robe, je peux l'essayer ?	我很喜欢这件连衣裙，可以试一下吗？
— Oui, si vous voulez.	可以。
4. — Pardon Madame, je peux vous poser quelques questions ?	对不起，夫人，我可以给您提几个问题吗？
— Oui, allez-y.	可以，提吧。
5. — Ça ne vous dérange pas si je prends une brochure ?	如果我拿走一本图册，不会妨碍您吧？
— Mais non, pas du tout. Prenez-en une.	不，一点儿也不。拿一本吧。
6. — Je peux laisser ma moto ici ?	我可以把摩托车放在这儿吗？
— Non, je regrette, ce n'est pas possible.	非常遗憾，这不行。
7. — Vous permettez que je fume ici ?	您允许我在这里吸烟吗？
— Je suis désolé. C'est interdit.	非常抱歉，这儿不能吸烟。
8. — Cela me gêne beaucoup de vous demander ceci, mais est-ce que vous pouvez me prêter 100 euros ?	我真不好意思向您提这事：您能借给我 100 欧元吗？
— Je suis vraiment désolé, je n'ai pas d'argent sur moi.	很抱歉，我身上没带钱。

LEÇON VINGT ET UN 21

I Points importants

1. **Hier**, Thomas et Isabelle **sont arrivés** à Roissy.
   Ils **ont pris** un taxi pour venir à l'hôtel.
2. Thomas et Isabelle **se sont levés** tôt **ce matin**, ils vont voir des amis.
3. **Maintenant**, Thomas n'**est** pas à l'hôtel, il **est sorti**.
   Isabelle n'**est** pas dans la chambre, elle **est allée** voir son amie Nicole.
4. Isabelle et Nicole **sont** amies, elles **se sont connues** en Amérique.

II Texte

Chez une amie

Isabelle est allée rendre visite à une amie,[1] Nicole. Elles se sont connues à New York. Isabelle sonne à la porte.[2]

Nicole : Oui, voilà, j'arrive.(elle ouvre la porte) Oh, Isabelle ! Quand est-ce que tu es arrivée ?

Isabelle : Je suis arrivée hier. J'ai voulu te faire une surprise.[3]

Nicole : Entre ! Que je suis contente de te voir ![4] Comment vas-tu ?

Isabelle : Très bien. Et toi ?

Nicole : Moi aussi. Thomas est venu avec toi ?

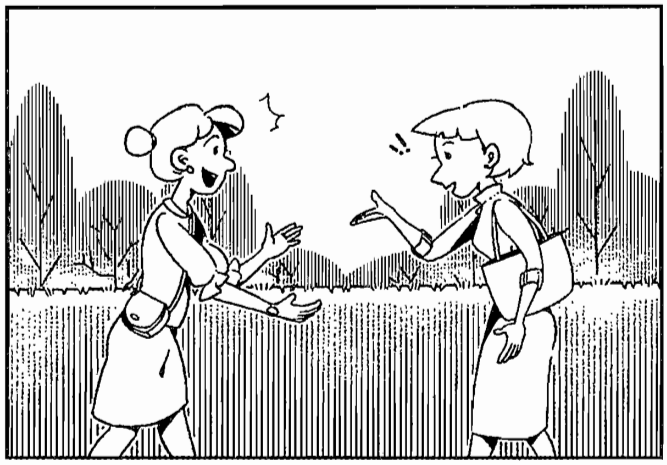
Isabelle : Oui. Mais nous sommes à Paris pour quelques jours seulement et il a un tas de rendez-vous.[5] Et ton mari, va-t-il bien ?

Nicole : Il va très bien. Ne restons pas là. Viens au salon. Que cela me fait plaisir de te revoir ![6] Voyons,[7] on ne s'est pas vues depuis... depuis ...

Isabelle : Depuis deux ans et demi.[8]

Nicole : Oui, c'est ça. Assieds-toi. Parle-moi des enfants maintenant. Est-ce que Nathalie va à l'école ?

Isabelle : Oui, depuis un an.



Nicole : Et Christophe ? Il a 9 ans, je crois ?[9]

Isabelle : Oui. Tu sais, à son âge,[10] on ne pense qu'à jouer. Tiens, j'ai des photos.

Nicole : Fais voir ![11]... Ils sont très beaux tous les deux.[12] Et Nathalie te ressemble beaucoup.[13]

Isabelle : Et Catherine ? Elle n'est pas là ?[14]

Nicole : Non. Les enfants sont en vacances en ce moment. Elle est allée chez sa grand-mère. Tu veux prendre quelque chose ? Une tasse de thé ?[15]

Isabelle : Oui, avec plaisir.

LEXIQUE

NOMS

le taxi　出租车
l'Amérique *n. f.*　美国，美洲
la surprise　吃惊，惊奇
le salon　客厅
le rendez-vous　约会
la grand-mère　祖母，外祖母
une tasse　杯子，茶杯
le thé　茶

VERBES

se connaître　彼此认识，相识
rendre *v. t.*　还，归还　（变位同 attendre）
rendre visite à *qn*　访问、看望某人
sonner *v. i.*　按门铃，（铃）响
ouvrir *v. t.*　打开
rester *v. i.*　待，停留
revoir *v. t.*　重逢　（变位同 voir）
se voir　相见
s'asseoir　坐
croire *v. t.*　相信，认为
penser *v. t. ind.*　想，考虑
jouer *v. i.*　玩耍，游戏
ressembler *v. t. ind.*　与……相像

AUTRES

seulement *adv.*　仅仅
un tas de　许多的
cela *pron.*　这，这事
en ce moment　此时，现在

CONJUGAISON

OUVRIR（过去分词 ouvert）

j'ouvre [ʒu:vr]	nous ouvrons [nu-zuvrɔ̃]
tu ouvres [ty-u:vr]	vous ouvrez [vu-zuvre]
il ouvre [il-u:vr]	ils ouvrent [il-zu:vr]

S'ASSEOIR（过去分词 assis）

je m'assieds [ʒə-masje]	nous nous asseyons [nu-nu-zasɛjɔ̃]
tu t'assieds [ty-tasje]	vous vous asseyez [vu-vu-zasɛje]
il s'assied [il-sasje]	ils s'asseyent [il-sasɛ:j]

CROIRE（过去分词 cru）

je crois [ʒə-krwa]	nous croyons [nu-krwajɔ̃]
tu crois [ty-krwa]	vous croyez [vu-krwaje]
il croit [il-krwa]	ils croient [il-krwa]

NOTES

1. rendre visite à *qn* 拜访某人，看望某人。

   例如：Les étudiants ont rendu visite à leur ancien professeur. 学生们看望了他们过去的老师。

   rendre visite à *qn* 是比较讲究的用词，一般常用以下句型：

   aller voir *qn*, aller chez *qn*, faire (une) visite à *qn*

2. sonner à la porte 按门铃。

3. J'ai voulu te faire une surprise. 我想让你大吃一惊。

   faire une surprise à *qn* 意思是为某人准备一件意想不到，会使对方吃惊的事情或礼物。例如：

   Il veut vous faire une surprise. 他要送您一件意想不到的礼物。

   （课文中的句子表示 Isabelle 事先没有同 Nicole 联系，就自己登门，想使 Nicole 感到意外）

4. Que je suis contente de te voir ! 见到你，我太高兴了。

   que 是感叹副词，放在句首引导一个感叹句。例如：

   Qu'il fait beau aujourd'hui ! 今天天气多好呀！

   Que votre fille est belle ! 您女儿长得真漂亮！

5. Il a un tas de rendez-vous. 他有很多约会。

   un tas de 很多的……，一般在口语中使用。

Il a rencontré un tas de difficultés, mais il ne se décourage pas. 他遇到了很多困难，但他没有泄气。

6. Que cela me fait plaisir de te revoir ! 又见到你真让我太高兴了。

qch. fait plaisir à *qn* 使某人感到高兴、愉快。例如：

Ton cadeau me fait très plaisir, merci. 你的礼物我非常喜欢，谢谢你。

（课文中 cela 是代词，代替 de te revoir，在句中作形式主语）

7. voyons 是 voir 的第一人称复数，作语气词用，意为“哦，瞧，喂”。

8. On ne s'est pas vues depuis deux ans et demi. 我们已经两年半没有见面了。

(vues 是 voir 的过去分词阴性复数形式）

depuis 及所用动词的时态：

1）使用 depuis 作时间状语时，动词常常用现在时，因为动作延续至今。例如：

Nous habitons dans cet appartement depuis 5 ans. 我们在这套单元房住了五年了。（现在还住着）

2）quitter, partir, arriver, entrer 等完成体动词（动作一开始随即结束），则要用复合过去时。例如：

Il est parti depuis 10 minutes. 他走了有十分钟了。

3）其他动词用作否定式时，使用复合过去时，表示持续到“说话时”为止。例如：

Je ne l'ai pas vu depuis 2 ans. 我有两年没有见到他了。

（两年前见过他，至今已有两年没见他了）

如果动词是肯定形式，就不能用 depuis，而要用 il y a，例如：

Je l'ai vu il y a deux ans. 我在两年前见过他。

（动作两年前发生，与现在无关）

9. Il a neuf ans, je crois ? 我想他已经九岁了吧?

10. à son âge 在他这个年龄（像他这么大的孩子）。

11. fais voir 让我看看。

faire voir *qch.* à *qn* 让某人看某物。例如：

Je vais te faire voir un très beau tableau. 我要让你看一幅非常好的画。

12. Ils sont très beaux tous les deux. 他们两个都很好看。

tous [tu] 是 tout 阳性复数形式，在这里是泛指形容词，表示“所有的”，“一切的”。例如：

tous les hommes 所有人

Tous mes amis sont venus me voir. 所有的朋友都来看望我。

13. Nathalie te ressemble beaucoup. 纳塔丽长得很像你。

qn ressemble à *qn* 某人与某人相像

14. Elle n'est pas là ? 她不在家里吗?

là = à la maison

15. une tasse de thé 一杯茶。

une tasse（带把儿的杯子）≠ un verre（玻璃杯）

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **sonner** *v. i.*

1）（闹钟、电话铃）响

Le téléphone sonne, tu vas répondre ? 电话铃响了，你去接一下好吗?

Je suis en retard ce matin, je n'ai pas entendu le réveil sonner. 今天早晨我迟到了，我没有听见闹钟响。

2）按铃

On a sonné à la porte. Tu vas ouvrir, Marie ?
有人按门铃，你去开门好吗，玛丽？

J'ai sonné plusieurs fois chez toi, mais ça ne répondait pas. 我按了好几次你家的门铃，但没人应。

2. **ouvrir**

1）*v. t.* 打开

Zut ! J'ai oublié ma clé, je ne peux plus ouvrir la porte. 糟了！我忘了带钥匙，无法开门了。

Tu peux ouvrir cette bouteille de vin ? 你把这瓶葡萄酒打开好吗？

2）*v. i.* 开门，营业

La bibliothèque ouvre tous les jours sauf le samedi après-midi. 除星期六下午外，图书馆每天开门。

Ce magasin ouvre de 8 heures à 20 heures. 这家商店从 8 点到 20 点营业。

3. **le rendez-vous** 约会

1）avoir rendez-vous avec *qn* 和某人约会

J'ai rendez-vous avec un ami vers 5 heures. 我 5 点钟左右和朋友有约会。

2）prendre rendez-vous avec *qn* 与某人订约会

Tu as pris rendez-vous avec le directeur ? 你和主任约好见面的时间了吗？

♦在动词短语中 rendez-vous 前面通常没有冠词。

4. **le plaisir** 高兴，愉快

1）faire plaisir à *qn* 使某人感到高兴，愉快

Votre invitation nous fera grand plaisir. 您的邀请将使我们感到非常高兴。

2）avoir le plaisir de + *inf.* 因……而高兴

J'espère que nous aurons bientôt le plaisir de vous voir. 我希望我们不久将有幸见到您。

Nous avons le plaisir de vous annoncer le mariage de nos enfants Alain et Sophie. 我们很高兴地通知您：我们的孩子阿兰和索菲要结婚了。

5. **croire**

1）croire que + 从句：相信、认为

Je crois qu'ils vont nous inviter. 我相信他们会邀请我们的。

Je crois que vous avez tort. 我认为您错了。

2）croire *qn* (*qch.*) 信任某人（某事）

Vous m'avez convaincu, je vous crois. 您说服了我，我相信您了。

3）croire à 相信

Je crois au succès de notre recherche. 我相信我们的研究会成功。

6. **penser**

1）penser que + 从句：认为，想

Je pense que ce travail n'est pas difficile. 我想这件工作并不难。

2）penser à *qch.* (à *qn*) 想某事（想某人）

A quoi penses-tu ? 你在想什么呢？

Il pense souvent à ses parents. 他常常想念他的父母。

3）penser à + *inf.* 想到、记得

Pensez bien à fermer les fenêtres avant de partir. 走之前想着把窗户关好。

➡ COMPLÉMENT

Lexique

un balcon	阳台	le meuble	家具
la salle à manger	餐厅	un placard	壁橱
le cabinet de toilette	卫生间	un porte-manteau	衣架
le tapis	地毯	une armoire	衣柜
le rideau	窗帘	un fauteuil	单人沙发
une couverture	被子	un canapé	双人沙发
une couverture de laine	毛毯	un aspirateur	吸尘器
un drap de lit	床单	un chiffon	抹布
un oreiller	枕头	un balai	扫帚

Façons de parler

Permettez-moi de vous présenter mon ami.	Allow me to introduce my friend to you.
Je suis très heureux de faire votre connaissance.	I'm very pleased to make your acquaintance.
Comme je suis content de vous voir !	How nice to see you !
Comment vont Elisabeth et les enfants ?	How are Elizabeth and the children ?
Depuis combien de temps êtes-vous ici ?	How long have you been here ?
Pouvons-nous venir vous voir cette semaine ?	Could we come and see you this week ?

➡ GRAMMAIRE

I. 以 être 作助动词的复合过去时

1. 法语动词中的一小部分不及物动词和所有代词式动词以 être 作助动词，构成复合过去时。

构成：être（现在时）+ 过去分词，如：

ALLER

je suis allé(e)	nous sommes allés(es)
tu es allé(e)	vous êtes allé(e)(s)(es)
il est allé	ils sont allés
elle est allée	elles sont allées
否定式：Il n'est pas allé	疑问式：Est-il allé ... ?

SE LEVER

je me suis levé(e)	nous nous sommes levés(es)
tu t'es levé(e)	vous vous êtes levé(e)(s)(es)
il s'est levé	ils se sont levés
elle s'est levée	elles se sont levées
否定式：Tu ne t'es pas levé	疑问式：T'es-tu levé ... ?

[注意]

1. 在我们学过的不及物动词中，以下动词使用 être 作助动词：

aller, venir, retourner, entrer, sortir, partir, arriver, descendre, devenir ...

2. 有些动词在作及物动词使用时，助动词用 avoir；在作不及物动词使用时，助动词用 être。如：

J'ai monté les valises dans le train.（及物动词）

我把旅行箱搬上火车。

Je suis monté dans le train.（不及物动词）

我上了火车。

J'ai passé mes vacances d'été dans le sud.（及物动词）

我在南方度的暑假。

Je suis passé chez toi hier.（不及物动词）

我昨天去过你家。

2. 在以 être 作助动词的复合时态中，过去分词有性、数变化，应和主语的性、数一致。过去分词变成阴性时，一般是在词末加“e”；变成复数时，在词末加“s”。

Hier, Marie est allée à la campagne.

Nous sommes arrivés à Paris le 17 juin.

Elles sont parties après le déjeuner.

3. 代词式动词过去分词的性、数配合要注意下面两种不同的情况：

1）如果自反代词是直接宾语，表示自反意义或表示相互意义，过去分词必须和自

反代词的性、数相配合：

Nous nous sommes regardés sans dire un mot. 我们相互看了看，一声没吭。

（自反代词 nous 是直接宾语，表示相互意义：Je le regarde, il me regarde.）

Elles se sont lavées à l'eau chaude. 她们用热水洗了澡。

（自反代词 se 是直接宾语，表示自反意义。）

2）如果自反代词是间接宾语，过去分词没有性、数变化：

Elle s'est lavé les mains. 她洗了手。

（本句直接宾语是 les mains, se 作间接宾语。）

Nous nous sommes parlé en français. 我们用法语交谈。

（自反代词 nous 是间接宾语，即：J'ai parlé à lui, il a parlé à moi.）

II. 疑问词小结

疑问词按其词性可分为疑问代词、疑问形容词和疑问副词。

1. 疑问代词

qui 谁

Qui est dans la classe ? 谁在教室里?

Avec qui travaillez-vous ? 你们和谁在一起工作?

À qui demande-t-il des renseignements ? 他向谁打听情况?

que 什么

Que faites-vous comme travail ? 您是做什么工作的?

Qu'est-ce que vous voulez savoir ? 您想了解什么?

2. 疑问形容词

quel 什么样的，哪一类的

Quel film avez-vous vu ? 你们看了哪部电影?

À quel étage habite-t-il ? 他住在第几层?

Quelle est votre nationalité ? 您的国籍是什么?

Quelles fleurs aime-t-elle ? 她喜欢哪些花?

注意 quel 有性、数变化，要与所修饰的名词性、数一致。

3. 疑问副词

quand 何时

Quand partez-vous ? 您什么时候出发?

Quand le train arrive-t-il ? 火车什么时候到?

où 何地

Où habitez-vous ? 您住在哪儿?

Où vont-ils voyager ? 他们要去哪儿旅行?

comment 如何，怎么，怎样

Comment faire ? 怎么办呢?

Comment avez-vous su cela ? 您怎么知道这事的?

combien 多少

Combien de cours avez-vous chaque semaine ? 你们每星期有多少节课?

Combien ça coûte ? 这东西多少钱?

pourquoi 为什么

Pourquoi êtes-vous en retard ? 你们为什么迟到?

Pourquoi la Terre tourne-t-elle autour du Soleil ? 为什么地球绕着太阳转?

III. 疑问句的构成

1. 我们在第六课中讲过疑问句有三种基本形式：

1）陈述句词序不变，句末语调上升

Vous êtes Chinois ?

Paul travaille toujours dans cette usine ?

2）陈述句前加 est-ce que

Est-ce que Thomas est Français ?

Est-ce que vous prenez souvent l'avion ?

3）主语和动词倒装，分两种情况：

A. 当主语是代词时：**动词 + 代词主语 + 其他成分**

Allez-vous souvent au cinéma ?

Faites-vous du sport le matin ?

B. 当主语是名词时：**名词主语 + 动词 + 代词 + 其他成分**

Ton père est-il médecin ?

Les étudiants sont-ils dans la classe ?

[注意] 代词是代替主语，因此要与主语性、数一致。

2. 特殊疑问句的构成

1）一般情况下，把疑问词放在上述三种基本形式前，即可构成特殊疑问句，如：

Quand tu es arrivé ?（句末语调上升）

Où est-ce que vous habitez ?（加 est-ce que）

Pourquoi n'est-il pas venu ?（倒装）

Combien de cours les étudiants ont-ils chaque semaine ?（倒装）

2）就主语提问时，疑问句的词序与陈述句相同：

Qui va rendre visite à Nicole ? 谁去看望尼科尔?

Quel professeur vous enseigne le français ? 哪位老师教你们法语?

3）在口语中，常常把疑问词放在句末，陈述句词序不变：

Tu es arrivé quand ? 你什么时候到的?

Il s'appelle comment ? 他叫什么名字?

La réunion commence à quelle heure ? 会议几点钟开始?

➡ EXERCICES

Questions sur le texte

1. Où Isabelle et Nicole se sont-elles connues ?

_____

2. Quand Isabelle sonne à la porte, qui lui ouvre la porte ?

_____

3. Est-ce qu'Isabelle a téléphoné à Nicole avant de venir chez elle ?

_____

4. Est-ce que Nicole est contente de revoir Isabelle ?

_____

5. Est-ce que Thomas est venu aussi chez Nicole ?

_____

6. Depuis combien de temps Isabelle et Nicole ne se sont-elles pas vues ?

_____

7. Combien d'enfants Isabelle a-t-elle ?

_____

8. Quel âge son fils a-t-il ?

_____

9. Est-ce que Nathalie ressemble à sa mère d'après la photo ?

_____

10. Catherine, la fille de Nicole, est-elle à la maison ?

_____

II *Questions générales*

1. Est-ce que vous avez beaucoup d'amis ?

_____

2. Vous vous voyez souvent ?

_____

3. Quand vous allez voir des amis, est-ce que vous leur téléphonez à l'avance（事先）?

_____

4. Aimez-vous bavarder avec vos amis ?

_____

5. Avez-vous fait des voyages ensemble ?

_____

6. Où êtes-vous allés ?

_____

III *Mettez au passé composé avec* **être** *comme auxiliaire*

1. J'arrive en avance.

   Ce matin, _____

2. Il sort à 10 heures.

   Hier, _____

3. Nous allons à la campagne.

   Dimanche dernier, _____

4. Charles entre dans la classe avec Marie.

   Ce matin, _____

5. Elle ne va pas au bureau.

   Ce jour-là, _____

6. Nous partons à 3 heures.

   Ce jour-là, _____

7. Tu ne restes pas à la maison.

   Hier, _____

8. Elle retourne chez elle.

Pendant les vacances,_____

9. Je me lève à six heures.

Hier, _____

10. Elle se couche tard.

Hier, _____

11. Elles s'asseyent près de la fenêtre.

_____

12. Nous nous connaissons à Beijing.

_____

Ⅳ *Répondez aux questions*

1. Est-il déjà parti ?

Oui, _____

2. S'est-elle levée à six heures ?

Oui, _____

3. N'êtes-vous pas allés voir vos amis hier ?

Si, _____

4. Vous êtes-vous levés tôt ce matin ?

Non, _____

5. Ne s'est-il pas assis près de vous ?

Si, _____

6. Pierre et Jacques ne sont pas arrivés ?

Non, _____

7. Marie n'est-elle pas devenue actrice ?

Si, _____

8. Sont-ils descendus de l'avion ?

Non, _____

Ⅴ *Mettez au passé composé en faisant attention aux auxiliaires employés*

1. Hier, je (entrer) _____dans un café et je (bavarder) _____avec le patron.

2. L'année dernière, ils (aller)_____en France, et ils y (rester) _____pendant six mois.

3. Elle (téléphoner) _____ à Paul, puis elle (sortir) _____.
4. Ce matin, ils (se lever) _____ à six heures et demie, puis ils (partir) _____.
5. Elles (se connaître) _____ à Paris, mais elles (ne pas se revoir) _____ depuis trois ans.
6. Je (travailler) _____ pendant deux ans dans cette usine. Puis je (entrer) _____ à l'université.
7. Elle (être) _____ malade et elle (ne pas pouvoir venir) _____.
8. Elles (finir) _____ leurs devoirs, puis elles (aller) _____ chez leurs amies.
9. Elle (parler) _____ de son travail, puis elle (s'asseoir) _____.
10. Ils (avoir) _____ une bonne note et ils (être) _____ très contents.

VI *Posez des questions sur les mots soulignés*

1. Elle cherche un appartement.

_____

2. Bernard est parti hier soir.

_____

3. M. Dupont est malade.

_____

4. Nous avons quatre heures de cours aujourd'hui.

_____

5. Hier, je suis allé à la campagne.

_____

6. Oui, Philippe est dans son bureau.

_____

7. Thomas voyage avec Isabelle.

_____

8. J'attends mon ami.

_____

9. Ils se sont connus à New York.

_____

10. J'ai posé des questions aux étudiants.

_____

Ⅶ *Transformez en phrases interrogatives*

Ex : M. Leblanc / lire / les journaux / (où)

Où M. Leblanc lit-il les journaux ?

1. elle / ne pas être / contente / (pourquoi)

_____

2. ils / aller / à leur hôtel / (comment)

_____

3. elle / être arrivée / à l'aéroport / (quand)

_____

4. vous / avoir / des valises / (combien)

_____

5. ils / aller faire / un voyage / en Suisse / (avec qui)

_____

6. les ingénieurs / aller faire / une enquête / (où)

_____

Ⅷ *Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé*

Hier soir, M. Lacan (rentrer)_____à la maison à dix-neuf heures. Il (bavarder)_____avec sa femme comme chaque jour. Puis leurs enfants (regarder) _____la télévision. Et M. Lacan (dire)_____à sa femme :« Je sors un instant（一会儿）». Il (prendre)_____son manteau et il (sortir)_____. Il (ne pas revenir) _____. Sa femme (attendre) _____toute la nuit. Elle est très inquiète（担心）.

Ⅸ *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 明天我去看望一位法国朋友，她是今天上午到北京的。

_____

2. 您是什么时候认识保尔的？

_____

3. 她长得很像她母亲。

_____

4. 我弟弟现在在广州工作，我们已经半年没有见面了。

_____

5. 您在进他的办公室前，请按门铃。

_____

6. 她们在一起时，经常谈论她们的孩子。

_____

7. 他只在法国待了三个月，但他结识了很多法国朋友。

_____

8. 马丁夫人不在家，她去商店了。

_____

LECTURE

La mode

Paris a longtemps été et reste la capitale de la mode. Avenue Montaigne, c'est Christian Dior, célèbre dans le monde entier.[1] Rue du Faubourg Saint-Honoré, c'est Lanvin et des dizaines d'autres boutiques célèbres.[2]

Toutes les femmes aiment voir une présentation de mode,[3] surtout chez Dior, mais on vient « pour voir » seulement. Dior et Lanvin sont tellement chers !

Mais la mode, maintenant, c'est aussi et surtout le prêt-à-porter : moins original, moins chic peut-être, mais beaucoup moins cher.[4] Le prêt-à-porter change aussi plus vite : la mode longue devient la mode courte ; les robes courtes redeviennent longues.

La mode, c'est le rouge, puis c'est le noir, c'est le brun, puis c'est le bleu... Grâce au prêt-à-porter, les femmes achètent des robes moins cher ...[5] beaucoup plus souvent ! Cela fait partie des plaisirs de la vie.

Cela est vrai à Paris, mais cela est vrai aussi à Rome, à Londres, à New York. On peut dire que Paris, maintenant, n'est plus la seule capitale de la mode, et qu'il n'est plus le seul modèle de l'élégance.

NOTES

1. Avenue Montaigne, c'est... dans le monde entier. 风靡世界的克里斯蒂昂·迪奥尔时装店坐落在蒙泰涅大街。
2. Rue du Faubourg Saint-Honoré, c'est Lanvin et des ... 朗万时装店及其他数十家时装店地处福布尔·圣－奥诺雷大街。
3. une présentation de mode 时装表演。
4. moins original, moins chic peut-être, mais beaucoup moins cher. 可能不够新颖，不够别致，但价格却便宜得多。
5. Grâce au prêt-à-porter, les femmes achètent des robes moins cher. 由于成衣的出现，妇女们购买服装省钱了。

   grâce à 多亏，幸亏

   cher 作副词使用，修饰 achètent。

➡ Le français de communication 交际法语

Invitation 邀请

1. —Vous êtes libre ce soir ? 您今天晚上有空吗？
   —Oui, je pense. 有空。
   —Vous voulez dîner avec nous ? 您愿意和我们一起共进晚餐吗？
   —Avec plaisir. 非常愿意。
2. —Vous êtes libre cet après-midi ? 您今天下午有空吗？
   —Euh, je ne sais pas encore. 哦，我还不清楚。
3. —Vous voulez aller dîner au restaurant ? Je vous invite. 您愿意去饭馆吃饭吗？我请您。
   —C'est très gentil, mais je ne suis pas libre. 这太好了，可是我现在没空。
4. —Vous voulez danser, Mademoiselle ? 小姐，您想跳舞吗？
   —Je regrette, je ne veux pas. 很遗憾，我不想跳。
5. —Vous venez cet après-midi prendre une tasse de thé à la maison ? 您今天下午来家里喝茶好吗？
   —Non, merci, je suis très occupé en ce moment. 不，谢谢。这段时间我很忙。
6. —Qu'est-ce que tu fais ce soir ? 今天晚上你干什么？
   —Rien de spécial. Qu'est-ce que tu me proposes ? 没有什么特殊安排。你有什么建议吗？
   —Tu veux aller au cinéma avec moi ? 你是否愿意和我一起去看电影？
   —Non, je n'en ai pas envie. 不，我不想去。
   —Alors, on peut aller se promener ? 那么，去散散步好吗？
   —Oui, c'est une bonne idée. 哦，这倒是个好主意。

22 LEÇON VINGT-DEUX

I Points importants

1. Tu as écrit ton article ?	Oui, je l'ai écrit.
	Non, je ne l'ai pas écrit.
2. Avez-vous téléphoné à Paul ?	Oui, je **lui** ai téléphoné.
	Non, je ne **lui** ai pas téléphoné.
3. As-tu reçu ma lettre ?	Oui, je l'ai reçue.
	Non, je ne l'ai pas reçue.
4. Avez-vous rencontré Pierre et Jacques ?	Oui, je **les** ai rencontrés.
	Non, je ne **les** ai pas rencontrés.
5. Peux-tu me prêter ton portable ?	Oui, mais tu dois **me le** rendre demain.
6. Avez-vous donné mon adresse à Paul ?	Oui, je **la lui** ai donnée.
	Non, je ne **la lui** ai pas donnée.
7. Voulez-vous le numéro de téléphone de Pascal ?	Oui, donnez-**le moi**.
	Non, ne **me le** donnez pas.

II Texte

Au téléphone

Pierre, le mari de Nicole, téléphone à Thomas.[1] Il veut inviter Thomas et Isabelle au restaurant.

Employé : Hôtel de l'Étoile.[2] Je vous écoute.

Pierre : Je voudrais parler à Monsieur Thomas Martel,[3] chambre 33, s'il vous plaît.

Employé : Ne quittez pas, je vous le passe.[4]

(le téléphone sonne dans la chambre 33, Isabelle décroche)

Isabelle : Allô ?

Pierre : Ici Pierre. Bonjour Isabelle.

Isabelle : Ah ! Pierre, bonjour ! Comment vas-tu ? Cela m'a fait plaisir de voir Nicole hier.

Pierre : J'espère bien te voir aussi ! Thomas est là ?

Isabelle : Oui, mais il dort encore ! Il est un peu fatigué.

Pierre : Alors, ne le réveille pas.[5]

Isabelle : Si, si, il sera ravi de t'entendre.[6]

... Thomas, Pierre au téléphone.

Thomas : Salut ! Pierre. Tu vas bien ?

Pierre : Ça va. Et toi, tu ne te sens pas très bien ?

Thomas : Oh ! Ce n'est pas grave. Un peu fatigué, c'est tout.[7] D'où m'appelles-tu ?[8]

Pierre : De mon bureau. Je voudrais bien vous voir tous les deux. Est-ce que vous êtes libres demain soir ?

Thomas : Demain soir ? Oui.

Pierre : Alors, on va dîner ensemble ?

Thomas : Oui, c'est une bonne idée. Isabelle adore la cuisine française.

Pierre : On vient vous chercher vers 7 heures et demie ?

Thomas : Oh, zut ! J'ai oublié. J'ai rendez-vous avec un journaliste du Monde.

Pierre : Ça ne fait rien[9]... On peut se voir après-demain ?

Thomas : Après-demain, d'accord. À 7 heures et demie ici ?

Pierre : C'est entendu. Et je vous emmène dans un bon petit restaurant.[10]

LEXIQUE

NOMS

un portable 手机
un article 文章
le numéro 号码
une étoile 星
la cuisine 烹饪，菜肴
le Monde 《世界报》

VERBES

prêter *v. t.* 出借
décrocher *v. t.* 拿起（电话筒）
dormir *v. i.* 睡觉
réveiller *v. t.* 唤醒
se réveiller 醒来，睡醒
se sentir 觉得，感到
dîner *v. i.* 吃晚饭
adorer *v. t.* 喜爱，热爱
chercher *v. t.* 找，接（某人）
emmener *v. t.* 带走

ADJECTIFS

ravi, e 高兴的，狂喜的
grave 严重的

AUTRES

allô *interj.* 喂
ici *adv.* 这儿，此地
encore *adv.* 还，仍
un peu *loc. adv.* 一点儿，稍微
alors *adv.* 那么
salut *interj.* 你好
d'où 从某处
ensemble *adv.* 一起，共同
vers *prép.* 将近，接近
zut [zyt] *interj.* 倒霉！坏了！糟了！
après-demain *adv.* 后天
d'accord *loc. adv.* 好吧，同意
c'est entendu 说好了，说定了

CONJUGAISON

DORMIR（过去分词 dormi）

je dors [ʒə-dɔːr]
tu dors [ty-dɔːr]
il dort [il-dɔːr]
nous dormons [nu-dɔrmɔ̃]
vous dormez [vu-dɔrme]
ils dorment [il-dɔrm]

SE SENTIR（过去分词 senti）

je me sens [ʒə-mə-sɑ̃]
tu te sens [ty-tə-sɑ̃]
il se sent [il-sə-sɑ̃]
nous nous sentons [nu-nu-sɑ̃tɔ̃]
vous vous sentez [vu-vu-sɑ̃te]
ils se sentent [il-sə-sɑ̃ːt]

NOTES

1. Pierre, le mari de Nicole, téléphone à Thomas.
尼科尔的丈夫皮埃尔给托马斯打电话。
le mari de Nicole 作 Pierre 的同位语。
2. Hôtel de l'Étoile.（这儿是）星星旅馆。
当代表某机构接电话时，一般要先报该机构的名称。例如：
Ambassade de Chine.（这儿是）中国大使馆。
Agence Martin.（这儿是）马丁事务所。
3. Je voudrais parler à Monsieur Thomas Martel.
我想同托马斯·马泰尔先生通话。
voudrais 是 vouloir 的条件式现在时，这是一

种礼貌讲法。vouloir 的条件式现在时变位如下：

je voudrais, tu voudrais, il voudrait

nous voudrions, vous voudriez, ils voudraient

4. Ne quittez pas, je vous le passe. 别挂断，我给您转他的电话。

本句使用了两个宾语代词：vous（间接宾语）和 le（直接宾语）。

passer X à Y 让 X 接 Y 的电话

这是打电话时的用语。当有人来电话要找某人时，接电话的第三者即可说：Je vous le passe.（我让他听您的电话），如果被找的人另有话机，第三者也可以这样说，意为“我给您转过去”。例如：

Voulez-vous me passer M. Dupont ? 请您让杜邦先生听电话。

5. Alors, ne le réveille pas. 那么就别叫醒他了。

réveiller *qn* 唤醒某人

6. Il sera ravi de t'entendre. 他非常高兴接你的电话。

sera 是 être 的将来时，表示将要发生的动作。

être ravi(e) de faire *qch.* 非常高兴做某事

这个句型比 être content(e) de faire *qch.* 的感情色彩更强烈一些。

7. Un peu fatigué, c'est tout. 就是有点儿累了。

c'est tout 就这些，就这样。tout 在此作代词。

8. D'où m'appelles-tu ? 你在哪儿给我打电话呢？

d'où 表示“从什么地方”。例如：

Je te téléphone de mon école. 我是从学校里给你打电话。

9. Ça ne fait rien. 没关系。

10. Je vous emmène dans un bon petit restaurant. 我带你们去一家挺好的小饭馆吃饭。

emmener 后面的直接宾语通常是人，如表示“带走某物”则用 emporter *qch.*。

（emmener 变位特殊，参见 acheter 的变位表）

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **inviter** *v. t.* 请，邀请

1）inviter *qn à qch.*

Je n'ai pas d'argent pour t'inviter au restaurant. 我没有钱请你下饭馆。

Il nous a invités chez lui. 他请我们去他家里做客。

2）inviter *qn* à + *inf.*

Je vous invite à dîner. 我请您吃晚饭。

Veux-tu inviter cette jeune fille à danser ? 你愿意请这位姑娘跳舞吗？

2. **quitter** *v. t.* 离开，离去

J'ai quitté mon pays natal il y a trois ans. 我离开家乡三年了。

Ne me quittez pas, j'ai peur. 别离开我，我害怕。

3. **dormir** *v. t.* 睡觉

J'ai sommeil, j'ai besoin de dormir. 我困了，需要睡一觉。

J'ai mal dormi cette nuit. 这一夜我没有睡好。

注意下面几组动词的区别：

se coucher 上床睡，s'endormir 入睡

dormir 睡觉

se réveiller 睡醒，se lever 起床

4. **réveiller**

1）réveiller *qn* 唤醒某人

Chaque matin, la mère réveille son enfant

à sept heures. 每天早晨，母亲在七点钟叫醒孩子。

Réveille-moi à six heures, s'il te plaît. 请在六点钟叫醒我。

2）se réveiller 醒

Cet enfant se réveille chaque matin à sept heures. 这孩子每天早晨七点钟就醒了。

Le malade s'est réveillé plusieurs fois dans la nuit. 病人夜间醒了多次。

5. **appeler** *qn*

1）呼唤，叫来

Le chasseur appelle son chien. 猎人呼唤他的狗。

On a appelé le médecin. 有人叫来了医生。

2）给某人打电话

Monsieur, on vous appelle au téléphone. 先生，您的电话。

Appellez-moi demain matin à huit heures. 明天上午八点给我打电话。

6. **chercher** *v. t.*

1）chercher *qn* (*qch.*）寻找某人（某物）

Jacques, dépêche-toi de rentrer, tes parents te cherchent partout. 雅克，快回家吧，你爸爸妈妈在到处找你呢。

2）venir (aller) chercher *qn* 来（去）接某人

Venez me chercher à la gare, s'il vous plaît. 请来火车站接我。

Jacques n'est pas encore rentré, peux-tu aller le chercher ? 雅克还没有回来，你能去接他一下吗？

➡ COMPLÉMENT

Lexique

un appareil téléphonique	电话机
une cabine téléphonique	电话亭
l'annuaire du téléphone	电话号码簿
faire (composer) le numéro	拨号码
la ligne est occupée	占线
le standard	总机
le poste	分机
décrocher / raccrocher le téléphone	取下 / 挂上话筒
appeler *qn*	给某人打电话
rappeler *qn*	再次给某人打电话
un correspondant	通话人
payer la communication	付电话费

Façons de parler

À qui voulez-vous parler ?	Whom do you want to speak to ?
Je voudrais parler à M. Vincent, s'il vous plaît.	I'd like to speak to Mr. Vincent.
Il n'est pas là pour le moment.	He isn't in at the moment.
Puis-je prendre un message pour lui ?	Can I take a message for him ?
Mademoiselle, c'est automatique pour Bruxelles, n'est-ce pas ?	Operator, it's automatic for Brussels, isn't it ?
Mais oui Monsieur, composez vous-même votre numéro.	It is indeed, Sir ; dial your number yourself.
Allô, je voudrais appeler Paris.	Hello, I'd like a number in Paris.
Ne quittez pas ...	Hold on ...
Je regrette, ce n'est pas libre.	Sorry, the line's engaged.

GRAMMAIRE

I. 复合时态中的直接宾语和间接宾语人称代词

1. 在复合时态中，作直接宾语和间接宾语的人称代词放在助动词前：

— Vous avez reçu mon e-mail ?

— Oui, je **l'**ai reçu.

— Non, je ne **l'**ai pas reçu.

— Tu as téléphoné à Pierre ?

— Oui, je **lui** ai téléphoné.

— Non, je ne **lui** ai pas téléphoné.

2. 在以 avoir 作助动词的复合时态中，如果直接宾语在动词前面，过去分词的性、数要和直接宾语的性、数一致：

— Vous avez reçu ma lettre ?

— Oui, je **l'**ai reçu**e**.

— Non, je ne **l'**ai pas reçu**e**.

— Vous avez vu Pierre et Jacques ?

— Oui, je **les** ai vu**s**.

— Non, je ne **les** ai pas vu**s**.

Quelle revue avez-vous lu**e** ?

Combien de cassettes avez-vous écoutée**s** ?

[注意] 此规则要具备以下三个前提：1）以 avoir 作助动词，2）直接宾语，3）直接宾语在动词前。否则不配合。如：

— Avez-vous écrit à vos parents ?

— Oui, je leur ai écrit.

— Non, je ne leur ai pas écrit.

（leur 是间接宾语，故 écrit 不配合）

II. 双宾语代词的位置

有时一个句子里同时使用两个宾语人称代词，如：

— Je vous montre le passeport ?

— Oui, vous **me le** montrez. Non, ne **me le** montrez pas.

(le = le passeport)

— Ces livres sont intéressants. Peux-tu **me les** prêter ?

— Oui, je **te les** prête.

— Non, excuse-moi, je ne peux pas **te les** prêter. J'en ai besoin pour le moment.

(les = les livres)

— Peux-tu donner cette photo à Marie ?

— Oui, je peux **la lui** donner.

— Non, je ne peux pas **la lui** donner.

(la = la photo, lui = à Marie)

— Vous avez raconté ces histoires à vos étudiants ?

— Oui, je **les leur** ai racontées.

— Non, je ne **les leur** ai pas racontées.

(les = les histoires, leur = à mes étudiants)

从以上例句可以看出：

1. 当间接宾语人称代词是第一人称或第二人称时，作直接宾语的代词要放在间接宾语后面。
2. 当间接宾语人称代词是第三人称时，作直接宾语的代词要放在间接宾语前面。

我们用下面两个图表示排列次序：

me te nous vous	le la les

le la les	lui leur

3. 上表只适用于陈述句和否定命令句，在肯定命令句中，直接宾语一律要放在间接宾语前面。如：

J'ai besoin de ces livres. Donnez-**les-moi**.

— Voulez-vous mon passeport ?

— Oui, montrez-**le-moi**.

我们用下图表示排列次序：

动词	-le -la -les	moi lui nous leur

[注意] 在肯定命令式中 me 要改用 moi。

EXERCICES

Questions sur le texte

1. Qui a téléphoné à Thomas ?

_____

2. Pourquoi lui a-t-il téléphoné ?

_____

3. Qui a décroché le téléphone ?

_____

4. Est-ce que Pierre et Isabelle se connaissent ?

_____

5. Pourquoi Thomas dort-il encore ?

_____

6. D'où est-ce que Pierre téléphone à Thomas ?

_____

7. Est-ce qu'Isabelle aime la cuisine française ?

_____

8. Quand Pierre vient-il chercher Thomas et Isabelle ?

_____

9. Qu'est-ce que Thomas a oublié ?

_____

10. Quand peuvent-ils se voir ?

_____

Questions générales

1. Est-ce que vous téléphonez souvent ?

_____

2. À qui téléphonez-vous souvent ?

_____

3. Est-ce qu'il y a un appareil téléphonique chez vous ?

_____

4. Est-ce que la ligne est souvent occupée ?

_____

5. Quand on téléphone dans une cabine publique, est-ce qu'il faut payer la communication ?

_____

6. Est-ce qu'il y a des cabines téléphoniques dans la rue ?

_____

Répondez avec un pronom complément d'objet

1. Avez-vous vu Monsieur Dupont ?

Oui, _____

2. Avez-vous vu Madame Dupont ?

Non, _____

3. Avez-vous rencontré Jacques et Bernard ?

Oui, _____

Non, _____

4. Est-ce que Paul a vu ce film ?

Oui, _____

Non, _____

5. Est-ce que Marie a téléphoné à son père ?

Oui, _____

Non, _____

6. Est-ce que vous avez parlé aux étudiants ?

Oui, _____

Non, _____

7. Est-ce que Paul est venu vous voir hier soir ?

Oui, _____

Non, _____

8. Est-ce que Marie a pu finir ses devoirs hier matin ?

Oui, _____

Non, _____

IV *Répondez avec* **en** *ou* **y**

1. Est-ce que Pascal est allé au théâtre hier soir ?

Oui, _____

Non, _____

2. Est-ce que vous avez reçu des cadeaux ?

Oui, _____

Non, _____

3. Est-ce que vous êtes allés en France l'an dernier ?

Oui, _____

Non, _____

4. Est-ce que vous avez vu des films italiens ?

Oui, _____

Non, _____

V *Répondez d'après l'exemple*

Ex : Tu peux me prêter ce livre ?

Oui, je peux te prêter ce livre.

Oui, je peux te le prêter.

1. Est-ce que vous pouvez nous envoyer ces revues ?

_____

_____

2. Est-ce que vous pouvez nous prêter ce magnétophone ?

3. Est-ce que tu me donnes ton numéro de téléphone ?

4. Est-ce que Paul nous montre ses photos ?

5. Est-ce qu'elle nous offre des cadeaux ?

VI *Répondez d'après l'exemple*

Ex : Pouvez-vous demander l'adresse à Marie ?

Oui, je peux lui demander l'adresse.

Oui, je peux la lui demander.

1. Est-ce que tu offres ces fleurs aux étudiants ?

2. Est-ce qu'il envoie ce fax à son ami ?

3. Est-ce que tu peux demander le numéro de téléphone à Pascal ?

4. Est-ce que vous envoyez ces cartes à vos amis ?

5. Est-ce que vous avez posé ces questions à vos professeurs ?

VII *Répondez d'après l'exemple*

Ex : Est-ce que je dois envoyer cette lettre à Sophie ?

Oui, envoyez-la-lui.

Non, ne la lui envoyez pas.

1. Est-ce que je peux donner cette photo à Paul ?

_____

_____

2. Est-ce que je dois dire cela aux étudiants ?

_____

_____

3. Est-ce que je peux offrir ces fleurs à Mme Dupont ?

_____

_____

4. Est-ce que je peux envoyer ce paquet à Monique ?

_____

_____

5. Est-ce que je vous montre mon passeport ?

_____

_____

VIII *Répondez aux questions en remplaçant les mots en gros par des pronoms*

1. Est-ce que tu as donné **mon adresse à Charles** ?

_____

2. Est-ce qu'il faut envoyer **ces livres à Jacques** ?

_____

3. Est-ce que vous avez expliqué（解释）**ces phrases aux étudiants** ?

_____

4. Est-ce que vous pouvez prêter **ce roman à Marie** ?

_____

5. Est-ce que tu as raconté（讲述）**cette histoire à Paul et Jacques** ?

_____

IX *Répondez avec* **aller + infinitif**

Ex : Avez-vous déjà fait un voyage en France ?

Non, pas encore. Je vais faire un voyage en France.

1. Avez-vous déjà écouté cet enregistrement ?

2. A-t-il déjà écrit à ses parents ?

3. Sont-ils déjà partis ?

4. Paul est-il déjà arrivé ?

5. Le garagiste a-t-il déjà réparé la voiture ?

6. Avez-vous déjà lu le journal d'aujourd'hui ?

ⓧ *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 今天下午是谁给你打来的电话？

2. 今天我感觉身体不太好。

3. 她太累了，别叫醒她。

4. 我需要 50 欧元，你能借给我吗？

5. 请给我接法语系系主任的电话。

6. 今晚我没空儿，不能和你们一起出去了。

7. 咱们什么时候能再见面？

8. 他们常常到中国餐馆吃饭，因为他们都非常喜欢中国的菜肴。

XI *Traduisez la lecture suivante en chinois*

LECTURE

Le téléphone en France

Le téléphone joue un grand rôle dans la vie quotidienne des Français.[1] La plupart des ménages disposent d'un appareil, et les gens s'écrivent de moins en moins.[2]

Ces dernières années, les gens utilisent davantage le téléphone portable, soit pour s'appeler, soit pour écrire un message.

Cependant avec l'arrivée des réseaux sociaux,[3] qui sont téléchargés sur le téléphone portable,[4] les gens s'appellent de moins en moins et se contentent de[5] se communiquer en utilisant ces réseaux sociaux.

Si vous voulez appeler quelqu'un, nous vous conseillons de ne pas téléphoner avant 8 heures le matin et après 9 heures le soir. Sauf à de vieux amis, bien entendu.[6]

NOTES

1. Le téléphone joue un grand rôle dans ... 电话在法国人的日常生活中起着重要作用。
   jouer un rôle (dans *qch.*) 在……起作用
2. La plupart des ménages disposent d'un appareil, et les gens s'écrivent de moins en moins. 大多数家庭都有电话机，人们互相写信越来越少。
   un ménage 在此指“一户人家”。
   disposer de 拥有，支配
   s'écrire 互相写信，自反代词 se 作间接宾语。
3. Cependant avec l'arrivée des réseaux sociaux 然而随着社交网络的到来。
4. qui sont téléchargés sur le téléphone portable 下载到手机上的那些社交网络（软件），
5. se contenter de 满足于……。
6. Sauf à de vieux amis, bien entendu. 当然，给老朋友打电话则例外。
   de 是 des 的省略，详见第 25 课语法 IV。

➡ Le français de communication 交际法语

Fixer un rendez-vous 订约会

1. — Je voudrais voir le docteur X.	我想请某大夫看一下病。
— Oui, à quel jour ?	可以。哪一天？
— Je pourrais venir soit lundi matin soit mardi dans l'après-midi.	我可以星期一上午或星期二下午来。
— Bon, venez donc mardi après-midi.	那么，好，您就星期二下午来吧。
2. — Est-ce que vous pourriez m'accorder un rendez-vous avec M. X ?	您是否可以安排我见见某先生？
— Oui, mardi à 11 heures , ça va ?	可以。星期二上午十一点，怎么样？
— Je suis désolé, je ne suis pas libre à cette heure-là.	很抱歉。那个时间我没有空儿。
— Alors, venez mardi après-midi à 4 heures. Cela vous convient ?	那么，星期二下午四点来吧，您觉得合适吗？
— Oui, ça me convient parfaitement.	非常合适。
3. — Quand est-ce que nous pouvons aller vous voir ?	我们什么时候可以去看望您？
— Quand vous voudrez, sauf jeudi après-midi, j'ai un autre rendez-vous.	除了星期四下午以外，什么时候都可以。因为我有另一个约会。
— Vendredi matin, cela vous convient ?	星期五上午，您觉得合适吗？
— Oui, parfaitement. Venez donc vendredi matin, vers 10 heures.	非常合适。那么你们就星期五上午十点左右来吧。
4. — Alors, quand est-ce qu'on se voit ?	那么，我们什么时候见面呢？
— Mercredi à 18 heures, tu es libre ?	星期三下午六点，你有空儿吗？
— Non, j'ai un cours à cette heure-là.	没空儿，我那会儿有课。
— Jeudi à 4 heures de l'après-midi , ça t'arrange ?	星期四下午四点，你看怎么样？
— Oui, ça va.	行。
— Bon, on se retrouve jeudi à 4 heures au café de la rue Singe.	好吧，那我们星期四下午四点，森热街咖啡馆见。
— C'est entendu.	一言为定。

LEÇON VINGT-TROIS 23

I Points importants

1. Aimez-vous **le** café ?

   Oui, j'aime **le** café, je prends souvent **du** café.

   Oui, j'**en** prends souvent.

   Non, je n'aime pas **le** café, je ne prends pas **de** café.

   Non, je n'**en** prends jamais.

2. Voulez-vous **de la** confiture ?

   Oui, je veux **de la** confiture.

   Oui, j'**en** veux.

   Non, je ne veux pas **de** confiture.

   Non, je n'**en** veux pas.

3. Voulez-vous acheter **des** légumes ?

   Oui, je veux acheter **des** légumes.

   Oui, je veux **en** acheter.

   Non, je ne veux pas acheter **de** légumes.

   Non, je ne veux pas **en** acheter.

II Texte

Comment mangent les Français ?

Les Français mangent très peu le matin. Ils prennent seulement du café au lait dans un grand bol et des tartines[1] ou des croissants. Ah ! Les croissants chauds du matin ! On les sent dans la rue quand on approche de la boulangerie.[2] Ils sentent bon et ils sont délicieux. On a toujours envie d'en acheter.

À midi, beaucoup de Parisiens n'ont pas le temps de rentrer chez eux et préfèrent manger dans les restaurants et les cafés proches de leurs bureaux.[3] Mais pour beaucoup,[4] le menu du

déjeuner c'est souvent un sandwich[5] et une tasse de café.

Dans les petites villes ou à la campagne, le déjeuner reste un repas important :[6] on mange des hors-d'œuvre,[7] de la viande, des légumes, du fromage ou un dessert[8] (fruit, gâteau ou glace), on boit du vin, de la bière ou de l'eau, mais jamais de lait avec les repas.[9]

Le soir, le dîner est à sept ou huit heures. C'est un repas copieux, il y a souvent de la soupe à la place des hors-d'œuvre.[10] On passe beaucoup de temps à table.[11] On raconte ce qu'on a fait et ce qu'on a vu dans la journée.

Un bon repas est souvent le plus grand plaisir du dimanche.[12] On invite des amis, on déjeune et on bavarde.

LEXIQUE

NOMS

la confiture 果酱
le légume 蔬菜
le lait 牛奶
le café au lait 牛奶咖啡
le bol 碗
une tartine 面包片
un croissant 月牙形面包，牛角面包
la boulangerie 面包店
Parisien, ne 巴黎人
le menu 菜谱
un sandwich [sɑ̃dwitʃ] 三明治
la ville 城市
le repas 饭
un hors-d'œuvre 冷盘
la viande 肉
le fromage 奶酪
le dessert 餐后小吃
le fruit 水果
le gâteau 糕点
la glace 冰淇淋
le vin 葡萄酒
la bière 啤酒
l'eau *n. f.* 水
la soupe 汤
la journée 白昼，一天

VERBES

sentir *v. t.* 闻，散发出……气味
acheter *v. t.* 购买
manger *v. t.* 吃，吃饭
approcher *v. t. ind* 接近，靠近
préférer *v. t.* 更喜欢，宁愿
boire *v. t.* 喝
raconter *v. t.* 讲述
déjeuner *v. i.* 吃午饭，吃饭

ADJECTIFS

délicieux, se 美味的，精美的
proche 邻近的，接近的
important, e 重要的，重大的
copieux, se 丰盛的

AUTRES

peu *adv.* 少，不多
seulement *adv.* 仅仅，只是
proche de 离……近
à la place de 代替
à table 进餐

CONJUGAISON

BOIRE（过去分词 bu）

je bois [ʒə-bwa]	nous buvons [nu-byvɔ̃]
tu bois [ty-bwa]	vous buvez [vu-byve]
il boit [il-bwa]	ils boivent [il-bwa:v]

NOTES

1. la tartine 面包片。

通常指抹上黄油、果酱、蜂蜜的面包片。有时为了明确面包片上抹了什么，可加名词补语。例如：

J'ai pris deux tartines de beurre et une tartine de confiture. 我吃了两片黄油面包和一片果酱面包。

2. On les sent dans la rue quand on approche de la boulangerie. 在大街上，人们一走近面包店就会闻到牛角面包的香味。

1）les = les croissants

2）approcher de 走近……，靠近……

3. Ils préfèrent manger dans les restaurants ou les cafés proches de leurs bureaux. 他们宁愿在办公室附近的饭馆或咖啡馆里吃午饭。

(être) proche de + 地点：离……近。例如：

L'hôtel de la Paix est tout proche de chez moi. 和平饭店离我家很近。

4. pour beaucoup 对许多人来说。

1）pour 在这里意思是“对……来说，据……看来”。例如：

Il fait froid pour la saison. 就现在的季节来说，天气够冷的。

2）beaucoup 在这里作名词，既可以指人，也可以指物。例如：

Beaucoup sont d'accord avec vous. 许多人同意您的意见。

J'ai encore beaucoup à apprendre. 我还有许多东西要学。

5. un sandwich 三明治，夹肉面包。

sandwich 是从英语借用的词，它的复数形式为：sandwichs 或 sandwiches。面包中所夹的食物可用 à 引导的名词补语来表示。例如：

J'ai pris un sandwich au jambon. 我吃了一个火腿三明治。

6. Le déjeuner reste un repas important. 午饭仍很丰盛。

reste = est encore 仍然是，继续是

7. un hors-d'œuvre 冷盘。

hors-d'œuvre 是没有性、数变化的复合名词，冠词可用单数也可用复数，在意义上没有差别。hors-d'œuvre 是在主菜之前上的冷盘，通常由一些生吃蔬菜（西红柿、胡

萝卜、小红萝卜、色拉）或肉制品（火腿、香肠等）组成。

8. un dessert 尾食，甜点。

指正餐之后，最后一道“菜”：点心、水果、冰淇淋等。

9. Mais jamais de lait avec le repas. 但吃饭时从来不喝牛奶。

这是一个省略句，完整句为：

On ne prend jamais de lait avec le repas.

le repas 通常指午饭或晚饭。

10. Il y a souvent de la soupe à la place des hors-d'œuvre.（晚餐）常常是热汤代替冷盘。

à la place de 代替…… 。例如：

On utilise le plastique à la place du bois. 用塑料代替木材。

Moi, à la place du fromage, je préférerais prendre une glace. 我呀，想吃冰淇淋，不吃奶酪。

11. On passe beaucoup de temps à table. 人们吃晚饭花很长时间。

passer (se mettre) à table 入席 。例如：

Passons à table ! 吃饭吧。

être à table 正在吃饭 。例如：

Chaque fois que nous sommes à table, le téléphone sonne. 每次我们一吃饭，电话铃准响。

有时干脆只说 à table，意思是“饭菜已准备好，该吃饭了”。例如：

À table, tout le monde ! C'est prêt ! 大家入席吧，都准备好了。

12. Un bon repas est souvent le plus grand plaisir du dimanche. 一顿讲究的饭菜往往是人们星期天最大的乐趣。

le plus + *adj.* 表示“最……，极……”。这是形容词最高级的表达方法。

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **sentir**

1）sentir *v. t.* 闻，嗅

Viens sentir ces fleurs, elles ont un parfum extraordinaire. 你来闻闻这些花，它们有一种奇特的香味。

Je ne sens rien, je suis enrhumé. 我什么也闻不出来，我感冒了。

2）sentir *v. i.* 散发出……气味

Ça sent bon. 真香。

Ce poisson sent mauvais. 这鱼有股臭味。

3）se sentir 觉得，感到

Je m'excuse, je ne me sens pas très bien, je vais rentrer chez moi. 请原谅，我感觉不太舒服，我要回家了。

Elle se sent mal, elle va voir le médecin. 她感觉不适，要去看病。

2. **le temps**

1）avoir du temps 有时间

J'ai du temps. 我有时间。

Avez-vous du temps pour jouer au ping-pong ? 您有时间打会儿乒乓球吗？

Non, je n'ai pas de temps. 我没有时间。

2）avoir le temps de + *inf.* 有做……的时间

Hier, je n'ai pas eu le temps de passer chez vous. 昨天，我没有时间去您家。

Est-ce que vous avez le temps de faire du tourisme ? 您有出去旅游的时间吗？

（avoir du temps pour... 表示“有时间，可

以做……”；而 avoir le temps de... 则表示“有做……的时间”，两个句型含义有所不同。）

3. **préférer** *v. t.*

1）préférer *qch.* à *qch.* 喜欢前者甚于后者

Je préfère le bleu au vert. 蓝色和绿色比较起来，我更喜欢蓝色。

— Tu aimes la musique classique ou la musique moderne ? 你喜欢古典音乐还是现代音乐？

— Je préfère la musique classique. 我比较喜欢古典音乐。

2）préférer + *inf.* + que de + *inf.* 宁愿……而不……

Je préfère sortir que de rester à la maison. 我宁愿出去玩也不愿待在家里。

4. **passer** *v. t.*

1）passer + 时间：度过

Hier, j'ai passé deux heures chez mon oncle. 昨天，我在叔叔家待了两个小时。

2）passer + 时间 + à + *inf.* 花……时间干某事

Elle a passé trois heures à repasser ces vêtements. 她花了三小时熨这些衣服。

J'ai passé beaucoup de temps à réfléchir sur ce problème. 我花了很多时间思考这个问题。

COMPLÉMENT

Lexique

un couteau	刀	une fourchette	叉
des baguettes *n. f.*	筷子	une cuillère	匙
une assiette	盘，碟子	une serviette de table	餐巾
la cuisine chinoise	中餐	la cuisine occidentale	西餐
un plat	菜	du bœuf	牛肉
du veau	小牛肉	du mouton	羊肉
un plat chaud (froid)	热（凉）菜	du sel	盐
du sucre	糖	du beurre	黄油
du fromage	奶酪	de la crème	奶油
la salade	色拉	un œuf	鸡蛋
du poulet	鸡肉	du poisson	鱼
la bière	啤酒	le vin rouge (blanc)	红（白）葡萄酒

Façons de parler

Voulez-vous commander votre dîner maintenant ?	Do you want to order your dinner now ?
Non, je n'ai pas très faim.	No, I'm not very hungry.
Donnez-moi le menu s'il vous plaît. Nous sommes pressés.	Please give me the menu ; we are in a hurry.
Je peux vous conseiller le poulet rôti ou le faux-filet grillé.	I can recommend the roast chicken or the grilled sirloin steak.
Nous prenons deux faux-filets grillés.	We'll have two grilled sirloin steaks.
Voulez-vous boire quelque chose ?	Anything to drink ?
Je prends de l'eau minérale.	I'll have some mineral water.

➡ GRAMMAIRE

I. 部分冠词（l'article partitif）

1. 词形

从词源上看，部分冠词是由表示部分意义的介词 de 加上定冠词 le, la, les 构成的：

性 / 数	阳性	阴性
单数	du (de l')	de la (de l')
复数	des	

2. 用法

部分冠词和不定冠词有一个共同点，都表示名词是不确指的。其区别在于不定冠词用在可数名词前，部分冠词在不可数的名词前使用。

1）部分冠词用在具体名词前：

Elle a acheté **du** riz, **de la** viande et **des** légumes. 她买了（一些）大米、肉和蔬菜。

Y a-t-il **de l'**eau dans la bouteille ? 瓶里有水吗?

2）部分冠词用在抽象名词前：

Vous avez **de la** chance. 您真幸运。

Ayez **de la** patience ! 耐心点儿!

3）和 il fait, il y a 等无人称短语连用，表示气候、天气：

Il fait **du** vent. 刮风了。

Il y a toujours **du** brouillard dans cette région. 这个地区总下雾。

4）faire + 部分冠词引导的名词，表示“从事……，做……”：

Nous faisons **du** sport tous les jours. 我们每天从事体育锻炼。

Elle fait **de la** gymnastique et **de la** natation. 她做体操和游泳。

3. 当表示“确指”或表示某一事物的“总体”时，部分冠词要改用定冠词、不定冠词、主有形容词或指示形容词：

Je prends de la confiture tous les matins, parce que j'aime **la** confiture.

我每天早晨吃果酱，因为我喜欢果酱。

(la confiture 表示总体概念）

— Voulez-vous du vin rouge, du bordeaux ? 您想喝波尔多红酒葡萄酒吗?

— Oui, j'en veux. **Le** bordeaux est **un** vin excellent. 我想喝。波尔多酒是一种很好的葡萄酒。

(le bordeaux 表示总体概念，un vin 确指葡萄酒中的“一种”）

— Voulez-vous du pain ? 您要面包吗?

— Oui, mais je ne veux pas **ce** pain-là. 要，但不要这一种面包。

(ce pain 表示确指）

Il a du courage, mais il n'a pas **le** courage de contredire son père. 他有勇气，但他没有反驳他父亲的勇气。

(le courage 表示确指“做……的勇气”）

4. 部分冠词与不定冠词一样，在否定句中用 de 代替：

Je prends du café, je ne prends pas **de** lait. 我喝咖啡，不喝牛奶。

Il a de la patience, mais moi, je n'ai pas **de** patience. 他有耐心，可我没有耐心。

II. 代词 en 的用法（补充）

1. en 可以代替“部分冠词 + 名词”：

— Vous prenez du thé ? 您喝茶吗?

— Oui, j'**en** prends. 我喝茶。

— Non, je n'**en** prends pas. 不，我不喝茶。

— Voulez-vous des légumes ? Ils sont frais. 您买些蔬菜吗？很新鲜。

— Oui, j'**en** veux. Donnez-m'**en** un kilo. 我买，给我称一公斤吧。

2. 代词 en 有时与其他作间接宾语的人称代词同时使用，这时 en 要放在其他间接宾语人称代词的后面：

— Je voudrais des pommes. 我想买苹果。

— Vous **en** voulez combien ? 您要多少?

— Donnez-**m'en** trois kilos. 请给我称三公斤。

（或：Vous **m'en** donnez trois kilos.）

Cela est très important, tu dois **lui en** parler. 这件事至关重要，你应该和他（她）讲。

C'est un secret, ne **lui en** parle pas. 这是个秘密，别和他（她）说。

我们用下表示意排列次序：

直陈式和否定命令式：

m' t' lui nous vous leur	en	动词

肯定命令式：

动词	m' nous lui leur	en

➡ EXERCICES

I *Questions sur le texte*

1. Le matin, que mangent les Français ?

_____

2. Est-ce que c'est un « gros repas » ?

_____

3. Pourquoi a-t-on toujours envie d'acheter des croissants ?

_____

4. À midi, est-ce que la plupart des Parisiens rentrent manger chez eux ?

_____

5. Où mangent-ils alors ?

_____

6. Qu'est-ce qu'ils mangent au déjeuner ?

_____

7. Est-ce que le déjeuner est un repas important à la campagne ?

_____

8. Qu'est-ce qu'on mange à la campagne ?

_____

9. À quelle heure prend-on le dîner ?

_____

10. Est-ce qu'on passe beaucoup de temps à table le soir ?

_____

11. De quoi parle-t-on ?

_____

12. Qu'est-ce qui est le plus grand plaisir du dimanche ?

_____

II. *Questions générales*

1. Qu'est-ce que vous mangez le matin ?

_____

2. Prenez-vous du lait le matin ?

_____

3. À midi, est-ce que vous déjeunez chez vous ?

_____

4. Est-ce que les plats sont bons à la cantine（食堂）?

_____

5. Vous buvez souvent du vin ?

_____

6. Est-ce que vous savez faire la cuisine ?

_____

7. Le dimanche, est-ce que vous invitez souvent des amis à venir déjeuner chez vous ?

_____

8. Savez-vous la différence entre la cuisine chinoise et la cuisine occidentale ?

_____

III. *Complétez avec les verbes indiqués*

1. Nous (boire) _____ du thé le matin.
2. Nous (manger) _____ de la viande tous les jours.
3. Ces plats (sentir) _____ bon.
4. Elle (acheter) _____ des légumes au marché（市场）.
5. Il (espérer) _____ faire votre connaissance.

6. J'(envoyer) _____une lettre par mois à mes parents.

7. Ils (emmener) _____leurs enfants à la campagne le dimanche.

8. Ils (boire) _____du café le matin.

Ⅳ *Répondez d'après l'exemple*

Ex : Vous aimez le thé ?

Oui, le matin je prends toujours du thé.

1. Il aime le lait ?

Oui, le matin _____

2. Ils aiment le café au lait ?

Oui, le matin _____

3. Ils aiment le pain et le beurre ?

Oui, le matin _____

4. Tu aimes les fruits ?

Oui, après le repas _____

5. Vous aimez le vin ?

Oui, au déjeuner _____

6. Vous aimez la soupe ?

Oui, le soir _____

7. Ils aiment la confiture ?

Oui, le matin _____

8. Elle aime les légumes ?

Oui, à chaque repas _____

Ⅴ *Répondez avec le pronom* **en**

1. Y a-t-il des chaises dans le bureau ?

_____

2. Les Martel ont-ils beaucoup de valises ?

_____

3. Voulez-vous acheter des légumes ?

_____

4. Prenez-vous du café ?

_____

5. Avez-vous de l'argent ?

_____

6. A-t-il posé des questions ?

_____

7. Avez-vous besoin de ce dictionnaire（词典）?

_____

8. Votre fille a-t-elle envie de cette robe ?

_____

9. Ont-ils parlé de leurs problèmes ?

_____

10. Sont-ils revenus du Canada ?

_____

Ⅵ *Répondez aux questions en remplaçant les mots soulignés par des pronoms convenables*

1. Peux-tu donner de la soupe à Jacques ?

Oui, _____

2. Pouvez-vous me donner un peu de café ?

Oui, _____

3. As-tu envoyé des photos à tes amis ?

Non, _____

4. Pouvez-vous raconter des histoires à ces enfants ?

Oui, _____

5. Avez-vous montré des documents au directeur ?

Non, _____

6. Pouvez-vous nous parler un peu de ce monument ?

Oui, _____

Ⅶ *Répondez avec* **avoir envie de**

Ex : Veux-tu aller au cinéma ?

Oui, j'ai envie d'y aller.

1. Veut-il aller au théâtre ?

_____

2. Voulez-vous aller au restaurant ?

3. Veulent-ils aller au concert（音乐会）?

4. Veut-elle aller au marché ?

5. Veux-tu aller au magasin avec moi ?

6. Voulez-vous aller au café ce soir ?

Ⅷ *Transformez d'après l'exemple*

Ex : Qu'est-ce que vous avez fait aujourd'hui ?

Dites-moi ce que vous avez fait aujourd'hui.

1. Qu'est-ce qu'il a fait aujourd'hui ?

2. Qu'est-ce que vous lisez en ce moment ?

3. Qu'est-ce qu'ils ont vu comme film ?

4. Qu'est-ce que vous avez dit à Paul ?

5. Qu'est-ce qu'elle a trouvé ?

6. Qu'est-ce que tu as mis sur la table ?

Ⅸ *Corrigez les fautes des phrases suivantes*

1. Comment vas-tu ? Je ne te ai pas vu depuis longtemps.

2. Est-ce que Paul et Marie sont déjà parti ?

3. Philippe et Jacques sont à Paris. Je les ai rencontré hier.

4. Sophie est rentré très tard hier soir.

5. Il aime le fromage. Il le prend chaque jour.

6. Voulez-vous boire le vin ?

7. Pascal aime beaucoup les timbres. Pouvez-vous en lui donner ?

8. J'aime la confiture. Donne-m'en un peu de confiture.

X *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. —— 您喝一杯茶吗?

—— 不，谢谢，我晚上不喝茶。

2. —— 您喝葡萄酒还是喝啤酒?

—— 我从来不喝葡萄酒，请给我来一点儿啤酒。

3. —— 您早晨喝咖啡吗?

—— 是的，我喝咖啡，我非常喜欢咖啡。

4. —— 你晚上有时间看书吗?

—— 没有时间，我要干家务活儿。

5. —— 这个星期天你想和我们一起去乡下玩儿吗?

—— 不，我不想去。

XI *Traduisez la lecture suivante en chinois*

➡ LECTURE

La cuisine française

La cuisine française est célèbre dans le monde entier. On dit souvent qu'elle est très compliquée. En réalité, la bonne cuisine est très simple. Seulement il faut bien choisir, car tous les restaurants ne sont pas bons.[1]

Comment choisir ? Demandez donc à vos amis français : en général, ils connaissent les bonnes adresses.

On dit aussi que les restaurants français sont très chers. Mais attention : les plus chers ne sont pas les meilleurs ![2] Un conseil : n'allez pas dans les restaurants où il y a beaucoup de touristes,[3] allez plutôt dans les restaurants où il n'y a que des Français.

Maintenant, vous êtes devant une liste de spécialités.[4] Qu'est-ce que vous prenez ? Demandez au patron, ou même au garçon : il peut vous aider. Ou choisissez le « plat du jour », c'est, en général, une spécialité du chef...[5]

Molière faisait dire à un de ses personnages : « Il faut manger pour vivre et non vivre pour manger. »[6] Mais à Paris, l'art de bien vivre commence par l'art de bien manger.[7]

NOTES

1. car tous les restaurants ne sont pas bons. 因为并非所有的餐馆都是好餐馆。
2. les plus chers ne sont pas les meilleurs 最贵的餐馆并不一定是最好的。
3. n'allez pas dans les restaurants où il y a beaucoup de touristes. 不要去游客云集的餐馆。

les plus chers 和 les meilleurs 是形容词最高级，详见第26课语法。

où 是关系代词，详见第 27 课语法。

4. une liste de spécialités 特色菜的菜单。

5. Ou choisissez le « plat du jour »... une spécialité du chef. 或者选择“当天特菜”，通常这是厨师长的拿手菜。

choisir 是第二组动词，因此第二人称（vous）变成 choisissez。

6. Molière faisait dire à... non vivre pour manger. 莫里哀笔下的一个人物曾说过：吃饭是为了活着，活着不是为了吃饭。

faire + *inf.* (make *sb.* do *sth.*) 使某人做……

7. l'art de bien vivre commence par... de bien manger.（但在巴黎）生活的艺术是从吃饭的艺术开始的。

commencer par *qch.* 以……开始

Le français de communication 交际法语

À table 在餐桌上

1. — Vous prenez encore un peu de vin ?	您再喝点儿葡萄酒吗？
— Oui, volontiers.	好吧。
— Comme ça, ça suffit ?	这么多，够了吗？
— Oui, merci beaucoup.	够了，多谢。
2. — Encore un peu de gâteau ?	再来块儿点心吗？
— Non, merci.	不，谢谢。
— Mais si, prenez-en encore un peu.	再吃一点儿吧！
3. — Voulez-vous encore du potage ?	您再喝点儿汤好不好？
— Oui, j'en reprends bien un peu. Il est délicieux !	好，我再喝一点儿。味道真不错！
4. — Je vous sers un peu de vin ?	我给您倒点儿葡萄酒吧？
— Non, merci, il est excellent, mais...	不，谢谢。酒很好，不过……
— Moi, j'en prendrais bien un peu plus.	我再加一点儿吧。
— Oh ! Excusez-moi, je n'avais pas vu que votre verre était vide.	噢，请原谅，我没有看见您的杯子空了。
5. — Qu'est-ce qu'il y a comme dessert, il y a de la glace ?	餐后点心有什么？有冰淇淋吗？
— Non, il n'y en a pas aujourd'hui. Il y a du fromage et des fruits.	今天没有冰淇淋。有奶酪和水果。
— Je n'en veux pas. Il n'y a pas de gâteau ?	我不要这些。没有蛋糕吗？
— Non, tu n'as qu'à manger du fromage.	没有，你就吃奶酪吧。
— Du fromage, je ne veux pas, on en mange tout le temps.	我不想吃奶酪，因为总是吃这个。
— Ah, tu es difficile !	噢，你太挑剔了！

LEÇON VINGT-QUATRE 24

I Points importants

1. Jacques **est** au lycée, il habite chez son oncle.
   Autrefois, Jacques **était** au lycée, il **habitait** chez son oncle.
2. Quand j'**étais** jeune, je **faisais** souvent du sport.
3. Chaque été, il **passait** ses vacances à la campagne.
4. Je **suis sorti** de la classe. Il **pleuvait**.
5. Marie **lisait** le journal quand son ami **est arrivé**.

II Texte

Une histoire drôle

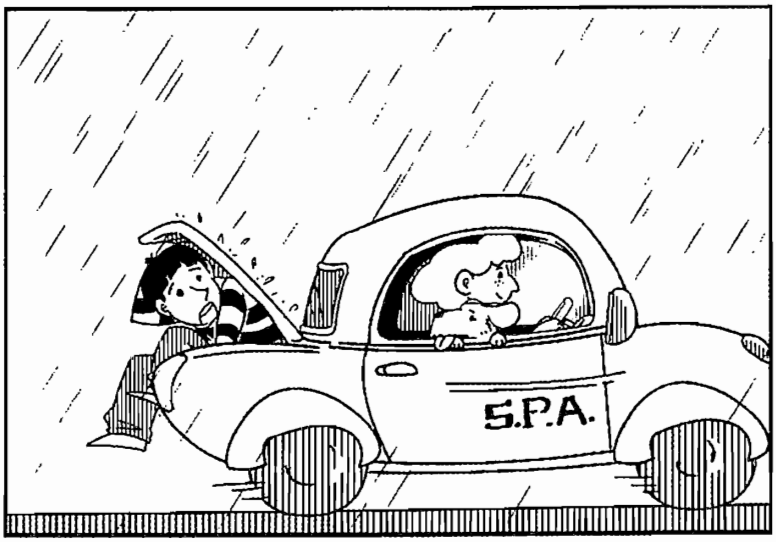
Monsieur Durand aimait aller se promener quand il avait du temps, et il sortait toujours avec son chien Azor.

C'était un dimanche matin. Monsieur Durand a quitté la maison vers neuf heures. Il faisait beau, le soleil brillait, les oiseaux chantaient dans les arbres. Monsieur Durand et Azor étaient très contents. Ils ont marché pendant deux heures dans un bois.

Soudain, la pluie s'est mise à tomber.[1] Monsieur Durand et son ami sont devenus tristes. Comme ils n'avaient pas de parapluie, ils étaient mouillés tous les deux.[2] Ils avaient froid. Comment faire ?...

Heureusement, monsieur Durand a vu une voiture qui arrivait.[3] Il a fait signe.[4] La conductrice s'est arrêtée et a ouvert la portière. Le chien a sauté le premier dans la voiture. Monsieur Durand a voulu le suivre.[5] « Je suis désolée », a déclaré la dame, « la voiture est trop petite, je ne peux prendre que votre chien. » « Mais il y a encore de la place derrière vous, Madame. » « Je regrette, Monsieur, ces places sont réservées aux animaux.[6] Mais si vous voulez, vous pouvez monter dans le coffre. »

Monsieur Durand était furieux, il ne comprenait pas. Mais comme il était loin de la maison, il a dû accepter de voyager dans le coffre ![7] Soudain, sur la portière, il a vu les lettres S. P. A. et il a compris : Société protectrice des animaux ! Pour cette dame, les animaux passaient avant les hommes.[8]



LEXIQUE

NOMS

le lycée　中学（一般指高中）
le sport　体育运动
une histoire　故事
le chien　狗
le soleil　太阳，阳光
un oiseau　鸟
un arbre　树
le bois　树林
la pluie　雨
le parapluie　雨伞
le signe　示意动作
conducteur, trice　驾车者
premier, ère　第一个
la dame　妇女
un animal　动物 (des animaux)
le coffre　（汽车）行李箱
la portière　车门
la lettre　字母
une société　公司，协会
l'homme *n. m.*　人，人类

VERBES

mener *v. t.*　进行，度日
se promener　散步
briller *v. i.*　闪耀
chanter *v. i.* ou *v. t.*　歌唱
marcher *v. i.*　行走，步行
se mettre à　开始
tomber *v. i.*　落，降
s'arrêter　停，停车
sauter *v. i.*　跳

regretter *v. t.* 惋惜
monter *v. i.* 登上，上车
passer avant 在……之先

ADJECTIFS

jeune 年轻的
drôle 奇特的
triste 伤心的
mouillé, e 淋湿的，湿的
désolé, e 遗憾的
furieux, se 恼怒的
protecteur, trice 保护的

AUTRES

autrefois *adv.* 从前，以前
soudain *adv.* 突然
comme *conj.* 由于，因为
trop *adv.* 太，很，非常

NOTES

1. La pluie s'est mise à tomber. 开始下雨了。

   se mettre à + *inf.* 开始做……

   se 是直接宾语，因此过去分词 mis 有性、数变化。例如：

   Elles se sont mises à travailler. 她们开始工作了。

2. Comme ils n'avaient pas de parapluie, ils étaient mouillés tous les deux. 因为没有雨伞，杜朗先生和他的狗都淋湿了。

   comme 放在句首，可以表示原因“因为，由于”。例如：

   Comme il n'a pas de temps, il n'a pas écrit à ses amis. 由于没有时间，他没有给朋友写信。

3. Monsieur Durand a vu une voiture qui arrivait. 杜朗先生看见一辆汽车开了过来。

   qui 是关系代词，代替 la voiture，在从句中作主语。

4. Il a fait signe. 他招手示意。

   faire signe à *qn* 向某人示意。后面可以加方式状语。例如：

   Il a fait signe de la main. 他招手示意。

   Il a fait signe de la tête. 他点头示意。

5. Monsieur Durand a voulu le suivre. 杜朗先生想跟着狗一起上车。

   le = le chien

6. Ces places sont réservées aux animaux. 这些地方是留给动物的。

   être réservé à 供……使用，留给……。例如：

   Ne vous asseyez pas là. Ces bancs sont réservés aux enfants. 别坐在那儿，那些长凳是留给孩子们的。

7. Mais comme il était loin de la maison, il a dû accepter de voyager dans le coffre. 但由于离家很远，杜朗先生只好同意待在行李箱里旅行。

   devoir 用于复合过去时，往往有“被迫，不得不”的意思。

8. Pour cette dame, les animaux passaient avant les hommes. 对这位妇女来说，动物比人还重要。

   passer avant 在……之先，转义为“比……重要”。例如：

   L'amitié passe avant l'argent. 友谊比金钱更重要。

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **aimer**

1）aimer *qch.*, *qn* 喜欢，爱

Nous aimons la musique moderne. 我们喜欢现代音乐。

Tous les parents aiment leurs enfants. 所有的父母都爱自己的孩子。

2）aimer + *inf.* (ou : à + *inf.*) 喜欢做……

Il aime nager dans la rivière et non dans la piscine. 他喜欢在河里游泳，而不喜欢在游泳池里游泳。

Elle aimait à chanter quand elle était petite. 她小时候喜欢唱歌。

3）aimer mieux 更喜欢，比较喜欢

J'aime mieux sortir seul. 我更喜欢单独出门。

2. **chanter**

1）*v. t.* 歌唱，歌颂

La mère chantait une berceuse pour faire dormir son enfant. 母亲唱着摇篮曲哄孩子入睡。

Cette poésie chante la joie du printemps. 这首诗歌颂春天来临的喜悦。

2）*v. i.* 唱歌

Les enfants apprennent à chanter dans l'école maternelle. 孩子们在幼儿园学习唱歌。

On entend les oiseaux chanter dans le bois. 人们听见鸟儿在树林中鸣叫。

3. **mettre**

1）mettre *qch.* 放，置

Mettez les fruits dans le réfrigérateur. 把水果放在冰箱里。

Je mets un peu de café dans le lait. 我在牛奶中加了一点儿咖啡。

2）mettre + 时间，金钱：用，花费

J'ai mis trois cents euros à cet achat. 我买这件东西花了300欧元。

Ce TGV met deux heures pour aller de Paris à Lyon. 这列高速列车从巴黎到里昂用两个小时。

3）se mettre à 开始

Il est temps de se mettre au travail. 该是干活儿的时间了。

Le directeur se met à dicter son courrier. 经理开始口授他的信件。

4. **monter**

1）*v. t.* 搬，运；安装

Je vais monter ma valise dans le train. 我要把手提箱搬上火车。

Ces ouvriers ont monté des téléviseurs. 这些工人组装了一些电视机。

2）*v. i.* 登上，升高

Je suis monté au troisième étage. 我登上四层楼。

Après la pluie, tous les cours d'eau de la région se sont mis à monter. 雨后，这一地区所有河流的河水都开始上涨。

5. **accepter**

1）accepter *qch.* 接受

J'accepte ce cadeau avec plaisir. 我很高兴接受这一礼物。

Il a accepté ma proposition. 他接受了我的建议。

2）accepter de + *inf.* 同意，答应

Le professeur a accepté de nous aider. 老师答应帮助我们。

Jacques a accepté d'assurer la défense de l'accusé. 雅克同意为被告辩护。

➡ COMPLÉMENT

Lexique

le zoo	动物园	un serpent	蛇
un éléphant	象	une grenouille	青蛙
un tigre	虎	un cygne	天鹅
un lion	狮	une hirondelle	燕子
un loup	狼	un canard	鸭子
un panda	熊猫	une abeille	蜜蜂
un singe	猴子	un papillon	蝴蝶
un renard	狐狸	une cigale	蝉
un chat [ʃa]	猫	un moustique	蚊子
un rat [ra]	鼠	une mouche	苍蝇

Façons de parler

Je voudrais deux allers simples en 1ère classe pour Paris, le jeudi à 20 heures.	I would like two first class singles to Paris on Thursday at eight p. m.
J'aimerais mieux voyager en seconde ; mais dites-moi, n'y a-t-il pas un train de nuit ?	I'd rather travel second ; but tell me, isn't there a night train ?
Je pourrais prendre une nuit de repos dans le train.	I could have a night's rest on the train.
Où dois-je changer de train pour Londres ?	Where do I have to change train for London ?
Combien cela fait-il ?	How much is that ?
150 euros, s'il vous plaît.	150 euros please.

➡ GRAMMAIRE

I. 未完成过去时（l'imparfait）

未完成过去时用来表示过去所发生的事情，表示这件事发生的起迄时间是不明确的，在所谈到的时间段内一直延续进行。

1. 构成：未完成过去时是一种简单时态，由现在时第一人称复数形式去掉词尾 **-ons**，分别加 **-ais**，**-ais**，**-ait**，**-ions**，**-iez**，**-aient** 构成。如：

第一组动词	第二组动词	第三组动词
parler	finir	lire
nous parl**ons**	nous finiss**ons**	nous lis**ons**
je parl**ais**	je finiss**ais**	je lis**ais**
tu parl**ais**	tu finiss**ais**	tu lis**ais**
il parl**ait**	il finiss**ait**	il lis**ait**
nous parl**ions**	nous finiss**ions**	nous lis**ions**
vous parl**iez**	vous finiss**iez**	vous lis**iez**
ils parl**aient**	ils finiss**aient**	ils lis**aient**

但 **être** 的变化特殊：

j'étais	nous étions
tu étais	vous étiez
il était	ils étaient

注意下列动词未完成过去时的拼法：

commencer： je commençais nous commencions

manger： je mangeais nous mangions

étudier： j'étudiais nous étudiions

voir： je voyais nous voyions

2. 用法：

1）表示过去延续的动作或存在的状态：

À cette époque-là, la vie **était** très dure dans cette région, les gens ne **trouvaient** pas de travail. 那时候，这个地区的生活很苦，人们找不到工作。

2）表示过去习惯性或重复性的动作：

Monsieur Durand **aimait** aller se promener quand il **avait** du temps. 杜朗先生有空儿时喜欢去散步。

3）在主从复合句中使用，表示过去和另一动作同时发生的动作。其中一个动作正在进行（用未完成过去时），另一动作突然发生（用复合过去时）。如：

Je **regardais** la télévision quand il m'**a téléphoné**. 我在看电视，他打来电话。

Monsieur Durand **a vu** une voiture qui **arrivait**. 杜朗先生看见一辆汽车开过来。

[注意] 如果是两个过去正在进行的动作，则都使用未完成过去时。如：

Je **faisais** mes devoirs et Pierre **écoutait** de la musique. 我做作业，皮埃尔听音乐。

II. 未完成过去时和复合过去时的比较

1. 从结构上看，未完成过去时是简单时态，复合过去时是复合时态：

Il **travaillait** dans cette usine. 他（那时候）在这家工厂工作。

Il **a travaillé** dans cette usine pendant deux ans. 他曾在这家工厂工作过两年。

2. 从时间上看，未完成过去时和复合过去时都表示过去发生的事情。但是：

1）未完成过去时表示重复发生的动作，复合过去时表示一次发生的动作。

Chaque été il **retournait** à Shanghai.（那时候）每年夏天，他都回上海去。

L'été dernier, je **suis allé** à Shanghai. 去年夏天，我去了一趟上海。

2）未完成过去时表示过去延续进行的动作，复合过去时表示突然发生的动作：

Il **lisait** les journaux quand je **suis entré**. 我进门时，他正在看报纸。

Il **avait** huit ans lorsque son père **est mort**. 他八岁时，父亲去世了。

3）未完成过去时描述或解释动作发生的背景，复合过去时用于动作本身。

Elle **a mis** son manteau : le vent **soufflait**, elle **avait** froid. 她穿上了大衣，风在刮着，她很冷。

En 1943, notre région **était** occupée. La vie **était** très dure, nous n'**avions** presque rien à manger. Un jour, un soldat allemand **est passé** chez moi ... 1943 年，我们这个地方被占领了，生活非常艰苦，我们几乎没有可以充饥的东西。一天，一个德国士兵走进我家……

III. 副词的位置（la place de l'adverbe）

法语副词在句中的位置比较灵活，通常有以下几种情况：

1. 副词修饰动词时，如果被修饰的动词是简单形式，副词一般放在动词后面：

Il travaille *beaucoup*.

Il dort *peu*.

Il voyage *souvent*.

2. 如果被修饰的动词是复合形式，副词可以放在过去分词后面，也可以放在助动词和过去分词之间：

Je lui ai dit *souvent*.

或：Je lui ai *souvent* dit.

Il a travaillé *beaucoup*.

或：Il a *beaucoup* travaillé.

[注意] 地点和时间副词不能放在助动词和过去分词中间：

Il est rentré *tard*.

Il est allé *loin*.

Je l'ai vu *hier*.

3. 副词修饰形容词或副词时，往往放在被修饰成分的前面：

Cette maison est *très* grande.

Il habite *très* loin.

Il est *complètement* fou !（他是个十足的疯子！）

4. 有些副词在表示强调时，往往放在句首：

Hier, j'ai vu un film très intéressant.

Heureusement, il n'a pas oublié ce rendez-vous.

Soudain, il s'est mis à chanter.

说明：

① 英语有些副词可以放在主谓语之间，法语则不能：

Elle aide *souvent* les autres.

(She *often* helps others.)

J'aime *particulièrement* me promener dans la forêt.

(I *especially* like walking through the forest.)

② 副词构成感叹句时，法语和英语词序不同：

Que je suis *triste* !（不能说：Que *triste* je suis !）

(How *sad* I am !)

Que vous êtes *heureux* !（不能说：Qu'*heureux* vous êtes !）

(How *happy* you are !)

➡ EXERCICES

❶ *Questions sur le texte*

1. Qu'est-ce que M. Durand aimait faire quand il avait du temps ?

_____

2. Sortait-il seul ?

_____

3. À quelle heure M. Durand a-t-il quitté la maison ce jour-là（这一天）?

4. Est-ce qu'il faisait beau ?

5. Combien de temps ont-ils marché ?

6. Pourquoi M. Durand et son chien étaient-ils mouillés ?

7. Qu'est-ce que M. Durand a vu plus tard（后来）?

8. Qui a sauté le premier dans la voiture ?

9. Et M. Durand, a-t-il réussi à monter dans la voiture ?

10. Pourquoi la dame ne voulait pas prendre M. Durand dans sa voiture ?

11. Que voit M. Durand sur la portière ?

12. Est-ce une histoire drôle ?

II *Questions générales*

1. Aimez-vous aller vous promener ?

2. Quand vous promenez-vous ?

3. Avec qui vous promenez-vous ?

4. Où vous promenez-vous ?

5. Aimez-vous faire des excursions avec vos camarades ?

Ⅲ *Mettez à l'imparfait*

1. Autrefois, il y (avoir) _____ très peu de voitures dans la rue.
2. À cette époque, il (être)_____ vendeur et il (travailler)_____ dans un magasin près de chez moi.
3. Autrefois, nous (se lever)_____ toujours très tôt.
4. Autrefois, nous (ne pas avoir)_____ la télévision et nous (bavarder) _____ beaucoup.
5. Beaucoup de gens（人）(ne pas trouver)_____ de travail et leur vie (être) _____ très dure.
6. Quand il (être)_____ enfant, il (habiter)_____ avec ses grand-parents（祖父母）à la campagne.

Ⅳ *Conjuguez les verbes suivants à l'imparfait*

écrire : j' _____ nous_____

sortir : tu _____ vous_____

parler : nous _____ ils_____

finir : je _____ vous_____

mettre : il _____ nous_____

Ⅴ *Mettez à l'imparfait ou au passé composé*

1. Hier, je (regarder)_____ la télévision quand Paul (arriver) _____.
2. Quand il lui (téléphoner)_____, il (être)_____ dix heures.
3. M. Dupont (mettre)_____ son manteau, car il (faire)_____ froid.
4. Hier, je (entrer)_____ dans un grand magasin, mais je (sortir)_____ tout de suite, parce qu'il y (avoir)_____ trop de monde.
5. Quand il (entrer) _____ dans la classe, tout le monde (être)_____ assis et (écouter)_____ un enregistrement.
6. Hier, je (sortir) _____ du bureau à cinq heures et je (rencontrer)_____ mon ami Pascal. Nous (prendre)_____ un café ensemble et il me (raconter) _____ son voyage.
7. Hier, quand je (sortir) _____ du bureau, il (pleuvoir) _____. Je (entrer) _____ dans un café et mon ami Pascal (être) _____ là.
8. Ce (être)_____ un très beau dimanche, le soleil (briller)_____ et il (ne

pas y avoir)_____de vent.

VI *Formez des phrases avec les éléments donnés et faites attention à la place de l'adverbe*

1. voyager / il / partout

_____

2. se lever / je / en été / tôt /

_____

3. ne pas / avoir / des cours / nous / aujourd'hui

_____

4. toujours / être / en retard / tu

_____

5. français / je / parler / seulement

_____

6. il / ne pas / a emmené / Azor / son chien / heureusement

_____

7. vous / être / que / sympathique / !

_____

8. être / ils / beaux / que / !

_____

9. déjà / nous / notre travail / avons fini

_____

10. aller / bientôt / elle / arriver

_____

VII *Mettez les verbes entre parenthèses aux temps convenables*

Texte 1

Hier, je (aller)_____avec mon ami à la librairie（书店）. Nous (vouloir)_____acheter des livres. Nous y (rester)_____une heure, car il y (avoir)_____beaucoup de nouveaux livres intéressants. Mon ami (choisir)_____quatre livres pour ses enfants et moi, je (trouver)_____un roman pour ma fille.

Texte 2

La semaine dernière, c'(être)_____la fête du printemps（春节）. Je (aller)_____à Tianjin chez mon oncle. Il (faire)_____beau, mais assez froid et il y (avoir)_____beaucoup de vent. Le repas (être)_____copieux. Apès le dîner, je (faire)_____une grande promenade（散步）dans la rue, mais je (ne pas pouvoir)_____aller au Parc sur l'Eau（水上公园）, car c'(être)_____trop loin. Quand je (revenir)_____à la maison, tout le monde (être)_____là : les uns (écouter) _____des disques, les autres (danser)_____. C'(être)_____vraiment une fête !

Ⅶ *Complétez les phrases avec des prépositions*

1. Je vous prie_____rester_____la classe.
2. Est-ce qu'ils ont le temps_____voyager un peu ?
3. Pascal est monté le premier_____le train.
4. Ils ont besoin_____ce dictionnaire. Ne le prends pas.
5. Le directeur demande_____Jacques_____être à l'heure.
6. Vous n'avez rien_____faire aujourd'hui ?

Ⅸ *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 由于偷懒，保尔没有通过这次考试。

_____

2. 这些座位是为孩子们准备的，请您别坐在那儿。

_____

3. 我了解农村，因为我曾在乡下住过两年。

_____

4.（那时候）马丁先生有空儿时喜欢与妻子和孩子们聊天。

_____

5. 他的朋友敲门时，他正在听录音。

_____

6. 对我来说，时间比任何东西都重要。

_____

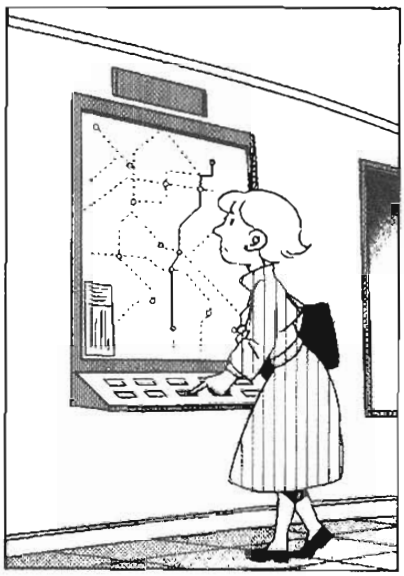
7. 老师走进教室时，学生们正在唱歌。

8. 开车的人见我招手，便把车停下了。

Traduisez la lecture suivante en chinois

LECTURE

Le métro et l'autobus



Le système de transports publics[1] à Paris est excellent, et beaucoup de Parisiens en profitent au lieu de conduire leurs propres voitures.[2]

Le métro parisien se modernise. Les trains sont propres et silencieux, mais vont un peu plus lentement que les trains de New York puisqu'il s'arrêtent à chaque station.[3]

Comme il y a des plans dans tous les couloirs, les gens trouvent facilement comment aller au Louvre, à la place de la Concorde, à la gare de l'Est.[4] Et ces plans sont, en général, illuminés. Il suffit d'appuyer sur le bouton pour se renseigner.[5]

NOTES

1. le système de transports publics 公共交通系统。
2. Beaucoup de... au lieu de conduire leurs propres voitures. 许多巴黎人都利用公共交通工具，而不驾驶自己的汽车。

   au lieu de 不……，而不……

   propre 是形容词，它放在名词前或名词后时，词义不同：propre + *n.* 自己的，本身的；*n.* + propre 干净的，清洁的。
3. ... vont un peu plus lentement... à chaque station. 比纽约的地铁列车开得慢一些，因为巴黎的地铁列车每站都停。

   plus + *adv.* + que 是副词比较级，详见第25课语法。

   puisque 引导一个原因状语从句。
4. Comme il y a... à la gare de l'Est. 由于地铁通道里都有交通线路图，人们很容易了解怎样去卢浮宫、协和广场和东站。

   comment aller... 是疑问词加不定式动词构成的从句，相当于一个直接宾语。
5. Il suffit d'appuyer... pour se renseigner. 人们只要按一下键钮，就可以知道怎么走。

   il suffit 是 suffire 的无人称动词形式；

   il suffit de... pour... 只需……就能……

♦ 法国巴黎地铁的一些大车站里安有地铁路线显示图。每个站名有一个键钮。如想了解如何去某个站，只要按一下该站的键钮，那么应走的最佳路线就由灯光显示出来，乘客便知道该坐哪路车，在什么站换车。

➡ Le français de communication 交际法语

Quelques interdits 禁止……

1. Défense de fumer	禁止吸烟
2. Défense d'entrer	禁止入内
3. Eau non potable	非饮用水
4. Propriété privée	私人住宅（请勿入内）
5. Pêche interdite	禁止垂钓
6. Baignade interdite	禁止下水
7. Stationnement interdit	禁止停车
8. Gardez votre ville propre	保持城市清洁
9. Ne pas pencher à l'extérieur	请勿将头探出窗外
10. Défense de parler au conducteur	请勿与司机交谈
11. Défense de marcher sur la pelouse	请勿践踏草坪
12. Entrée interdite, sauf au personnel	非公莫入
13. Il est interdit de toucher aux fleurs	请勿折花
14. Attention, sortie de camions nuit et jour	注意，（此处）车辆昼夜出入
15. Prière de ne pas toucher aux objets exposés	请勿触摸展品
16. L'usage de l'ascenseur est interdit aux enfants de moins de 10 ans non accompagnés !	无大人陪同的十岁以下儿童不得使用电梯！

EXERCICES DE RÉVISION

(Leçon 19 — Leçon 24)

1 *Répondez d'après l'exemple*

Ex : Avez-vous fini votre travail ?

Oui, j'ai déjà fini mon travail.

Oui, je l'ai déjà fini.

Non, je n'ai pas encore fini mon travail.

Non, je ne l'ai pas encore fini.

1. Ont-ils fini leur travail ?

_____ _____

_____ _____

2. As-tu fini tes devoirs ?

_____ _____

_____ _____

3. Avez-vous fait vos valises ?

_____ _____

_____ _____

4. Les enfants ont-ils fait leur chambre ?

_____ _____

_____ _____

5. Avez-vous reçu mes lettres ?

_____ _____

_____ _____

6. Les passagers ont-ils montré leurs passeports ?

_____ _____

_____ _____

7. Avez-vous retrouvé votre voiture ?

_____ _____

_____ _____

8. Sont-ils allés chercher leurs enfants ?

_____ _____

_____ _____

II *Traduisez en chinois*

1. Qui êtes-vous ?

_____

2. Qui regardez-vous ?

_____

3. À qui parlez-vous ?

_____

4. De qui parlez-vous ?

_____

5. Avec qui êtes-vous venu ?

_____

6. À quoi pensez-vous ?

_____

7. De quoi ont-ils parlé ?

_____

8. Que faites-vous ?

_____

9. Que regardez-vous ?

_____

10. Que voulez-vous ?

_____

11. Quel travail faites-vous ?

_____

12. De quoi ont-ils besoin ?

_____

III *Complétez les phrases avec des articles convenables*

1. Le matin, je bois toujours _____ café.
2. Non, pas de vin, je voudrais _____ eau minérale.

3. Est-ce qu'il y a _____soupe au dîner ?
4. Ne conduisez pas trop vite, il y a _____neige sur la route.
5. _____champagne（香槟酒）est _____vin très connu dans le monde.
6. _____fruits sont chers cette année.
7. On doit manger _____légumes tous les jours.
8. C'était _____repas copieux : on a mangé _____salade,_____ viande, _____poisson, _____œufs,_____ fromage et _____dessert délicieux ; on a bu _____vin rouge,_____ vin blanc et _____bière.
9. Aujourd'hui, Lina est allée au supermarché（超级市场）. Elle a acheté_____ pain,_____ lait,_____beurre,_____ eau minérale, _____légumes,_____fruits, et _____gâteaux. Elle n'a pas acheté de viande, car elle ne _____aime pas.

Ⅳ *Mettez les verbes au passé composé ou à l'imparfait*

1. Quand il (être)_____à la campagne, il (aimer)_____aller se promener.
2. Ce jour-là, il (faire) _____mauvais : il (neiger)_____et le vent (être) _____très fort.
3. Marie (écrire) _____une lettre quand sa mère (rentrer)_____.
4. D'habitude, il (arriver)_____à l'heure, mais ce jour-là il (ne pas arriver) _____à l'heure.
5. Il (pleuvoir) _____quand je (sortir)_____.
6. Elle (avoir) _____seize ans quand elle (entrer)_____à l'université.

Ⅴ *Choisissez la bonne réponse*

1. Les Français ne prennent pas_____fruits le matin.

   A. des　　B. de　　C. les

2. N'aimez-vous pas le café ?

   _____, je ne l'aime pas.

   A. Non　　B. Si　　C. Oui

3. Il fumait beaucoup. Mais maintenant il _____fume _____.

   A. ne... pas　　B. ne... jamais　　C. ne... plus

4. Voulez-vous des pommes ?

   Oui, donnez-_____trois, s'il vous plaît.

   A. moi　　B. en　　C. m'en

5. Il y a beaucoup d'étudiants étrangers dans _____institut.

   A. cette　　B. ce　　C. cet

6. Avez-vous vu Marie et Nathalie ?

   Non, je ne les ai pas _____.

   A. vu　　B. vus　　C. vues

7. Avez-vous parlé de ce problème à Jacques ?

   Oui, je _____ai parlé.

   A. lui en　　B. en lui　　C. le lui

8. Ont-elles invité leurs amies au restaurant ?

   Non, elle ne les ont pas_____.

   A. invitées　　B. invités　　C. invité

9. Elles sont très _____de revoir leurs camarades.

   A. content　　B. contentes　　C. contents

10. Avez-vous encore besoin de cette voiture ?

    Non, je_____besoin.

    A. n'en ai plus　　B. ne l'ai plus　　C. n'ai pas

VI *Lisez le texte suivant et mettez les verbes aux temps passés*

C'était un lundi matin. Il (être) _____ huit heures et il (pleuvoir)_____. Les gens (attendre) _____ l'autobus 104 et ils (avoir) _____ l'air triste.

Tout à coup（突然）, l'autobus (arriver) _____. Les gens (monter)_____ précipitamment（匆忙地）et ils (être) _____ très serrés（拥挤）. Quand l'autobus (aller) _____ partir, une jeune fille (vouloir) _____ monter. Elle (porter) _____ un violoncelle（大提琴）. « Faisons un peu de place ! » a dit un jeune homme. Puis il（se retourner 转身）_____ vers la jeune fille et son violoncelle : « Mais enfin, Mademoiselle, pourquoi n'apprenez-vous pas l'harmonica（口琴）? » « Il n'y en a pas au club, Monsieur. » a-t-elle répondu avec un sourire（微笑）. Et tout le monde (se mettre) _____ à rire（笑）avec elle. On (oublier) _____la tristesse du lundi matin.

Ⅶ *Traduisez les expressions suivantes en chinois*

1. remplir une fiche

2. être ravi de

3. ressembler à *qn*

4. sonner à la porte

5. *qch.* fait plaisir à *qn*

6. ne penser qu'à + *inf.*

7. être réservé à

8. avoir rendez-vous avec *qn*

Ⅷ *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. —— 您喝咖啡，对吗？

—— 是的，请给我一点儿咖啡。

2. —— 他是什么时候带孩子去学校的？

—— 半小时以前。

3. —— 你没有给玛丽打电话吗？

—— 打过，但没有人接。

4. —— 她把什么东西忘在旅馆里了？

—— 她把雨伞忘在旅馆了。

5. —— 你把新同学介绍给大家了吗？

—— 介绍过了。

6. —— 您拜访过这位女演员了吗？

—— 还没有，我明天去拜访她。

7. 电话铃响时，他正在睡觉。

8. 那一年，他 16 岁，他和父亲在一家工厂做工。

9. 已经 9 点了，玛丽还没有回来。她的父母既担心又气愤。

10. 那时候，他的法语讲得不好，因此没有被接受做驻外记者。

11. 他感到有些冷，于是走进一家咖啡馆，向老板要了一杯咖啡。

12. 天开始下雨了，但鸟儿仍在树上鸣叫。

25 LEÇON VINGT-CINQ

I Points importants

1. Paul est **plus** grand **que** Marie.

   Marie est moins grande **que** Paul.

   Mais Marie est **aussi** intelligente **que** Paul.

2. Le train roule **plus** vite **que** l'autobus.

   L'autobus roule **moins** vite **que** le train.

   Mais le métro roule **aussi** vite **que** le train.

3. Voilà l'interprète ; il parle espagnol.

   Voilà l'interprète **qui** parle espagnol.

4. Jacques a des photos de tous les pays ; il voyage beaucoup.

   Jacques, **qui** voyage beaucoup, a des photos de tous les pays.

II Texte

Les grandes surfaces

Les grandes surfaces (supermarchés, hypermarchés) connaissent un succès de plus en plus grand depuis les années quatre-vingts du siècle dernier.[1] En effet, la population a beaucoup augmenté,[2] la vie a changé, et le commerce doit en tenir compte.[3]

Le centre des villes est souvent bloqué par la circulation :[4] les rues y sont étroites et on ne se gare pas facilement.[5] Beaucoup de gens préfèrent donc les grandes surfaces, situées souvent en dehors des villes, et qui prévoient des parkings pour leurs clients.[6]

D'autre part, 58,9% des femmes de 25 à 55 ans travaillent ;[7] elles ont donc peu de temps pour faire leurs courses.[8] Or dans les grandes surfaces, on trouve tout, et très rapidement.[9] Sur les rayons, la plupart des produits sont déjà enveloppés dans des sacs en plastique.[10] On peut choisir tranquillement.

Enfin, le niveau de vie des Français a augmenté ; la plupart des familles, qui possèdent une voiture et un réfrigérateur, peuvent donc faire des provisions pour une longue durée.

Pourtant, les grandes surfaces ne peuvent remplacer les petits commerçants : on oublie toujours quelque chose quand on fait ses achats.[11] Et l'épicier qui est tout près de chez vous peut vous aider.[12] Et puis, avec lui, vous pouvez bavarder sans vous presser.[13]

LEXIQUE

NOMS

un autobus 公共汽车
interprète 翻译
l'espagnol *n. m.* 西班牙语
la surface 面积，表面
les grandes surfaces 大型超市
le supermarché 超级市场
l'hypermarché *n. m.* 大型超级市场
le succès 成功，成就
un siècle 世纪
la population 人口，（全体）居民
le commerce 商业，贸易
le centre 中心，中央
la circulation 交通，流通
les gens *n. m. pl.* 人，人们
le parking [parkiŋ] 停车场
client, e 顾客
les courses *n. f. pl.* 购物
le rayon 货架
la plupart 大多数，大部分
le produit 产品，制品
le plastique 塑料
le niveau 水平，程度
le niveau de vie 生活水平
le réfrigérateur 冰箱
la provision 采购的食物
la durée 期，一段时间
commerçant, e 商人，商贩
un achat 购买
épicier, ère 食品杂货商

VERBES

rouler *v. i.* 转动，行驶
augmenter *v. i.* ou *v. t.* 增长，提高
changer *v. i.* ou *v. t.* 改变
tenir compte de 考虑，重视
bloquer *v. t* 阻塞
se garer 停放（车辆）
prévoir *v. t.* 预备
（变位同 voir）
envelopper *v. t.* 包裹
choisir *v. t.* 选择
（第二组动词）
posséder *v. t.* 拥有
remplacer *v. t.* 代替
se presser 匆忙，赶紧

ADJECTIFS

intelligent, e 聪明
étroit, e 狭窄
situé, e 位于……

AUTRES

plus *adv.* 比……更，更多
vite *adv.* 快
aussi *adv.* 和……同样，一样，也
de plus en plus 越来越…

en effet *loc. adv.* 因为，由于
facilement *adv.* 容易地，轻易地
donc *conj.* 因此，所以
en dehors de *loc. prép.* 在……外面
d'autre part *loc. adv.* 此外，另一方面
or *conj.* 不过，然而
rapidement *adv.* 迅速地
tranquillement *adv.* 平静地，安心地
enfin *adv.* 最后，总之
pourtant *adv.* 然而，可是

NOTES

1. Les grandes surfaces (supermarchés, hypermarchés) connaissent un succès de plus en plus grand depuis les années quatre-vingts du siècle dernier. 上世纪八十年代以来，超级市场的生意越做越兴隆。

1）les grandes surfaces 指出售食品、家用物品、服装、化妆品等商品的自选大商场。一般面积在400~2500平方米的称为supermarché，面积超过2500平方米的称为hypermarché。

2）connaître 可表示“经历，有”等意思。例如：

Notre économie connaît un nouvel essor. 我们的经济有一个新的飞跃。

3）de plus en plus 越来越……。例如：

Elle devient de plus en plus belle. 她长得越来越漂亮了。

Il pleut de plus en plus fort. 雨越下越大。

2. En effet, la population a beaucoup augmenté. 因为，人口增长很快。

1）en effet 可表示“的确，果然”或“因为，由于”等不同含义。例如：

— Il fait beau aujourd'hui. 今天天气不错。
— En effet, il y a beaucoup de soleil. 的确如此，阳光很充足。

Il n'est pas venu au travail, en effet, il est malade. 他没来上班，因为他病了。

2）augmenter 可作及物动词或不及物动词。在这里是不及物动词。

3. Le commerce doit en tenir compte. 商业（部门）应重视这一现象。

tenir compte de *qch.* 重视……，考虑……。例如：

Le professeur doit tenir compte des difficultés des élèves. 教师应该考虑到学生的困难。

句中 en 代替 de cela，即：la population a augmenté, la vie a changé。

4. Le centre des villes est souvent bloqué par la circulation. 市中心常常因交通拥挤而堵塞。

est bloqué par 是被动态。

5. On ne se gare pas facilement. 人们不容易找到停车的地方。

se garer 的主语可以是车辆，也可以是（驾驶汽车的）人。例如：

Ma voiture s'est garée près d'un parc. 我的汽车停在一个公园附近了。

Je me suis garé près d'un parc. 我把汽车停在一个公园附近了。

6. Beaucoup de gens préfèrent donc les grandes surfaces, situées souvent en dehors des villes, et qui prévoient des parkings pour leurs clients. 许多人因此更喜欢超级市场，它们往往地处市郊，并为顾客备有停车场。

1）donc 表示转折或因果关系。

2）en dehors de 在……外面。例如：
On a construit une piscine en dehors de l'institut. 我们在学院外面建了一个游泳池。

3）le parking 是从英语借用的词，法语里也可用 le parc de stationnement 来表示停车场。

7. D'autre part, 58,9% des femmes de 25 à 55 ans travillent. 此外，在 25 岁至 55 岁的女性中，58.9% 的女性有工作。法语中的小数点用逗号（virgule）表示，因此，58.9% 读成：cinquante-huit virgule neuf pour cent。根据 2015 年的统计数字，法国 15 — 64 岁年龄段的职业女性的比例是 67.6%，同一年龄段的男性为 75.5%。

8. faire les courses 采购（食品），购货。

9. Or dans les grandes surfaces, on trouve tout, et très rapidement. 然而，在超级市场里，什么都可以买到，而且很快。

1）or 不过，然而。用在句子的开头，表示转折或对上面的内容加以限制或修正。

2）tout 作代词，表示“所有的东西，一切”。

10. La plupart des produits sont déjà enveloppés dans des sacs en plastique. 大多数商品都已经用塑料袋包装好。

1）la plupart de 大多数……，后面的名词常常用复数，而且一定是定冠词，因此要注意冠词和介词 de 的缩合。例如：
La plupart des étudiants travaillent bien. 大多数学生学习不错。

2）en + 名词（省略冠词）可表示“用……材料制成”。例如：
une chemise en coton 纯棉衬衫
une maison en briques 砖房

11. faire des achats：购货。使用范围比 faire des courses（一般指购买食品）要广泛，用于购买各种商品。

12. L'épicier qui est tout près de chez vous peut vous aider. 离您家很近的食品杂货商可以帮助您。

tout près de 离……非常近。tout 是副词。

13. Et puis, avec lui, vous pouvez bavarder sans vous presser. 再说，您可以不慌不忙地和他聊聊天。

1）bavarder avec *qn* 与某人闲谈，在本句中 avec lui 放在句首，是一种强调方式。

2）sans 没有，无。后面可直接加不定式动词，作方式状语。例如：
Il est sorti sans fermer la porte. 他没关门就出去了。

3）se presser 赶紧，急忙。因本句主语是 vous，故自反代词 se 改用 vous，以保持与主语性、数一致。

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **connaître** *v. t.*

1）认识，熟悉，了解

— Connaissez-vous ce monsieur ? 您认识这位先生吗？

— Oui, je le connais. C'est un de mes voisins. 我认识他，他是我的一个邻居。
Il connait bien ce chemin. Ne vous inquiétez pas. 他很熟悉这条路，别担心。

2）有，获得，经历
Cet acteur a connu un grand succès. 这位演员获得了很大的成就。
Cette personne a connu un sort misérable.

这个人的命运悲惨。

2. **prévoir** *v. t.*

1）预料，预见

La météorologie a prévu du mauvais temps pour demain. 气象台预计明天天气不好。

Il était facile de prévoir que les prix allaient augmenter. 不难预料价格会上涨。

2）预备，准备

On doit prévoir un repas pour 100 invités. 要为100位客人准备饭菜。

3. **posséder** *v. t.* 拥有，具有

Je te laisse cent euros, c'est tout ce que je possède. 我给你留下100欧元，我只有这么多钱。

4. **oublier** *v. t.*

1）oublier *qch.* 忘记某事

Je le connais, mais j'ai oublié son nom. 我认识他，但忘记了他的名字。

Il a oublié son parapluie dans la voiture. 他把雨伞丢在汽车里了。

2）oublier de + *inf.* 忘记做某事

Ah ! J'ai oublié de lui en parler. 啊！我忘记和他说了。

Quand vous partez en voyage, n'oubliez pas de réserver vos billets. 你们出去旅行时，别忘记预订车票。

5. **aider**

1）aider *qn* 帮助某人

Quand il avait du temps, il aide toujours ses camarades. 他有空儿时，总是帮助他的同学。

2）aider *qn* à + *inf.* 帮助某人做某事

Tu peux aider Paul à porter ses bagages à la gare ? 你能帮保尔把行李送到火车站吗？

3）aider à *qch.* 有助于……

Ces notes aident à la compréhension du texte. 这些注释有助于理解课文。

➡ COMPLÉMENT

Lexique

des fruits	**水果**	**des légumes**	**蔬菜**
la poire	梨	le chou	白菜
la pomme	苹果	le chou-fleur	菜花
la pêche	桃	le poivron	柿子椒
la cerise	樱桃	des épinards *n. m.*	菠菜
l'orange *n. f.*	柑，橙	la tomate	西红柿
le raisin	葡萄	l'oignon [ɔɲɔ̃] *n. m.*	洋葱
la pastèque	西瓜	l'aubergine *n. f.*	茄子
le marron	栗子	la pomme de terre	土豆
la banane	香蕉	le poireau	大葱

Façons de parler

Je vais faire des achats.	I'm going to do some shopping.
Pouvez-vous m'indiquer le rayon crèmerie, s'il vous plaît ?	Could you show me the dairy counter, please ?
Vous le trouverez au fond à gauche.	You'll find it at the back on your left.
Que désirez-vous, Madame ?	Can I help you, Madam ?
Je voudrais une livre de beurre, s'il vous plaît.	I'd like a pound of butter, please.
Voilà Madame. C'est tout ?	Here you are Madam. Is that all you want ?
Combien ça fait ?	How much is that ?

➡ GRAMMAIRE

I. 关系从句和关系代词 qui (la proposition subordonnée relative et le pronom relatif *qui*)

1. 关系从句指由关系代词引导的从句，由于它起的作用与形容词相似，因此也称为形容词性从句。

2. 关系代词 qui 在关系从句中一般作主语，既可指人，也可指物。关系代词所代替的词称为先行词（l'antécédent），关系代词一般紧跟在先行词后面。关系从句中动词要与先行词性、数一致。如：

   Faites ces exercices, qui ne sont pas difficiles. 请做这些练习，它们不难。

   （先行词是 exercices）

   La dame qui conduit la voiture s'appelle Jacqueline. 开车的妇女名叫雅克琳。

   （先行词是 la dame）

   Ils ont passé leurs vacances dans un petit village qui est situé au bord de la mer. 他们在海边的一个小村子里度过假期。

   （先行词是 village）

3. 关系从句分为限定性从句和非限定性从句。非限定性从句对主语起解释和说明作用，它往往和主句之间用逗号隔开。试比较：

   L'épicier qui est tout près de chez vous peut vous aider. 离您家很近的食品杂货商可以帮助您。

   （限定性从句）

   Mes amis, qui sont allés en France, m'écrivent souvent. 我的朋友去法国了，他们常常

给我写信。

（非限定性从句）

Jacques, qui voyage souvent, a des photos de tous les pays. 雅克经常旅行，他有各国的照片。

（非限定性从句）

说明：

关系代词 qui 既可以代替人，也可以代替物，它的用法相当英语中 who 或 which，如：

Connaissez-vous la personne **qui** est venue voir Pierre ce matin ?

(Do you know the man **who** came to see Pierre this morning ?)

Je suis allé dans une librairie **qui** se trouve près de l'hôtel.

(I went to a bookstore **which** is located near the hotel.)

II. 形容词比较级（le comparatif des adjectifs）

两个人或两个事物进行比较，有高于、相等、低于三种情况。在形容词前加 **plus, aussi, moins** 就可表示这种比较关系。

A +	plus aussi moins	+ *adj.*	+ que	+ B
A	高于 相等 低于	B		

如：

Paul est plus intelligent que Marie. 保尔比玛丽聪明。

Cette rue-ci est aussi large que cette rue-là. 这条街和那条街一样宽。

La France est moins grande que la Chine. 法国没有中国（面积）大。

说明：

① 比较句中的 que 是连词，用以引导比较的第二成分，相当于英语的 than。

② 形容词的性、数要与比较的第一成分一致，如：

Marie est aussi intelligente que Paul.

③ 比较的第二成分可以是名词、代词或其他句子成分，如：

Paul est moins grand que moi. 保尔没有我高。

En hiver, il fait moins froid à Shanghai qu'à Beijing. 冬天，上海的天气没有北京这么冷。

④ 比较的第二成分有时可以不表达出来，如：

Ces textes sont moins longs. 这些课文比较短。

Ce vin est plus cher. 这种酒更贵一些。

⑤ 形容词 bon 在表示更高程度时，形式特殊：

bon → meilleur　　bonne → meilleure

如：

Mon stylo est meilleur que votre stylo. 我的钢笔比您的钢笔好。

Sa maison est meilleure que votre maison. 他的房子比您的房子好。

III. 副词比较级（le comparatif des adverbes）

1. 副词比较级的结构与形容词比较级的结构相同，在副词前加上 **plus**, **aussi**, **moins** 便可表示副词的比较级，如：

Vous courez plus vite que moi. 您比我跑得快。

Parlez plus doucement. 请讲话轻声点儿。

2. 副词 bien, beaucoup, peu 的比较级有特殊形式：

原级	较高	相等	较低
bien	mieux	aussi bien	moins bien
beaucoup	plus	autant	
peu	moins	aussi peu	

如：

Marie va mieux qu'hier. 玛丽（的身体）比昨天好多了。

Paul travaille beaucoup, mais Jacques travaille plus. 保尔工作努力，但雅克工作更努力。

Je travaille autant que vous. 我和您干得一样多。

Je parle peu en classe, mais il parle encore moins que moi. 我在课堂上发言不多，但他发言比我还少。

EXERCICES

1 *Questions sur le texte*

1. Depuis quand les grandes surfaces connaissent-elles un grand succès ?

2. Pourquoi ?

3. Est-ce qu'on circule facilement dans le centre des villes ?

4. Pourquoi ?

5. Où se situent les grandes surfaces en général ?

6. On s'y gare facilement ?

7. Combien de femmes travaillent-elles d'après le texte ?

8. Qu'est-ce qu'on peut acheter dans les grandes surfaces ?

9. Pourquoi peut-on faire des provisions pour une longue durée ?

10. Est-ce que les supermarchés peuvent-ils remplacer les petits commerçants ?

II *Questions générales*

1. Est-ce que vous faites souvent les courses ?

2. Est-ce qu'il y a des supermarchés dans votre ville ?

3. Est-ce qu'il y a des libres-services（自选商店）dans votre ville ?

4. Est-ce qu'il y a des marchés libres（自由市场）dans votre ville ?

5. Où achetez-vous des légumes ?

6. Les vendeurs sont-ils gentils ?

III Conjugaison

infinitif	présent	passé composé	imparfait
mettre	je	il	elle
prévoir	tu	tu	je
choisir	je	je	nous
posséder	je	nous	ils
se presser	je	tu	vous

IV Transformez d'après l'exemple

Ex : Pascal a beaucoup d'amis ; il est gentil.

Pascal, qui est gentil, a beaucoup d'amis.

1. Jacques a acheté beaucoup de livres ; il aime lire.

_____

2. M. Dupont cherche un appartement ; il est à l'hôtel.

_____

3. Ses amis retournent tous les ans à Rome ; ils sont italiens.

_____

4. Marie aime regarder la télévision ; elle ne va pas au cinéma.

_____

5. Mon frère ne va pas à l'école aujourd'hui ; il est malade.

_____

6. Pascal a des photos de tous les pays ; il voyage souvent.

_____

V Répondez aux questions suivantes

1. Est-ce que Marie est plus grande que Sophie ?

Oui, _____

2. Est-ce que René est aussi intelligent que Pascal ?

Non, _____

3. Est-ce que vous êtes moins grand que votre frère ?

Non, _____

4. Est-ce que la leçon 7 est moins difficile que la leçon 6 ?

Oui, _____

5. Est-ce qu'il y a plus de voitures en ville qu'à la campagne ?

Oui, _____

6. Est-ce que vous travaillez autant que moi ?

Oui, _____

7. Est-ce que Pascal parle mieux chinois qu'autrefois ?

Oui, _____

8. Est-ce qu'on voyage plus qu'autrefois ?

Oui, _____

VI *Formez des phrases d'après l'exemple*

Ex : l'avion / aller / vite / le train

L'avion va plus vite que le train.

Le train va moins vite que l'avion.

1. la voiture / rouler / vite / le vélo

_____

_____

2. le Canada / être / grand / la France

_____

_____

3. le dîner / être / copieux / le petit déjeuner

_____

_____

4. Marie / parler / vite / Paul

_____

_____

VII *Corrigez les fautes des phrases suivantes*

1. Il écrit plus bien que ses camarades.

_____

2. Elle est plus intelligent que lui.

_____

3. Il fait chaud en automne qu'en hiver.

_____

4. Ces maisons sont plus ancien que ces immeubles.

_____

5. La vie était plus dur auparavant.

_____

6. J'ai moins cours que lui.

_____

Ⅷ *Introduisez les termes comparatifs suivants dans le texte*

plus, moins, peu de, autant de, de plus en plus, mieux

Depuis les années 70, on vend (vendre 出售) _____ de petites voitures. En effet, les petites voitures consomment (consommer 消耗) _____ essence (汽油); l'assurance (保险) coûte _____ cher ; elles permettent aussi de _____ circuler en ville et de se garer _____ facilement. Sur la route, la vitesse (车速) est limitée, elles rendent donc _____ services que les grandes voitures.

Ⅸ *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 我们学校今年要为 500 名新生准备电脑。

_____

2. 中国人的生活水平有了很大提高。

_____

3. 在中国，现在许多家庭都有电冰箱，因此可以买好一星期的食物。

_____

4. 由于这里街道狭窄，交通经常堵塞。有时候人们步行比乘车还快。

_____

5. 您认识那位穿红裙子的姑娘吗？

_____

6. 这是我的同学李东，他在学习上给了我许多帮助。

_____

7. 我弟弟并不比你弟弟笨，但他光知道玩儿。

_____

8. 这家超级市场地处郊外，在那儿什么东西都能买到，而且价格比其他商店便宜。

_____

➡ LECTURE

Le marché

La France est un pays ancien. Et elle a de vieilles habitudes,[1] comme par exemple, les « marchés ». Ils existent depuis le Moyen Âge. Là, on se rencontre, on parle et on fait des achats. Aujourd'hui encore, il y a, au centre de chaque ville, grande ou petite, une place pour les marchés, et chaque ville a son jour de marché[2].

À Rouen, la place du Marché est célèbre : c'est là qu'on a brûlé Jeanne d'Arc.[3]

Mais depuis quelques années, un problème est né :[4] il y a trop de voitures, surtout à Paris. Alors, au centre de la ville de Paris, il n'y a plus de marché. C'est à Rungis, près de l'autoroute du Sud, à l'extérieur de Paris, qu'on trouve le nouveau marché de la capitale.[5]

Le Marché aux Puces, lui, est toujours Porte de Clignancourt, à la limite de Paris.[6] Les Parisiens et les touristes y viennent pour acheter des choses anciennes, ou pour se promener. On dit que ce n'est pas cher et qu'on trouve des choses extraordinaires pour rien.[7] Mais ce n'est pas toujours vrai.

Les prix changent avec les vendeurs. Et ils dépendent de vous aussi.[8] Si vous êtes sympathique et si vous savez parler, pour vous, ce sera sûrement moins cher !

NOTES

1. elle a de vieilles habitudes 法国有一些古老的习俗。
   vieilles 是 vieux 的阴性复数形式，请注意：vieux → vieil → vieille。
2. chaque ville a son jour de marché 每个城市都有集市开放日。
   指集市每周开放的日子。
3. c'est là qu'on a brûlé Jeanne d'Arc 贞德就是在这个地方被烧死的。
   Jeanne d'Arc（约 1412 — 1431）法国民族女英雄，在鲁昂被英国侵略军处以火刑。
4. un problème est né 产生了一个问题。
   né (née) 是动词 naître（出生，产生）的过去分词，在复合时态中，助动词用 être。
5. C'est à Rungis... le nouveau marché de la capitale. 现在首都的新集市设在巴黎郊外、南线高速公路附近的汉热。
   1）c'est... que 是强调句型，在本句中强调地点状语 à Rungis 。
   2）à l'extérieur de 在……之外，在……外面
6. Le Marché aux Puces, lui... à la limite de Paris. 跳蚤市场却一直还在位于巴黎市区边缘的克里昂古门。
   1）le marché aux puces 指旧货市场，所售货

物价格较便宜，并且可以讨价还价。

2）lui 起强调作用，代替 le Marché aux Puces.

3）à la limite de 在……边界，在……边上

7. ... qu'on trouve des choses extraordinaires pour rien.（有人说）在那儿不花多少钱就能买到非同寻常的东西。

8. Et ils dépendent de vous aussi. 但价格也取决于您。

dépendre de *qn* (*qch.*) 取决于……

Le français de communication 交际法语

Faire des achats 购物

1. — Ça coûte combien ?
   — 5 euros.
2. — C'est combien le kilo ?
   — 3 euros, Monsieur.
3. — Vous désirez, Madame ?
   — Je voudrais savoir le prix de cette bague, s'il vous plaît.
   — Elle coûte 500 euros.
4. — Je vous dois combien ?
   — Eh bien, soixante plus cinq euros, ça fait soixante-cinq.
5. — Vous payez par chèque ou en espèces ?
   — En espèces. Voilà deux billets de 50 euros.
   — Vous n'avez pas 5 euros ?
   — Non, je regrette, je n'ai pas de monnaie.
6. — Il coûte combien, ce parfum ?
   — 100 euros.
   — Vous n'avez rien de moins cher ? Entre 50 et 80 euros ?
   — Si, j'ai celui-là qui fait 60.
   — Oui, je prends celui-là. Je peux payer en chèque ?
   — Certainement, Monsieur. Ou avec une carte de crédit, si vous voulez.

这东西多少钱？
5 欧元。
多少钱一公斤？
3 欧元，先生。
您想买什么，夫人？
我想问一下这只戒指多少钱。

这只戒指 500 欧元。
我应该付您多少钱？
60 加 5 欧元，一共是 65 欧元。

您付支票还是付现钞？
付现钞。这是两张 50 欧元的钞票。

您没有 5 欧元吗？
很抱歉，我没有零钱。

这瓶香水多少钱？
100 欧元。
您没有 50 至 80 欧元更便宜一些的吗？

这一瓶 60 欧元。
好，我要这一瓶吧。我可以付支票吗？

当然可以，先生。如果您愿意的话，还可以用信用卡支付呢。

LEÇON VINGT-SIX 26

I Points importants

1. C'est un très grand immeuble.

   C'est **le plus grand** (immeuble) **du** quartier.

   C'est une très grande maison.

   C'est **la plus grande** (maison) **de** ce village.

2. Paul est un garçon très intelligent.

   C'est **le plus intelligent de** tous.

   C'est un très bon film.

   C'est le meilleur (film) **de** cette année.

3. Pierre court très vite.

   C'est Pierre qui court **le plus vite.**

   Marie ne court pas vite.

   C'est Marie qui court **le moins vite.**

4. Le garagiste répare la voiture.

   La voiture **est réparée par** le garagiste.

II Texte

La France

La France s'étend sur 551 000 kilomètres carrés environ.[1] Elle est un peu plus vaste que l'Espagne, un peu moins que l'Afghanistan. Elle est aussi loin du pôle Nord que de l'équateur, entre 51° et 42° de latitude Nord.[2]

La France est un pays d'Europe occidentale. Elle a pour principaux voisins, du nord au sud :[3] la Grande-Bretagne, la Belgique, le Luxembourg, l'Allemagne, la Suisse, l'Italie et l'Espagne. Elle est baignée par[4] la Mer du Nord, la Manche, l'océan Atlantique et la Méditerranée.

De nombreux cours d'eau parcourent la France :[5] les fleuves les plus longs sont la Loire, le Rhône, la Seine et la Garonne.

Le relief aussi est très varié : plaines, collines, vallées, montagnes,[6] etc. Les chaînes les plus hautes sont les Pyrénées et les Alpes.

Les trois villes les plus importantes de France sont Paris, Marseille et Lyon.

La France est un pays à la fois industriel et agricole. Son économie est développée. C'est un grand producteur de blé et de vin.[7] On cultive aussi des pommes de terre, des betteraves, du tabac. L'élevage occupe une place assez importante dans la vie rurale. Dans le domaine industriel, l'automobile et la construction prédominent.

LEXIQUE

NOMS

le quartier （城市）区
le village 乡村
un kilomètre carré 平方公里
L'Afghanistan *n. f.* 阿富汗
le pôle Nord 北极
l'équateur *n. m.* 赤道
la latitude 纬度
Europe *n. f.* 欧洲
voisin, e 邻居，邻国
le nord 北，北方
la Grande-Bretagne 英国
la Belgique 比利时
le Luxembourg 卢森堡
l'Allemagne 德国
la Suisse 瑞士
la mer 海
la Mer du Nord 北海
la Manche 拉芒什海峡
un océan 洋，大洋
l'océan Atlantique 大西洋
la Méditerranée 地中海
le cours d'eau 河流
le fleuve 河
la Loire 卢瓦尔河
le Rhône 罗讷河
la Seine 塞纳河
la Garonne 加龙河
le relief 地形
la plaine 平原
la colline 山丘，丘陵
la vallée 山谷，河谷
la chaîne 山脉
les Pyrénées 比利牛斯山

les Alpes 阿尔卑斯山
Lyon 里昂
l'économie *n. f.* 经济
producteur, trice 生产者、出产者
le blé 小麦
la pomme de terre 土豆
la betterave 甜菜
le tabac 烟草
l'élevage *n. m.* 畜牧，饲养
la place 位置，地位
le domaine 领域
l'automobile *n. f.* 汽车业
la construction 建筑业，制造业

VERBES

courir *v. i.* 跑
s'étendre 伸展，展开
（变位同 attendre）
baigner *v. t.* 围绕
parcourir *v. t.* 流经，跑遍
（变位同 courir）
développer *v. t.* 发展
cultiver *v. t.* 种植
occuper *v. t.* 占据、占有
prédominer *v. i.* 占主导地位

ADJECTIFS

meilleur, e 更好的，最好的
vaste 广阔的
occidental, e 西方的，西部的
(occidentaux)
principal, e 主要的
(principaux)
nombreux, se 众多的
long, longue 长的
varié, e 多变化的、丰富的
haut, e 高的
industriel, le 工业的
agricole 农业的
rural, e 乡村的
(ruraux)

AUTRES

environ *adv.* 大约
etc.[ɛtsetera] 等等
à la fois *loc. adv.* 同时

CONJUGAISON

COURIR（过去分词 couru）

je cours [ʒə-ku:r]
tu cours [ty-ku:r]
il court [il-ku:r]
nous courons [nu-kurɔ̃]
vous courez [vu-kure]
ils courent [il-ku:r]

NOTES

1. La France s'étend sur 551 000 kilomètres carrés environ. 法国的面积大约为551 000平方公里。

   表示面积（la superficie）除s'étendre sur外，还可以用：

   La superficie de la France est de ...

   La France a une superficie de ...

2. Elle est aussi loin du pôle Nord que de l'équateur, entre 51 ° et 42 ° de latitude Nord. 法国距离北极和赤道一样远，在北纬51°和42°之间。

3. Elle a pour principaux voisins, du nord au sud... 它的主要邻国按从北到南的顺序是……

   1）pour在这表示“作为，当作”。例如：

   Nous avons pour guide M. Vincent pendant le voyage. 在旅行中，文森先生作我们的向导。

   2）方位词sud, nord, est, ouest表示“方向”时不用大写，表示地理位置时，一般要大写。

4. Elle est baignée par 它濒临……。

   être baigné par是被动态，详见本课语法III.

5. De nombreux cours d'eau parcourent la France. 法国有许多河流。

   de是des的省略，详见本课语法IV。

6. Plaines, collines, vallées, montagnes. 平原、丘陵、河谷、山脉。

   在列举名词时，往往省略冠词，以使行文紧凑、生动。例如：

   Cadres, ingénieurs, techniciens et ouvriers, tous sont venus. 干部、工程师、技术员和工人，大家都来了。

7. C'est un grand producteur de blé et de vin. 它是一个盛产小麦和葡萄酒的国家。

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **s'étendre** *v. pr.* 伸延，展开

   La forêt s'étend depuis le village jusqu'à la rivière. 森林从村子一直延伸到河边。

   L'épidémie s'est rapidement étendue. 流行病迅速蔓延。

2. **à la fois** *loc. adv.* 同时

   Je ne peux pas faire plusieurs choses à la fois. 我不能同时做好几件事。

   La France est un pays à la fois maritime et continental. 法国既是一个海洋国家也是一个大陆国家。

3. **occuper**

   1）occuper *v. t.* 占，占有

   Dans cette pièce, toute la place est occupée par une grande table. 在这个房间里，一张大桌子占了所有地方。

   La Chine occupe une place importante dans la vie politique internationale. 中国在国际政治生活中占有重要地位。

   2）s'occuper de关心，照料，负责

   Il n'a pas beaucoup de temps pour s'occuper de ses enfants. 他没有很多时间照料他的子女。

   M. Li s'occupe de l'importation. Adressez-vous à lui. 李先生负责进口业务，您去找他吧。

   3）(être) occupé忙碌，被占

   Je suis très occupé en ce moment, ne me dérange pas. 我现在很忙，别打扰我。

   La ligne est occupée, rappelez plus tard, s'il vous plaît. 电话占线，请过一会儿再打来。

COMPLÉMENT

Lexique

la longueur	**长度**	**la capacité**	**容量**
un kilomètre	千米	un litre	升
un mètre	米	un millilitre	毫升
un centimètre	厘米	**le volume**	**体积**
un millimètre	毫米	un mètre cube	立方米
la surface	**面积**	un centimètre cube	立方厘米
un kilomètre carré	平方千米	**le poids**	**重量**
un mètre carré	平方米	une tonne	吨
un hectare	公顷	un kilo	公斤
un are	公亩	un gramme	克

Façons de parler

3 + 4 = 7	Trois et quatre font sept. (ou : Trois plus quatre égale sept.)
5 − 2 = 3	Cinq moins deux égale trois.
2 × 2 = 4	Deux fois deux font quatre. (ou : Deux multiplié par deux font quatre.)
4 ÷ 2 = 2	Quatre divisé par deux égale deux.

GRAMMAIRE

I. 形容词的最高级

1. 表示同类事物中的最高或最低，用形容词的最高级来表达，其结构如下：

le (la, les) plus + *adj.*	表示最高程度
le (la, les) moins + *adj.*	表示最低程度

如：

Le pacifique est très grand. C'est le plus grand océan du monde. 太平洋非常大，它是世界上最大的海洋。

Paul n'est pas grand. C'est le moins grand des élèves. 保尔个子不高，他是这些学生中个子最矮的。

Ce sont les plus anciennes maisons du village. 这些是村子里最古老的房屋。

2. 形容词 bon 的最高级形式：

bon — le meilleur	bons — les meilleurs
bonne — la meilleure	bonnes — les meilleures

C'est le meilleur film de l'année. 这是今年最优秀的一部电影。

Quelle est la meilleure méthode pour apprendre une langue étrangère ? 学习外语最好的办法是什么？

说明：

① 形容词最高级后面一般要加补语 de，说明："某某之中最……"，如：

C'est le plus âgé **de** ces ouvriers. 他是这些工人中最年长的一位。

② 最高级形容词放在名词前面时，名词不必重复使用定冠词；放在名词后面时，则要重复定冠词。例如：

C'est le plus long fleuve.

La Loire est **le** fleuve **le** plus long de la France.

③ 表示"最……之一"用"un (une) des plus ... ; un (une) des moins ..."，如：

Beijing est une des plus grandes villes du monde. 北京是世界最大城市之一。

④ 定冠词有时用主有形容词代替，并省略补语：

C'est mon meilleur ami. 这是我最要好的朋友。

II. 副词的最高级

1. 副词最高级的构成与形容词最高级略有不同：

le（不变化）plus + *adv.*	表示最高程度
le（不变化）moins + *adv.*	表示最低程度

如：

C'est Pascal qui court le plus vite. 帕斯卡尔跑得最快。

Marie sort le moins souvent. 玛丽出门最少。

2. beaucoup, peu, bien 等副词的最高级形式特殊：

beaucoup — le plus	最多
peu — le moins	最少
bien — le mieux	最好

C'est elle qui travaille le plus. 她干得最多。

Qui chante le mieux dans votre classe ? 你们班里谁唱歌唱得最好？

III. 被动态（la voix passive）

1. 被动态由助动词 être + 过去分词构成，过去分词要与主语性、数一致。

La France et l'Espagne sont séparées par les Pyrénées. 法国和西班牙被比利牛斯山脉隔开。

La voiture est réparée par un de mes amis. 汽车是我的一位朋友修理的。

（施动者补语 le complément d'agent）

2. 在被动态中，动作的实施者称为施动者补语，它通常由介词 par（或 de）引出。施动者补语有时可以省略。

Le repas est préparé **par** Marie. 饭菜是玛丽准备的。

Cet écrivain est aimé **de** tous les lecteurs. 这位作家得到所有读者的喜爱。

[注意] par 一般强调动作，de 则强调状态或用在表示感情、思想活动的动词后面。试比较：

La maison est entourée par les policiers. 房子被警察包围了。

La maison est entourée de grands arbres. 房子周围是一些大树。

Ce professeur est respecté de tous ses élèves. 这位教师受到他所有学生的尊敬。

3. 被动态的时态

被动态的时态由助动词 être 的各种时态来体现，如：

La voiture était réparée.（未完成过去时）

La voiture a été réparée.（复合过去时）

IV. 形容词前 de 代替 des

不定冠词 des 后面紧跟形容词时，des 一般要改为 de，如：

Nous avons **des** fleurs.

Nous avons **de** belles fleurs.

Des cours d'eau parcourent la France.

De nombreux cours d'eau parcourent la France.

EXERCICES

I *Questions sur le texte*

1. Quelle est la superficie de la France ?

2. Est-ce qu'elle est plus grande que l'Afghanistan ?

3. Où se trouve la France ?

4. Quels sont ses principaux voisins ?

5. Quelles sont les mers qui baignent la France ?

6. Quels sont les fleuves les plus longs de la France ?

7. Quelles sont les chaînes de montagnes les plus hautes ?

8. Quelles sont les villes principales de la France ?

9. La France est-elle un pays développé ?

10. Qu'est-ce qu'on cultive en France ?

11. Quelles sont les industries les plus importantes en France ?

II *Questions générales*

1. Où se situe la Chine ?

2. Quelle est sa population ?

3. La Chine est-elle un pays en développement ?

4. Quels sont les fleuves principaux de la Chine ?

_____

5. Est-ce que Beijing est la ville la plus importante de la Chine ?

_____

6. Quelles sont les autres grandes villes de la Chine ?

_____

7. Quelle est la superficie de la Chine ?

_____

8. Est-elle plus grande que les États-Unis ?

_____

III *Transformez d'après l'exemple*

Ex : Cette maison est très grande. / village

C'est la plus grande maison du village.

1. Cet immeuble est très haut. / quartier

_____

2. Cette rue est très large. / ville

_____

3. L'île de Taiwan est grande. / Chine

_____

4. La Loire est un long fleuve. / France

_____

5. Paris est une grande ville. / France

_____

6. Le Pacifique est un grand océan. / monde

_____

7. Paul est très intelligent. / toute la classe

_____

8. La plaine du Nord-Est est vaste. / Chine

_____

IV *Répondez d'après l'exemple*

Ex : Est-ce que Paul écrit bien ?

Oui, il écrit le mieux.

1. Est-ce que Pascal court vite ?

_____

2. Est-ce que Marie court moins vite ?

_____

3. Est-ce que Nathalie chante bien ?

_____

4. Est-ce que tu travailles beaucoup ?

_____

5. Est-ce que tu sors moins souvent ?

_____

Ⅴ *Mettez les phrases à la forme passive*

Ex : Marie ouvre la porte.

La porte est ouverte par Marie.

1. Pierre invite Thomas.

_____

2. Pierre invite Thomas et Isabelle.

_____

3. De nombreux cours d'eau parcourent la France.

_____

4. Quatre mers baignent la Chine.

_____

5. Le professeur corrige les fautes.

_____

6. Les garagistes ont réparé la voiture.

_____

7. Jacques a présenté Paul au directeur.

_____

8. Tous les lecteurs aiment cet écrivain.

_____

9. Le directeur a reçu les ingénieurs et techniciens.

_____

10. René et Charles ont réservé ces places.

_____

11. Thomas remplit cette fiche.

_____

12. La mère a réveillé ses enfants à six heures.

_____

VI *Donnez les différentes formes des adjectifs suivants*

阳性单数	阴性单数	阳性复数
principal		
	rurale	
occidental		
	belle	
		délicieux
dernier		

VII *Accordez les adjectifs*

1. La (premier) _____ rue à gauche.
2. C'est une étudiante (sérieux) _____.
3. Ce sont des leçons (difficile) _____.
4. Il a eu une (mauvais) _____ note.
5. Il aime l'Histoire (ancien) _____.
6. C'est une ville (international) _____.

VIII *Formez des phrases avec les éléments donnés*

Ex : parcourir / des cours d'eau / la France / nombreux

De nombreux cours d'eau parcourent la France.

1. des fenêtres / avoir / cet immeuble / grandes

_____

2. des tableaux / il y a / beaux / sur le mur

_____

3. séparer / ces deux pays / des frontières / longues

_____

4. des gâteaux / manger (au passé composé) / ils / excellents

_____

5. des problèmes / elles / nombreux / rencontrer

_____

6. trouver / des plaines / on / dans ce pays / vastes

_____

IX *Complétez avec* **de, du, d', des, au, à l', aux, à**

1. Il a écrit _____bons articles sur la Chine.
2. Je n'ai pas _____amis à Shanghai.
3. Est-ce qu'il va_____université chaque jour ?
4. Est-ce que ce sont _____documents importants ?
5. Est-ce que je dois téléphoner _____directeur de Jacques ?
6. Je n'ai pas la clé _____bureau.
7. Pouvez-vous envoyer ce cadeau _____Madame Dupont ?
8. Est-ce que le professeur va montrer ces photos _____étudiants ?

X *Mettez les verbes au passé composé ou à l'imparfait*

1. — Qu'est-ce que tu (faire) _____ quand ton frère (rentrer) _____ ?
   — Moi, je (travailler) _____ dans ma chambre.
2. — Qu'est-ce qu'il (faire) _____ à ce moment-là ?
   — Il (chercher) _____ du travail, parce qu'il (être)_____ au chômage.
3. — Quand tu (connaître) _____ Philippe, il (habiter) _____ à Paris, n'est-ce pas ?
   — Oui, il (habiter) _____ à Paris. Nous (se connaître) _____ dans un café.
4. — Pendant combien de temps (travailler) _____ -vous dans cette entreprise ?
   — J'y (travailler) _____ pendant quatre ans, puis je (trouver) _____ un autre travail qui (être) _____ mieux payé.

XI *Traduisez les phrases suivantes en français :*

1. 中国位于亚洲东部，是亚洲最大的国家。

2. 中国的面积为 960 万平方公里，比加拿大略小一些。

3. 中国主要的邻国有日本、朝鲜、蒙古、俄罗斯、印度等。

4. 中国的东部濒临太平洋。

5. 中国最大的三座城市是北京、上海、重庆。

6. 三条大河横贯中国：长江、黄河、珠江。

7. 中国有高大的山脉，广阔的平原和丘陵。

8. 喜马拉雅山是世界上最高的山脉。

参考词汇：

dans l'est de l'Asie, le Japon, la Corée, la Mongolie, La Russie, l'Inde, l'océan Pacifique, le Yangtsé, le fleuve Jaune, la rivière des Perles, l'Himalaya

XII *Traduisez la lecture suivante en chinois*

LECTURE

Les immigrés en France

Il y a plus de sept millions d'étrangers qui vivent et travaillent en France. Leur présence pose certains problèmes et donne lieu à de nombreux abus.[1]

Certains Français disent que les immigrés ont pris leur travail et qu'ils mangent « leur pain ». Ils voudraient donc qu'ils retournent chez eux.[2]

En réalité, les travailleurs immigrés faisaient et font encore le travail que les Français ne veulent pas faire, parce qu'il est très dur et souvent mal payé.[3] Dans la construction et dans la sidérurgie par exemple, il y a toujours 30 à 40% de travailleurs immigrés. Ils sont indispensables à la France qui manque de main-d'œuvre.[4]

Quant aux problèmes de chômage, on doit savoir que, dans une société où l'argent est roi, il y a toujours une place pour les chômeurs, car les patrons ont besoin d'eux pour mieux s'enrichir.[5]

NOTES

1. Leur présence... donne lieu à de nombreux abus. 移民的介入产生了一些问题并引起众多的非议。

   1）poser un problème 提出（或产生）问题

   2）donner lieu à 招致，引起

   ♦根据2014年初的统计数字，法国的外来移民人口为770万。

2. Ils voudraient donc qu'ils retournent chez eux. 法国人希望这些移民返回他们的国家。

   句中 voudraient 是动词 vouloir 的条件式现在时。

3. ...parce qu'il est très dur et souvent mal payé. 因为这些工作非常艰苦而且报酬菲薄。

4. Ils sont indispensables à la France qui manque de main-d'œuvre. 他们对缺乏劳动力的法国是必不可少的。

   être indispensable à *qn* (*qch.*) 是……不可缺少的

5. dans une société ... pour mieux s'enrichir 在金钱主宰一切的社会里总会有失业者的，因为老板需要这些人以便更好地发财致富。

   où 是关系代词，详见第27课语法。

➡ Le français de communication 交际法语

Souhait et compliment 祝愿与恭贺

1. Je vous souhaite un bon voyage.	我祝您旅途愉快！
Je vous souhaite un bon séjour en Chine.	我祝您中国之行圆满！
Bon succès, mes chers amis !	亲爱的朋友，祝你们成功！
Bon voyage.	旅途愉快！
Bonnes vacances.	假日快乐！
Bonne chance.	诸事如意！
Bonne fête.	节日快乐！
Joyeux anniversaire.	生日快乐！
Joyeux Noël.	圣诞节快乐！
Bonne année.	新年快乐！
Bon appétit.	愿你吃得香！
À votre santé.	身体健康！（祝酒用语）
2. Vous avez vraiment de la chance.	您真走运！
3. — Quelle jolie robe !	多漂亮的连衣裙啊！
— Vous trouvez ?	真的吗？
4. — Vous avez l'air en forme.	您看起来身体不错。
— Oh, vraiment ?	噢，是这样吗？
5. — J'aime bien tes cheveux comme ça.	我很喜欢你的头发像现在这个样式。
— C'est gentil de le dire.	你真客气。
6. — Vous parlez bien français.	您的法语讲得不错。
— Oh, merci, je parle un petit peu.	噢，谢谢，我能讲一点儿。
— Vous n'avez pas d'accent étranger.	您没有外国口音，讲得确实不错。
Vous parlez vraiment bien.	

27 LEÇON VINGT-SEPT

I Points importants

1. Nous avons vu un film hier ; ce film est très intéressant.

   Le film **que** nous avons vu hier est très intéressant.

2. Nous avons acheté une moto ; elle est chère.

   La moto **que** nous avons achetée est chère.

3. Ce village est situé au pied d'une montagne.

   Je suis né dans ce village.

   Le village **où** je suis né est situé au pied d'une montagne.

4. Nous sommes allés à la Grande Muraille ; ce jour-là il faisait beau.

   Il faisait beau le jour **où** nous sommes allés à la Grande Muraille.

II Texte

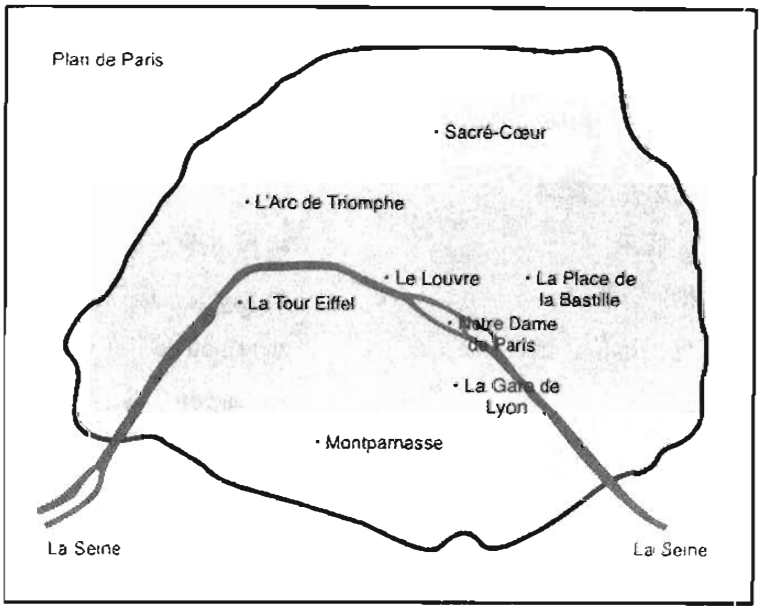
Paris

Paris est la capitale de la France. C'est le centre politique, économique et culturel du pays. Pour les étrangers et pour beaucoup de Parisiens, la France, c'est Paris et ils ne connaissent pas le reste du pays.[1]

Les touristes du monde entier sont attirés à Paris par les trésors que la ville a accumulés pendant près de deux mille ans.[2] L'histoire de Paris remonte au deuxième siècle avant Jésus-Christ, époque où des pêcheurs se sont installés sur l'île de la Cité.[3]

Si Paris est le cœur de la France, l'île de la Cité est le cœur de Paris.[4] L'île se trouve au milieu de la Seine, en plein centre de la ville.[5] C'est le quartier le plus fréquenté par les touristes à cause de ses magnifiques souvenirs historiques et de ses belles perspectives sur la Seine.[6] À toute heure, il y a des promeneurs qui « font les quais »[7] et s'amusent à feuilleter les livres d'occasion que les bouquinistes offrent aux curieux.[8]

L'île de la Cité est dominée par la cathédrale Notre-Dame qu'on a construite au 12e siècle.[9] À l'autre bout de l'île se trouve le Palais de Justice.[10] Dans une cour du Palais de Justice s'élève la Sainte-Chapelle. Les vitraux de la Sainte-Chapelle sont les plus anciens et les plus beaux de Paris.



LEXIQUE

NOMS

la Grande Muraille 长城
la capitale 首都
le reste 其余部分
touriste 游客
le monde 世界
le trésor 珍宝，宝库
l'histoire *n.f.* 历史
Jésus-Christ [ʒezy-krist] 耶稣基督
une époque 时期，时代
pêcheur, se 渔民
une île 岛
l'île de la Cité 西岱岛
le cœur 中心，心脏
le souvenir 纪念品
la perspective 景色
promeneur, se 散步者
le quai [ke] 码头，河堤
un livre d'occasion 旧书
le bouquiniste 旧书商
curieux, se 好奇的人
la cathédrale 大教堂
Notre-Dame 巴黎圣母院
le bout 端部，尽头
le palais 宫殿，宫
la justice 公正，正义
le Palais de Justice 法院
la cour 院子
le vitrail 彩画玻璃窗
(les vitraux)

la Sainte-Chapelle 圣夏佩尔教堂

VERBES

naître *v. i.* 出生
attirer *v. t.* 吸引
accumuler *v. i.* 积累
remonter *v. i.* 追溯
s'installer 定居，安身
se trouver 位于
fréquenter *v. t.* 经常去，常到
s'amuser (à) 消遣，娱乐
feuilleter *v. t.* 翻阅
dominer *v. t.* 占突出地位，俯视
construire *v. t.* 建造
（变位同 détruire）
s'élever 矗立，高耸

ADJECTIFS

cher, ère 昂贵的
politique 政治的
culturel, le 文化的
entier, ère 全部的，整个的
plein, e 满的，完全的
magnifique 壮丽的，极好的
historique 历史的

AUTRES

au pied de 在（山）脚下
ce jour-là 那一天
au milieu de 在……中间
à cause de 由于，因为
à toute heure 随时，在任何时间

CONJUGAISON

NAITRE（过去分词 né，助动词用 être）

je nais [ʒə-nɛ]	nous naissons [nu-nesɔ̃]
tu nais [ty-nɛ]	vous naissez [vu-nese]
il naît [il-nɛ]	ils naissent [il-nes]

NOTES

1. Pour les étrangers et pour beaucoup de Parisiens, la France, c'est Paris et ils ne connaissent pas le reste du pays. 对外国人和许多巴黎人来说，巴黎就是法国，他们不知道除巴黎以外的地方。

le reste de (+ nom) 其余的，剩下的……
Mettez le reste du lait dans un bol. 把剩下的牛奶放在一个碗里。

2. ... les trésors que la ville a accumulés pendant près de deux mille ans. 巴黎在近两千年间汇聚起来的瑰宝。

句中 que 是关系代词，代替 les trésors，在从句中作直接宾语。详见本课语法。

3. L'histoire de Paris remonte au deuxième siècle avant Jésus-Christ, époque où des pêcheurs se sont installés sur l'île de la Cité. 巴黎的历史可以追溯到公元前二世纪，那时候一些渔民在西岱岛上定居。

où 是关系代词，在从句中作时间状语。详见本课语法。

4. Si Paris est le cœur de la France, l'île de la Cité est le cœur de Paris. 巴黎是法国的中心，而西岱岛则是巴黎的中心。

si 引导的从句在这里不表示假设，而是起转折和强调主句的作用。

5. L'île se trouve au milieu de la Seine, en plein centre de la ville. 该岛在塞纳河中，位于巴黎的正中心。

1）au milieu de 在……中间，可表示空间或时间概念。例如：

On a planté un pommier au milieu de la cour. 院子中间种了一棵苹果树。

Au milieu des années 50, on a fondé ce centre de recherches. 这个研究中心成立于 50 年代中期。

2）en plein + nom 正在……中间，正好是……。例如：

en plein été 盛夏，en plein jour 大白天，en pleine rue 大街上

6. ... à cause de ses magnifiques souvenirs historiques et de ses belles perspectives sur la Seine. 因为西岱岛上有壮丽的历史古迹并能在那儿观赏塞纳河的美好景色。

1）à cause de 由于，因为。当原因为两个以上时，要重复介词 de。

2）le souvenir 可表示“记忆，纪念品”等不同含义。例如：

Je garde toujours le souvenir de mon voyage en France. 我的法国之行始终留在我的记忆里。

J'ai apporté à mes amis des souvenirs d'Italie. 我带给朋友一些意大利纪念品。

7. À toute heure, il y a des promeneurs qui « font les quais ». 任何时候都有人在塞纳河畔散步。

faire les quais 意为“沿河散步”。faire 在这里属俗语用法。

8. ... et s'amusent à feuilleter les livres d'occasion que les bouquinistes offrent aux curieux. 兴致勃勃地翻阅那些旧书商提供给好奇者购买的书籍。

1）s'amuser à + *inf.* 以做……为消遣。

2）d'occasion 旧的。例如：

des voitures d'occasion 旧汽车

des vêtements d'occasion 旧衣服

3）curieux, se 用作名词或形容词。例如：

C'est une fille curieuse. 她是个好奇的姑娘。

Il y a toujours des curieux qui veulent tout savoir. 总有一些好奇的人，什么都想知道。

9. L'île de la Cité est dominée par la cathédrale Notre-Dame qu'on a construite au 12^{e} siècle. 建于 12 世纪的巴黎圣母院高高地耸立在西岱岛上。

10. À l'autre bout de l'île se trouve le Palais de Justice. 巴黎法院位于西岱岛的另一端。

这是一个倒装陈述句。在主语过长或强调某一句子成分时，常常使用这种主谓倒装结构。下一句 dans une cour ... s'élève ... 也是主谓倒装句。

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **attirer** *v. t.*

1）attirer *qch.* (ou *qn*) 吸引……

L'aimant attire le fer. 磁石吸铁。

Une habile publicité attire les clients.（设计）巧妙的广告吸引着顾客。

2）attirer l'attention 引起注意

Je voudrais attirer votre attention sur ce fait. 我想提醒您注意这一事实。

2. **remonter**

1）*v. i.* 重新上升

Le sous-marin a remonté en surface. 潜艇浮出水面。

2）remonter à *v. i.* 追溯，始于

En Occident, l'usage de l'imprimerie remonte au XVI^{e} siècle. 在西方，印刷术的应用始于16世纪。

3）*v. t.* 提高

Il faut remonter ce tableau de 10 centimètres. 要把这幅画再往上提10厘米。

3. **installer**

1）*v. t.* 安置，安装

On a installé deux téléphones dans son bureau. 他的办公室里装了两部电话机。

Les blessés ont été installés dans un hôpital de fortune. 伤员被安置在一家临时医院里。

2）*v. pr.* 定居

Le jeune couple vient de s'installer dans un nouvel appartement. 这对年轻夫妇刚刚搬进新居。

4. **trouver**

1）*v. t.* 找到

Il a trouvé le moyen de venir, malgré le mauvais temps. 尽管天气不好，但他还是想办法来了。

2）trouver que 认为

Je trouve que ce film est un peu long. 我认为这部电影有点儿拖沓。

3）trouver + nom + *adj.* 觉得

Ils trouvaient le temps court quand ils étaient ensemble. 当他们在一起时，总是觉得时间过得很快。

4）se trouver 位于，处于

Ce village se trouve au pied d'une montagne. 这个村庄坐落在山脚下。

Il se trouve dans une situation difficile. 他的处境很困难。

5. **à cause de** 由于，因为

Je lui pardonne à cause de son jeune âge. 因为他年龄小，我原谅了他。

Nous ne sommes pas partis à cause de la pluie. 由于下雨，我们没有走。

➡ COMPLÉMENT

Lexique

巴黎地名

le Palais du Louvre 卢浮宫
la Tour Eiffel 埃菲尔铁塔
le Palais Bourbon 波旁宫（国民议会所在地）
les Champs-Elysées 香榭丽舍大街，爱丽舍田园大街
la Place de la Concorde 协和广场
la Place de l'Étoile 星形广场
la Place de la Bastille 巴士底广场
la Place de la République 共和国广场
l'Arc de Triomphe 凯旋门
le Jardin du Luxembourg 卢森堡公园
le Quartier latin 拉丁区
la Sorbonne 巴黎大学
le Panthéon 先贤祠
le Boulevard Saint-Michel 圣－米歇尔大街
l'Opéra de Paris 巴黎歌剧院
Montmartre 蒙马特尔高地
la Gare de l'Est 东站
la Gare du Nord 北站
la Gare de Lyon （巴黎）里昂站
la Gare Montparnasse 蒙巴纳斯站

➡ GRAMMAIRE

I. 关系代词 que

1. que 用以引导关系从句，通常作从句动词的直接宾语。

Quels sont les monuments que vous aimez à Paris ? 您喜欢巴黎的哪些建筑?

（que = les monuments，是 aimez 的直接宾语）

Voilà l'appartement que je voudrais louer. 这就是我想租的套房。

（que = l'appartement，作 louer 的直接宾语）

2. que 本身没有词形变化，但 que 引导的从句中，如果从句动词是以 avoir 为助动词的复合时态，过去分词要与先行词的性、数一致（属于直接宾语提前，参见第 22 课语法 I.2）。

Voilà la moto que j'ai achetée. 这就是我买的摩托车。

（先行词 la moto 是阴性名词，故从句过去分词词末加 e）

Les touristes sont attirés par les trésors que la ville a accumulés pendant près de deux

mille ans.

（先行词 les trésors 是阳性复数名词，故过去分词词末加 s）

说明：

① 同关系代词 qui 一样，que 引导的从句也分为限定性从句和非限定性从句，非限定性从句一般用逗号隔开。

② 法语中使用哪个关系代词，取决于先行词在从句中所起的语法作用（主语、宾语），而英语则往往取决于先行词的性质（人、物）。

③ 关系代词 que 相当于英语中的关系代词 whom, which 或 that，如：

C'est un homme **que** tout le monde respecte.

(He is a man **whom** everybody respects.)

Voilà le livre **que** le professeur a mentionné hier.

(Here is the book **which** the teacher mentioned yesterday.)

④ 英语的关系代词有时可以省略，法语的关系代词不能省略，如：

Les gens **qu**'il a vus ont été aimables.

(The people (that) he saw were kind.)

C'est tout ce **que** je sais.

(That's all (that) I know.)

II. 关系代词 où

où 在引导的关系从句中作地点状语或时间短语，它的先行词只能是“物”，不能是“人”。

La ville où je suis né est un port. 我出生的那座城市是一个港口。

（où = dans cette ville，作从句的地点状语）

Il faisait beau le jour où elle est partie. 她走的那一天天气很好。

（où = ce jour-là，作从句的时间状语）

说明：

关系代词 où 的用法相当于英语的关系副词 when 或 where，但 où 在句中不能省略，如：

Je me rappelle encore le jour **où** je suis arrivé à Paris.

(I still remember the day **when** I came to Paris.)

C'est l'endroit **où** nous nous sommes rencontrés hier.

(This is the place (**where**) we met yesterday.)

EXERCICES

I *Questions sur le texte*

1. Pourquoi les touristes viennent-ils à Paris ?

_____

2. Quand les pêcheurs se sont-ils installés sur l'île de la Cité ?

_____

3. Où se trouve l'île de la Cité ?

_____

4. Quel est le quartier le plus fréquenté de Paris ?

_____

5. Quand voit-on des promeneurs sur les quais ?

_____

6. Qui vend des livres d'occasion ?

_____

7. Quand est-ce qu'on a construit Notre-Dame de Paris ?

_____

8. Où se trouve la Sainte-Chapelle ?

_____

II *Questions générales*

1. Habitez-vous dans quelle ville ?

_____

2. Quel est le quartier le plus fréquenté dans votre ville ?

_____

3. Pourquoi ?

_____

4. Y a-t-il des monuments historiques dans votre ville ?

_____

5. Est-ce qu'il y a souvent des touristes étrangers dans votre ville ?

_____

6. Est-ce que vous aimez votre ville ? Pourquoi ?

_____

III *Liez les phrases par le pronom relatif* **que**

Ex : Prenez le stylo. Il l'a mis sur la table.

Prenez le stylo qu'il a mis sur la table.

1. Voilà le tableau. Je le trouve très beau.

_____

2. Voilà l'ascenseur. Elles le prennent tous les jours.

_____

3. Voilà l'acteur. Je l'ai vu à la télévision.

_____

4. Montrez-moi la revue. Vous l'avez achetée hier.

_____

5. Voulez-vous lire cet article ? Je l'ai écrit.

_____

6. J'aime beaucoup cette histoire. Il nous l'a racontée hier.

_____

7. Le garçon a perdu（perdre *v. t.* 丢失）le portable. Son père vient de lui offrir ce portable.

_____

8. Achetez ce livre. Vous le voyez dans la vitrine（橱窗）.

_____

IV *Même exercice*

Ex : Cette leçon est difficile. Les étudiants l'ont apprise hier.

La leçon que les étudiants ont apprise hier est difficile.

1. Je leur ai montré des photos. Elles sont très belles.

_____

2. Ce livre n'est pas à moi. Vous l'avez lu la semaine dernière.

_____

3. On vient de construire un immeuble près du fleuve. Cet immeuble est très grand.

_____

4. Vous avez posé des questions. Elles sont difficiles à répondre.

_____

5. Ils ont loué une chambre. Cette chambre est au 3^{e} étage.

_____

6. Nous voulons inviter des amis français. Ils sont venus de Marseille.

_____

7. Hier, j'ai rencontré un journaliste. Ce journaliste travaille à l'Agence Xin Hua.

_____

8. Le professeur Li a reçu une lettre. Cette lettre a été envoyée par un de ses anciens élèves.

_____

V *Complétez les phrases par* **qui** *ou* **que**

1. Paul mange les gâteaux _____ sa mère vient d'acheter.
2. Nous parlons avec des amis _____ sont arrivés avant-hier.
3. Voilà un livre _____ raconte l'Histoire de France.
4. Les touristes _____ vous avez rencontrés dans la rue sont venus de France.
5. Voilà le livre _____ Pascal cherche depuis longtemps.
6. La maison _____ vous voyez par la fenêtre est à M. Dupont.
7. Le supermarché _____ se trouve là-bas a été construit il y a deux ans.
8. Le monument _____ nous allons visiter se trouve au centre de la ville.

VI *Transformez les phrases avec le pronom relatif* **où**

Ex : Voilà l'Université de Beijing. J'ai appris le français à l'Université de Beijing.

Voilà l'Université de Beijing où j'ai appris le français.

1. Jacques a passé ses vacances à Nice. Son oncle habite à Nice.

_____

2. J'aime la campagne. Le paysage（风景）est très beau à la campagne.

_____

3. Voilà le quartier latin. Beaucoup d'étudiants étrangers font leurs études dans ce quartier.

_____

4. Hier, je suis allé au magasin. Il y avait beaucoup de monde au magasin.

_____

5. Voilà la Colline Parfumée（香山）. Nous y avons fait une excursion la semaine dernière.

_____

6. Voilà le Jardin du Luxembourg. M. Dupont s'y promène souvent.

_____

Ⅶ *Même exercice*

Ex : Ce quartier est très ancien. Ma famille y habite.

Le quartier où ma famille habite est très ancien.

1. Cette usine a beaucoup d'ingénieurs. Mon frère y travaille.

_____

2. Ce village a beaucoup changé. Je suis né dans ce village.

_____

3. Cet hôtel est un hôtel quatre étoiles. Ils sont descendus dans cet hôtel.

_____

4. Cette rue est très calme. Il y a beaucoup d'écoles dans cette rue.

_____

5. Ce supermarché a fait faillite（倒闭）. Je fais souvent mes courses dans ce supermarché.

_____

6. Ce restaurant fait des plats délicieux. Je vais souvent à ce restaurant avec des amis.

_____

Ⅷ *Corrigez les fautes des phrases suivantes*

1. Cet immeuble est été construit en 1985.

_____

2. Voilà la lettre que j'ai reçu il y a trois jours.

_____

3. Paul qui n'aime pas faire du ski.

_____

4. Il est en train de lire le livre que je lui ai prêté ce livre.

_____

5. C'est l'entreprise où mon père travaille dans cette entreprise.

_____

6. Je n'ai pas beaucoup de timbres français. Je ne peux pas t'en donner des timbres français.

_____

7. Le grand magasin où se trouve au centre de la ville est le plus fréquenté de toute la ville.

_____

8. La dame qui vous voyez près de la fenêtre est notre professeur de français.

_____

Ⅸ *Mettez les verbes entre parenthèses aux temps passés*

Dans le centre de la ville, j' (attendre)_____ l'autobus quand tout à coup une jeune femme que l'on (voir)_____ au bord du trottoir (路旁) (se mettre) _____ à traverser la rue sans regarder ni à droite ni à gauche. Or une voiture (arriver)_____ à ce moment-là et (ne pas avoir)_____ le temps de freiner (刹车). La femme (être renversée 撞倒)_____ sous les yeux horrifiés (恐惧的) des passants qui (attendre)_____ le feu vert (绿灯). Ils (se précipiter 朝……跑去) _____ sur la jeune femme pour l'aider. Quelqu'un (téléphoner)_____ à la police qui, à son tour, (prévenir)_____ l'ambulance (救护车) qui (arriver)_____ dix minutes plus tard. La femme évanouie (昏迷的) (être transportée 运送)_____ à l'hôpital où un médecin l' (examiner 检查)_____ et (déclarer)_____ qu'elle (sembler 似乎)_____ n'avoir rien cassé (骨折). Tout le monde (pousser)_____ un soupir de soulagement (松了一口气).

Ⅹ *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 北京是中华人民共和国的首都，它是全国政治和文化的中心。

_____

_____

2. 天安门是北京的中心，在天安门广场的中央矗立着人民英雄纪念碑。

_____

_____

3. 您看到的那座建筑是人民大会堂，它建于 1958 年。

_____

4. 王府井是人们去得最多的大街，那儿有许多商店。

_____

5. 每年有许多外国游客来北京。他们参观故宫、颐和园、天坛并到长城上去散步。

_____

_____

6. 您将要去参观的工厂位于北京南部。

_____

7. 昨天我看的那本小说是巴金写的。

8. 莫尼克生于 1977 年。18 岁时，她到美国学习并在那里定居。

参考词汇：

le Palais de l'Assemblée populaire, le Temple du Ciel, le Palais Impérial, le Palais d'Été, la Grande Muraille, la République populaire de Chine, le Monument aux Héros du peuple.

XI *Traduisez la lecture suivante en chinois*

LECTURE

Les chauffeurs de taxi

À Paris, il y a beaucoup de taxis. Tous les jours, ils vont de la Concorde à la Tour Eiffel, des Champs-Elysées à Montmartre et des gares aux aéroports.[1]

Le chauffeur de taxi est, en général, très gentil, et il aime parler. Quand vous traversez Paris, vous allez à la rencontre de l'histoire,[2] parce qu'une rue, une place, la Seine ou Notre-Dame racontent l'histoire de Paris, l'histoire de la France. Votre chauffeur de taxi peut vous dire tout ce qu'il sait sur un monument ou sur une place.[3] Et il connaît tellement de choses !

Normalement le chauffeur de taxi est obligé de prendre l'itinéraire le plus court pour se rendre à votre destination, mais souvent, surtout aux heures de pointe,[4] il est préférable de[5] prendre un itinéraire plus long pour éviter les embouteillages ...

Quand vous arrivez à l'hôtel, votre chauffeur de taxi transporte vos bagages et vous souhaite bonne chance. Vous êtes content de lui, alors n'oubliez pas de lui donner un pourboire avant de descendre.[6]

NOTES

1. Tous les jours ... des gares aux aéroports. 每天，出租车来往不息，从协和广场到埃菲尔铁塔，从香榭丽舍大街到蒙马特尔高地，从火车站到机场。
   de... à... 从……到……，des = de + les，aux = à + les
2. Quand vous traversez Paris ... de l'histoire. 当您在巴黎游览时，历史就展现在您面前。
   à la rencontre de 迎着……走去
3. Votre chauffeur de taxi ... sur une place. 您的出租车司机会把他知道的关于一座建筑或一个广场的一切都告诉您。
4. surtout aux heures de pointe 尤其是在交通高峰时间。
5. il est préférable de 宁可……，……更为可取。
6. Vous êtes content de lui ... avant de descendre. 您对他的服务感到满意，那么下车前别忘记给他小费。

➡ Le français de communication 交际法语

Demander un renseignement 问讯

1. *Réserver une place d'avion*

— Bonjour, Madame. Je voudrais une place pour le Caire.

— Quel jour désirez-vous partir ?

— Le lundi 10 février.

— Vous avez un vol direct le lundi. Départ à 12 heures 35 de Roissy, arrivée au Caire à 15h.14, heure locale. Cela vous convient-il ?

— Oui, parfaitement.

2. *Dans une agence de voyage*

— Vous dites qu'il y a encore de la place à... ?

— Oui, il y a quelques chambres à deux lits pour la semaine du 4 au 11 avril.

— Les chambres sont confortables ?

— Oui, c'est un hôtel 3 étoiles.

— Quel est le prix du séjour ?

— Ça dépend des dates. Voilà notre brochure. Vous avez tous les renseignements.

— Merci, je vais réfléchir.

1. 订飞机票

您好，夫人，我想订一张去开罗的机票。

您想哪天动身？

二月十日，星期一。

每星期一有一次直达航班。12:35 从鲁瓦西机场起飞，在当地时间 15:14 到达开罗。您觉得合适吗？

很合适。

2. 在旅行社

您说在……还有床位是吗？

是的，4 月 4 日至 4 月 11 日这一周内还有几套双人房间。

房间舒适吗？

是的，这是一家三星旅馆。

住房价格多少？

这要看具体日期。这儿是我们的小册子，您可以详尽地了解情况。

谢谢。我再考虑考虑。

LEÇON VINGT-HUIT 28

I Points importants

1. Voilà mon vélo. Où est **celui de** Pierre ?
   Voilà ma radio. Où est **celle de** Jacques ?
2. — Passez-moi ces livres, s'il vous plaît.
   — **Ceux qui** sont sur la table ?
   — Non, **ceux qui** sont à côté de la table.
3. Ces robes sont trop longues ; **celles que** nous avons achetées hier sont plus courtes.
4. Ces deux taxis vont à la gare ; prenez-vous **celui-ci** ou **celui-là** ?
5. — Quand achèteront-ils un appartement ?
   — Quand ils auront de l'argent, ils achèteront un appartement.
6. — Quand vas-tu me téléphoner ?
   — Dès que j'aurai fini mon travail, je te téléphonerai.

II Texte

La province

Paris, est-ce toute la France ? C'était vrai au 19e siècle, mais c'est moins vrai de nos jours.

Il y a Paris, et il y a le reste de la France. Ce « reste de la France » s'appelle la province ; et ses habitants, des « provinciaux ».[1]

Jusqu'à la seconde Guerre mondiale, on opposait encore volontiers la vie de province à celle de la capitale.[2] Mais cet état de chose[3] a changé : depuis le milieu du siècle dernier, le développement accéléré des medias a tiré la province de son isolement[4], le progrès des transports (train, autoroute, avion) permet des liaisons aller et retour dans la même journée entre toutes les grandes villes de France.[5]

Sur le plan politique et sur le plan économique, la « décentralisation » est à l'ordre du

jour.[6] De grandes industries s'y sont installées[7] et la province disposera de pouvoirs autonomes de plus en plus importants.

Les activités culturelles se sont, elles aussi, développées en province. Des festivals ont lieu un peu partout pendant l'été[8]: à Avignon, à Strasbourg, à Dijon... On dit même que le meilleur théâtre, actuellement, se fait en province.[9]

Quand vous aurez l'occasion de venir en France,[10] n'oubliez pas la province ! Certes, la Côte d'Azur est extraordinaire, mais il y a aussi l'Alsace, la Bretagne, les Alpes et le Massif Central. Il faudra voir tout cela pour connaître la France et ses différents paysages.

La France et ses Régions

LEXIQUE

NOMS

la gare 火车站
la province 省，外省，外地
habitant, e 居民
provincial, e 外省人 (des provinciaux)
la guerre 战争
un état 状态
le milieu 中期，中间
le développement 发展

les medias [medja] *n. m. pl.* 宣传媒介
un isolement 隔离
le progrès 进步
le transport 交通
une autoroute 高速公路
la liaison 联系，交往
le retour 返回，回程
le plan 方面
la décentralisation 地方分权
un ordre 顺序，次序
l'ordre du jour 议事日程
le pouvoir 权利
une activité 活动
le festival 会演，联欢节 (des festivals)
Avignon 阿维尼翁
Strasbourg 斯特拉斯堡
Dijon 第戎
le théâtre 戏剧
une occasion 机会
la Côte d'Azur 蓝色海岸
l'Alsace *f.* 阿尔萨斯
la Bretagne 布列塔尼
le Massif Central 中央高原
le paysage 风景

VERBES

opposer *v. t.* 把……对立
tirer *v. t.* 拉，使摆脱
permettre *v. t.* 允许，许可
（变位同 mettre）
disposer (de) *v. t. ind.* 拥有
se développer 发展
avoir lieu 举行，进行
se faire 产生，形成

ADJECTIFS

court, e 短的
mondial, e 世界的 (mondiaux)
accéléré, e 加速的，高速的
autonome 自主的
extraordinaire 奇特的
différent, e 不同的

AUTRES

à côté de *loc. prép.* 在……旁边
dès que *loc. conj.* 一……就
de nos jours *loc. adv.* 如今，当今
volontiers *adv.* 宁愿，通常
aller et retour 往返，来回
actuellement *adv.* 目前
certes *adv.* 当然，的确

NOTES

1. ... et ses habitants, « des provinciaux » 而外省的居民则叫作“外省人”。
这是一个省略句，省略了动词 s'appeler，即：ses habitants s'appellent des provinciaux.
2. On opposait encore volontiers la vie de province à celle de la capitale. 人们往往认为外省的生活与首都的生活迥然不同。
1）la province 曾是法国的行政单位，后由 le département（省）取代，现泛指除巴黎以外的所有地方。
2）celle 是指示代词的阴性单数形式，代替 la vie。详见本课语法。
3. cet état de chose 这种状态。
4. Le développement accéléré des medias a tiré la province de son isolement. 宣传媒介的迅速发展使外省摆脱了与外界隔绝的状态。

1）les medias（完整形式：les mass-media）指包括报刊、电台、电视、电影、广告在内的各种宣传手段。

2）tirer *qn* (*qch.*) de... 使……摆脱

5. Le progrès des transports permet des liaisons aller et retour dans la même journée entre toutes les grandes villes de France. 交通的发展使人们能够在同一天里来往穿梭于法国各大城市。

aller et retour 往返，来回。在本句中作形容词使用，修饰 des liaisons，没有性、数变化。

6. Sur le plan politique et sur le plan économique, la « décentralisation » est à l'ordre du jour. 在政治和经济方面，“地方分权”是人们关心的大事。

1）sur le plan + *adj.* 表示“在……方面，从……角度看”。

2）être à l'ordre du jour 列入议事日程，转义为“成为大家关心的事情”。

7. De grandes industries s'y sont installées. 一些大型工业企业在外省落户。

8. Des festivals ont lieu un peu partout pendant l'été. 在夏季，几乎各地都举办艺术活动。

1）avoir lieu 举行，进行。例如：

Le bal a lieu dans la salle No 7. 舞会在7号厅举行。

2）le festival 在此指法国各地举办的艺术活动，内容不同，例如：

le festival d'Avignon 阿维尼翁戏剧节

le festival de Strasbourg 斯特拉斯堡音乐节

le festival de Cannes 戛纳电影节

9. On dit même que le meilleur théâtre se fait en province. 有人甚至说，现在最好的戏剧在外省。

se faire 产生，制作。自反代词在这里有被动意义。

10. Quand vous aurez l'occasion de venir en France. 当您有机会来法国时。

avoir l'occasion de + *inf.* 有机会做某事

句中 aurez 是 avoir 的简单将来时。

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **opposer**

1）opposer *qch.* (*qn*) à *qch.* (*qn*) 使……对抗，使对立

Ce match oppose l'équipe de Reims à celle de Lille. 这是一场兰斯队对里尔队的比赛。

On a souvent opposé les aptitudes littéraires aux aptitudes scientifiques. 人们经常把文学方面的天赋与科学方面的天赋对立起来。

2）s'opposer à 反对，对抗

Il s'oppose à tout progrès technique. 他抵制一切技术进步。

Ses parents se sont opposés à son mariage. 他父母反对他的婚事。

2. **volontiers** *adv.*

1）乐意，愿意

— Voulez-vous aller au cinéma ? 您想去看电影吗?

— Très volontiers. 很愿意。

2）通常，往往

Il reste volontiers des heures sans parler. 他往往待上几个小时一言不发。

On condamne volontiers ce qu'on ne comprend pas. 人们通常总是对自己不懂的

东西横加指责。

3. **changer**

1）changer *qch.* 变动，更换

Après la discussion, nous avons changé nos plans. 经过讨论，我们的计划有所变动。

La pile de la lampe de poche est usée, il faut la changer. 手电筒的电池没电了，须换电池。

2）changer de 改变

Si tu changes d'avis, préviens-moi. 假如你改变主意，请通知我。

Il a plusieurs fois changé d'adresse cette année. 这一年内他多次更换住址。

3）*v. i.* 变化

Le temps va changer. 要变天了。

Le prix de pain n'a pas changé depuis deux ans. 面包的价格这两年一直没动。

4）*v. pr.* 变成；换衣服

La glace qui fond se change en eau. 融化的冰变成了水。

Attendez-moi un instant, j'ai besoin de me changer. 请等我一会儿，我要换一下衣服。

4. **permettre** 允许，许可

1）permettre *qch.* (ou : permettre que ...)

On n'a pas permis l'importation de ces produits. 这些产品未获准进口。

Il ne permet pas que ses enfants regardent la télévision le soir. 他不让孩子们晚上看电视。

2）permettre à *qn qch.* (ou : à *qn* de + *inf.*)

Le médecin ne lui permet pas le café. 医生禁止他喝咖啡。

Permettez-moi de vous présenter mon collègue. 请允许我向您介绍我的同事。

5. **disposer**

1）disposer *qch.* 安排，布置

Le repas est prêt, tu vas disposer les couverts sur la table. 饭做好了，你去把餐具摆到桌子上。

2）disposer de *qch.* 拥有，支配

Vous pouvez disposer de ma voiture, je n'en ai pas besoin. 您可以使用我的汽车，我现在不用。

Parle vite. Je ne dispose que de quelques minutes. 快点儿说，我只有几分钟的时间。

6. **développer**

1）*v. t.* 发展，扩大

La Chine a développé ses échanges économiques et culturels avec les pays étrangers. 中国扩大了同外国在经济和文化领域的交流。

2）*v. pr.* 发展，发育

L'industrie nationale s'est beaucoup développée ces dernières années. 近几年，民族工业发展很快。

Cet enfant se développe bien. 这孩子发育很好。

➡ COMPLÉMENT

Lexique

法国地名

la région	**大区**	**la ville**	**城市**
la Normandie	诺曼底	Strasbourg	斯特拉斯堡
la Provence	普罗旺斯	Rouen	鲁昂
l'Auvergne	奥弗涅	Nantes	南特
la Bretagne	布列塔尼	Rennes	雷恩
la Bourgogne	布尔戈尼	Bordeaux	波尔多
la Corse	科西嘉	Grenoble	格勒诺布尔
la Région parisienne	巴黎区	Toulouse	图卢兹
La France compte18 régions.		Nice	尼斯
法国共有 18 个行政大区。			
le département	**省**	**les commune**	**市镇**
La France compte 101 départements.		La France compte plus de 36 000 communes.	
法国共有 101 个省。		法国共有 36 000 多个市镇。	

〖注意〗法国的“大区”创立于 1956 年，共划分为 27 个大区，其中 22 个在法国本土，5 个在海外。从 2016 年 1 月开始，法国大区新的划分为 18 个，其中 12 个大区在法国本土。

➡ GRAMMAIRE

I. 指示代词（le pronom démonstratif）

指示代词一般用于代替上文提到的人或事物，以避免名词的重复。指示代词分简单词形和复合词形，有性、数变化。

1. 简单词形

性 / 数	阳性	阴性	中性
单数	celui	celle	ce
复数	ceux	celles	

简单词形的指示代词后面要跟随一个限定性的补语，一般是以介词 de 引导的补语或关系从句：

1）de + 名词补语

Voilà mon vélo, où est celui de Pierre ? 这是我的自行车，皮埃尔的自行车在哪儿呢？

(celui = le vélo)

Voilà ma moto, où est celle de Pierre ? 这是我的摩托车，皮埃尔的摩托车在哪儿呢？

(celle = la moto)

2）指示代词 + 关系从句

Nous habitons dans le bâtiment N° 4, celui que vous voyez là. 我们住四号楼，就是您看到的那一座楼。

(celui = le bâtiment)

Ces journaux ne sont pas ceux qui sont sur la table ce matin. 这些报纸不是今天早晨桌子上的那些报纸。

(ceux = les journaux)

说明：

celui qui ..., ceux qui ... 可以不代替前面的名词，而用于指某一类人（不能指物）。如：

Ceux qui ne travaillent pas ne reçoivent rien. 不劳动者不收获。

2. **复合词形**

性 / 数	阳性	阴性	中性
单数	celui-ci celui-là	celle-ci celle-là	ceci
复数	ceux-ci ceux-là	celles-ci celles-là	cela

1）复合指示代词在上下文清楚的情况下单独使用，不需要加限定性的补语。

— Vous voulez des fleurs ? 您想买花？

— Oui, je voudrais celles-là. 是的，我要那几枝。

J'ai deux ordinateurs, mais celui-ci ne marche pas très bien. 我有两台电脑，但这一台不太好用。

2）在指明“这个、那个，这些、那些”时，较近者用 celui-ci, ceux-ci，较远者用 celui-là, ceux-là。如：

Voilà deux tableaux, aimez-vous celui-ci ou celui-là ? 这有两幅画，您喜欢这一幅还是那一幅?

Ces deux maisons sont très belles, mais celle-ci est petite, celle-là est grande. 这两座房子很漂亮，但这一座小，那一座大。

3. **中性指示代词 ce, ceci, cela**

1）ce 的用法

A. ce 作主语时，动词 être 可以用单数，也可以用复数：

C'est un parfum. 这是一瓶香水。

Ce sont des parfums. 这是几瓶香水。

B. ce 不作主语时，后面一般要跟关系从句：

Je ne comprends pas ce que vous avez dit. 我不明白您说的是什么意思。

Ce qui me plaît, c'est sa franchise. 我喜欢的是他的坦率。

2）ceci 和 cela 的用法

ceci 和 cela 通常在口语中使用，用于代替交谈双方都清楚的事物。

Ceci est à moi, cela est à toi. 这是我的，那是你的。

Retenez bien ceci : il faut être modeste et prudent. 记住这一点：必须谦虚谨慎。（ceci 代替一个从句）

说明：

cela 在日常生活中使用广泛，并常常缩合成 ça 的形式：

Cela est très important. 这很重要。

C'est ça. 对了。

Ça dépend. 不一定（这要看情况）。

II. 简单将来时（le futur simple）

1. **构成**：第一组及第二组动词在原形动词后直接加下列词尾：

-ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont

PARLER

je parler**ai**	nous parler**ons**
tu parler**as**	vous parler**ez**
il parler**a**	ils parler**ont**

FINIR

je finirai	nous finirons
tu finiras	vous finirez
il finira	ils finiront

以 -re 结尾的第三组动词变成简单将来时，要先去掉原形动词词尾的 e，然后加上述词尾。如：

LIRE

je lirai	nous lirons
tu liras	vous lirez
il lira	ils liront

但大多数第三组动词变成简单将来时，词根有变化，词尾仍使用 -ai，-as，-a，-ons，-ez，-ont。如：

avoir	j'aurai	recevoir	je recevrai
être	je serai	savoir	je saurai
aller	j'irai	venir	je viendrai
faire	je ferai	voir	je verrai
devoir	je devrai	vouloir	je voudrai
courir	je courrai	falloir	il faudra
pouvoir	je pourrai	pleuvoir	il pleuvra

2. **用法：**

简单将来时用于表达将来发生的动作或出现的状态。如：

Il fera beau demain. 明天天晴。

Nous partirons le mois prochain. 我们下个月走。

Elle recevra ma lettre dans trois jours. 她三天后收到我的信。

III. 先将来时（le futur antérieur）

1. **构成：**先将来时是一种复合时态，由助动词 avoir 或 être 的简单将来时加动词的过去分词构成。如：

FINIR

j'aurai fini	nous aurons fini
tu auras fini	vous aurez fini
il aura fini	ils auront fini

PARTIR

je serai parti(e)	nous serons partis(es)
tu seras parti(e)	vous serez parti(e)(s)(es)
il sera parti	ils seront partis
elle sera partie	elles seront parties

2. **用法**：先将来时是一个完成时态，用于表示在另一个将来的动作发生之前已经完成的动作。如：

Je rentrerai chez moi quand j'aurai fini ce travail. 我干完这活儿就回家。

Dès que nous serons arrivés à Paris, nous vous écrirons. 我们一到巴黎就给你们写信。

说明：

① 在复合句中使用简单将来时和先将来时，目的是强调两个动作之间的先后关系，如不强调这种关系，两个动作都可以使用简单将来时。如：

Ce soir, je lirai les journaux et je regarderai la télévision. 今天晚上我要看报纸和看电视。

② 先将来时有时也可在独立句中使用，表示即将迅速完成的动作。如：

J'aurai fini mon article dans deux minutes. 我一会儿就能把文章写完。

➡ EXERCICES

1 *Questions sur le texte*

1. Que veut dire le mot « la province » ?

_____

2. Pourquoi n'oppose-t-on plus la vie de Paris à celle de la province ?

_____

3. Qu'est-ce qui est à l'ordre du jour d'après le texte ?

_____

4. Est-ce que la province a des pouvoirs autonomes ?

_____

5. Quand les festivals ont-ils lieu ?

_____

6. Où ont-ils lieu ?

_____

7. Où le meilleur théâtre se fait-il d'après le texte ?

_____

8. Quand on va en France, pourquoi faut-il aller voir la province ?

_____

9. Où se trouve la Côte d'Azur ?

_____

10. Et la Bretagne, où se trouve-t-elle ?

_____

II *Questions générales*

1. Combien de provinces y a-t-il en Chine ?

_____

2. Êtes-vous de quelle province ?

_____

3. Qu'est-ce qu'on cultive dans votre province ?

_____

4. Est-ce que votre province est développée sur le plan économique et culturel ?

_____

5. Quelles sont les villes principales dans votre province ?

_____

6. Êtes-vous allé dans d'autres provinces ?

_____

7. Où êtes-vous allé ?

_____

8. Est-ce qu'il y a des différences entre votre province et celles que vous connaissez ?

_____

Ⅲ *Mettez au futur simple*

1. La semaine prochaine, nous (apprendre) _____ la leçon 29.
2. Dimanche prochain, ils (aller) _____ à la campagne.
3. Nous (partir) _____ dans trois jours.
4. Je préviens qu'il (faire) _____ beau demain.
5. Aujourd'hui, je n'achète pas de légumes, mais j'en (acheter) _____ demain.
6. Ils ne sont pas sortis aujourd'hui, mais ils (sortir) _____ demain.

Ⅳ *Transformez d'après l'exemple*

Ex : Elle n'a pas de passeport, elle ne va pas à l'étranger.

Quand elle aura le passeport, elle ira à l'étranger.

1. Nous n'avons pas de temps, nous ne partons pas en vacances.

_____

2. Ils n'ont pas d'appartement, ils n'invitent pas leurs amis.

_____

3. Il ne fait pas beau, nous ne faisons pas d'excursions.

_____

4. Ces ouvriers n'ont pas de voitures, ils ne vont pas en province.

_____

5. Je n'ai pas d'argent, je n'achète pas cet ordinateur.

_____

6. Il ne neige pas, nous ne faisons pas de ski.

_____

Ⅴ *Mettez au futur simple et au futur antérieur*

1. Quand il nous (écrire) _____ , nous (aller) _____ le voir.
2. Quand vous (acheter) _____ ces disques, vous (pouvoir) _____ me les prêter ?
3. Quand il (finir) _____ son travail, il (se promener) _____ dans un bois.
4. Quand ils (manger) _____ , ils (partir) _____ .
5. Quand il (trouver) _____ du travail, il (s'installer) _____ à Paris.
6. Quand je (recevoir) _____ son fax, je (aller) _____ l'accueillir à l'aéroport.
7. Nous (dîner) _____ quand ils (venir) _____ .
8. Je leur (téléphoner) _____ dès que vous (partir) _____ .

VI *Complétez*

Ex : Voilà mon stylo. Où est _____ de Pascal ?

Où est celui de Pascal ?

1. Voilà mon crayon. Où est _____ de Marie ?
2. Voilà ma moto. Où est _____ de Paul ?
3. Voilà mes valises. Où sont _____ de Sophie ?
4. Voilà ta robe. Où est _____ de Nicole ?
5. Voilà nos journaux. Où sont _____ de Charles ?
6. Voilà le bureau de Jacques. Où est _____ de son directeur ?
7. Voilà la chaise de Marie. Où est _____ de René ?
8. Voilà les cahiers de la classe A. Où sont _____ la classe B ?

VII *Répondez d'après l'exemple*

Ex : C'est ton stylo ?

Oui, c'est mon stylo.

Non, c'est celui de Pascal.

1. C'est votre radio ?

   Non, _____

2. C'est votre magnétophone ?

   Oui, _____

3. Ce sont vos valises ?

   Oui, _____

4. C'est votre sœur ?

   Non, _____

5. Ce sont vos enfants ?

   Non, _____

6. C'est ton école ?

   Non, _____

VIII *Répondez d'après l'exemple*

Ex : Il a acheté la voiture qu'il a vue hier ?

Oui, il a acheté celle qu'il a vue hier.

1. Est-ce qu'il a loué l'appartement qu'il a vu hier ?

   _____

2. Ont-ils pris le train qui part à 11 heures ?

_____

3. Il cherche les cassettes qu'il vient d'acheter ?

_____

4. Ils ont rendu les livres qu'ils ont empruntés（借）la semaine dernière ?

_____

5. Ils vont voir le film qu'on leur a raconté hier ?

_____

6. Voulez-vous lire le roman que j'ai acheté hier ?

_____

Ⅸ *Refaites les phrases d'après l'exemple*

Ex : Voilà mes deux meilleurs amis : l'un travaille dans une université, l'autre travaille dans un hôtel.

Voilà mes deux meilleurs amis : celui-ci travaille dans une université, celui-là travaille dans un hôtel.

1. Paul et René ont fait des achats : l'un a acheté une moto, l'autre a acheté un vélo.

_____

2. Regardez ces deux étudiants : l'un est venu de Shanghai, l'autre est venu de Tianjin.

_____

3. Tous mes camarades travaillent : les uns lisent le texte, les autres font des exercices.

_____

4. Ma tante m'a offert deux robes : l'une est en rouge, l'autre est vert.

_____

5. Regardez ces tableaux : les uns sont faits par Monet（莫奈）, les autres sont faits par Renoir（雷诺阿）.

_____

6. J'ai acheté deux stylos : l'un est de 3 euros, l'autre est de 5 euros.

_____

Ⅹ *Complétez avec* **ce, cela, ce qui, ce que**

1. _____ est un grand hôtel.
2. _____ est très important.

3. Je ne sais pas _____ il a fait hier.
4. Voilà _____ il a dit sur ce problème.
5. Nous avons visité tout le quartier, _____ était très intéressant.
6. Les enfants ne sont pas rentrés, _____ m'inquiète.
7. Je ne sais pas _____ intéresse Pascal.
8. Dites-moi _____ vous cherchez.

XI *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 近年来我们这个地区发展很快，建立起许多大型工厂。

_____

2. 现在厂长拥有越来越多的自主权。

_____

3. 你收到他的信后会马上去他家吗?

_____

4. 您刚才讲的话很有意思。

_____

5. 您到达巴黎后请给我发一封电子邮件。

_____

6. 这段录音是您上星期听过的那一段吗?

_____

7. 如果您想到中国旅行，别忘了去南方的省份看看。那里的风景与北方不同，气候比北方好。

_____

XII *Traduisez la lecture suivante en chinois*

➡ LECTURE

La Provence, région de beauté

La Provence[1] est une région située au sud-est de la France. Les montagnes descendent jusqu'aux plages de la Côte-d'Azur.[2] Les villages anciens sont perchés en haut des montagnes.[3]

La Provence est une région de couleurs. La mer et le ciel sont bleus ; les champs des vallées sont verts. Les hommes y cultivent les légumes et les fruits : pêches, raisins, figues, abricots. Partout il y a des fleurs.[4] Les usines de Provence fabriquent les parfums avec les fleurs de la montagne.

La Provence est appréciée des écrivains et des peintres.[5] Les peintures de Cézanne[6] et de Van Gogh[7] montrent la lumière du soleil et les couleurs brillantes du paysage provençal.

Mais les gens comme vous et moi[8] aiment aussi la Provence. Beaucoup de Français vont y passer leurs vacances. Ils habitent dans les hôtels de la Côte-d'Azur ou campent dans les champs.

La nuit, dans les théâtres antiques de Nîmes et d'Arles,[9] le public va écouter des opéras classiques ou de la musique moderne ... C'est ça la Provence.

NOTES

1. la Provence 普罗旺斯，法国南部地区。注意与 province 在拼法上的区别。
2. Les montagnes ... de la Côte-d'Azur. 山脉一直伸延到蓝色海岸的沙滩上。
3. Les villages anciens ... en haut des montagnes. 古老的村庄坐落在高山之巅。
4. Partout il y a des fleurs. 鲜花遍野。
   partout 放在句首，表示强调。
5. La Provence est appréciée des écrivains et des peintres. 普罗旺斯受到作家和画家们的青睐。这是一个被动态句子，施动者补语 écrivains, peintres 由介词 de 引出。
6. Cézanne 塞尚（1839—1906），法国著名印象派画家。
7. Van Gogh 凡·高（1853—1890），荷兰著名印象派画家，定居法国。
8. les gens comme vous et moi 像你我这样的（普通）人。
9. dans les théâtres antiques de Nîme et d'Arles 在尼姆和阿尔古老的剧场里（指建于古罗马时期的大型露天剧场）。

Le français de communication 交际法语

Présenter son point de vue 表明自己的看法

1. Moi, je trouve ça pas mal.	我嘛，我觉得这不错。
agréable	挺好
formidable	太好了
délicieux	味道很好
sans intérêt	没意思
très ennuyeux	真乏味
2. À mon avis, il est nécessaire de prévenir ses parents.	依我看，有必要通知他的家长。
D'après moi, ...	照我看，……
Je pense qu'il faut ...	我觉得应该……
Je crois qu'il est important de + *inf.*	我认为重要的是……
3. C'est faisable.	这是可行的。
C'est possible.	这是可能的。
C'est incroyable.	这令人难以置信。
Ça me paraît impossible.	我看这是不可能的。
4. Ça ne me regarde pas.	这与我无关。
Ce n'est pas mon affaire.	这不关我的事。
Ça ne vous regarde pas.	这与您无关。
5. Je ne suis pas de cet avis.	我不同意这种看法。
Je ne suis pas de votre avis.	我不同意您的观点。
Je ne suis pas d'accord.	我不同意。

29 LEÇON VINGT-NEUF

I Points importants

1. Paul me dit : « Je suis malade ».

   Paul me dit qu'il est malade.

   Paul m'a dit qu'il était malade.

2. Pierre a demandé à Thomas : « Quand partirez-vous ? »

   Pierre **a demandé** à Thomas quand il **partirait**.

3. Le train va partir.

   Quand nous **sommes arrivés** à la gare, le train **allait partir**.

4. « Est-ce que c'est possible ? » lui demande-t-elle.

   Elle lui demande **si** c'est possible.

5. « Qu'est-ce que vous faites ici ? » m'a-t-il demandé.

   Il m'a demandé ce **que** je faisais ici.

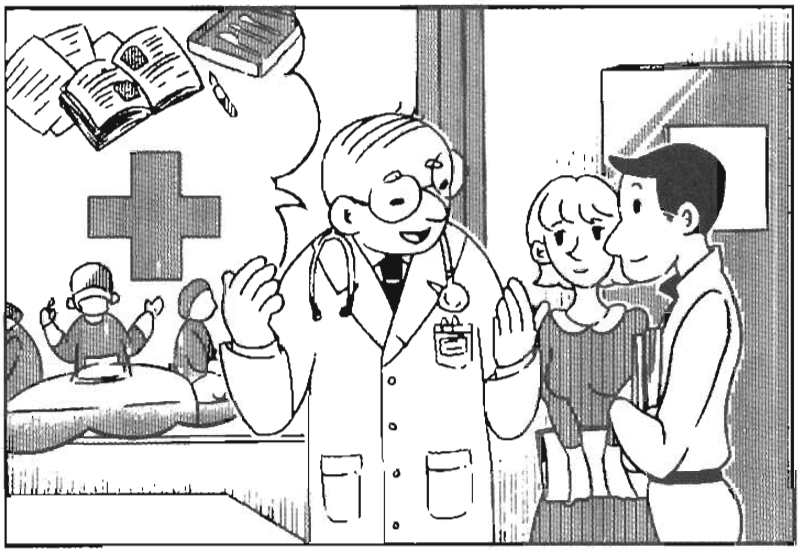
II Texte

Un médecin parle de sa profession[1]

(Le docteur Monge répond aux questions posées par des étudiants en médecine.[2])

Vous me demandez si mon travail me plaît.[3] Je vous réponds sans hésiter[4] qu'il me plaît beaucoup. C'est un travail intéressant ?[5] Certainement ! Un médecin comprend très bien l'importance de son travail. Tout le monde s'intéresse à sa santé, tout le monde en parle.[6] Avec les progrès de la science,[7] il y aura toujours de nouvelles découvertes, de meilleurs remèdes.

Vous voulez savoir pourquoi je suis médecin ; eh bien, quand j'étais enfant, j'ai vu beaucoup de maladies, beaucoup de souffrances dans mon village. J'ai beaucoup admiré le docteur Ross qui habitait le village voisin.[8] Il était généraliste, c'est-à-dire qu'il soignait toutes les maladies.[9] Il avait un cabinet au centre du village, où il recevait douze à quinze malades par jour. Il visitait aussi les malades à domicile.[10]



C'est le docteur Ross qui a décidé de mon avenir.[11] Quand il a guéri mon petit frère qui était gravement malade des oreillons,[12] j'ai commencé à m'intéresser à son travail. Il était si patient, si aimable[13] quand il examinait mon frère. Il regardait sa gorge et sa langue ; il auscultait son cœur et ses poumons avec un stéthoscope ; il prenait son pouls ...[14] J'étais vraiment touché par son attitude.[15] Alors j'ai décidé de devenir médecin moi aussi, et d'aider les malades comme le docteur Ross.

LEXIQUE

NOMS

la profession 职业
le docteur 医生
la question 问题
la médecine 医学
la santé 健康
la science 科学
la découverte 发现，发明
le remède 药，治疗方法
la maladie 疾病
la souffrance 痛苦，苦难
généraliste 普通科医生
le cabinet 诊所、办公室
malade 患者
le domicile 住所
l'avenir *n. m.* 前途
les oreillons *n. m. pl.* 腮腺炎
la gorge 喉咙
la langue 舌头
le cœur 心脏
le poumon 肺
le stéthoscope 听诊器
le pouls [pu] 脉搏
une attitude 态度

VERBES

répondre *v. t.* ou *v. i.* 回答
（变位同 attendre）
poser *v. t.* 提出，放置

plaire (à) *v. t. ind.* 使高兴，使中意
hésiter *v. i.* 犹豫
s'intéresser (à) 对……感兴趣
admirer *v. t.* 钦佩
soigner *v. t.* 治疗
décider *v. t.* 决定
guérir *v. t.* 治愈
（第二组动词）
commencer *v. t.* 开始
examiner *v. t.* 检查
ausculter *v. t.* 听诊
toucher *v. t.* 使感动

ADJECTIFS

possible 可能的
patient, e 耐心的
aimable 亲切的

AUTRES

certainement *adv.* 当然
avec *prép.* 随着
pourquoi *adv.* ou *conj.* 为什么
eh bien *interj.* 好吧
c'est-à-dire 换言之
gravement *adv.* 严重地

CONJUGAISON

COMMENCER

je commence [jə-kɔmɑ̃:s]
tu commences [ty-kɔmɑ̃:s]
il commence [il-kɔmɑ̃:s]
nous commençons [nu-kɔmɑ̃sɔ̃]
vous commencez [vu-kɔmɑ̃se]
ils commencent [il-kɔmɑ̃:s]

NOTES

1. Un médecin parle de sa profession. 一位医生谈他的职业。

médecin 和 docteur 的含义都是“医生、大夫”，但前者一般只表示职业，后者则多用于称呼。例如：

Mon père est médecin. 我父亲是医生。
Docteur, j'ai mal à la tête. 大夫，我头痛。

2. Le docteur Monge répond aux questions posées par des étudiants en médecine. 蒙热医生回答医科大学生提出的问题。

1）répondre à une question 回答问题
2）poser une question 提问题。句中 posées par = qui ont été posées par。
3）des étudiants en médecine 医科大学生

表示某专业某学科学生，一般加介词 en。例如：

des étudiants en lettres 文科大学生

des étudiants en droit 法律专业学生

des étudiants en informatique 计算机专业学生

3. Vous me demandez si mon travail me plaît. 你们问我是否对自己的工作感兴趣。

1）这是一个间接疑问句，si 意为“是否”。详见本课语法。

2）*qch.* plaire à *qn* 某事使某人感兴趣。例如：

Ce concert me plaît beaucoup. 我对这场音乐会很感兴趣。

4. sans hésiter 毫不犹豫地（副词短语）。

5. C'est un travail intéressant ? 这工作有意思吗？本句是谈话者直接引用问话者的句子，也可以看成是假设的一个问题，变成间接疑问句则为：Vous me demandez si c'est un travail intéressant.

6. Tout le monde s'intéresse à sa santé, tout le monde en parle. 每个人都关心自己的身体健康，每个人都谈论健康问题。

en = de la santé

7. Avec les progrès de la science. 随着科学的进步。

avec 意为“随着”。

8. ... qui habitait le village voisin. 他住在邻村。

habiter 可作及物动词或不及物动词使用。例如：

J'habite dans cet immeuble.

J'habite cet immeuble.

9. C'est-à-dire qu'il soignait toutes les maladies. 也就是说他什么病都看。

c'est-à-dire 是副词短语，用于解释或修正前面的说法：

Je partirai le 19, c'est-à-dire après-demain. 我 19 号走，也就是说后天走。

c'est-à-dire que 是连词短语，后面接一个句子，其含义与副词短语相同：

J'ai perdu mon parapluie, c'est-à-dire que j'ai dû le laisser dans la voiture. 我把雨伞丢了，大概是落在汽车里了。

10. Il visitait aussi les malades à domicile. 他也去病人家里看病。

visiter *qn* 一般用于探望、探视某人（病人、穷人、犯人等），拜访某人则说：rendre visite à *qn* 或 aller voir *qn*。

11. C'est le docteur Ross qui a décidé de mon avenir. 是罗斯大夫对我的前途起了决定性作用。

1）c'est ... qui 是强调主语的句型。

2）décider de *qch.* 对某事起决定性作用，决定某事。

12. ... qui était gravement malade des oreillons. 我弟弟患了严重的流行性腮腺炎。

être malade de 患……病。例如：

Il était malade du cœur. 他心脏不大好。

Elle est malade de la tuberculose. 她得了结核病。

13. Il était si patient, si aimable. 他是那么耐心，那么和蔼可亲。

si 在这里作副词，起强调作用，意为“如此地，这般地”。

14. Il prenait son pouls. 他为我弟弟号脉。

prendre le pouls（或 tâter le pouls）号脉

注意 pouls [pu] 的读音。

15. J'étais vraiment touché par son attitude. 我确实被他的态度感动了。

être touché par 被……感动。例如：

Je suis très touché par votre gentillesse. 您的热情好客使我深受感动。（也可用主动态：Votre gentillesse m'a beaucoup touché.）

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **si**

1）*conj.* 如果，假如：

Si tu es libre, nous irons ensemble. 如果你有空儿，咱们一起去吧。

2）*conj.* 是否（引导间接疑问句）

Il m'a demandé si je pouvais l'aider. 他问我是否能帮助他。

3）*adv.* 这样地，如此地

Elle était si pressée qu'elle avait oublié de fermer la porte à clé. (si ... que = so ... that) 她如此匆忙，竟忘记了锁门。

4）*adv.* 用于回答否定疑问句

— Nicole n'est pas venue ? 尼科尔没有来吗？

— Si, elle est déjà venue. 不，她已经来了。

2. **intéresser**

1）intéresser *qn* 使……感兴趣

Cette conférence nous a beaucoup intéressés. 我们对这个讲座很感兴趣。

2）s'intéresser à 对……感兴趣，对……关心

Il s'intéresse beaucoup aux mathématiques. 他对数学很感兴趣。

Vous ne vous intéressez pas à ce que je fais ? 您对我做的事不关心吗？

3. **soigner** *v. t.*

1）soigner *qn* 治疗某人，关心照料某人

Votre cas est trop grave, je ne peux pas vous soigner. 您的病太严重，我无法给您医治。

2）soigner *qch.* 照料，治疗

Il met beaucoup de temps pour soigner ses fleurs. 他花很多时间照料他的花。

Est-ce que tu as soigné ton rhume ? 你治感冒了吗？

4. **guérir** *v. t.*

1）guérir *qn* (d'une maladie) 治愈某人的病

Ces médicaments ont guéri Pierre de son mal d'estomac. 这些药治好了皮埃尔的胃病。

2）guérir une maladie 治病

Pour guérir un rhume, il vaut mieux rester chez soi et se coucher. 要治好感冒，最好待在家里睡觉。

3）être guéri 治愈

Maintenant, elle est tout à fait guérie. 现在，她的病完全好了。

5. **décider**

1）décider *qch.* (décider que ...) 决定

Le gouvernement a décidé l'envoi de troupes dans cette région. 政府决定派部队进驻这一地区。

En 1959, le gouvernement français a décidé que l'enseignement en France serait obligatoire de 6 à 16 ans. 1959年，法国政府决定：法国的义务教育年龄为6至16岁。

2）décider de + *inf.* 决定做……

J'ai décidé de tenter ma chance. 我决定碰一碰运气。

Il a décidé de ne plus travailler dans cette entreprise. 他决定不在这个企业工作了。

3）se décider 下决心，决定

Il est temps de te décider. 现在是你下决心的时候了。

Son sort se décide aujourd'hui. 今天决定他的命运。

6. **commencer**

1）commencer *qch.* 开始

J'ai commencé la lecture de ce roman. 我已经开始读这部小说。

2）commencer à + *inf.* 开始做……

L'orchestre commence à jouer. 乐队开始奏乐。

Il commence à pleuvoir. 开始下雨了。

COMPLÉMENT

Lexique

le corps humain	人体	l'épaule *n. m.*	肩膀
la tête	头	le dos	背
le visage	面孔	la poitrine	胸部
le front	前额	la main	手
les yeux (un œil) *n. m.*	眼睛	le doigt	手指
les oreilles *n. f.*	耳朵	le genou	膝
le nez	鼻子	la jambe	腿
la bouche	嘴	le pied	脚
les lèvres *n. f.*	唇	le foie	肝
la dent	牙齿	l'estomac *n. m.*	胃
les cheveux *n. m.*	头发	le muscle	肌肉

Façons de parler

—Allô, puis-je avoir rendez-vous avec M. Ross lundi prochain ?	Hello, may I have an appointment with Mr. Ross next Monday ?
—Désolé, Monsieur, mais lundi M. Ross est entièrement pris ; il pourra vous voir mardi à 9 heures 30. Est-ce que cela vous convient ?	Sorry Sir, Mr. Ross fully booked on Monday, but he can see you on Tuesday at 9:30. Does that suit you ?

— Oui, ça va.	That will be all right.
— Que puis-je faire pour vous ?	What can I do for you ?
— Mon estomac me fait très mal.	My stomach's been giving me a lot of pain.
— Je vais vous examiner ...	I'm going to examine you ...
Je pense qu'il n'y a rien de grave, mais il vous faut surveiller votre régime.	I don't think there is anything seriously wrong with you, but you must watch your diet.

➡ GRAMMAIRE

I. 过去将来时（le futur dans le passé）

1. **构成**：过去将来时由动词简单将来时的词根加上未完成过去时的词尾 **-ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient** 构成。如：

AVOIR（简单将来时：j'aurai ...）

j'aurais	nous aurions
tu aurais	vous auriez
il aurait	ils auraient

ÊTRE（简单将来时：je serai ...）

je serais	nous serions
tu serais	vous seriez
il serait	ils seraient

PARLER（简单将来时：je parlerai ...）

je parlerais	nous parlerions
tu parlerais	vous parleriez
il parlerait	ils parleraient

2. **用法**：

过去将来时主要用于补语从句。当主句动词为过去时态，从句动词表示在主句动作之后将要发生的动作时，使用过去将来时。

如：

Pierre m'a dit qu'il **rendrait** visite à son professeur. 皮埃尔（当时）和我说他要去看望他的老师。

Je croyais qu'il **partirait** le 10. 我（当时）以为他要在 10 号走。

说明：

如表示从“过去”角度看，即将发生的动作，可使用 aller（未完成过去时）+ 不定式动词的形式。如：

Quand nous sommes entrés dans la classe, le cours **allait commencer**. 我们走进教室时，马上就要上课了。

II. 间接引语（le discours indirect）

间接引语用来转述别人的话，在主从复合句中作补语，起宾语作用。它的构成有以下几种情况。

1. 如果直接引语是陈述句，间接引语用连词 que 和主句动词相连：

Paul dit : « Je pars samedi. »

Paul dit **qu**'il part samedi.

Elle m'a dit : « Je suis malade. »

Elle m'a dit **qu**'elle était malade.

2. 如果直接引语是疑问句，间接引语（也叫作间接疑问句）的构成分以下三种情况。

1）一般疑问句（答句用 oui 或 non 的疑问句）变成间接引语时，用连词 si（相当于英语的 if 或 whether）与主句动词相连：

Est-ce qu'elle est partie ?

Je ne sais pas **si** elle est partie.

2）以 qui, quel, où, comment, quand, pourquoi, combien 等疑问词构成的特殊疑问句，变成间接引语时，要保留原来的疑问词：

À qui écrivez-vous ?

Dites-moi **à qui** vous écrivez.

Quelle heure est-il maintenant ?

Dites-moi **quelle heure** il est maintenant.

Où aura lieu la réunion ?

Je ne sais pas **où** aura lieu la réunion.

Quand le film commencera-t-il ?

Je ne sais pas **quand** le film commencera.

Pourquoi les touristes étrangers viennent-ils à Paris ?

Savez-vous **pourquoi** les touristes étrangers viennent à Paris ?

3）疑问词如果是 qu'est-ce qui 或 qu'est-ce que（或 que）开头的，在间接引语中要相应改为 ce qui 或 ce que :

Qu'est-ce qui s'est passé hier ? 昨天出了什么事?

Dites-moi **ce qui** s'est passé hier. 告诉我昨天出了什么事。

Qu'est-ce que nous devons faire maintenant ? 我们现在该做什么呢?

Je ne sais pas **ce que** nous devons faire maintenant. 我不知道我们现在该做什么。

Il nous demande : « Que voulez-vous ? » 他问我们："你们要什么？"

Il nous demande **ce que** nous voulons. 他问我们要什么。

3. 直接引语变成间接引语时要注意以下几点：

1）在间接疑问句中，补语从句的主谓语不使用倒装形式，句末用句号而不用问号：

Que faites-vous ici ?

Dites-moi ce que vous faites ici.

2）要根据句子的意思，改变直接引语的人称及变位动词：

Pierre me demande : « Pourquoi êtes-vous en retard ? »

Pierre me demande pourquoi je suis en retard.

3）时态也要做相应变化。当主句使用过去时态时，从句动词时态的变化基本上分三种情况：

A. 现在时变成未完成过去时：

Il m'a demandé : « **Regardez**-vous souvent la télévision ? »

Il m'a demandé si je **regardais** souvent la télévision.

Il a demandé à Marie : « Qu'est-ce que vous **voulez** acheter ? »

Il a demandé à Marie ce qu'elle **voulait** acheter.

B. 简单将来时变成过去将来时：

Il a dit : « Je **partirai** le 19 juin. »

Il a dit qu'il **partirait** le 19 juin.

Il m'a demandé : « Quand **travaillerez**-vous ? »

Il m'a demandé quand je **travaillerais**.

C. 复合过去时变成愈过去时：

Il m'a demandé : « **Avez**-vous **fini** votre travail ? »

Il m'a demandé si j'**avais fini** mon travail.

（愈过去时的构成及用法将在下册中讲解）

➡ EXERCICES

Ⅰ *Questions sur le texte*

1. Est-ce que M. Monge aime son travail ?

_____

2. Est-ce qu'il est optimiste（乐观的）?

_____

3. Quand et où a-t-il vu beaucoup de maladies ?

_____

4. Est-ce que le docteur Ross habitait dans le même village que M. Monge ?

_____

5. Combien de malades le docteur Ross recevait-il par jour ?

_____

6. Visitait-il aussi les malades à domicile ?

_____

7. Quand le docteur Ross examinait les malades, est-ce qu'il était patient et aimable ?

_____

8. Comment M. Monge est-il devenu médecin ?

_____

Ⅱ *Questions générales*

1. Quand vous êtes malade, préférez-vous la médecine occidentale ou la médecine traditionnelle（中医）?

_____

2. Pourquoi ?

_____

3. Avez-vous été gravement malade ?

_____

4. Qui vous a soigné ?

_____

5. N'avez-vous jamais pensé à devenir médecin ?

_____

6. Croyez-vous nécessaire d'avoir quelques connaissances en médecine ?

_____

Ⅲ *Conjugaison*

1. commencer

1）au présent

je _____ nous _____

2）à l'imparfait

tu _____ ils _____

3）au futur simple

je _____ ils _____

nous _____ vous _____

2. répondre

1）au présent

je _____ nous _____

il _____ ils _____

2）à l'imparfait

je _____ vous _____

tu _____ ils _____

3）au futur simple

tu _____ nous _____

il _____ vous _____

Ⅳ *Conjugaison*

不定式	未完成过去时	简单将来时	过去将来时
vouloir	je _____	je _____	je _____
partir	tu _____	il _____	nous _____
avoir	il _____	vous _____	elle _____
être	je _____	tu _____	il _____

不定式	未完成过去时	简单将来时	过去将来时
finir	tu _____	nous _____	il _____
toucher	je _____	vous _____	vous _____
venir	je _____	je _____	je _____
aller	il _____	il _____	il _____
écrire	tu _____	il _____	je _____
mettre	tu _____	tu _____	tu _____

V *Transformez d'après l'exemple*

Ex : Jacques me dit qu'il partira pour les États-Unis.

Jacques m'a dit qu'il partirait pour les États-Unis.

1. Paul me dit qu'il ira à Marseille.

_____

2. Marie me dit qu'elle rendra visite à Mme Dupont.

_____

3. Pascal me dit qu'il restera deux mois à Paris.

_____

4. Thomas et Isabelle me disent qu'ils achèteront cette voiture.

_____

5. Bernard me dit qu'il ne sera plus en retard.

_____

6. Sophie et Nathalie me disent qu'elles verront ce film.

_____

VI *Transformez d'après l'exemple*

Ex : Paul va prendre le train quand son ami arrive.

Paul allait prendre le train quand son ami est arrivé.

1. Je vais partir quand le téléphone sonne.

_____

2. Il va sortir de la classe quand son professeur arrive.

_____

3. Catherine va se coucher quand sa mère l'appelle.

_____

4. Je vais traverser la rue quand je vois le camarade Wang.

_____

Ⅶ *Répondez d'après l'exemple*

Ex : Est-ce qu'il y a un film ce soir ?

Je ne sais pas s'il y a un film ce soir.

1. Est-ce qu'il y a un médecin dans le quartier ?

_____

2. Est-ce que Marie est malade ?

_____

3. Est-ce qu'ils aiment voyager ?

_____

4. Est-ce qu'il a téléphoné à son professeur ?

_____

5. Est-ce que Paul a fait ses devoirs ?

_____

6. Est-ce que Paul et Jacques vont partir ?

_____

Ⅷ *Transformez d'après l'exemple*

Ex : Quand Paul arrive-t-il ?

Il me demande quand Paul arrive.

Il m'a demandé quand Paul arrivait.

1. Pourquoi Pascal est-il en retard ?

_____

_____

2. Comment réserve-t-on une chambre ?

_____

_____

3. Pourquoi M. Monge aime-t-il son travail ?

_____

_____

4. Que font-ils dans la classe ?

5. Qu'est-ce que Marie mange le matin ?

6. Quelle école allons-nous visiter ?

7. Quand Isabelle partira-t-elle pour le Canada ?

8. Où verront-ils ce film ?

9. Qui est votre professeur ?

10. Combien de cours avez-vous par semaine ?

IX *Traduisez les phrases suivantes en chinois*

1. Si tu nous invites, nous viendrons.

2. — Tu n'as pas encore fait tes devoirs ?
   — Si, je les ai déjà faits.

3. Si les élèves sont contents, les professeurs sont plus contents qu'eux.

4. Il court si vite qu'il tombe par terre.

5. Votre fille est si intelligente !

_____

6. Si vous avez besoin de quelque chose, vous pourrez vous adresser à la concierge. Elle est si gentille.

_____

7. Les bruits sont si forts que nous devons crier pour nous entendre.

_____

8. Si tu connaissais Monique, tu pourrais lui demander de t'aider. Elle est très aimable.

_____

Ⅸ *Corrigez les fautes des phrases suivantes*

1. Ce cours intéresse beaucoup aux étudiants étrangers qui s'intéressent la civilisation chinoise.

_____

2. Je ne sais pas quand Marie est-elle parti ?

_____

3. Dites-moi ce qui t'as donné ce cassette.

_____

4. N'inquiétez vous pas, elle a guéri.

_____

5. Il m'a demandé est-ce que je suis content de son travail ?

_____

6. Si vous partirez plus tôt, préviendrez-moi.

_____

7. Savez-vous quand Pierre et Marie arrivera-t-ils ?

_____

8. Il te demande que fais-tu quand tu auras vingt ans.

_____

Ⅺ *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 他刚要出门电话铃就响了。

_____

2. 他问雅克为什么总是迟到。

3. 我想问你是不是也乘坐 332 路汽车。

4. 我那时候不知道他什么时候去广州。

5. 杜邦先生是一位乡村医生。他住在一个小村庄里，并在那儿开了家诊所。

6. 他为病人看病非常耐心，并且经常出诊。

7. 一天晚上，有人从邻村打来电话：一位老年妇女病得很重。由于她不能来诊所，她问杜邦先生能否出诊。

8. 杜邦先生回答说："我马上就到。"天已经黑了，而且还下着雨，但杜邦先生毫不犹豫地出了门。他要尽快地为那位老年妇女治病。

参考词汇：

se mettre en route, une vieille dame, l'autobus 332, le plus tôt possible

XII *Traduisez la lecture suivante en chinois*

➡ LECTURE

Le travail à la chaîne[1]

Françoise a trente-deux ans, elle travaille dans une entreprise de vêtements[2] à Paris. Elle repasse des manches 8 heures par jour (50 manches à l'heure).[3] À la fin de la journée,[4] elle est épuisée, surtout l'été, où la température de l'atelier atteint 45°.

Après le travail, elle a l'impression qu'elle ne peut plus faire autre chose. Quand on lui demande si elle ne peut pas obtenir un poste plus intéressant, elle répond :

« Je coudrai des cols, au lieu de repasser des manches.[5] Non, ici, personne n'a de travail intéressant.[6] Je ne changerai pas de poste. »

En effet, dans toutes les usines de vêtements, des milliers de femmes cousent 500 ou 600 fois par jour le même morceau de robe ou de pantalon.[7] Les salles sont bien éclairées, mais le bruit des machines à coudre[8] est très fatigant.

Pour ces ouvrières, comme pour tous ceux qui travaillent à la chaîne, tout est organisé à l'avance.[9] On ne leur laisse pas de liberté, et le travail qu'ils font ne leur donne aucune satisfaction.[10]

NOTES

1. le travail à la chaîne 流水作业。
2. une entreprise de vêtements 服装厂。
3. Elle repasse ... (50 manches à l'heure). 她每天八小时都在熨衣袖（每小时50件）。
   par 表示“每”，例如：par an（每年），par mois（每月），但表示“每小时”则用 à l'heure 或 de l'heure。
4. à la fin de la journée 下班时。
5. Je coudrai des cols, au lieu de repasser des manches. 我不熨衣袖，就得去缝衣领。
   coudrai 是动词 coudre 的简单将来时。
6. Ici, personne n'a de travail intéressant. 这里，没有一个人的工作是有意思的。
   personne 是泛指代词，与 ne 连用，表示否定

（不再加 pas）。例如：

Personne n'est dans la classe. 教室里没有一个人。

7. le même morceau de robe ou de pantalon（总是做）裙子或裤子同一部位的活儿。

8. la machine à coudre 缝纫机。

9. Pour ces ouvrières ... à l'avance. 对这些女工如同对其他所有从事流水作业的工人一样，一切都事先安排好了。tous 在此是形容词，修饰指示代词 ceux。

10. Le travail qu'ils font ne leur donne aucune satisfaction. 他们从事的工作没有给他们带来任何乐趣。

1）donner satisfaction à *qn* 满足某人，使某人满意。

2）aucune 是泛指形容词 aucun 的阴性形式，表示“任何的，某种的”。

➡ Le français de communication 交际法语

État de santé 身体状况

1. Vous avez bonne mine aujourd'hui.	今天，您的脸色挺好。
Vous avez l'air en bonne santé.	看起来，您的身体挺好。
Vous avez l'air fatigué.	您显得挺疲惫。
Vous ne vous sentez pas très bien ?	您感觉不舒服吗？
2. Comment allez-vous ?	您身体好吗？
Je vais très bien, merci.	我身体很好，谢谢。
Je suis en pleine forme.	我身体棒极了。
3. Je n'ai pas d'appétit.	我的食欲不佳。
J'ai de la fièvre.	我发烧了。
4. J'ai mal à la tête.	我头疼。
à la gorge	嗓子疼
à l'estomac	胃疼
aux dents	牙疼
aux yeux	眼睛疼
5. — Qu'est-ce qui ne va pas, Madame ?	夫人，您哪儿不舒服？
— Docteur, je tousse beaucoup et, la nuit, je ne peux pas bien dormir.	大夫，我咳嗽得很厉害，夜里不能安睡。
— Avez-vous pris votre température ?	您量体温了吗？
— Oui, je n'ai pas beaucoup de fièvre, 37,8 degrés, mais je ne me sens pas bien du tout.	量了，我发烧并不厉害：37.8℃，但我感到很不舒服。
— Montrez-moi votre langue, s'il vous plaît ... Ah ! vous avez la gorge très rouge. Je vais vous faire une ordonnance.	请把舌头伸出来……哦，您的嗓子很红。我给您开点药吧。

LEÇON TRENTE 30

I Points importants

1. Nicole chante dans la maison.

   C'est Nicole **qui** chante dans la maison.

2. Il a fait ses études à Paris.

   C'est à Paris **qu'**il a fait ses études.

3. Je voudrais voir le docteur Morin.

   C'est le docteur Morin **que** je voudrais voir.

4. La musique moderne m'intéresse.

   Ce qui m'intéresse, **c'est** la musique moderne.

5. Ce sont des romans de Balzac que je voudrais lire.

   Ce que je voudrais lire, **ce sont** des romans de Balzac.

II Texte

Américanisation en France

(Une lettre écrite par Isabelle)

Chère Alice,

Ça fait huit jours que je suis à Paris.[1] C'est absolument magnifique ! Qu'est-ce qui m'impressionne ?[2] Eh bien, les monuments, les boulevards, les magasins, les terrasses des cafés, tout est exactement comme sur les photos !

Mais ce qui me frappe le plus, c'est l'influence américaine.[3] Tu me demandes pourquoi ? Eh bien, parce qu'on la voit, qu'on la sent partout.

Au bout d'une semaine,[4] je suis persuadée qu'il est difficile de distinguer les jeunes Français des jeunes Américains.[5] En quoi se ressemblent-ils ?[6] Comme nous autres,[7] ils portent des blue-jeans délavés et des tee-shirts avec toutes sortes de dessins.[8] Ils adorent notre coca-co-

la, notre chewing-gum, nos posters[9] et, bien entendu, notre musique pop.[10] Et quand ils parlent, c'est un mélange de français et d'anglais. On l'appelle ici le « franglais ».[11]

Les journaux et les livres abondent en mots comme interview, kidnapper, check out, e-mail, internet[12]... Que pensent les Français de cette influence ?[13] Qui s'oppose à ce mélange ? Bien sûr, de nombreux écrivains et savants français s'indignent de cette américanisation de la belle langue française et le gouvernement français a décrété que certains anglicismes ne devraient plus s'employer.

L'américanisation de la France est-elle vraiment mauvaise ? Est-il possible de lutter contre ces changements ?[14] Avec la modernisation des moyens de transport et de communication, New York est tout près de Paris et l'influence des États-Unis se fera beaucoup plus sentir.[15] À cause de la nécessité de s'adapter aux nouvelles conditions économiques et à la vie moderne, les Français continueront à sentir cette influence sur leur vie et leur vocabulaire.

Ma chère Alice, es-tu de mon avis ?[16]

Bien affectueusement.[17]

Isabelle

LEXIQUE

NOMS

la musique 音乐
Balzac 巴尔扎克
l'américanisation *n. f.* 美国化
le boulevard 林荫大道
la terrasse （道旁）露天座
une influence 影响
le blue-jean [bludʒin] 牛仔裤
le tee-shirt [tiʃœrt] 圆领短袖衫
une sorte 种类
le coca-cola [kɔkakɔla] 可口可乐
le chewing-gum [ʃwiŋgɔm] 口香糖

le poster [pɔstɛr] 招贴画
la musique pop 流行音乐
le mélange 混合
le franglais 英式法语
le mot 字，词
une interview [ɛ̃tɛrvju] 采访
l'e-mail [imɛl] *n. m.* 电子邮件
un écrivain 作家
un savant 学者、科学家
le gouvernement 政府
l'anglicisme *n. m.* 英语表达方式
le changement 变化
la modernisation 现代化
le moyen 方法、手段
la communication 联系，通信
la nécessité 必要性
la condition 条件
le vocabulaire 词汇
un avis 看法，意见

VERBES

intéresser *v. t.* 使感兴趣
impressionner *v. t.* 给人以深刻印象
frapper *v. t.* 使激动，使震惊
persuader *v. t.* 使信服，使相信
distinguer *v. t.* 区分
porter *v. t.* 穿，戴
se ressembler 相像，相似
appeler *v. t.* 取名，称为
abonder *v. i.* 大量出现
kidnapper [kidnape] *v. t.* 绑架
s'opposer (à) 反对
s'indigner (de) 感到气愤
décréter *v. t.* 颁布法令
s'employer 被使用
lutter *v. i.* 斗争
s'adapter (à) 适应
continuer (à) *v. t.* 继续

ADJECTIFS

moderne 现代的
cher, ère 亲爱的，珍贵的
jeune 年轻的
délavé. e 洗褪色的，淡蓝色的

AUTRES

ça fait ... 已经……时间
absolument *adv.* 绝对地
exactement *adv.* 真实地，确切地
au bout de ……之后
quoi *pron.* 什么，什么事
contre *prép.* 反对
affectueusement *adv.* 亲热地，深情地

NOTES

1. Ça fait huit jours que je suis à Paris. 我到巴黎已经八天了。

ça fait + 时间 + que：已……时间，在口语中使用较多。例如：

Ça fait deux ans que je suis à l'université. 我进大学已经两年了。

Ça fait longtemps que je ne t'ai pas écrit. 我已经很长时间没有给你写信了。

2. Qu'est-ce qui m'impressionne ? 什么东西给我留下深刻印象呢？

qu'est-ce qui 是对主语提问的形式。当主语是“人”时，用 qui（或 qui est-ce qui）提问。例如：

Qui va partir pour la France ? 谁要去法国？

当主语是“物”时，用 que 提问，但 que 不能单独作主语，因此要使用 qu'est-ce qui 的形式。例如：

Qu'est-ce qui ne va pas ? 怎么了？（哪儿不行？哪儿不舒服？）

Qu'est-ce qui manque ? 缺少什么？

3. Mais ce qui me frappe le plus, c'est l'influence américaine. 但给我印象最深的，还是美国的影响。

ce qui ... c'est ... 是强调主语（指物）的又一种形式。试比较：

L'influence américaine me frappe.

A. **C'est** l'influence américaine **qui** me frappe.

B. **Ce qui** me frappe, **c'est** l'influence américaine.

4. au bout d'une semaine 一星期之后。

au bout de 表示时间意为“在……之后”，表示空间意为“在……尽头”。例如：

Elle est repartie au bout d'une heure. 一小时后她又走了。

Attendez-nous au bout du quai. 请在站台的尽头等我们。

5. Je suis persuadée qu'il est difficile de distinguer les jeunes Français des jeunes Américains. 我深信人们很难区分法国青年和美国青年。

1）être persuadé(e) que 被说服，确信。例如：

Ne t'inquiète pas, je suis persuadé que tout ira bien. 你别担心，我确信一切都会好的。

2）il est difficile de + *inf.* 做……难，这是一个无人称结构。例如：

Sans ordinateur, il est difficile de traiter ces données. 没有计算机，处理这些数据是困难的。

3）distinguer A de B 区分（或辨别）A 与 B 在词组 des jeunes Américains 中 des = de + les。

4）jeune 可作名词或形容词使用，课文里是形容词。

6. En quoi se ressemblent-ils ? 他们在哪些方面相似呢？

1）quoi 是疑问代词 que 的重读词形。和 que 一样，quoi 只能代替“物”，在疑问句中可以作主语、宾语或状语。例如：

En quoi puis-je vous être utile ? 我能为您做些什么吗？

（不能用 en que ... 的形式）

2）se ressembler en *qch* 在……方面相像。

7. comme nous autres 和我们一样。

autre 是形容词，表示“另外的，其他的”。它可以同重读人称代词 nous, vous, eux 一起连用，意为“我们这些人，你们这些人”。

8. toutes sortes de dessins：各式各样的图案。

toutes sortes de 各种各样的……。例如：

Dans ce magasin, on peut trouver toutes sortes d'articles. 在这家商店，人们可以买到各种商品。

9. le poster [pɔstɛːr] 是一种专供出售的大幅招贴画。

10. la musique pop 指流行于英美，起源于爵士乐、民歌、摇摆舞曲和摇滚舞曲的一种民间音乐形式。

11. On l'appelle ici le « franglais ». 在这儿，人们称这种法语为“英式法语”。

appeler A B 把 A 叫作 B。例如：

On appelle cette pratique « manger à la grande marmite ». 人们把这种做法称为“吃大锅饭”。

12. Les journaux et les livres abondent en mots comme interview, kidnapper, check out, e-mail, internet. 诸如采访、绑架、退房、电子邮件、互联网这些（英文）词在报刊、书籍中层出不穷。

abonder en *qch* 大量拥有……，盛产……。例如：

La région abonde en fruits. 这一地区盛产水果。

13. Que pensent les Français de cette influence ? 法国人对这种影响是怎么想的呢？

penser *qch.* de *qn* (ou : de *qch.*) 对……有什么想法。例如：

Que penses-tu de Pierre ? 你觉得皮埃尔怎么样？

Je propose d'aller au Palais d'Été, qu'en pensez-vous ? 我建议去颐和园，您觉得如何？

14. Est-il possible de lutter contre ces changements ? 难道能够抵制这些变化吗？

1）il est possible de + *inf* 做……是可能的。这是无人称结构。例如：

Est-il possible d'apprendre le français et l'anglais à la fois ? 能够同时学习法语和英语吗？

2）lutter contre 与……斗争，反对……。例如：

Le peuple chinois a lutté héroïquement contre les envahisseurs japonais. 中国人民与日本侵略者进行了英勇斗争。

15. L'influence des États-Unis se fait beaucoup plus sentir. 人们愈加明显地感受到美国的影响。

se faire sentir 可以感觉到，显示出来。例如：

À partir du mois d'octobre, le froid commence à se faire sentir. 从十月份开始，人们开始感觉到凉意了。

16. Es-tu de mon avis ? 你同意我的看法吗？

l'avis 看法，想法。例如：

On ne sait jamais ce qu'il pense vraiment, il change d'avis sans cesse. 人们永远不知道他的真实想法，他不断地改变主意。

Je suis de votre avis. 我同意您的看法。

17. Bien affectueusement 是信末套语，仅在关系亲密者之间使用。

MOTS ET EXPRESSIONS

1. **frapper** *v. t.*

1）敲，打，击

Une pierre a frappé le volet. 一块石头打在百叶窗上。

Il n'a jamais frappé ses enfants. 他从来没有打过他的孩子。

2）使震惊，使激动

Son attitude m'a beaucoup frappé. 他的态度使我很吃惊。

Ce qui frappe, c'est la jeunesse d'esprit qu'il garde à son âge. 令人惊异的是他在这个年龄还充满朝气。

2. **distinguer *qch.* (*qn*) de *qch.* (*qn*)** 区分，辨别

On ne peut distinguer ces jumeaux l'un de l'autre. 人们辨认不出这对双胞胎谁是哥哥，谁是弟弟。

Il faut savoir distinguer le vrai du faux. 要学会区分真伪。

3. **porter** *v. t.*

1）提，抱，背

La mère porte son enfant dans son bras. 母亲抱着孩子。

Cette valise est bien lourde, pourriez-vous me la porter ? 这个箱子很沉，您能帮我提一下吗?

2）穿，戴

Il porte toujours un costume bleu. 他总是穿一件蓝上衣。

Il fait froid, porte ton chapeau. 天气很冷，戴上你的帽子吧。

3）运送，携带

La camionnette porte des légumes au marché chaque matin à 6 heures. 小卡车每天早晨六点把蔬菜送到市场。

4. **s'indigner de** 对……愤慨

Il s'indigne de la condamnation de cet innocent. 给这个无辜的人定罪，他感到愤慨。

Ses amis s'indignent de ce qu'il a fait. 朋友们对他的所做所为感到气愤。

5. **employer**

1）*v. t.* 使用，雇用

Cette usine emploie 1 000 ouvriers. 这家工厂雇用1 000名工人。

Il a employé tout l'après-midi à faire des achats. 他用了整整一下午时间采购。

2）*v. pr.* 被使用

Cette expression ne s'emploie plus. 这种表达方式已经不使用了。

6. **continuer à** (ou **de**)+ *inf.* 继续做……

Si tu continues à fumer, ta maladie deviendra plus grave. 如果你继续抽烟，你的病会加重的。

Il est encore tôt, continuons de travailler. 时间还早，咱们继续工作吧。

➡ COMPLÉMENT

Lexique

un bureau de poste	邮局	un imprimé	印刷品
une lettre ordinaire	平信	une carte postale	明信片
une lettre recommandée	挂号信	un mandat	汇款
envoyer une lettre	寄信	un chèque postal	邮政支票
une enveloppe	信封	expéditeur, trice *n.*	寄信人
un timbre	邮票	destinataire *n.*	收信人
du papier à lettre	信纸	une boîte aux lettres	信筒
une lettre par avion	航空信		

Façons de parler

Je voudrais envoyer cette lettre exprès et recommandée.	I'd like to send this letter registered espress.
À combien faut-il affranchir une lettre pour la France ?	What's the postage for a letter to France ?
Pourriez-vous m'aider, s'il vous plaît ? Je veux envoyer ce colis en France et je ne sais pas ce qu'il faut faire.	Could you help me please ? I want to send this parcel to France and I don't know what to do.
Remplissez cet imprimé s'il vous plaît. C'est pour la douane.	Will you please fill in this form ? It's for the Customas.
Est-ce qu'il y a quelque chose pour moi ?	Is there anything for me ?
Le facteur vient de passer, mais il n'y a rien pour vous.	The postman has just come, but there was no mail for you.

GRAMMAIRE

I. 强调表达的方法

1. 使用 c'est ... qui（强调主语），c'est ... que（强调其他成分）

如：

C'est Pierre **qui** est en retard. 是皮埃尔迟到了。

（强调主语 Pierre）

C'est le directeur **que** je voudrais voir. 我想见经理。

（强调直接宾语 le directeur）

C'est à Paris **qu'**ils se sont connus. 他们是在巴黎相识的。

（强调地点状语 à Paris）

[注意]

1. 当被强调的成分是人称代词时，人称代词要用重读形式，如：

C'est **toi** qui as frappé à la porte ? 是你敲门了吗？

2. 当被强调的名词是复数时，c'est 一般改用 ce sont 的形式，如：

Ce sont des romans de Zola que je cherche. 我找几本左拉的小说。

2. 使用 ce qui ... c'est ... 强调主语

ce que ... c'est ... 强调宾语

如：

Ce qui me touche le plus, **c'est** sa patience. 最使我感动的是他的耐心。

（强调主语 sa patience，即：Sa patience me touche beaucoup.）

Ce que je cherche, **c'est** un travail intéressant. 我要找一种有意义的工作。

（强调直接宾语 un travail，即：Je cherche un travail intéressant.）

[注意]

1. c'est 后面的名词如果是复数，要改用 ce sont 的形式，如：

Ce que je voudrais lire, **ce sont** des romans policiers. 我想读的是侦探小说。

2. c'est 后面的成分可以是名词，也可以是不定式动词或句子。但跟不定式动词时要加介词 de，跟句子时，要加连词 que，如：

Ce qui est important, c'est **d**'avoir un travail. 重要的是找到工作。

Ce que je ne comprends pas, c'est **que** tout le monde est de son avis. 使我不明白的是大家都同意他的看法。

II. 代词式动词的几种意义

1. **自反意义**（sens réfléchi）：主语所做的动作施于自身，如：

Il se lève. 他起床。 Je me rase. 我刮脸。

2. **相互意义**（sens réciproque）：表示相互做出动作，并相互承受动作，主语和代词 se 都是复数，如：

Nous nous écrivons souvent. 我们经常通信。

Ils ne se sont pas vus depuis longtemps. 他们已经很长时间没有见面了。

3. **被动意义**（sens passif）：有些代词式动词可以用于被动意义，与动词的被动语态相同，例如：

Ces mots ne s'emploient plus. 这些词已经不使用了。

Ce livre se vend très vite. 这书卖得很快。

4. **绝对意义**（sens absolu）：有些代词式动词中的代词没有语法意义，不能作为直接宾语或间接宾语来分析，仅作为区别于普通动词的一种标志，如：

Je me souviens toujours de la date de notre première rencontre. 我永远记得我们初次见面的那一天。

说明：

在复合时态中，代词式动词的过去分词有性、数配合问题：

① 表示自反意义或相互意义的代词式动词，过去分词的性、数配合参见第21课语法 I.3。

② 表示被动意义或绝对意义的代词式动词，过去分词的性、数要和主语一致。

如：

Ces légumes se sont vendus très vite. 这些蔬菜很快就卖完了。

（被动意义）

Elle s'est évanouie. 她昏了过去。

（绝对意义）

Les ennemis se sont enfuis. 敌人逃跑了。

（绝对意义）

III. 书信及信封格式

1. 书信格式

Beijing, le 1 octobre 2005

Monsieur,

_____

_____

_____

_____

Li Dong

说明：

① 在信纸右上方写发信的地名和时间（按日、月、年的次序写）

② 给不太熟悉的人或年长者写信，开头称呼使用：

Monsieur, Madame, Mademoiselle

[注意]

1. 不要使用缩写 M. Mme, Mlle；
2. 只写称呼，不加姓名；
3. 称呼后加逗号，而不是加冒号。

③ 给熟悉的人写信，开头称呼使用：

Cher Monsieur, Chère Madame ...，但不能写成

Mon cher Monsieur ...

④ 给亲友写信，开头称呼使用：

Cher ami, Chère amie, Cher Pierre ...

⑤ 称呼之后另起一行写正文，正文开头要缩后五个字母书写。

⑥ 信末用语

A. 给不太熟悉的人写信使用：

Je vous prie d'accepter l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

...

B. 给熟悉的人或亲友写信使用：

Amicalement	Cordialement	Amitiés
Bien à vous	Bien à toi	...

⑦ 最后，写信人在右下角签名。

2. 信封格式

收信人地址写在信封正面中间位置，发信人地址写在信封背面上方位置。顺序按人名、门牌和街道、邮政编码和城市、国家书写。邮票贴在信封正面右上角。如：

par avion　　timbre
（航空）　　（邮票）

Monsieur Robert Durac
10, rue du Vieux-Pont
13012 Marseille
France

Expéditeur （发信人）： Li Dong
3, rue de Suzhou, 100081 Beijing, Chine

➡ EXERCICES

I *Questions sur le texte*

1. Depuis combien de temps Isabelle est-elle à Paris ?

_____

2. Qu'est-ce qui l'impressionne ?

_____

3. Qu'est-ce qui l'impressionne le plus ?

_____

4. Est-ce qu'on peut distinguer facilement les jeunes Français des jeunes Américains ?

_____

5. Que portent les jeunes Français comme vêtements ?

_____

6. Qu'est-ce qu'ils adorent ?

_____

7. Quand les Français parlent, est-ce qu'ils emploient des mots anglais ?

_____

8. Qu'est-ce que le gouvernement français a décrété ?

_____

9. Est-il possible de lutter contre l'américanisation ?

_____

10. Pourquoi les Français vont-ils continuer à sentir l'influence américaine ?

_____

II *Questions générales*

1. Est-ce que vous avez des amis à l'étranger ?

_____

2. Est-ce que vous leur écrivez souvent ?

_____

3. Avez-vous déjà écrit des lettres en anglais ?

_____

4. Croyez-vous que l'anglais va continuer à exercer des influences sur les autres langues ?

_____

5. Est-il bon, d'après vous, de mélanger deux langues ?

_____

6. Qu'est-ce qu'on doit faire si on veut garder la pureté（纯洁性）d'une langue ?

_____

Ⅲ *Conjugaison*

1. continuer

1）au présent

je _____ nous _____

tu _____ vous _____

2）au futur dans le passé

il _____ ils _____

tu _____ nous _____

2. s'opposer

1）au présent

je _____ vous _____

elle _____ ils _____

2）au passé composé

je _____ il _____

elle _____ nous _____

3）à l'imparfait

tu _____ il _____

4）au futur simple

je _____ vous _____

5）au futur dans le passé

nous _____ elle _____

Ⅳ *Employez* **c'est ... qui, c'est ... que**

Ex : Paul a acheté cette voiture.

C'est Paul qui a acheté cette voiture.

C'est cette voiture que Paul a achetée.

1. Pierre aime le vin rouge.

2. Sophie a envoyé cette lettre.

3. M. Dupont habite dans cet immeuble.

4. Pascal a passé ses vacances chez ses grands-parents.

5. Bernard m'a aidé à réparer cette voiture.

6. J'ai téléphoné à la police.

V *Transformez les phrases avec* **ce qui ... c'est ...** *ou* **ce que ... c'est ...**

1. Sa patience me touche beaucoup.

2. Je cherche un appartement de deux pièces.

3. Il a oublié ses valises à l'aéroport.

4. La Tour Eiffel m'a beaucoup impressionné.

5. Cette phrase est difficile à comprendre.

6. Je n'ai pas compris cette phrase.

VI *Transformez d'après l'exemple*

Ex : J'ai rencontré Pascal dans la rue.

Nous nous sommes rencontrés dans la rue.

1. Jacques téléphone souvent à Paul.

2. Philippe a vu Pierre dans un magasin.

3. Nicole aime Pierre, et Pierre aime Nicole.

4. Sophie pose des questions à Bernard ; Bernard pose aussi des questions à Sophie.

5. Philippe n'a pas rencontré René depuis six mois.

6. Isabelle n'a pas revu Nicole depuis deux ans et demi.

VII *Traduisez les phrases suivantes en chinois*

1. Ça fait six mois que je ne t'ai pas vu.

2. J'apprends le français depuis un an.

3. J'ai appris le français il y a trois ans, à l'école secondaire.

4. Est-ce que Wang Lin partira pour la France dans un mois ?

5. L'examen aura lieu début juin.

6. Après trois heures de travail, nous sommes tous très fatigués.

7. Avant de venir chez Pierre, ils lui ont téléphoné.

8. Je suis très occupé en ce moment, je vous inviterai chez moi plus tard.

_____

Ⅷ *Complétez avec* **qui, que, où**

1. Jacques, _____ n'aime pas patiner, veut rentrer chez lui.
2. N'achète pas les fruits _____ sont chers.
3. La lettre _____ vous m'avez envoyée me touche beaucoup.
4. L'université _____ il fait ses études se trouve dans le quartier latin.
5. Voilà la rue _____ les voitures sont trop nombreuses.
6. Le jeune homme _____ vous voyez là-bas est le fils de M. Martin.
7. La jeune fille _____ s'assied près de la porte est l'amie de Pascal.
8. C'est la place _____ a lieu le festival chaque été.
9. Le roman _____ vous avez lu hier a été écrit par un Français.
10. Il faisait très beau le jour _____ ils sont allés faire une excursion dans la montagne.

Ⅸ *Lisez le texte suivant, puis mettez-le au passé composé*

Jean et Marie

Jean et Marie se rencontrent au Jardin du Luxembourg.

_____

Ils se disent bonjour.

_____

Ils se regardent.

_____

Puis ils se promènent.

_____

Ils s'arrêtent et ils s'asseyent dans un banc.

_____

Un pigeon（鸽子）se pose sur la tête de Jean.

_____

Marie se met à rire（笑）.

_____

Jean se met en colère（生气）.

_____

Ils se lèvent et ils se remettent à marcher.

Ils s'embrassent（拥抱）.

Ils se disent au revoir.

Et ils se promettent（许诺）de se revoir.

⑧ *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 我到巴黎已经一星期了。但一直没时间给你写信。

2. 巴黎的确是一座漂亮的城市，凯旋门、塞纳河比照片上的更加美丽。

3. 但给我印象最深的是小汽车。每天许多汽车在街上排着队，缓缓而行。

4. 我在北京学过一年法语，但到这儿后几乎什么也听不懂。法国人讲话速度都很快。

5. 所有我遇到的法国人对我都很热情。

6. 昨天我在巴黎大学碰到两名法国学生，他们用汉语向我问候，并告诉我他们正在学汉语。他们邀请我有时间去他们家里玩。

XI *Traduisez la lecture suivante en chinois*

➡ LECTURE

L'école maternelle en France

En 1959, le gouvernement français a décidé que l'enseignement en France serait obligatoire de 6 à 16 ans.[1] Mais aujourd'hui, beaucoup d'enfants vont à l'école avant 6 ans ; et 80% des enfants de 4 ans vont à la maternelle.[2]

C'est une école très populaire en France, et les parents se rendent compte qu'elle a beaucoup d'importance pour le développement des petits :[3] en effet, quand une femme travaille, c'est l'école qui la remplace auprès de ses enfants.[4]

C'est là qu'ils apprennent à s'exprimer, à développer leur vocabulaire et à réfléchir.[5] Chez eux, ils sont souvent passifs, et restent quelquefois des heures devant la télévision. À la maternelle, au contraire, ils peuvent participer à toutes les activités.[6]

Quand les moments de conversation sont terminés, on joue, on dessine, on peint, on chante. C'est avec les jeux que l'imagination se développe le mieux,[7] et chacun choisit celui qu'il préfère.[8]

Les classes sont toujours très agréables. Sur les murs, il y a souvent de grands dessins en couleurs :[9] des fleurs, des maisons, des animaux ... On fait tout pour que les enfants s'y sentent bien.[10]

NOTES

1. En 1959 ... de 6 à 16 ans. 1959年，法国政府决定法国义务教育的年龄为6岁至16岁。

   décider que 决定做……，后面跟宾语从句。

2. la maternelle = l'école maternelle。

3. Les parents se rendent compte ... le développement des petits. 家长们意识到幼儿学校对孩子们的成长至关重要。

   1）se rendre compte que 认识到，意识到……，后面跟宾语从句。

   2）avoir beaucoup d'importance pour ... 对……非常重要

4. C'est l'école qui ... auprès de ses enfants.（当一位妇女工作时）是幼儿学校代替她，照顾她的孩子。

   auprès de *qn* 在……身旁

5. C'est là qu'ils ... et à réfléchir. 正是在学校里他们学习表达思想、扩大词汇量和思考问题。

   1）là = dans l'école maternelle

   2）本句结构是：apprendre à ... à ... et à ...

   apprendre à + *inf.* 学习做某事

6. au contraire, ils peuvent participer à toutes les activités 相反（在幼儿学校里）他们可以参加各种活动。

7. C'est avec les jeux que ... le mieux. 只有通过做游戏，孩子们的想象力才能得到最好发挥。

   avec les jeux 作方式状语。

8. Chacun choisit celui qu'il préfère. 每人选择他最喜欢的游戏。

   1）chacun 是泛指代词，表示“每个人，每个”，阴性形式是 chacune [ʃakyn]。

   2）celui = le jeu

9. de grands dessins en couleurs 大幅彩画

   couleurs 用复数，表示“各种颜色”。

10. On fait tout pour que les enfants s'y sentent bien. 人们尽一切努力让孩子们在学校里感到舒适自在。

    1）pour que 引导一个表示目的的从句，从句动词要用虚拟式。

    se sentent 是动词 se sentir 的虚拟式现在时。虚拟式的构成及用法将在下册讲解。

    2）y = à la maternelle

Le français de communication 交际法语

Lettres 函件

Monsieur, Madame,

Vous êtes invités à participer à la fête annuelle du 14 juillet qui aura lieu à la mairie à 14 heures.

R. S. V. P.

先生，夫人：

每年一度的（法国）国庆庆祝活动将于七月十四日下午二时在市府大楼举行。敬请光临。

静候回音。

Monsieur,

Nos réserves étant épuisées, nous ne pouvons pas satisfaire votre commande avant deux mois.

Nous vous prions de bien vouloir nous en excuser.

La Direction

先生：

由于货已售完，两个月之内我们不能满足您的订货需要。敬请谅解。

经理部

EXERCICES DE RÉVISION

(Leçon 25 — Leçon 30)

I *Complétez les phrases comparatives*

1. Il fait _____ chaud en automne qu'en été.
2. On mange _____ le matin que le soir.
3. Le vélo va _____ vite que la moto.
4. Au Sud, on mange _____ de fruits qu'au Nord.
5. Maintenant on voyage _____ qu'il y a dix ans.
6. La Chine est _____ grande que le Canada.
7. En juillet, les jours sont _____ longs qu'en décembre.
8. A cause du téléphone, on s'écrit _____ qu'autrefois.

II *Complétez avec* **qu'est-ce que ... ?** *ou* **ce que ...**

1. Paul, _____ tu fais ?
2. Dis-moi _____ tu fais.
3. _____ tu me dis est drôle.
4. Montre-moi _____ il t'a donné.
5. Vous savez _____ il m'a répondu.
6. _____ il a répondu ?

III *Complétez avec* **que** *ou* **si**

1. On dit _____ les prix ont encore augmenté.
2. Je ne sais pas _____ je changerai de travail.
3. Vous saviez _____ on allait construire un grand immeuble ici ?
4. Pierre m'a demandé _____ le travail n'était pas trop dur.
5. Je crois _____ j'ai mal compris la question.
6. Je ne sais pas _____ on aura du bruit ici.
7. Je crois _____ on aura beaucoup de bruit ici.
8. Je pense _____ les ouvriers vont faire grève.

Ⅳ *Mettez* **ce qui** *ou* **ce que**

1. Vous pouvez choisir _____ vous plaît.
2. Dites-moi _____ vous cherchez.
3. Là on trouve tout _____ on cherche.
4. Je ne sais pas encore _____ je vais faire.
5. _____ vous intéresse m'intéresse aussi.
6. Savez-vous _____ fera plaisir à Marie ?

Ⅴ *Mettez les verbes au futur simple*

1. Qu'est-ce qu'on (boire) _____ quand on (ne plus avoir) _____ de vin ?
2. Qu'est-ce qu'elle (penser) _____ quand elle (voir) _____ cette photo ?
3. Qu'est-ce que vous (faire) _____ quand vous (avoir) _____ vingt ans ?
4. Qu'est-ce que nous (lire) _____ quand nous (ne plus avoir) _____ de journaux ?

Ⅵ *Transformez d'après l'exemple*

Ex : Donnez-lui ces renseignements, sinon（否则）elle ne pourra pas partir.

Si vous ne lui donnez pas ces renseignements, elle ne pourra pas partir.

1. Réservez-lui une place dans le train, sinon elle ne sera pas contente.

_____

2. Téléphonez-lui, sinon il va s'inquiéter.

_____

3. Dis-moi ce que tu veux, sinon je ne pourrai pas t'aider.

_____

4. Envoyez-lui une lettre, sinon elle restera à Paris.

_____

Ⅶ *Transformez d'après l'exemple*

Ex : J'ai réservé une chambre dans cet hôtel.

Voilà votre chambre ! C'est bien celle que vous avez réservée ?

1. J'ai demandé des journaux du soir.

_____

2. J'ai réservé une table au restaurant.

_____

3. J'ai choisi un bon vin.

_____

4. J'ai laissé une carte.

_____

Ⅷ *Formez des phrases d'après l'exemple*

Ex : le fromage / manger / hier

Je n'aime pas ce fromage. Je préfère celui que j'ai mangé hier.

1. la bière / boire / hier

_____

2. les gâteaux / prendre / la semaine dernière

_____

3. le café / boire / ce matin

_____

4. la robe / acheter / l'année dernière

_____

5. l'enregistrement / écouter / il y a trois jours

_____

6. les romans / lire / le mois dernier

_____

Ⅸ *Mettez les phrases au discours indirect*

1. Est-ce qu'on peut prendre des photos ici ?

Il demande _____

2. Etes-vous libre mardi ?

Il vous demande _____

3. Que font les étudiants dans la classe ?

Il me demande _____

4. Pourquoi Pascal n'est-il pas venu ?

Il vous demande _____

5. Comment avez-vous trouvé ce travail ?

Il vous demande _____

6. Qu'est-ce qui vous frappe le plus ici ?

Il vous demande _____

X *Transformez d'après l'exemple*

Ex : l'entreprise / M. Barret / travailler

C'est l'entreprise où M. Barret travaille.

1. le restaurant / ils / manger souvent

_____

2. le marché / Mme Barret / faire ses courses

_____

3. la maison / M. Martin / habiter

_____

4. la place / Marie / se garer

_____

XI *Complétez avec* **qui, que, où**

1. C'est la ville _____ j'ai beaucoup d'amis.
2. Il y a des immeubles _____ n'ont pas d'ascenseurs.
3. Monsieur, il y a une personne _____ vous attend dans votre bureau.
4. C'est un restaurant _____ n'est pas cher.
5. Vous connaissez l'Italie ?

   Oui, c'est le pays _____ je connais le mieux.
6. La musique _____ ils m'ont fait écouter m'intéresse beaucoup.
7. Connaissez-vous la personne _____ vous devez vous adresser ?
8. Dans la région _____ j'habite il n'y a pas beaucoup d'usines.
9. Dans la région _____ je viens, il n'y a pas beaucoup d'usines.
10. Je n'aime pas beaucoup la robe _____ tu as choisie.

XII *Mettez en relief les phrases suivantes*

Ex : La politique m'intéresse.

Ce qui m'intéresse, c'est la politique.

1. Je préfère la musique de Mozart（莫扎特）.

_____

2. J'admire l'esprit de sacrifice（牺牲精神）.

_____

3. En peinture（绘画）, l'impressionnisme（印象派）me plaît.

_____

4. Le bleu me va bien.

5. Je cherche un appartement qui se trouve dans un endroit calme.

6. Aller au théâtre me fera grand plaisir.

XIII *Traduisez les expressions suivantes en français*

1. 对……感兴趣
2. 议事日程
3. 越来越多
4. 患……病
5. 占重要位置
6. 离……非常近

XIV *Traduisez les phrases suivantes en français*

1. 这个房间是我弟弟的，靠楼梯的那一间是我的。
2. 他收到我的信后一定会去看你的。
3. 他问我昨天为什么没有来。
4. 北京的春天很短，而且经常刮风。秋天才是北京最好的季节。
5. 这是北京最长的一条街，它长达60公里。
6. 别让我参观这些名胜古迹，我所感兴趣的是风景。
7. 您去买食品时，可以带上这个塑料袋，这个袋子很干净。
8. 每年夏天的音乐节是在这个居民区举行。

Traduisez le texte suivant en chinois

Départ pour la ville

Un jour, on a décidé d'installer une usine à 20 kilomètres du village où je suis né. On a construit l'usine la plus moderne de la région, là où il n'y avait que des champs. Tout autour de l'usine, on a construit des cités pour les ouvriers. Au début, il n'y a eu que quelques jeunes gens qui sont allés y travailler, mais la population a vite augmenté et la ville qui est née près de l'usine compte aujourd'hui 10 000 habitants.

En effet, les conditions de vie à la campagne sont devenues de plus en plus difficiles. Les plaisirs de la ville ont attiré les jeunes gens. Ils ont décidé alors d'aller travailler à l'usine.

Dès le premier été, ils ont pris des vacances. Puis ils se sont acheté la télévision, ensuite une voiture, ce qui leur permet de retourner de temps en temps dans leur village.

动词变位表 TABLEAU DE CONJUGAISON

1. verbes du premier groupe 第一组动词

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
aimer	j'aime	j'aimais	j'ai aimé	j'aimerai	j'aimerais
	tu aimes	tu aimais	tu as aimé	tu aimeras	tu aimerais
	il aime	il aimait	il a aimé	il aimera	il aimerait
	n. aimons	n. aimions	n. avons aimé	n. aimerons	n. aimerions
	v. aimez	v. aimiez	v. avez aimé	v. aimerez	v. aimeriez
	ils aiment	ils aimaient	ils ont aimé	ils aimeront	ils aimeraient
acheter	j'achète	j'achetais	j'ai acheté	j'achèterai	j'achèterais
	tu achètes	tu achetais	tu as acheté	tu achèteras	tu achèterais
	il achète	il achetait	il a acheté	il achètera	il achèterait
	n. achetons	n. achetions	n. avons acheté	n. achèterons	n. achèterions
	v. achetez	v. achetiez	v. avez acheté	v. achèterez	v. achèteriez
	ils achètent	ils achetaient	ils ont acheté	ils achèteront	ils acheteraient
appeler	j'appelle	j'appelais	j'ai appelé	j'appellerai	j'appellerais
	tu appelles	tu appelais	tu as appelé	tu appelleras	tu appellerais
	il appelle	il appelait	il a appelé	il appellera	il appellerait
	n. appelons	n. appelions	n. avons appelé	n. appellerons	n. appellerions
	v. appelez	v. appeliez	v. avez appelé	v. appellerez	v. appelleriez
	ils appellent	ils appelaient	ils ont appelé	ils appelleront	ils appelleraient

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
commencer	je commence tu commences il commence n. commençons v. commencez ils commencent	je commençais tu commençais il commençait n. commencions v. commenciez ils commençaient	j'ai commencé tu as commencé il a commencé n. avons commencé v. avez commencé ils ont commencé	je commencerai tu commenceras il commencera n. commencerons v. commencerez ils commenceront	je commencerais tu commencerais il commencerait n. comencerions v. commenceriez ils commenceraient
envoyer	j'envoie tu envoies il envoie n. envoyons v. envoyez ils envoient	j'envoyais tu envoyais il envoyait n. envoyions v. envoyiez ils envoyaient	j'ai envoyé tu as envoyé il a envoyé n. avons envoyé v. avez envoyé ils ont envoyé	j'enverrai tu enverras il enverra n. enverrons v. enverrez ils enverront	j'enverrais tu enverrais il enverrait n. enverrions v. enverriez ils enverraient
manger	je mange tu manges il mange n. mangeons v. mangez ils mangent	je mangeais tu mangeais il mangeait n. mangions v. mangiez ils mangeaient	j'ai mangé tu as mangé il a mangé n. avons mangé v. avez mangé ils ont mangé	je mangerai tu mangeras il mangera n. mangerons v. mangerez ils mangeront	je mangerais tu mangerais il mangerait n. mangerions v. mangeriez ils mangeraient

2. verbes du deuxième groupe 第二组动词

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
choisir	je choisis	je choisissais	j'ai choisi	je choisirai	je choisirais
	tu choisis	tu choisissais	tu as choisi	tu choisiras	tu choisirais
	il choisit	il choisissait	il a choisi	il choisira	il choisirait
	n. choisissons	n. choisissions	n. avons choisi	n. choisirons	n. choisirions
	v. choisissez	v. choisissiez	v. avez choisi	v. choisirez	v. choisiriez
	ils choisissent	ils choisissaient	ils ont choisi	ils choisiront	ils choisiraient

3. verbes du troisième groupe 第三组动词

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
aller	je vais	j'allais	je suis allé(e)	j'irai	j'irais
	tu vas	tu allais	tu es allé(e)	tu iras	tu irais
	il va	il allait	il est allé	il ira	il irait
	n. allons	n. allions	n. sommes allé(e)s	n. irons	n. irions
	v. allez	v. alliez	v. êtes allé(e)s	v. irez	v. iriez
	ils vont	ils allaient	ils sont allés	ils iront	ils iraient

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
			apprendre 见 prendre		
attendre	j'attends	j'attendais	j'ai attendu	j'attendrai	j'attendrais
	tu attends	tu attendais	tu as attendu	tu attendras	tu attendrais
	il attend	il attendait	il a attendu	il attendra	il attendrait
	n. attendons	n. attendions	n. avons attendu	n. attendrons	n. attendrions
	v. attendez	v. attendiez	v. avez attendu	v. attendrez	v. attendriez
	ils attendent	ils attendaient	ils ont attendu	ils attendront	ils attendraient
avoir	j'ai	j'avais	j'ai eu	j'aurai	j'aurais
	tu as	tu avais	tu as eu	tu auras	tu aurais
	il a	il avait	il a eu	il aura	il aurait
	n. avons	n. avions	n. avons eu	n. aurons	n. aurions
	v. avez	v. aviez	v. avez eu	v. aurez	v. auriez
	ils ont	ils avaient	ils ont eu	ils auront	ils auraient
boire	je bois	je buvais	j'ai bu	je boirai	je boirais
	tu bois	tu buvais	tu as bu	tu boiras	tu boirais
	il boit	il buvait	il a bu	il boira	il boirait
	n. buvons	n. buvions	n. avons bu	n. boirons	n. boirions
	v. buvez	v. buviez	v. avez bu	v. boirez	v. boiriez
	ils boivent	ils buvaient	ils ont bu	ils boiront	ils boiraient

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
		comprendre 见 prendre			
conduire	je conduis	je conduisais	j'ai conduit	je conduirai	je conduirais
	tu conduis	tu conduisais	tu as conduit	tu conduiras	tu conduirais
	il conduit	il conduisait	il a conduit	il conduira	il conduirait
	n. conduisons	n. conduisions	n. avons conduit	n. conduirons	n. conduirions
	v. conduisez	v. conduisiez	v. avez conduit	v. conduirez	v. conduiriez
	ils conduisent	ils conduisaient	ils ont conduit	ils conduiront	ils conduraient
connaître	je connais	je connaissais	j'ai connu	je connaîtrai	je connaîtrais
	tu connais	tu connaissais	tu as connu	tu connaîtras	tu connaîtrais
	il connaît	il connaissait	il a connu	il connaîtra	il connaîtrait
	n. connaissons	n. connaissions	n. avons connu	n. connaîtrons	n. connaîtrions
	v. connaissez	v. connaissiez	v. avez connu	v. connaîtrez	v. connaîtriez
	ils connaissent	ils connaissaient	ils ont connu	ils connaîtront	ils connaîtraient

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
construire 见 conduire					
courir	je cours tu cours il court n. courons v. courez ils courent	je courais tu courais il courait n. courions v. couriez ils couraient	j'ai couru tu as couru il a couru n. avons couru v. avez couru ils ont couru	je courrai tu courras il courra n. courrons v. courrez ils courront	je courrais tu courrais il courrait n. courrions v. courriez ils courraient
croire	je crois tu crois il croit n. croyons v. croyez ils croient	je croyais tu croyais il croyait n. croyions v. croyiez ils croyaient	j'ai cru tu as cru il a cru n. avons cru v. avez cru ils ont cru	je croirai tu croiras il croira n. croirons v. croirez ils croiront	je croirais tu croirais il croirait n. croirions v. croiriez ils croiraient

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
	descendre 见 **attendre**，但复合时态中助动词用 être				
devenir	je deviens	je devenais	je suis devenu(e)	je deviendrai	je deviendrais
	tu deviens	tu devenais	tu es devenu(e)	tu deviendras	tu deviendrais
	il devient	il devenait	il est devenu	il deviendra	il deviendrait
	n. devenons	n. devenions	n. sommes devenu(e)s	n. deviendrons	n. deviendrions
	v. devenez	v. deveniez	v. êtes devenu(e)s	v. deviendrez	v. deviendriez
	ils deviennent	ils devenaient	ils sont devenus	ils deviendront	ils deviendraient
devoir	je dois	je devais	j'ai dû	je devrai	je devrais
	tu dois	tu devais	tu as dû	tu devras	tu devrais
	il doit	il devait	il a dû	il devra	il devrait
	n. devons	n. devions	n. avons dû	n. devrons	n. devrions
	v. devez	v. deviez	v. avez dû	v. devrez	v. devriez
	ils doivent	ils devaient	ils ont dû	ils devront	ils devraient
dire	je dis	je disais	j'ai dit	je dirai	je dirais
	tu dis	tu disais	tu as dit	tu diras	tu dirais
	il dit	il disait	il a dit	il dira	il dirait
	n. disons	n. disions	n. avons dit	n. dirons	n. dirions
	v. dites	v. disiez	v. avez dit	v. direz	v. diriez
	ils disent	ils disaient	ils ont dit	ils diront	ils diraient

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
dormir	je dors tu dors il dort n. dormons v. dormez ils dorment	je dormais tu dormais il dormait n. dormions v. dormiez ils dormaient	j'ai dormi tu as dormi il a dormi n. avons dormi v. avez dormi ils ont dormi	je dormirai tu dormiras il dormira n. dormirons v. dormirez ils dormiront	je dormirais tu dormirais il dormirait n. dormirions v. dormiriez ils dormiraient
écrire	j'écris tu écris il écrit n. écrivons v. écrivez ils écrivent	j'écrivais tu écrivais il écrivait n. écrivions v. écriviez ils écrivaient	j'ai écrit tu as écrit il a écrit n. avons écrit v. avez écrit ils ont écrit	j'écrirai tu écriras il écrira n. écrirons v. écrirez ils écriront	j'écrirais tu écrirais il écrirait n. écririons v. écririez ils écriraient

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
entendre 见 attendre					
étendre 见 attendre					
être	je suis	j'étais	j'ai été	je serai	je serais
	tu es	tu étais	tu as été	tu seras	tu serais
	il est	il était	il a été	il sera	il serait
	n. sommes	n. étions	n. avons été	n. serons	n. serions
	v. êtes	v. étiez	v. avez été	v. serez	v. seriez
	ils sont	ils étaient	ils ont été	ils seront	ils seraient
faire	je fais	je faisais	j'ai fait	je ferai	je ferais
	tu fais	tu faisais	tu as fait	tu feras	tu ferais
	il fait	il faisait	il a fait	il fera	il ferait
	n. faisons	n. faisions	n. avons fait	n. ferons	n. ferions
	v. faites	v. faisiez	v. avez fait	v. ferez	v. feriez
	ils font	ils faisaient	ils ont fait	ils feront	ils feraient
falloir	il faut	il fallait	il a fallu	il faudra	ils faudrait

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
lire	je lis	je lisais	j'ai lu	je lirai	je lirais
	tu lis	tu lisais	tu as lu	tu liras	tu lirais
	il lit	il lisait	il a lu	il lira	il lirait
	n. lisons	n. lisions	n. avons lu	n. lirons	n. lirions
	v. lisez	v. lisiez	v. avez lu	v. lirez	v. liriez
	ils lisent	ils lisaient	ils ont lu	ils liront	ils liraient
mettre	je mets	je mettais	j'ai mis	je mettrai	je mettrais
	tu mets	tu mettais	tu as mis	tu mettras	tu mettrais
	il met	il mettait	il a mis	il mettra	il mettrait
	n. mettons	n. mettions	n. avons mis	n. mettrons	n. mettrions
	v. mettez	v. mettiez	v. avez mis	v. mettrez	v. mettriez
	ils mettent	ils mettaient	ils ont mis	ils mettront	ils mettraient
ouvrir	j'ouvre	j'ouvrais	j'ai ouvert	j'ouvrirai	j'ouvrirais
	tu ouvres	tu ouvrais	tu as ouvert	tu ouvriras	tu ouvrirais
	il ouvre	il ouvrait	il a ouvert	il ouvrira	il ouvrirait
	n. ouvrons	n. ouvrions	n. avons ouvert	n. ouvrirons	n. ouvririons
	v. ouvrez	v. ouvriez	v. avez ouvert	v. ouvrirez	v. ouvririez
	ils ouvrent	ils ouvraient	ils ont ouvert	ils ouvriront	ils ouvriraient

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
			parcourir 见 courir		
partir	je pars	je partais	je suis parti(e)	je partirai	je partirais
	tu pars	tu partais	tu es parti(e)	tu partiras	tu partirais
	il part	il partait	il est parti	il partira	il partirait
	n. partons	n. partions	n. sommes parti(e)s	n. partirons	n. partirions
	v. partez	v. partiez	v. êtes parti(e)s	v. partirez	v. partiriez
	ils partent	ils partaient	ils sont partis	ils partiront	ils partiraient
			permettre 见 mettre		
plaire	je plais	je plaisais	j'ai plu	je plairai	je plairais
	tu plais	tu plaisais	tu as plu	tu plairas	tu plairais
	il plaît	il plaisait	il a plu	il plaira	il plairait
	n. plaisons	n. plaisions	n. avons plu	n. plairons	n. plairions
	v. plaisez	v. plaisiez	v. avez plu	v. plairez	v. plairiez
	ils plaisent	ils plaisaient	ils ont plu	ils plairont	ils plairaient
pleuvoir	il pleut	il pleuvait	il a plu	il pleuvra	il pleuvrait

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
pouvoir	je peux(puis)	je pouvais	j'ai pu	je pourrai	je pourrais
	tu peux	tu pouvais	tu as pu	tu pourras	tu pourrais
	il peut	il pouvait	il a pu	il pourra	il pourrait
	n. pouvons	n. pouvions	n. avons pu	n. pourrons	n. pourrions
	v. pouvez	v. pouviez	v. avez pu	v. pourrez	v. pourriez
	ils peuvent	ils pouvaient	ils ont pu	ils pourront	ils pourraient
prendre	je prends	je prenais	j'ai pris	je prendrai	je prendrais
	tu prends	tu prenais	tu as pris	tu prendras	tu prendrais
	il prend	il prenait	il a pris	il prendra	il prendrait
	n. prenons	n. prenions	n. avons pris	n. prendrons	n. prendrions
	v. prenez	v. preniez	v. avez pris	v. prendrez	v. prendriez
	ils prennent	ils prenaient	ils ont pris	ils prendront	ils prendraient
prévoir 见 voir					
recevoir	je reçois	je recevais	j'ai reçu	je recevrai	je recevrais
	tu reçois	tu recevais	tu as reçu	tu revevras	tu recevrais
	il reçoit	il recevait	il a reçu	il recevra	il recevrait
	n. recevons	n. recevions	n. avons reçu	n. recevrons	n. recevrions
	v. recevez	v. receviez	v. avez reçu	v. recevrez	v. recevriez
	ils reçoivent	ils recevaient	ils ont reçu	ils recevraient	ils recevraient

续表

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
savoir	je sais	je savais	j'ai su	je saurai	je saurais
	tu sais	tu savais	tu as su	tu sauras	tu saurais
	il sait	il savait	il a su	il saura	il saurait
	n. savons	n. savions	n. avons su	n. saurons	n. saurions
	v. savez	v. saviez	v. avez su	v. saurez	v. sauriez
	ils savent	ils savaient	ils ont su	ils sauront	ils sauraient
sentir 见 **partir**，但复合时态中助动词用 avoir					
sortir 见 **partir**					
suivre	je suis	je suivais	j'ai suivi	je suivrai	je suivrais
	tu suis	tu suivais	tu as suivi	tu suivras	tu suivrais
	il suit	il suivait	il a suivi	il suivra	il suivrait
	n. suivons	n. suivions	n. avons suivi	n. suivrons	n. suivrions
	v. suivez	v. suiviez	v. avez suivi	v. suivrez	v. suivriez
	ils suivent	ils suivaient	ils ont suivi	ils suivront	ils suivraient

不定式	现在时	未完成过去时	复合过去时	简单将来时	过去将来时
infinitif	présent	imparfait	passé composé	futur simple	futur dans le passé
tenir	je tiens tu tiens il tient n. tenons v. tenez ils tiennent	je tenais tu tenais il tenait n. tenions v. teniez ils tenaient	j'ai tenu tu as tenu il a tenu n. avons tenu v. avez tenu ils ont tenu	je tiendrai tu tiendras il tiendra n. tiendrons v. tiendrez ils tiendront	je tiendrais tu tiendrais il tiendrait n. tiendrions v. tiendriez ils tiendraient
venir 见 **tenir**，但复合时态中助动词用 être					
voir	je vois tu vois il voit n. voyons v. voyez ils voient	je voyais tu voyais il voyait n. voyions v. voyiez ils voyaient	j'ai vu tu as vu il a vu n. avons vu v. avez vu ils ont vu	je verrai tu verras il verra n. verrons v. verrez ils verront	je verrais tu verrais il verrait n. verrions v. verriez ils verraient
vouloir	je veux tu veux il veut n. voulons v. voulez ils veulent	je voulais tu voulais il voulait n. voulions v. vouliez ils voulaient	j'ai voulu tu as voulu il a voulu n. avons voulu v. avez voulu ils ont voulu	ju voudrai tu voudras il voudra n. voudrons v. voudrez ils voudront	je voudrais tu voudrais il voudrait n. voudrions v. voudriez ils voudraient

总词汇表 VOCABULAIRE

A

abonder *v. i.* (30) 大量拥有
*abricot *n. m.* (28) 杏子
absolument *adv.* (30) 绝对地
*abus *n. m.* (26) 滥用，过分
à cause de (27) 由于，因为
accéléré, e *a.* (28) 加速的，快的
accepter *v. t.* (17) 接受，同意
*accident *n. m.* (19) 事故，意外之事
accumuler *v. t.* (27) 积聚，积累
achat *n. m.* (25) 购买
acheter *v. t.* (23) 购买
à côté de (28) 在……旁边
acteur, trice *n.* (2) 演员
activité *n. f.* (28) 活动
actuellement *adv.* (28) 目前
s'adapter *v. pr.* (30) 适应
admirer *v. t.* (29) 钦佩
adorer *v. t.* (22) 热爱，喜欢
adresse *n. f.* (20) 地址
s'adresser *v. pr.* (12) 向……请教
*aérien, ne *a.* (19) 航空的，空中的
aéroport *n. m.* (19) 飞机场
affaire *n. f.* (19) 事物
affectueusement *adv.* (30) 深情地
Afghanistan *n. f.* (26) 阿富汗
âge *n. m.* (8) 年龄
agence *n. f.* (13) 办事处，代办处
*agréable *a.* (30) 惬意的，可爱的
agricole *a.* (26) 农业的
Ah *interj.* (14) 啊！唉！
aide *n. f.* (17) 帮助
aider *v. t.* (11) 帮助
aimable *a.* (29) 亲切的
aimer *v. t.* (10) 喜欢，爱
*à la fin de (29) 在……结束时
à la fois (26) 同时
à la place de (23) 代替
*l'avance (29) 预先
à l'heure (14) 准时地；*(29) 每小时
l'Allemagne *n. f.* (26) 德国
aller *v. i.* (10) 去，走
aller et retour (28) 往返
Allô *interj.* (22) 喂
alors *adv.* (14) 于是，那么
les Alpes (26) 阿尔卑斯山
l'Alsace (28) 阿尔萨斯
améliorer *v. t.* (18) 改善，提高
Américain, e *n.* (7) 美国人
américanisation *n. f.* (30) 美国化
Amérique *n. f.* (21) 美洲
ami, e *n.* (10) 朋友
s'amuser *v. pr.* (27) 消遣，娱乐
an *n. m.* (8) 年，年龄
ancien, ne *a.* (12) 古旧的；以前的
anglais *n. m.* (9) 英语
Anglais, e *n.* (11) 英国人
Angleterre *n. f.* (17) 英国
anglicisme *n. m.* (30) 英语的表达方式
*anglo-saxon, ne *a.* (20) 盎格鲁－撒克逊人的
animal (animaux) *n. m.* (24) 动物

注：本词汇表收录每课课文及阅读材料的生词。带 * 号者为阅读材料中出现的生词。括号内的数字表示该单词出现的课程号。

année *n. f.* (9) 年，年代
annonce *n. f.* (13) 告示，启示栏
*antique *a.* (28) 古代的，老的
apéritif *n. m.* (18) 开胃酒
à pied (13) 步行
*appareil *n. m.* (22) 仪器，电话机
appartement *n. m.* (13) 套房
appeler *v. t.* (20) 呼唤，打电话；(30) 取名，命名
s'appeler *v. pr.* (8) 名叫
*apprécier *v. t.* (28) 给予好评，赏识
apprendre *v. t.* (9) 学习
*appuyer *v. i.* (22) 按
après *prép.* (18) 在……之后
après-demain *adv.* (22) 后天
après-midi *n. m.* (14) 下午
approcher *v. t.* (23) 走近
arbre *n. m.* (24) 树木
argent *n. m.* (17) 钱
*Arles (29) 阿尔
arrêt *n. m.* (19) 停止
s'arrêter *v. pr.* (24) 停住
arrivée *n. f.* (19) 到达
arriver *v. i.* (18) 到达
*art *n. m.* (23) 艺术
article *n. m.* (22) 文章；冠词
ascenseur *n. m.* (12) 电梯
aspirateur *n. m.* (7) 吸尘器
s'asseoir *v. pr.* (21) 坐下
assez *adv.* (11) 足够，相当
à table (23) 进餐
*atelier *n. m.* (29) 车间
à toute heure (27) 无时不刻
attacher *v. t.* (19) 系上，扣紧
*atteindre *v. t.* (29) 达到
attendre *v. t.* (14) 等待
attention *n. f.* (15) 注意，当心
atterrir *v. i.* (19) 降落
attirer *v. t.* (27) 引起，吸引
attitude *n. f.* (29) 态度
au bout de (30) 在……之后
*aucun, e *a.* (29) 任何的，某种的
*au contraire (30) 相反
augmenter *v. t.* (25) 提高，增长
aujourd'hui *adv.* (13) 今天
*au lieu de (24) 不……，而不……
au millieu de (27) 在……中间
au pied de (27) 在（山）脚下
*auprès de (19) 在……，在……旁边
au revoir (10) 再见
ausculter *v. t.* (29) 听诊
aussi *adv.* (7) 也，还
autobus *n. m.* (25) 公共汽车
automne *n. m.* (18) 秋天
automobile *n. f.* (26) 汽车业
autonome *a.* (28) 自主的
autoroute *n. f.* (28) 高速公路
autre *a.* (11) 另外的，别的；*pron.* (19) 其他的人（物）
autrefois *adv.* (24) 过去
Auvergne (16) 奥弗涅
avancer *v. t., v. i.* (14) 使提前；拨快
avant de (16) 在……之前
avec *prép.* (10) 和；随着
avec plaisir (12) 很乐意
avenir *n. m.* (29) 前途
*avenue *n. f.* (21) 街道，路
Avignon (28) 阿维尼翁
avion *n. m.* (19) 飞机
avis *n. m.* (30) 看法，意见
avocat, e *n.* (3) 律师
avoir *v. t.* (8) 有

avoir lieu (28) 举行

B

bagage *n. m.* (19) 行李
baigner *v. t.* (26) 围绕，流经
Balzac (30) 巴尔扎克
banc *n. m.* (6) 长凳，长椅
banane *n. f.* (6) 香蕉
banque *n. f.* (12) 银行
bavarder *v. i.* (18) 聊天，闲谈
beau, belle *a.* (10) 好看的，美的
beaucoup *adv.* (10) 很多，非常；*n.* (23) 很多人
beaucoup de (9) 许多……，很多……
*beauté *n. f.* (28) 美丽
Belgique *n. f.* (26) 比利时
Berne (3) 伯尔尼
besoin *n. m.* (20) 需要
betterave *n. f.* (26) 甜菜
bibliothèque *n. f.* (20) 图书馆
bien *adv.* (10) 好，行
bien entendu (20) 当然
bien sûr (13) 当然，肯定
bientôt *adv.* (18) 不久，马上
bienvenu, e *n.* (10) 受欢迎者
bière *n. f.* (23) 啤酒
blé *n. m.* (27) 小麦
bleu, e *a.* (5) 蓝色的
bloquer *v. t.* (25) 阻塞
blue-jean *n. m.* (30) ［英］牛仔裤
boire *v. t.* (23) 喝，饮
bois *n. m.* (24) 树林
bol *n. m.* (23) 碗
bon, bonne *a.* (14) 好的
bon *interj.* (14) 好吧
bonjour *n. m.* (9) 早安，您好
boulangerie *n. f.* (23) 面包店
boulevard *n. m.* (30) 林荫大道
bouquiniste *n.* (27) 旧书商
bout *n. m.* (27) 端部，尽头
bouteille *n. f.* (19) 瓶子
*boutique *n. f.* (21) 店铺
*bouton *n. m.* (22) 按钮
*breakfast *n. m.* (20) ［英］早餐
Bretagne *n. f.* (28) 布列塔尼
briller *v. i.* (24) 闪耀
bruit *n. m.* (14) 声音，嘈杂声
brosse *n. f.* (6) 刷子
*brûler *v. t.* (25) 烧，焚烧
*brun *n. m.* (21) 棕色，褐色
bureau *n. m.* (13) 办公室；办公桌
*bureau de poste (22) 邮电所

C

ça *pron.* (9) 这个，那个
*la cabine téléphonique 电话间
cabinet *n. m.* (29) 诊所，小房间
cadeau (x) *n. m.* (19) 礼物
ça fait ... (30) 已经……（时间）
café *n. m.* (16) 咖啡店；(17) 咖啡
café au lait (23) 牛奶咖啡
cahier *n. m.* (7) 练习本
Calais (1) 加莱
calme *a.* (20) 安静的
camarade *n.* (4) 同志，同学
camion *n. m.* (7) 卡车
campagne *n. f.* (16) 乡下，农村
*camper *v. i.* (28) 露营
capitale *n. f.* (27) 首都
car *conj.* (16) 因为
caractère *n. m.* (11) 文字
carte *n. f.* (8) 证件；地图
*carte d'identité (19) 身份证

cassette *n. f.* (6) 盒式磁带
cathédrale *n. f.* (27) 大教堂
ça va (19) 行，可以
ce *pron.* (1) 这个，那个
ceinture *n. f.* (19) 安全带，腰带
ce jour-là (27) 那一天
cela *pron.* (21) 这个，那个
*célèbre *a.* (21) 著名的
cent *a. num.* (13) 百
centre *n. m.* (25) 中心，中央
certainement *adv.* (29) 肯定地，确实地
certes *adv.* (28) 当然，的确
c'est ... (1) 这是……
c'est-à-dire (29) 就是说，即
c'est ça (10) 是这样
c'est entendu (22) 说好了，说定了
*chacun, e *pron. indéf.* (30) 每一个
chaîne *n. f.* (26) 山脉；*(29) 流水作业线
chaise *n. f.* (6) 椅子
chambre *n. f.* (10) 卧室，房间
champ *n. m.* (13) 田，耕地
*chance *n. f.* (27) 运气，机遇
changement *n. m.* (30) 更换，改变
changer *v. t.* (25) 改变
se changer *v. pr.* (20) 换衣服
chanter *v. i., v. t.* (24) 鸣叫，唱歌
chanteur, teuse *n.* (7) 歌手
chaque *a.* (15) 每个，各个
chaud, e *a.* (18) 热的
*chauffeur *n. m.* (27) 司机
check in (20) 入住
check out (20) 退房
chef *n. m.* (16) 主任，长
chef de classe (4) 班长
chiminot *n. m.* (17) 铁路工人
chemise *n. f.* (6) 衬衣
cher, chère *a.* (27) 昂贵的；(30) 亲爱的
chercher *v. t.* (22) 寻找
chercheur, se *n.* (2) 研究人员
chewing-gum *n. m.* (30) [英] 胶姆糖
chez *prép.* (10) 在……家里，在……
*chic *a. inv.* (21) 漂亮的，雅致的
chien *n. m.* (24) 狗
chimiste *n. m.* (4) 化学家
Chine *n. f.* (10) 中国
Chinois, e *n.* (7) 中国人
chinois, e *a.* (10) 中国的；*n. m.* (11) 汉语
choisir *v. t.* (25) 选择
*choix *n. m.* (19) 选择
chômage *n. m.* (17) 失业
chômeur, se *n.* (17) 失业的人
chose *n. f.* (19) 事情，东西
*ciel *n. m.* (28) 天空
cigarette *n. f.* (17) 香烟
cinéaste *n.* (3) 电影编导
cinéma *n. m.* (13) 电影，影院
circulation *n. f.* (25) 交通
*clairement *adv.* (22) 清楚地
classe *n. f.* (4) 教室，班
*classique *a.* (28) 古典的
clé (clef) *n. f.* (20) 钥匙
client, e *n.* (25) 顾客
coca-cola *n. m.* (30) [英] 可口可乐
cœur *n. m.* (27) 心脏，中心
coffre *n. m.* (24) （轿车）行李箱
collègue *n.* (17) 同事
colline *n. f.* (26) 山丘
combien *adv.* (13) 多少
comme *conj.* (9) 如同；作为；(24) 由于
commencement *n. m.* (18) 开端
commencer *v. t.* (29) 开始
comment *adv.* (8) 如何，怎样

commerçant, e *n.* (25) 商人
commerce *n. m.* (25) 商业，贸易
communication *n. f.* (30) 联系，通信
*compagnie *n. f.* (19) 公司
complet, ète *a.* (19) 完全的
*compliqué, e *a.* (23) 复杂的
*comporter *v. t.* (24) 包括
comprendre *v. t.* (15) 懂，理解
concierge *n.* (12) 看门人
condition *n. f.* (30) 条件
conducteur, trice *n.* (24) 开车的人
*conduire *v. t.* (24) 驾驶
confiture *n. f.* (23) 果酱
confortable *a.* (13) 舒适的
congé *n. m.* (16) 假期，休假
conjugaison *n. f.* (9) 动词变位
*connaissance *n. f.* (20) 认识，结识
connaître *v. t.* (17) 知道，熟悉
se connaître *v. pr.* (21) 相识
*conseil *n. m.* (23) 建议
construction *n. f.* (26) 建筑，制造
construire *v. t.* (27) 建设，建造
content, e *a.* (16) 高兴的
continuer *v. t.* (30) 继续
contre *prép.* (30) 反对
conversation *n. f.* (9) 交谈
copain, copine *n.* (15) 同学
copieux, se *a.* (23) 丰盛的
Coréen ne *n.* (11) 朝鲜人
Côte d'Azur *n. f.* (28) 蓝色海岸
se coucher *v. pr.* (16) 睡觉
*coudre *v. t.* (29) 缝
couleur *n. f.* (5) 颜色
*couloir *n. m.* (24) 通道，走廊
cour *n. f.* (27) 院子
courir *v. i.* (26) 跑
courrier *n. m.* (12) 邮件
cours *n. m.* (10) 课
cours d'eau *n. m.* (26) 河流
course *n. f.* (25) 购货
court, e *a.* (28) 短的
crayon *n. m.* (7) 铅笔
crier *v. i.* (14) 喊叫
croire *v. t.* (21) 相信，认为
croissant *n. m.* (23) 月牙形面包，牛角面包
cuisine *n. f.* (13) 厨房；(22) 烹饪，菜肴
cultiver *v. t.* (26) 种植
culturel, le *a.* (27) 文化的
curieux, se *n., a.* (27) 好奇的人；好奇的

D

d'accord (13) 同意，好吧
dame *n. m.* (24) 妇女
dans *prép.* (7) 在……里，处于……
d'autre part (25) 此外
de ... à ... (10) 从……到……
décentralisation *n. f.* (28) 地方分权
décider *v. t.* (29) 决定
déclarer *v. t.* (19) 申报，声明
découverte *n. f.* (29) 发现，发明
décréter *v. t.* (30) 颁布法令
décrocher *v. t.* (22) 拿起（电话筒）
déjà *adv.* (10) 已经
déjeuner *n. m.* (14) 午餐；*v. t.* (23) 用午餐，吃饭
délavé, e *a.* (30) 褪色的
délicieux, se *a.* (23) 可口的，美味的
demain *adv.* (18) 明天
demander *v. t.* (14) 请求，问
de même (17) 同样地
demi, e *a.* (14) 半，一半
une demi-heure (14) 半小时

*de moins en moins (22) 越来越（少）
*départ *n. m.* (19) 出发
département *n. m.* (9) 系
depuis *prép.* (12) 自从
*dépendre *v. t. ind.* (25) 依……而定
de plus en plus (25) 越来越（多）
dernier, ère *a.* (20) 最后的，最近的
derrière *prép.* (7) 在……后面
descendre *v. i.* (19) 下，走下
désolé, e *a.* (24) 感到抱歉
dès que (28) 一……就……
dessert *n. m.* (23) 尾食
dessin *n. m.* 图画
*dessiner *v. t.* (30) 绘画
*destination *n. f.* (27) 目的地
*déterminer *v. t.* (24) 确定
devant *prép.* (7) 在……前面
développement *n. m.* (28) 发展
développer *v. t.* (26) 发展
se développer *v. pr.* (28) 发展
devenir *v. i.* (11) 变成，变得
devoir *v. t.* (14) 应该
devoirs *n. m. pl.* (10) 作业
dialogue *n. m.* (8) 对话
différent, e *a.* (28) 不同的，有差别的
difficile *a.* (9) 困难的
Dijon (28) 第戎
dimanche *n. m.* (10) 星期日
dîner *n. m., v. t.* (22) 进晚餐
dire *v. t.* (14) 说，告诉
directeur, trice *n.* (13) 经理，主任，厂长
disposer *v. t. ind.* (28) 支配，拥有
disque *n. m.* (6) 唱片
distinguer *v. t.* (30) 区分
*diviser *v. t.* (24) 划分
dizaine *n. f.* (12) 十个左右
docteur *n. m.* (29) 医生
document *n. m.* (6) 文件，资料
domaine *n. m.* (26) 范围，领域
domicile *n. m.* (29) 住处，住宅
dominer *v. t.* (27) 俯视，超出
donc *conj.* (25) 因此，所以
donner *v. t.* (15) 给予
dormir *v. i.* (22) 入睡
d'où (22) 从……（某处）
douane *n. f.* (19) 海关
douanier *n. m.* (19) 海关人员
douche *n. f.* (20) 淋浴
doux, ce *a.* (18) 温和的
drapeau (x) *n. m.* (5) 旗子
drôle *a.* (24) 滑稽的，好笑的
dur, e *a.* (12) 沉重的，艰苦的
durée *n. f.* (25) 期限，在……时间内

E

eau *n. f.* (23) 水
*éclairer *v. t.* (29) 照亮
école *n. f.* (8) 学校
*école maternelle (30) 幼儿园
école primaire (15) 小学
école secondaire (15) 中学
économie *n. f.* (26) 经济
économiste *n.* (3) 经济学家
écouter *v. t.* (11) 听，听从
écrire *v. t.* (11) 写
*s'écrire *v. pr.* (22) 互相写信
écrivain *n. m.* (30) 作家
*efficace *a.* (22) 有效的
église *n. f.* (18) 教堂
eh bien (29) 怎么，好吧
*élégance *n. f.* (21) 优美，漂亮
élevage *n. m.* (26) 饲养，畜牧

élève *n.* (15) 学生
s'élever *v. pr.* (27) 矗立
elle *pron.* (1) 她
*embouteillage *n. m.* (27) 交通阻塞
e-mail *n. m.* (30) 电子邮件
emmener *v. t.* (22) 带走，带去
employé, e *n.* (13) 职员
s'employer *v. pr.* (30) 被使用
en *prép.* (9) 在……
en ce moment (15) 此刻，现在
encore *adv.* (14) 还，仍然
en dehors de (25) 在……外面
*endroit *n. m.* (27) 地方，地点
en effet (25) 因为，由于
enfant *n.* (12) 孩子，儿童
enfin *adv.* (25) 最后，终于
en général (14) 一般地，通常
*ennui *n. m.* (19) 麻烦，烦恼
enquête *n. f.* (17) 调查
*en réalité (23) 事实上
enregistrement *n. m.* (11) 录音
en retard (14) 迟到
*s'enrichir *v. pr.* (26) 发财致富
ensemble *adv.* (22) 共同，一起
entendre *v. t.* (14) 听见
entier, ère *a.* (27) 全部的
en train de (15) 正在……
entre *prép.* (9) 在……之间
entrer *v. i.* (14) 进入，走进
enveloppe *n. f.* (6) 信封
envelopper *v. t.* (25) 包装
envie *n. f.* (20) 愿望，想
environ *adv.* (26) 大约
en voiture (13) 乘汽车
envoyer *v. t.* (20) 寄，送，派
épicier, ère *n.* (25) 食品杂货商
époque *n. f.* (27) 时代，时期
*épuisé, e *a.* (29) 筋疲力尽的
équateur *n. m.* (26) 赤道
escalier *n. m.* (12) 楼梯
Espagne *n. f.* (13) 西班牙
Espagnol, e *n.* (7) 西班牙人；*n. m.* (25) 西班牙语
espérer *v. t.* (19) 希望
est-ce que (2) 是不是
étage *n. m.* (12) 层
état *n. m.* (28) 状态；国家
États-Unis *n. m. pl.* (13) 美国
été *n. m.* (18) 夏天
s'étendre *v. pr.* (26) 伸展
étoile *n. f.* (22) 星
étranger, ère *a.* (9) 外国的；*n.* (11) 外国人
être *v. i.* (7) 是，在
étroit, e *a.* (25) 狭窄的
étude *n. f.* (10) 学习，研究
étudiant, e *n.* (7) 大学生
euro *n. m.* (13) 欧元
Europe *n. f.* (26) 欧洲
*éviter *v. t.* (27) 避免
*exact, e *a.* (27) 确切的
exactement *adv.* (30) 确切的，完完全全
examen *n. m.* (15) 考试
examiner *v. t.* (29) 检查
excellent, e *a.* (17) 出色的，极好的
excursion *n. f.* (18) 郊游，远足
excuser *v. t.* (14) 原谅，对不起
exercice *n. m.* (9) 练习
*exister *v. i.* (25) 存在
*s'exprimer *v. pr.* (30) 表达
*extérieur *n. m.* (25) 外，外面
extraordinaire *a.* (28) 出奇的，不一般的

F

*fabriquer *v. t.* (28) 制造
facilement *adv.* (25) 容易地
facteur, trice *n.* (2) 邮递员
faim *n. f.* (20) 饥饿
faire *v. t.* (9) 做；使……
se faire *v. pr.* (28) 产生，形成
falloir *v. impers.* (18) 必须
famille *n. f.* (8) 家庭
*fatigant, e *a.* (29) 令人厌倦的
fatigué, e *a.* (19) 疲劳的
fax *n. m.* (20) 传真
féminin *n. m.* (9) 阴性
femme *n. f.* (12) 妇女；妻子
fenêtre *n. f.* (13) 窗子
*fente *n. f.* (22) 缝隙
festival *n. m.* (28) 艺术活动节
feuilleter *v. t.* (27) 翻阅
fiche *n. f.* (20) 卡片
*figue *n. f.* (28) 无花果
fille *n. f.* (12) 女儿，女孩子
film *n. m.* (15) 电影
fils *n. m.* (12) 儿子
fin *n. f.* (15) 终，末
finir *v. t.* (14) 完成
fleur *n. f.* (7) 花
fleuve *n. m.* (26) 河流
fois *n. f.* (14) 次，回
fort, e *a.* (14) 强烈的
frais, che *a.* (18) 凉爽的
Français, e *n.* (7) 法国人
français *n. m.* (9) 法语
français, e *a.* (10) 法国的
France *n. f.* (10) 法国
franglais *n. m.* (30) 夹杂英语词的法语
frapper *v. t.* (30) 打，击，使产生强烈印象
fréquenter *v. t.* (27) 经常去
frère *n. m.* (8) 兄弟
froid, e *a.* (18) 凉，冷
fromage *n. m.* (23) 奶酪
frontière *n. f.* (19) 国境，边界
fruit *n. m.* (23) 水果
fumer *v. t.* (17) 吸烟
furieux, se *a.* (24) 狂怒的

G

garage *n. m.* (14) 车库，修车厂
garagiste *n.* (18) 汽车修理工
garçon *n. m.* (15) 男孩
gare *n. f.* (28) 火车站
se garer *v. pr.* (25) 停车
Garonne *n. f.* (26) 加龙河
gâteau (x) *n. m.* (23) 糕点
généraliste *n.* (29) 普通科医生
Genève (3) 日内瓦
gens *n. m. pl.* (25) 人们
gentil, le *a.* (12) 和蔼可亲的
gin *n. m.* (19) [英] 金酒
glace *n. f.* (23) 冰淇淋
gorge *n. f.* (29) 喉部
gouvernement *n. m.* (30) 政府
*grâce à *loc. prép.* (21) 多亏
grand, e *a.* (12) 大的
Grande-Bretagne *n. f.* (26) 英国
Grande Muraille *n. f.* (27) 长城
grande surface *n. f.* (25) 大型超市
grand-mère *n. f.* (21) 祖母，外祖母
grave *a.* (22) 严重的
gravement *adv.* (29) 严重地
Grenoble (3) 格勒诺布尔
grève *n. f.* (17) 罢工

guérir *v. t.* (29) 治愈
guerre *n. f.* (28) 战争
guitare *n. f.* (5) 吉他

H

habitant, e *n.* (28) 居民
habiter *v. t., v. i.* (8) 居住
*habitude *n. f.* (25) 习惯
hall *n. m.* (19) ［英］大厅
haut, e *a.* (26) 高的
hélas *interj.* (17) 遗憾，唉
hésiter *v. i.* (29) 犹豫
heure *n. f.* (10) 小时
*heure de pointe (27) 高峰时间
heureusement *adv.* (18) 幸好
heureux, se *a.* (17) 高兴，幸福
hier *adv.* (20) 昨天
histoire *n. f.* (24) 故事；(27) 历史
historique *a.* (27) 历史的
hiver *n. m.* (18) 冬天
homme *n. m.* (24) 人，男人
hors-d'œuvre *n. m.* (23) 冷盘
hôtel *n. m.* (20) 旅馆
hôtesse *n. f.* (19) 空中小姐
hypermarché *n. m.* (25) 大型超级市场

I

ici *adv.* (22) 这儿，此地
idée *n. f.* (14) 主意，想法
il *pron.* (1) 他
île *n. f.* (27) 岛
île de la Cité (27) 西岱岛
*illuminé, e *a.* (24) 照亮的
il y a (11) 有……
*imagination *n. f.* (30) 想象力
immeuble *n. m.* (12) 大楼，房屋
*immigré, e *n.* (26) 移民
important, e *a.* (23) 重要的，丰富的
importance *n. f.* (15) 重要性
*impression *n. f.* (29) 印象
impressionner *v. t.* (30) 给人以深刻印象
indépendant, e *a.* (17) 自主的，独立的
Indien, ne *n.* (7) 印度人
s'indigner *v. pr.* (30) 感到愤慨
indiquer *v. t.* (13) 指出，标明
*indispensable *a.* (26) 不可缺少的
industrie *n. f.* (28) 工业企业
industriel, le *a.* (26) 工业的
influence *n. f.* (30) 影响
ingénieur *n. m.* (7) 工程师
*s'inquiéter *v. pr.* (22) 担心
s'installer *v. pr.* (27) 定居；建立
instituteur, trice *n.* (8) 小学教师
institut *n. m.* (11) 学院，研究院
intelligent, e *a.* (25) 聪明的
intéressant, e *a.* (27) 有趣的
intéresser *v. t.* (30) 使感兴趣
s'intéresser *v. pr.* (29) 对……感兴趣
international, e (aux) *a.* (11) 国际的
internet *n. m.* (20) 互联网
interprète *n.* (25) 翻译
interview *n. f.* (30) ［英］采访
inviter *v. t.* (11) 邀请
isolement *n. m.* (28) 孤立，隔绝
Italien, ne *n.* (11) 意大利人
*itinéraire *n. m.* (27) 路线

J

Japonais, e *n.* (7) 日本人
jaune *a., n. m.* (5) 黄色的；黄色
Jésus-Christ (27) 耶稣基督
*jeton *n. m.* (22) （打电话专用）硬币

*jeu (x) *n. m.* (30) 游戏
jeune *a., n.* (24) 年轻的；青年人
jouer *v. t.* (21) 玩；起作用
jour *n. m.* (10) 日，白天，一天
journal (journaux) *n. m.* (11) 报纸
journaliste *n.* (2) 记者
journée *n. f.* (23) 天，工作日
juin *n. m.* (15) 六月
jupe *n. f.* (5) 裙子
jusqu'à (15) 直到……
justice *n. f.* (27) 正义，司法

K

kidnapper *v. t.* (30) 绑架
kilomètre *n. m.* (18) 公里
kilomètre carré *n. m.* (26) 平方公里

L

là *adv.* (12) 那儿，那边
lac *n. m.* (6) 湖
laisser *v. t.* (16) 留，让
lait *n. m.* (23) 牛奶
langue *n. f.* (9) 语言；(29) 舌头
latitude *n. f.* (26) 纬度
leçon *n. f.* (12) 课，课程
légume *n. m.* (23) 蔬菜
*lentement *adv.* (24) 缓慢地
lettre *n. f.* (6) 信；(24) 字母
se lever *v. pr.* (16) 起床
liaison *n. f.* (28) 联系，交往
*liberté *n. f.* (29) 自由
libre *a.* (10) 自由的，空闲的
Lille (1) 里尔
*limite *n. f.* (25) 边，边界
lire *v. t.* (13) 阅读
*liste *n. f.* (23) 名单，菜单
*living-room *n. m.* (20) [英] 起居室
livre *n. m.* (5) 书
livre d'occasion *n. m.* (27) 旧书
locataire *n.* (12) 租户，房客
loin *adv.* (16) 远
Loire *n. f.* (26) 卢瓦尔河
*londonien, ne *a.* (20) 伦敦的
Londres (17) 伦敦
long, longue *a.* (26) 长的
longtemps *adv.* (12) 长久地
louer *v. t.* (13) 租，出租
loyer *n. m.* (13) 房租
*lumière *n. f.* (28) 光线
lundi *n. m.* (10) 星期一
lutter *v. i.* (30) 斗争
Luxembourg *n. m.* (26) 卢森堡
lycée *n. m.* (24) 高级中学
Lyon (26) 里昂

M

ma *a. poss.* (7) 我的……
*machine à coudre *n. f* (29) 缝纫机
madame *n. f.* (7) 夫人，女士
magasin *n. m.* (7) 商店
magnétophone *n. m.* (6) 录音机
magnifique *a.* (27) 壮丽的，极好的
*main-d'œuvre *n. f.* (26) 劳动力
maintenant *adv.* (11) 现在
mais *conj* (8) 但是，然而
maison *n. f.* (12) 房屋
malade *a.* (16) 生病的；*n.* (29) 病人
maladie *n. f.* (29) 疾病
Manche *n. f.* (26) 拉芒什海峡
*manche *n. f.* (29) 衣袖
manger *v. t.* (23) 吃，吃饭
*manquer *v. t. ind.* (26) 缺乏

manteau (x) *n. m.* (6) 大衣
manuel *n. m.* (6) 教材
*marché *n. m.* (25) 市场
marcher *v. i.* (14) 行走
mardi *n. m.* (20) 星期二
mari *n. m.* (12) 丈夫
Marseille (11) 马赛
masculin *n. m.* (9) 阳性
Massif-Central (28) 中央高原
matin *n. m.* (14) 早晨
mauvais, e *a.* (13) 不好的，坏的
mécanicien, ne *n.* (14) 机械师
médecin *n. m.* (7) 医生
médecine *n. f.* (29) 医学
medias *n. m. pl.* (28) 宣传媒介
Méditerranée *n. f.* (26) 地中海
meilleur, e *a.* (26) 最好的，更好的
mélange *n. m.* (30) 混合，混杂
ménage *n. m.* (12) 家务
mener *v. t.* (24) 进行，过着……生活
menu *n. m.* (23) 菜谱，食谱
mer *n. f.* (26) 海
mer du Nord (26) 北海
merci *interj.* (19) 谢谢
mercredi *n. m.* (15) 星期三
mère *n. f.* (8) 母亲
message *n. m.* (16) 便条
métro *n. m.* (14) 地铁
mettre *v. t.* (19) 放，置
se mettre (à) *v. pr.* (24) 开始
midi *n. m.* (14) 中午
millieu *n. m.* (28) 中间，中期
mille *a. num.* (14) 千
*millier *n. m.* (29) 成千的
minuit *n. m.* (14) 午夜
minute *n. f.* (14) 分钟
*mode *n. f.* (21) 时装
*modèle *n. m.* (21) 典范，榜样
moderne *a.* (30) 现代的
modernisation *n. f.* (30) 现代化
*se moderniser *v. pr.* (24) 现代化
moins *prép.* (14) 减去，差；*adv.* (25) 较少
Moissac (18) 穆瓦萨克
*moment *n. m.* (30) 时候，时间
mon *a. poss.* (8) 我的
le Monde (22) 《世界报》
monde *n. m.* (27) 世界；人
mondial, e (aux) *a.* (28) 世界的
moniteur, trice *n.* (3) 教练员，辅导员
monsieur *n. m.* (7) 先生
montagne *n. f.* (18) 山
monter *v. t.* (12) 往上搬运；*v. i.* (24) 登上，上车
montre *n. f.* (14) 手表
montrer *v. t.* (19) 出示，给……看
monument *n. m.* (10) 纪念性建筑物
*morceau (x) *n. m.* (27) 块，片
mot *n. m.* (30) 字，词
moto *n. f.* (6) 摩托车
mouillé, e *a.* (24) 淋湿的
moyen *n. m.* (30) 方法，方式
*Moyen Âge *n. m.* (25) 中世纪
mur *n. m.* (7) 墙
musique *n. f.* (30) 音乐
musique pop (30) ［英］流行音乐

N

naître *v. i.* (27) 出生
national, e (aux) *a.* (13) 民族的，国家的
*nécessaire *a.* (19) 必要的
nécessité *n. f.* (30) 必要性
neiger *v. impers.* (18) 降雪

ne ... jamais (15) 从来不，绝不
ne ... pas (6) 不，没有
ne ... plus (12) 不再……
ne ... que (19) 仅仅……
ne ... rien (14) 毫无……
n'est-ce pas (10) 是不是
New York (19) 纽约
*new-yorkais, e *a.* (20) 纽约的
Nice (1) 尼斯
*Nîme (29) 尼姆
niveau *n. m.* (25) 水平，程度
niveau de vie (25) 生活水平
noir *a., n. m.* (5) 黑色的；黑色
nom *n. m.* (20) 姓，姓名
*nombre *n. m.* (24) 数目
nombreux, se *a.* (26) 众多的
non *adv.* (6) 不
nord *n. m.* (26) 北，北方
normal, e (aux) *a.* (17) 正常的
*normalement *adv.* (27) 正常地
note *n. f.* (15) 成绩，分数
notre *a. poss.* (4) 我们的
Notre-Dame (27) 巴黎圣母院
nouveau (nouvel, nouvelle) *a.* (16) 新的
nuage *n. m.* (18) 云
*nuit *n. f.* (28) 夜，夜晚
numéro *n. m.* (20) 号码

O

obligatoire *a.* (15) 义务的，必须的
obligé, e *a.* (16) 必须，被迫
*obtenir *v. t.* (19) 获得
occasion *n. f.* (28) 机会
occidental, e (aux) *a.* (26) 西方的
occuper *v. t.* (26) 占据，处于
océan Atlantique *n. m.* (26) 大西洋
officier *n. m.* (8) 军官
offrir *v. t.* (17) 赠送，提供
oh *intej.* (10) 噢，啊
oiseau (x) *n. m.* (24) 鸟
on *pron.* (15) 人们，我们
oncle *n. m.* (17) 叔，舅，姑夫……
opposer *v. t.* (28) 使对立
s'opposer *v. pr.* (30) 反对
or *conj.* (25) 不过，然而
ordinateur *n. m.* (19) 电脑
ordre *n. m.* (28) 顺序；命令
ordre du jour *n. m.* (28) 议事日程
oreillons *n. m. pl.* (29) 流行性腮腺炎
*organiser *v. t.* (29) 组织
*original, e (aux) *a.* (21) 奇特，新颖
ou *conj* (10) 或者
où *adv. interr.* (1) 哪儿；*pron. rel.* (27) 某地，某处
oublier *v. t.* (19) 忘记
oui *adv.* (2) 是，对，行
ouvrier, ère *n.* (7) 工人
ouvrir *v. t.* (21) 打开

P

palais *n. m.* (27) 宫殿，宫
palais de justice (27) 法院
panne *n. f.* (18) 故障，抛锚
pantalon *n. m.* (6) 裤子
papier *n. m.* (5) 纸
*papiers *n. m. pl.* (19) 证件，身份证件
paquet *n. m.* (19) 包
par *prép.* (12) 从，每，通过
parapluie *n. m.* (24) 雨伞
parce que (14) 因为
parcourir *v. t.* (26) 跑遍，经过
pardon *n. m.* (14) 对不起，原谅

parents *n. m. pl.* (12) 父母亲
paresseux, se *n., a.* (15) 懒惰的人；懒惰的
*par exemple (20) 例如，举例
parfait, e *a.* (20) 完美的，理想的
parfois *adv.* (14) 有时候
parfum *n. m.* (5) 香水
Paris (3) 巴黎
parisien, ne *a.* (12) 巴黎的
Parisien, ne *n.* (23) 巴黎人
parking *n. m.* (25) ［英］停车场
parler *v. t.* (10) 讲，谈话
*participer *v. t. ind.* (30) 参加
partir *v. i.* (16) 出发
partout *adv.* (17) 到处
pas du tout (19) 一点儿也不
passager, ère *n.* (19) 乘客
passant, e *n.* (14) 过路人，行人
passeport *n. m.* (19) 护照
passer *v. t.* (15) 通过，度过；*v. i.* (19) 经过，通行
*passif, ve *a.* (30) 消极的，被动的
patience *n. f.* (19) 耐心
patient, e *a.* (29) 耐心的
patiner *v. i.* (18) 滑冰
patron, ne *n.* (18) 老板
*payer *v. t.* (24) 支付，付款
pays *n. m.* (11) 国家
paysage *n. m.* (28) 风景
paysan, ne *n.* (13) 农民
*pêche *n. f.* (28) 桃子
pêcheur, se *n.* (27) 渔民
*peindre *v. t.* (30) 绘画
peigne *n. m.* (6) 梳子
*peintre *n. m.* (28) 画家
peinture *n. f.* (6) 绘画
Beijing (11) 北京
pendant *prép.* (18) 在……期间
penser *v. i., v. t.* (21) 想，思考；认为
*percher *v. i.* (28) 坐落，栖息
père *n. m.* (8) 父亲
*période *n. f.* (19) 时期
permettre *v. t.* (28) 允许
*personnage *n. m.* (23) 人物
perspective *n. f.* (27) 景色
persuader *v. t.* (30) 说服，使相信
petit, e *a.* (12) 小的
peu *adv.* (23) 少，不多
peuple *n. m.* (11) 人民
pharmacien, ne *n.* (7) 药剂师
photo *n. f.* (6) 照片
pièce *n. f.* (13) 房间，单间
pied *n. m.* (13) 脚
pilote *n. m.* (3) 飞行员
piste *n. f.* (19) 跑道
place *n. f.* (13) 广场；(17) 工作；(26) 地位
plaine *n. f.* (26) 平原
plaire *v. t. ind.* (29) 使喜爱
plaisir *n. m.* (12) 愉快，高兴
plan *n. m.* (13) 平面图；(28) 方面
plastique *n. m.* (25) 塑料
*plat du jour *n. m.* (23) 当日特菜
plein, e *a.* (27) 满的，完全的
pleuvoir *v. impers.* (18) 下雨
pluie *n. f.* (24) 雨
plupart *n. f.* (25) 大部分，大多数
plus *conj.* (14) 加上，多出；*adv.* (25) 比……更，更多
poche *n. f.* (7) 衣袋
pôle Nord *n. m.* (26) 北极
police *n. f.* (19) 警察局，警察（总称）
policier *n. m.* (19) 警察
politique *n. f., a.* (27) 政治；政治的

pomme *n. f.* (6) 苹果
pomme de terre *n. f.* (26) 土豆
*populaire *a.* (30) 得人心的
population *n. f.* (25) 人口，（全体）居民
portable *n. m.* (22) 手机
porte *n. f.* (7) 门
porter *v. t.* (30) 穿着；带
portière *n. f.* (24) 车门
Portugal *n. m.* (13) 葡萄牙
poser *v. t.* (29) 放，提出（问题）
posséder *v. t.* (25) 拥有
possible *a.* (29) 可能的
*poste *n. m.* (29) 工作，位置
poster *n. m.* (30) [英] 招贴画
pouls *n. m.* (29) 脉搏
poumon *n. m.* (29) 肺
pour *prép.* (9) 为了……，向，往
*pourboire *n. m.* (27) 小费
pourquoi *adv. conj.* (29) 为什么
poursuivre *v. t.* (15) 继续
pourtant *adv.* (25) 然而，可是
pouvoir *v. t.* (12) 能够，可以；*n. m.* (28) 权利
*précaution *n. f.* (19) 提防，预防措施
prédominer *v. i.* (26) 占主导地位
*préférable *a.* (27) 更好的，更可取的
préférer *v. t.* (23) 更喜欢
premier, ère *a.* (9) 第一的；*n.* (24) 第一个
prendre *v. t.* (12) 拿，取，乘
prénom *n. m.* (20) 名字
près de (13) 在……附近
*présence *n. f.* (26) 在场，介入
*présentation *n. f.* (21) 展出
présenter *v. t.* (17) 介绍，引见
se presser *v. pr.* (25) 赶紧，急忙
*prêt-à-porter *n. m.* (21) 现成服装
prêter *v. t.* (22) 出借
prévenir *v. t.* (18) 通知，告知
prévoir *v. t.* (25) 预备，预见
prier *v. t.* (16) 恳请，请求
principal, e (aux) *a.* (26) 主要的
printemps *n. m.* (18) 春天
prix *n. m.* (13) 价格
probablement *adv.* (20) 可能，大概
problème *n. m.* (17) 问题
prochain, e *a.* (14) 下一个，临近的
proche *a.* (23) 邻近的
proche de (23) 离……近的
producteur, trice *n.* (26) 生产者
produit *n. m.* (25) 产品
professeur *n. m.* (3) 教师，教授
profession *n. f.* (2) 职业
profiter *v. t. ind.* (10) 利用，趁……
programme *n. m.* (10) 计划，课程安排
progrès *n. m.* (28) 进步
se promener *v. pr.* (24) 散步
promeneur, se *n.* (27) 散步的人
*propre *a.* (24) 清洁的
protecteur, trice *n.* (24) 保护者
*Provence *n. f.* (28) 普罗旺斯
*provençal, e (aux) *a.* (28) 普罗旺斯的
province *n. f.* (28) 省，外地
provincial, e (aux) *n.* (28) 外地人
provision *n. f.* (25) 采购的食物
*public, publique *a.* (24) 公共的，国家的
*public *n. m.* (28) 公众，观众
puis *adv.* (15) 然后，此外
*puisque *conj.* (24) 既然
Pyrénées (26) 比利牛斯山

Q

quai *n. m.* (27) 河堤，码头

quand *conj.* (13) 当……时；*adv.* (20) 什么时候，何时

*quant à (26) 至于，对……来说

quart *n. m.* (14) 一刻钟，四分之一

quartier *n. m.* (26) 区，居住区

que *pron. interr.* (2) 什么，什么事

quel, le *a. interr.* (5) 什么样的

quelque *a. indéf.* (16) 某一个，某些

quelque chose (19) 某物

quelquefois *adv.* (12) 有时，偶尔

question *n. f.* (29) 问题

queue *n. f.* (17) 尾，尾部，（排）队

qui *pron. interr.* (1) 什么人

quitter *v. t.* (20) 离开

quoi *pron. interr.* (30) 什么，什么东西

*quotidien, ne *a.* (22) 日常的

R

raconter *v. t.* (23) 讲述

radio *n. f.* (6) 收音机

*raisin *n. m.* (28) 葡萄

*rapide *a.* (22) 快的，迅速的

rapidement *adv.* (25) 很快地，迅速地

ravi, e *a.* (22) 高兴的，狂喜的

rayon *n. m.* (25) 柜台，货架

réception *n. f.* (20) 接待处，服务台

recevoir *v. t.* (16) 接到，接待

*redevenir *v. i.* (21) 又变成，再次成为

redoubler *v. t.* (15) 留级

*réduit, e *a.* (19) 减少的，降低的

*réfléchir *v. t. ind.* (30) 思考

réfrigérateur *n. m.* (25) 电冰箱

refuser *v. t.* (17) 拒绝

regarder *v. t.* (15) 看，观，瞧

région *n. f.* (18) 地区

regretter *v. t.* (24) 抱歉，惋惜

relief *n. m.* (26) 地形

remède *n. m.* (29) 药物，治疗方法

remplacer *v. t.* (25) 代替，取代

remplir *v. t.* (20) 填写，装满

remonter *v. i.* (27) 追溯到

Renault (12) 雷诺（汽车公司）

*rencontre *n. f.* (27) 会面，相遇

rencontrer *v. t.* (16) 遇见

*se rencontrer *v. pr.* (25) 相遇

rendez-vous *n. m.* (21) 约会

rendre *v. t.* (21) 给予，归还

*se rendre compte (30) 意识到

rendre visite à (21) 看望……

*se renseigner *v. pr.* (24) 打听情况

rentrer *v. i.* (14) 回家，回来

réparation *n. f.* (14) 修理

réparer *v. t.* (18) 修理

repas *n. m.* (23) 饭，餐

*repasser *v. t.* (2) 熨，烫

répondre *v. t. ind.* (29) 回答，答复

reportage *n. m.* (17) 报道，报告文学

repos *n. m.* (10) 休息

réserver *v. t.* (20) 预订，保留

ressembler *v. t. ind.* (21) 与……相像

se ressembler *v. pr.* (30) 相像

restaurant *n. m* (17) 饭馆

reste *n. m.* (27) 剩余部分

rester *v. i.* (21) 待，停留，处于

résultat *n. m.* (17) 结果

retard *n. m.* (14) 迟到

retarder *v. t., v. i.* (14) 拨慢，迟到

retour *n. m.* (28) 返回，回程

retourner *v. i.* (16) 返回

retraite *n. f.* (12) 退休

réussir *v. i.* (15) 成功，取得成绩

réveiller *v. t.* (22) 唤醒

révision *n. f.* (4) 复习
revoir *v. t.* (21) 再次见到
revue *n. f.* (5) 杂志
Rhône *n. m.* (26) 罗讷河
*risquer *v. t. ind.* (19) 冒……危险，有……可能
rivière *n. f.* (6) 河流
robe *n. f.* (6) 长裙，连衣裙
*roi *n. m.* (26) 国王
Roissy (19) 鲁瓦西机场
*rôle *n. m.* (22) 角色，作用
roman *n. m.* (6) 小说
Rome (3) 罗马
*Rouen (25) 鲁昂
rouge *a., n. m.* (5) 红色的；红色
rouler *v. i.* (25) 运转，行驶
rue *n. f.* (14) 大街
rural, e (aux) *a.* (26) 乡村的

S

sac *n. m.* (19) 袋，包
sac à main (20) 手袋
la Sainte-Chapelle (27) 圣夏佩尔教堂
saison *n. f.* (18) 季节
salle de bains *n. f.* (13) 洗澡间
salon *n. m.* (21) 客厅
salut *n. m.* (22) 你好；再见（问候语）
samedi *n. m.* (10) 星期六
sandwich *n. m.* (23) [英] 三明治
sans *prép.* (14) 没有
santé *n. f.* (29) 健康
*satisfaction *n. f.* (29) 满足，称心
sauf *prép.* (15) 除了……之外
sauter *v. i.* (24) 跳，蹦
savant *n. m.* (30) 学者，科学家
savoir *v. t.* (15) 知道，会
science *n. f.* (29) 科学
second, e *a.* (9) 第二的，二等的
secrétaire *n.* (4) 秘书，书记
secteur *n. m.* (17) 部门，领域
*section *n. f.* (24) 段，路段
Seine *n. f.* (26) 塞纳河
semaine *n. f.* (20) 一星期
sentir *v. t.* (23) 闻到
se sentir *v. pr.* (22) 感觉
sérieusement *adv.* (16) 严重地，认真地
serveur, se *n.* (17) 服务人员
serviette *n. f.* (5) 毛巾；公文包
Sète (1) 塞特
seul, e *a.* (16) 单独的，独自的
seulement *adv.* (23) 仅仅，只
si *conj.* (12) 如果
siècle *n. m.* (25) 世纪
signe *n. m.* (24) 示意动作，手势
s'il vous plaît (11) 请
*silencieux, se *a.* (24) 无声的，噪音小的
situé, e *a.* (25) 位于……
ski *n. m.* (18) 滑雪
société *n. f.* (24) 公司，协会；社会
sœur *n. f.* (8) 姐妹
soigner *v. t.* (29) 治疗
soir *n. m.* (10) 晚上
soldat *n. m.* (8) 士兵
soleil *n. m.* (24) 太阳，阳光
*somme *n. f.* (19) 一笔（钱）
sonner *v. i.* (21) 按（门铃），铃响
Sorbonne *n. f.* (10) 巴黎大学
sorte *n. f.* (30) 种类，类别
sortir *v. i.* (15) 出门，外出
soudain *adv.* (24) 突然
souffrance *n. f.* (29) 痛苦，苦难
*souhaiter *v. t.* (29) 祝愿，希望
soupe *n. f.* (23) 汤

sourd, e *a.* (14) 聋的
*sous *prép.* (7) 在……下面
souvenir *n. m.* (27) 纪念物
souvent *adv.* (11) 经常
*spécialité *n. f.* (23) 专长，拿手菜
sport *n. m.* (24) 体育
*station *n. f.* (24) （地铁）站
stéthoscope *n. m.* (29) 听诊器
Strasbourg (28) 斯特拉斯堡
styliste *n.* (2) 服装设计师
stylo *n. m.* (5) 钢笔
succès *n. m.* (25) 成功，成就
sud *n. m.* (11) 南，南部
*sud-est *n. m.* (28) 东南
*suffire *v. t. ind.* (24) 只需……
suffisant, e *a.* (15) 足够的，充分的
Suisse *n. f.* (26) 瑞士
suivre *v. t.* (12) 跟随，上课
sujet *n. m.* (17) 主题，问题
supermarché *n. m.* (25) 超级市场
sur *prép.* (7) 在……上面；(17) 在……方面
*sûrement *adv.* (25) 肯定地，无疑地
surprise *n. f.* (21) 吃惊，惊讶
*surtout *adv.* (29) 尤其，特别
*système *n. m.* (24) 体系，体制

T

tabac *n. m.* (26) 烟草
table *n. f.* (7) 桌子，餐桌
tableau *n. m.* (7) 画幅，油画
tante *n. f.* (17) 姑，姨，婶
tard *adv.* (14) 迟，晚
*tarif *n. m.* (19) 票价
tartine *n. f.* (23) 面包片
tasse *n. f.* (21) 茶杯
taxi *n. m.* (21) 出租车
technicien, ne *n.* (7) 技术员
tee-shirt *n. m.* (30) ［英］圆领短袖衫
téléphone *n. m.* (13) 电话
téléphoner *v. i.* (13) 打电话
télévision *n. f.* (15) 电视机
*tellement *adv.* (21) 如此地
*tel que (27) 诸如
*température *n. f.* (29) 气温，温度
temporaire *a.* (17) 临时的
temps *n. m.* (10) 时间，天气
tenir *v. t.* (19) 瞧；拿着
tenir compte de (25) 考虑，重视
*terminer *v. t.* (30) 结束
terrasse *n. f.* (30) 露天座
terre *n. f.* (16) 土地，田
texte *n. m.* (12) 课文
thé *n. m.* (21) 茶
théâtre *n. m.* (13) 戏剧，剧场
ticket *n. m.* (7) （车）票
timbre *n. m.* (6) 邮票
le Times (17) 《泰晤士报》
tirer *v. t.* (28) 拉，使摆脱
tomber *v. i.* (18) 跌倒，陷入；(24) 落，降
tôt *adv.* (14) 早
toucher *v. t.* (29) 摸，触及；使感动
toujours *adv.* (14) 永远，总是，经常
Toulouse (18) 图卢兹
touriste *n.* (27) 游人，旅游者
tous les jours (11) 每天
tout, e *adj.* (9) 所有的，全部的
tout *pron.* (18) 一切，所有的东西；*adv.* (18) 十分，非常
tout à fait (17) 完全地，非常地
*tout de même (20) 仍然，还是
tout de suite (13) 立即，马上
tout le monde (11) 大家，全体人

tout le temps (15) 总是
train *n. m.* (16) 火车
tranquillement *adv.* (25) 安心地
transport *n. m.* (28) 运输，交通
*transporter *v. t.* (27) 运，送
travail *n. m.* (12) 工作
travailler *v. i.* (10) 工作，劳动
*traverser *v. t.* (27) 穿过
très *adv.* (9) 很，十分
trésor *n. m.* (27) 珍宝，宝库
triste *a.* (24) 伤心的，忧愁的
troisième *a.* (9) 第三的
trop *adv.* (24) 太，过分地
trop de (20) 太多的……
trouver *v. t.* (16) 找到
se trouver *v. pr.* (27) 位于，在

U

l'un, l'autre (15) 一个，另一个
*uniforme *a.* (24) 统一的
université *n. f.* (13) 大学
un peu (22) 少许
usine *n. f.* (8) 工厂
un tas de (21) 许多的，成堆的……

V

vacances *n. f. pl.* (16) 假期
*valable *a.* (19) 有效的
valise *n. f.* (19) 旅行箱
vallée *n. f.* (26) 山谷，河谷
varié, e *a.* (26) 多样的，多变化的
vaste *a.* (26) 广阔的
vélo *n. m.* (5) 自行车
vendeur, se *n.* (7) 售货员
vendredi *n. m.* (10) 星期五
venir *v. i.* (10) 来，来到
vent *n. m.* (18) 风
*vérifier *v. t.* (19) 核实，查对
verre *n. m.* (5) 玻璃杯
vers *prép.* (22) 朝着，将近
vert, e *a., n. m.* (5) 绿色的；绿色
veste *n. f.* (5) 上衣
vêtement *n. m.* (19) 衣服
viande *n. f.* (23) 肉
Vichy (3) 维希
village *n. m.* (26) 乡村
vie *n. f.* (16) 生活，生命
*vieux (vieil, vieille) *a.* (20) 老的，旧的
ville *n. f.* (23) 城市
vin *n. m.* (23) 葡萄酒
vingtaine *n. f.* (12) 二十左右
visiter *v. t.* (10) 参观，访问
vite *adv.* (25) 快的，迅速的
vitrail (vitraux) *n. m.* (27) 彩画玻璃窗
*vivre *v. i.* (23) 生活，生存
vocabulaire *n. m.* (30) 词汇
voici *prép.* (9) 这儿是，那儿是
voilà *prép.* (9) 那儿是
voir *v. t.* (12) 看见，观看
se voir *v. pr.* (21) 见面
voisin, e *n., a.* (26) 邻居；相邻的
voiture *n. f.* (5) 小汽车
*vol *n. m.* (19) 飞行
volontiers *adv.* (17) 乐意地；(28) 往往，通常
votre *a. poss.* (4) 你的，你们的
vouloir *v. t.* (11) 想，愿意
voyager *v. i.* (13) 旅行
*voyageur, se *n.* (24) 旅行者
vrai, e *a.* (11) 真实的，确实的
vraiment *adv.* (20) 真正地，实在地

W

*wagon *n. m.* (24) 车厢

Washington (18) 华盛顿

week-end *n. m.* (18) ［英］周末

Y

y *pron.* (13) 那儿，某处

Z

zut *interj.* (22) 糟了！该死！

简明法语教程

COURS DE FRANÇAIS ACCÉLÉRÉ I

http: // www.cp.com.cn

ISBN 978-7-100-17143-4

9 787100 171434 >

定价: 78.00 元

商务印书馆官方微信